

**Руководство по эксплуатации  
автомобиля  
CHANGAN EADO PLUS**



## ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемый покупатель! Поздравляем Вас с выбором автомобиля CHANGAN EADO PLUS.

Компания CHANGAN Automobile ведет непрерывный процесс развития и улучшения своей продукции, а также руководства пользователя для удовлетворения потребностей клиентов. Мы гордимся передовыми технологиями и высококачественной конструкцией каждого производимого нами автомобиля CHANGAN.

Данное руководство познакомит Вас с особенностями эксплуатации и обслуживания Вашего нового автомобиля CHANGAN. Рекомендуется внимательно прочитать его, так как содержащаяся в нем информация может в значительной степени повысить удовольствие, которое Вы получите от эксплуатации своего нового автомобиля.

Мы оставляем за собой право пересматривать руководство пользователя и конфигурацию автомобилей по мере необходимости, и без предварительного уведомления. Не сравнивайте конфигурацию и характеристики Вашего автомобиля с содержимым других руководств и не требуйте компенсации на основе разницы между ними. Если у Вас возникли вопросы о продукте или содержимом руководства пользователя, обратитесь к авторизованному дилеру компании CHANGAN Automobile.

CHANGAN Automobile Co., Ltd. владеет авторскими правами на руководство пользователя и оставляет за собой право толкования данного руководства. Без письменного разрешения компании никакая часть руководства пользователя не может быть использована или отражена в любом тексте, включая частичные цитаты или цитаты в других литературных статьях или материалах.

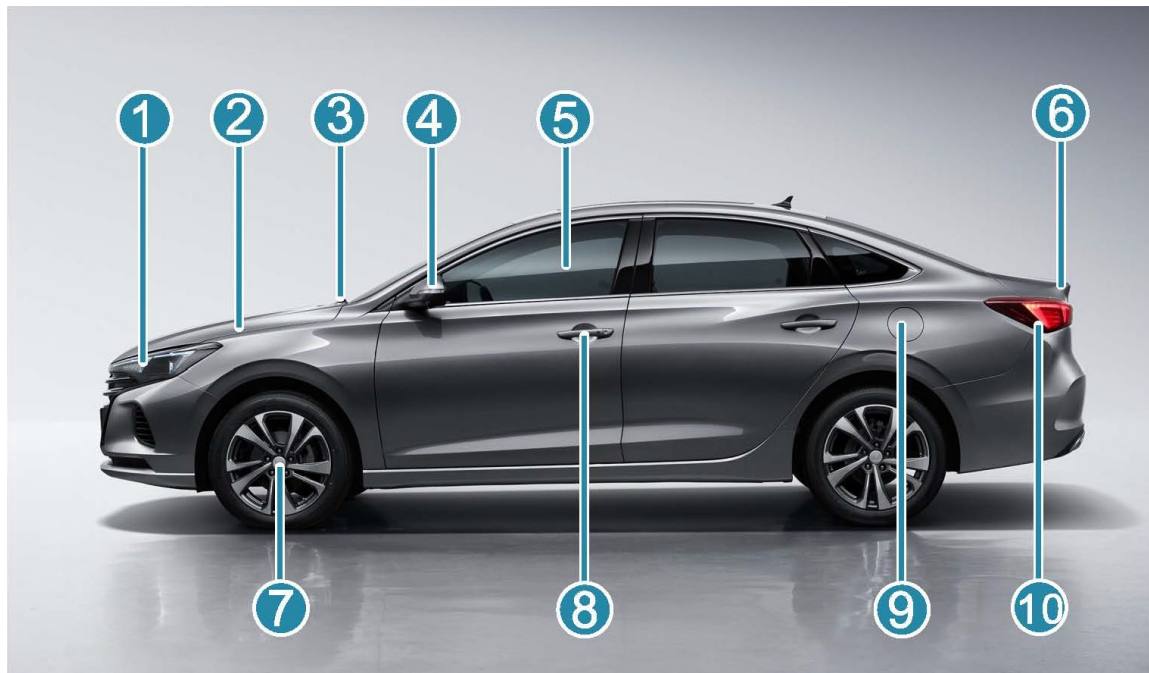
Производитель настоятельно рекомендует, чтобы техническое обслуживание вашего автомобиля осуществлялось авторизованным дилером CHANGAN Automobile. Если у Вас возникли вопросы или предложения при использовании автомобиля, обратитесь в службу поддержки официального дилера CHANGAN Automobile.

Chongqing CHANGAN Automobile Co., Ltd.

March 2021

© CHANGAN Co., Ltd., All Rights Reserved.

## ВНЕШНИЕ ЭЛЕМЕНТЫ АВТОМОБИЛЯ



- ① Комбинированные фары;
- ② Капот двигателя;
- ③ Стеклоочистители ветрового стекла;
- ④ Наружное зеркало заднего вида;
- ⑤ Окна с электроприводом;
- ⑥ Крышка багажного отделения;
- ⑦ Колеса с бескамерными шинами;
- ⑧ Наружные ручки и замок дверей;
- ⑨ Люк топливозаливной горловины;
- ⑩ Комбинированные задние фонари.

※ Данный значок означает, что указанная в описании функция или оборудование могут быть не включены в стандартную комплектацию автомобиля, и представлены справочно. Конкретная конфигурация зависит от вашего автомобиля.

## ЭЛЕМЕНТЫ САЛОНА АВТОМОБИЛЯ

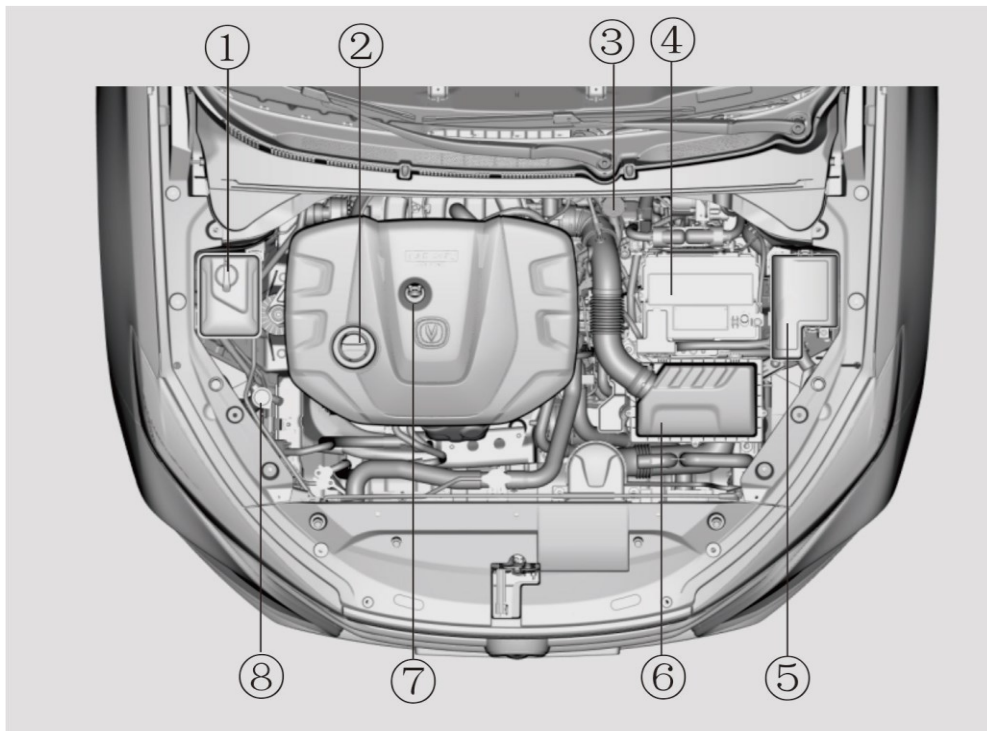


- ① Ручка открывания двери;
- ② Блок управления наружными зеркалами заднего вида;
- ③ Подрулевой переключатель управления освещением;
- ④ Многофункциональный дисплей панели приборов
- ⑤ Подрулевой переключатель управления стеклоочистителями;
- ⑥ Система мультимедиа
- ⑦ Кнопка аварийной сигнализации;
- ⑧ Панель управления кондиционером
- ⑨ Блок управления стеклоподъемниками
- ⑩ Клавиша управления центральным замком
- ⑪ Рулевое колесо
- ⑫ Кнопка запуска двигателя
- ⑬ Селектор переключения передач

※ Данный значок означает, что указанная в описании функция или оборудование могут быть не включены в стандартную комплектацию автомобиля, и представлены справочно. Конкретная конфигурация зависит от вашего автомобиля.

## ЭЛЕМЕНТЫ МОТОРНОГО ОТСЕКА

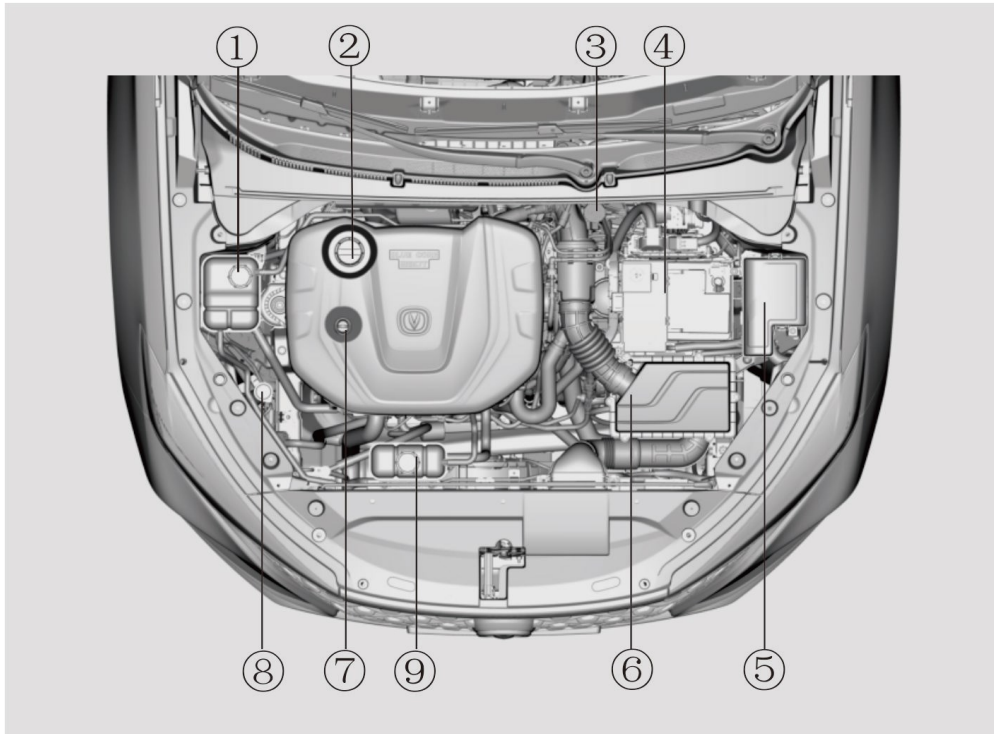
Двигатель 1.6 л. ※



- ① Резервуар охлаждающей жидкости двигателя;
- ② Крышка маслоналивной горловины;
- ③ Бачок тормозной жидкости;
- ④ Аккумуляторная батарея;
- ⑤ Основной блок предохранителей;
- ⑥ Воздушный фильтр;
- ⑦ Щуп уровня масла двигателя;
- ⑧ Емкость жидкости для омывания ветрового стекла;

※ Данный значок означает, что указанный в описании агрегат или оборудование могут быть не включены в стандартную комплектацию автомобиля, и представлены справочно. Конкретная конфигурация зависит от вашего автомобиля.

## Двигатель 1.4 л. ※



- ① Резервуар охлаждающей жидкости двигателя;
- ② Крышка маслоналивной горловины;
- ③ Бачок тормозной жидкости;
- ④ Аккумуляторная батарея;
- ⑤ Основной блок предохранителей;
- ⑥ Воздушный фильтр;
- ⑦ Щуп уровня масла двигателя;
- ⑧ Емкость жидкости для омывания ветрового стекла;
- ⑨ Емкость охлаждающей жидкости низкотемпературного контура.

※ Данный значок означает, что указанная в описании агрегат или оборудование могут быть не включены в стандартную комплектацию автомобиля, и представлены справочно. Конкретная конфигурация зависит от вашего автомобиля.

## О РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Эксплуатация
- Ремонт и обслуживание
- Технические характеристики

Информация, содержащаяся в данном Руководстве пользователя, актуальна на момент публикации. Однако, в связи с постоянным повышением качества продукции, компания CHANGAN Automobile оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию автомобиля.

Данное руководство относится ко всем моделям серии и включает в себя описания и пояснения как стандартного, так и дополнительного оборудования.

В данном руководстве Вы можете найти материал, который не относится к Вашему конкретному автомобилю.

## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ РУКОВОДСТВОМ

Перед эксплуатацией автомобиля, внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя, для получения подробного представления об автомобиле. Данное руководство поможет Вам правильно эксплуатировать и обслуживать автомобиль, и получать максимальное удовольствие от безопасного вождения.

Обратите особое внимание на информацию в разделах **“ВНИМАНИЕ”**, **“ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ”** и **“ПРИМЕЧАНИЕ”**, для сведения к минимуму риска повреждений, получения травм и смерти.

Текст в руководстве дополнен иллюстрациями для лучшего описания эксплуатации автомобиля. Ознакомившись с руководством, Вы узнаете об отличительных особенностях автомобиля, а также получите важную информацию по технике безопасности и советах по вождению в различных дорожных условиях. Общая структура

руководства представлена в оглавлении.

При поиске необходимой информации или функции используйте алфавитный указатель. Он содержит список всей информации, представленной в руководстве в алфавитном порядке.

Разделы: руководство состоит из восьми глав и алфавитного указателя. Каждый раздел начинается с краткого содержания, где сразу можно увидеть представлена ли необходимая информация в данном разделе.

В руководстве представлены меры предосторожности и инструкции по эксплуатации в целях сохранения Вашей безопасности и безопасности окружающих.

Эта информация предупреждает о потенциальных опасностях, которые могут причинить вред Вам или окружающим, а также о повреждении автомобиля. Указания по технике безопасности, содержащиеся на этикетках автомобиля и в настоящем руководстве, описывают возможные

опасности и необходимые действия во избежание или снижения рисков.

Предупреждения и рекомендации, содержащиеся в данном руководстве, предназначены для вашей безопасности.

Несоблюдение предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к серьезным травмам или смерти.

В руководстве используются слова "**ВНИМАНИЕ**", "**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**", "**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**" и **СИМВОЛ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** о **БЕЗОПАСНОСТИ**.



**ВНИМАНИЕ!** Этот знак предупреждает о возможной опасности.

Он используется для предупреждения о потенциальной опасности и возможных физических травмах. Соблюдайте все указания по технике безопасности, следующие за этим символом, во избежание возможных травм или смерти. Символ предупреждения об опасности предшествует

сигнальным словам **ОПАСНОСТЬ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**.

### **ВНИМАНИЕ: ВНЕСЕНИЕ КОНСТРУКТИВНЫХ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ И МОДИФИКАЦИЯ АВТОМОБИЛЕЙ CHANGAN**

Не допускается вносить какие-либо изменения в конструкцию автомобиля. Это может привести к ухудшению эксплуатационных свойств автомобиля, снижению его безопасности, надежности и долговечности. В ряде случаев изменение конструкции автомобиля может стать причиной нарушения действующих государственных стандартов и правил и нарушить условие предоставления гарантийного покрытия на автомобиль. Некоторые изменения могут нарушать правила эксплуатации автомобилей, установленные Министерством транспорта и другими правительственными учреждениями в регионе.

Гарантийные обязательства компании Changan Automobile Co., не распространяются на любые отказы, повреждения или ухудшение эксплуатационных характеристик автомобиля, вызванные самостоятельным внесением изменений в его конструкцию.

### **УСТАНОВКА СИСТЕМ ДВУХСТОРОННЕЙ РАДИОСВЯЗИ ИЛИ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ**

Автомобиль оборудован системой электронного впрыска топлива и другими высокочувствительными электронными компонентами. Неправильно установленное или не настроенное оборудование двусторонней радиосвязи или мобильной связи могут негативно влиять на работу электронных систем. Внимательно следуйте инструкции производителя устройств и соблюдайте рекомендации и меры предосторожности. Перед установкой систем мобильной или

двухсторонней беспроводной связи обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

## БЕЗОПАСНОСТЬ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПОВРЕЖДЕНИИ АВТОМОБИЛЯ

Внимательно прочитайте руководство пользователя. Обратите особое внимание на информацию в разделах "ВНИМАНИЕ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" и "ПРИМЕЧАНИЕ", для снижения риска повреждений, получения травм и возможной смерти. Эти названия указывают на следующее:



### ВНИМАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** - Этот заголовок предупреждает о случаях, когда существует вероятность причинения вреда здоровью людей или повреждения автомобиля. Чтобы избежать или уменьшить риск получения травмы или гибели людей, необходимо строго следовать приведенным указаниям.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если содержимое данного раздела «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» игнорируется, автомобиль и/или его оборудование могут быть повреждены.

Во избежание риска повреждения автомобиля и/или его оборудования соблюдайте указания в пункте «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ».

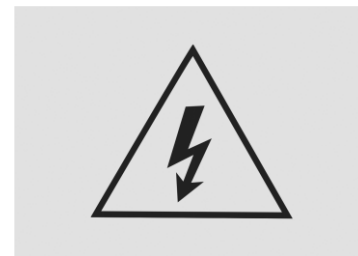
### ПРИМЕЧАНИЕ

В данном разделе указаны дополнительные полезные сведения, необходимые для облегчения эксплуатации и технического обслуживания автомобиля.

Предупреждающий знак на рисунке ниже обозначает запрет какого-либо действия.



Предупреждающий знак на рисунке ниже означает «ОПАСНО, высокое напряжение». Будьте осторожны, высокая вероятность поражения электрическим током. Не прикасайтесь и не демонтируйте оборудование без специального допуска.



### Аксессуары, запасные части и внесение изменений в конструкцию автомобиля

От качества деталей и запасных частей автомобиля зависит безопасность водителя и пассажиров. Оригинальные запасные части и аксессуары разрабатываются и изготавливаются компанией Changan Automobile Co., или под ее контролем. Применение только оригинальных запасных

частей строго обязательно из соображений безопасности.

Гарантийные обязательства компании Changan Automobile Co., распространяются исключительно на оригинальные запасные части и аксессуары.

Не допускается вносить какие-либо изменения в конструкцию автомобиля. Это может привести к ухудшению эксплуатационных свойств автомобиля, снижению его безопасности, надежности и долговечности. В ряде случаев изменение конструкции автомобиля может стать причиной нарушения действующих государственных стандартов и правил.

При необходимости замены любой детали автомобиля используйте только оригинальные запасные части и аксессуары, произведенные поставщиками компании. В противном случае неисправности, вызванные использованием неоригинальных запчастей, не будут покрываться гарантийными обязательствами.

### **Установка систем мобильной связи**

Установка на автомобиль систем мобильной двухсторонней беспроводной связи может повлиять на работу электронных систем автомобиля, таких как АБС, система стабилизации, система помощи при начале движения на подъеме, вспомогательная система безопасности и система натяжения ремней безопасности. Перед установкой обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile за соответствующими мерами предосторожности и рекомендациями.

### **Система бесключевого доступа (PEPS)**

Пользователи с электронными медицинскими устройствами (например, кардиостимулятором) должны проконсультироваться с производителем устройства для получения достоверной информации о воздействии электромагнитного излучения или радиоволн, которое может воздействовать на подобные медицинские устройства.

**Обозначения**

Обозначение	Единица Измерения
л	Литр
мл	Миллилитр
км	Километр
м	Метр
см	Сантиметр
мм	Миллиметр
мин	Минута
с	Секунда
кг	Килограмм
А	Ампер
В	Вольт
км/ч	Километр/час
кГц	Килогерц
кПа	Килопаскаль
об/мин	Обороты / минуту
Вт	Ватт
кВт/об/мин	Киловатт / обороты в минуту
°С	Градус Цельсия
%	Процент
Н·м	Ньютон-метр
(°)	Градус
(')	Угловая минута
Гбайт	Гигабайт
Мбайт	Мегабайт
МКПП	Механическая Коробка Переключения Передач

Обозначение	Единица Измерения
АКПП	Автоматическая Коробка Переключения Передач
ЭБУ	Электронный блок управления
ГСМ	Горюче-смазочные материалы
ГЛОНАСС	Глобальная навигационная спутниковая система
GPS	Система глобального позиционирования
GSM	Глобальный стандарт цифровой мобильной сотовой связи, с разделением каналов по времени (TDMA) и частоте (FDMA)
GPRS	Настройка над технологией мобильной связи GSM, осуществляющая пакетную передачу данных
UMTS	Универсальная Мобильная Телекоммуникационная Система
ТС	Транспортное средство
МНД	Минимальный набор данных
ЭОС	Экстренная оперативная служба

Обозначение	Единица Измерения
ЭРА-ГЛОНАСС	Российская государственная система экстренного реагирования при авариях
ПО	Программное обеспечение
БИП	Блок Интерфейса Пользователя
ДТП	Дорожно-транспортное происшествие
БУ СНПБ	Блок управления системы наддувных подушек безопасности
СВЭОС	Система вызова экстренных оперативных служб
ICCID	Уникальный серийный номер SIM-чипа
ПДД	Правила Дорожного Движения

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>I. ОБЗОР АВТОМОБИЛЯ</b> .....	15	ЛЮК В КРЫШЕ ※ .....	71
ТОПЛИВО И УРОВЕНЬ ВЫБРОСОВ ОТРАБОТАННЫХ ГАЗОВ	16	ПАНОРАМНЫЙ ЛЮК ※ .....	73
.....	16	БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ .....	76
ЗАВОДСКИЕ ТАБЛИЧКИ И ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ		КАПОТ АВТОМОБИЛЯ.....	78
НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN).....	18	ЗАПРАВКА АВТОМОБИЛЯ ТОПЛИВОМ.....	80
ОКНО ДЛЯ МИКРОВОЛН.....	20	ЛЮК ТОПЛИВОЗАПРАВОЧНОЙ ГОРЛОВИНЫ .....	80
МОДЕЛЬ И НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ .....	20	РУЛЕВОЕ КОЛЕСО .....	82
МОДИФИКАЦИЯ И ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В		МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ ПРИБОРНОЙ	
КОНСТРУКЦИЮ АВТОМОБИЛЯ.....	20	ПАНЕЛИ.....	85
<b>II. СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОМОБИЛЯ</b> .....	22	УПРАВЛЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЕМ.....	101
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	23	СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ И ОМЫВАТЕЛЬ .....	105
СИДЕНЬЕ .....	24	МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ СИСТЕМА ※ .....	114
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	28	СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ ※ .....	123
ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ AIRBAG .....	32	КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА ※ .....	126
БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ.....	45	ПАНОРАМНОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ 360° (SD) ※ .....	128
<b>III. ФУНКЦИИ АВТОМОБИЛЯ</b> .....	52	СИСТЕМА ВИДЕОРЕГИСТРАЦИИ ОБЗОРА 360° ПРИ	
КЛЮЧИ .....	53	ДВИЖЕНИИ ※.....	132
СИСТЕМА БЕСКЛЮЧЕВОГО ДОСТУПА (PEPS)※ .....	58	СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ	
ИММОБИЛАЙЗЕР .....	62	(TRMS) .....	135
ЗАМОК ДВЕРЕЙ .....	63	КРУИЗ КОНТРОЛЬ (CC)※ .....	137
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ.....	66	СИСТЕМА АДАПТИВНОГО КРУИЗ- КОНТРОЛЯ (ACC) ※	140
ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА .....	69		

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ЭКСТРЕННОГО ТОРМОЖЕНИЯ (АЕВ) ※.....	151	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ И РЕМОНТЕ.....	204
ДРУГОЕ ОБОРУДОВАНИЕ.....	156	ШИНЫ И ДИСКИ.....	204
<b>IV. УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ.....</b>	<b>161</b>	ОЧИСТКА КУЗОВА АВТОМОБИЛЯ И УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ.....	210
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ.....	162	ЛАМПЫ И ФАРЫ.....	214
ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ.....	164	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	220
ТРАНСМИССИЯ.....	166	СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫБРОСОВ ОТРАБОТАННЫХ ГАЗОВ.....	225
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА.....	172	<b>VII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ</b> .....	<b>227</b>
АССИСТЕНТЫ ВОЖДЕНИЯ.....	179	РАЗМЕРЫ АВТОМОБИЛЯ.....	228
РЕКОММЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	179	ДВИГАТЕЛЬ.....	230
<b>V. ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ.....</b>	<b>185</b>	ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ.....	231
НЕИСПРАВНОСТИ АВТОМОБИЛЯ.....	186	МАССА АВТОМОБИЛЯ.....	232
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О НЕИСПРАВНОСТИ АВТОМОБИЛЯ И БОРТОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ.....	186	ЗАПРАВОЧНЫЕ ЖИДКОСТИ И ОБЪЕМЫ.....	233
ЗАМЕНА КОЛЕС.....	189	СПЕЦИФИКАЦИИ КОЛЕС И ШИН, РЕКОМЕНДОВАННОЕ ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ В ХОЛОДНОМ СОСТОЯНИИ.....	234
БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ.....	193	УГЛЫ УСТАНОВКИ КОЛЕС (БЕЗ ЗАГРУЗКИ).....	234
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ПРИ НИЗКОМ ЗАРЯДЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ.....	195	СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ.....	235
АВАРИЙНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ※.....	197	СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ.....	236
<b>VI. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ.....</b>	<b>202</b>	<b>VIII. РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....</b>	<b>237</b>
СПИСОК ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ПРОВЕРОК.....	203		

# I. ОБЗОР АВТОМОБИЛЯ

## ТОПЛИВО И УРОВЕНЬ ВЫБРОСОВ ОТРАБОТАННЫХ ГАЗОВ

Уровень выбросов отработанных газов в моделях **CHANGAN EADO PLUS** для российского рынка удовлетворяют требованиям стандарта, и соответствуют требованиям Euro VI.

Рекомендуется использовать высокооктановый неэтилированный бензин с октановым числом RON (исследовательское октановое число) не ниже 92 или выше.

Только рекомендованное топливо позволяет Вашему новому автомобилю достичь номинальных значений мощности, динамики, экономичности и токсичности и минимизирует количество отработанного газа и нагара в свечах зажигания.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Применяйте только неэтилированный бензин. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТИЛИРОВАННОЕ ТОПЛИВО.

Использование этилированного топлива может привести к повреждению систем двигателя. Это ведет к повреждению и даже разрушению двигателя, наносит ущерб каталитическому нейтрализатору и может привести к повреждению кислородного датчика системы управления двигателем и повлиять на работу системы контроля выбросов.

Никогда не добавляйте в топливо или топливный бак очиститель топливной системы и другие присадки. Использование очистителя топлива может привести к повреждению двигателя, что не будет покрываться гарантийными обязательствами. За подробной консультацией обратитесь авторизованному дилеру CHANGAN Automobile.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После случайного приема любого очищающего средства немедленно обратитесь к врачу за медицинской помощью.

Одной из составляющих очистителя топлива является бензин. При использовании очистителя топлива, курение и открытый огонь запрещены.

Храните очиститель топлива в труднодоступных для детей месте, вдали от прямых солнечных лучей.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если при заправке топливный пистолет выключается автоматически, то топливный бак заполнен. Не продолжайте заправку. Это может привести к разливу топлива или повреждению топливной системы.

Всегда проверяйте плотность прилегания крышки топливозаливной горловины для предотвращения утечки топлива в случае аварии.

## Бензин, содержащий спирт и метанол

Газохол - смесь бензина и этанола (известный как зерновой спирт), а также бензин или газохол, содержащий метанол (известный как древесный спирт), могут продаваться вместе с этилированным или неэтилированным бензином, или под его видом.

Не используйте газохол, содержащий более 10% этанола, и не используйте бензин или газохол, содержащий метанол. Любое из этих видов топлива может вызвать проблемы с работоспособностью автомобиля и привести к повреждению топливной системы, системы управления двигателем и системы контроля выбросов отработанных газов.

При возникновении проблем с работой автомобиля прекратите использовать газохол любого типа. Повреждения автомобиля или связанные неисправности не могут быть покрыты гарантией производителя, если они являются

результатом использования:

1. Газохол, содержащий более 10% этанола;
2. Бензин или газохол, содержащий метанол;
3. Этилированное топливо или этилированный газохол.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте газохол содержащий метанол для заправки автомобиля, а также любой бензоспирт, который влияет на работу ДВС и/ или ухудшает работоспособность автомобиля.

### Альтернативные виды топлива и присадки

Использование присадок к топливу, таких как:

- Силиконовая присадка к топливу;
- Присадка к топливу ММТ (с содержанием марганца, Mn);
- Присадка к топливу на основе ферроцена (железа);
- Другие присадки к топливу на металлической основе - могут привести к пропускам воспламенения в цилиндрах двигателя, плохой динамике,

остановке двигателя, повреждению катализатора или повышенной коррозии, что, в свою очередь, может привести к разрушению двигателя и/или сокращению срока службы силового агрегата.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повреждение топливной системы или проблемы с производительностью, и работой двигателя, вызванные использованием данного вида топлива, не будут покрываться гарантией на автомобиль.

### Метил-трет-бутиловый эфир МТБЭ

Компания CHANGAN Automobile не рекомендует использовать для автомобиля топливо, содержащее более 15,0% (по объему) МТБЭ - Метил-трет-бутиловый эфир (Содержание кислорода 2,7% по массе). Топливо, в содержании которого более 15,0% (по объему) МТБЭ может снизить производительность автомобиля, а высокое давление насыщенных паров привести к блокировке или

затрудненному запуску двигателя.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Гарантийные обязательства компании Changan Automobile Co. не распространяются на любые отказы, повреждения или ухудшение эксплуатационных характеристик автомобиля, связанные с повреждением топливной системы и другими неисправностями, вызванными использованием топлива ненадлежащего качества - содержащее метанол или топливо, содержащее более 15,0% (по объему) МТБЭ - Метил-трет-бутиловый эфир (Содержание кислорода 2,7% по массе).

### Не используйте метанол

Не используйте для заправки автомобиля топливо, содержащее метанол (древесный спирт). Этот тип топлива может снизить мощность автомобиля и повредить компоненты топливной системы, системы управления двигателем и системы контроля выбросов отработанных газов.

### Эксплуатация в зарубежных странах

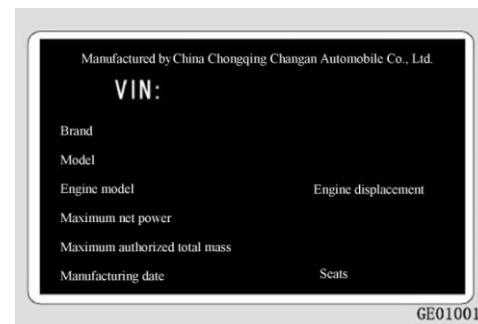
В случае эксплуатации автомобиля в другой стране, необходимо:

- Соблюдать все правила, дорожного движения, регистрации, страхования жизни и ответственности для данного региона;
- Определить наличие соответствующего рекомендованного топлива для автомобиля.

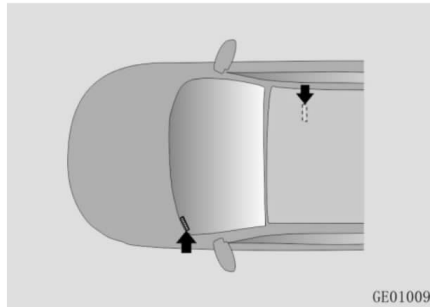
## ЗАВОДСКИЕ ТАБЛИЧКИ И ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)

### Таблички

Заводская табличка с указанием VIN (идентификационного номера) автомобиля и максимальной разрешенной общей массой расположена в проеме левой передней двери под защелкой замка.



## Идентификационный номер автомобиля (VIN)



VIN код автомобиля (VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER) нанесен в следующих местах:

- Выштампован на кузове перед передним пассажирским сидением рядом с правым порогом кузова;
- На стыке приборной панели и ветрового стекла, в левом нижнем углу;
- На информационной заводской табличке в проеме левой передней (водительской) двери.

## Чтение информации о VIN автомобиля из электронного блока управления ЭБУ (ECU):



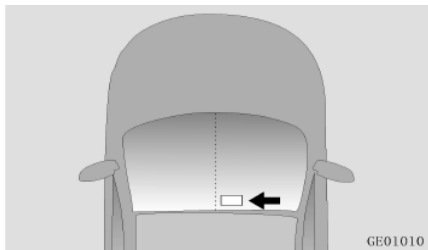
1. Подключите диагностический сканер к диагностическому интерфейсу OBD, расположенному в левой нижней части консоли со стороны водителя;
2. В интерфейсе диагностического сканера выберите модель автомобиля, и войдите в систему EMS управления двигателем;
3. Выберите пункт «Read Version Information» (Считывание информации о версии) в интерфейсе EMS и сверьте VIN номер автомобиля.

Интерфейс OBD поддерживает большинство автомобильных диагностических сканеров, представленных на рынке. Компанией CHANGAN Automobile утвержден и авторизован для использования автомобильными дилерами диагностический сканнер Changan Bosch.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Диагностический интерфейс OBD CHANGAN поддерживает передачу информации по CAN или K-line. Сначала проверьте диагностический сканер на возможность обмена данными по CAN шине. Если он не взаимодействует с EMS, попробуйте другой, поддерживающий K-line связь;
- Если сканер не может установить связь с EMS, или не может считать VIN, обратитесь к авторизованному дилеру CHANGAN Automobile.

## ОКНО ДЛЯ МИКРОВОЛН

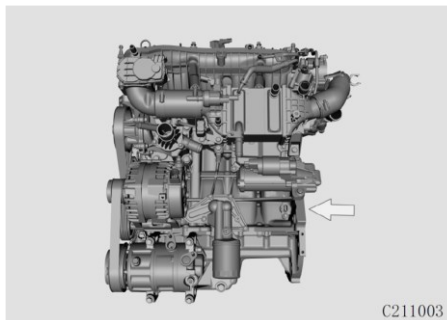


Окно для микроволн расположено снаружи, в правой верхней части ветрового стекла. Его не должны перекрывать опоры датчика дождя или датчика отслеживания отклонения от полосы движения.

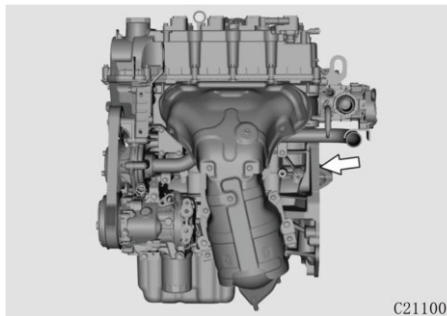
## МОДЕЛЬ И НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ

Номер модели двигателя и заводской номер двигателя нанесены на блоке цилиндров двигателя.

### JL473ZQ3 ※



### JL478QEP ※



## МОДИФИКАЦИЯ И ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ АВТОМОБИЛЯ

Не допускается вносить какие-либо изменения в конструкцию автомобиля. Это может привести к ухудшению эксплуатационных свойств автомобиля, снижению его безопасности, надежности и долговечности. В ряде случаев изменение конструкции автомобиля может стать причиной нарушения действующих государственных стандартов безопасности и выбросов.

Гарантийные обязательства компании Changan Automobile Co., не распространяются на любые отказы, повреждения или ухудшение эксплуатационных характеристик автомобиля, вызванные самостоятельным внесением изменений в его конструкцию.

Самостоятельная установка дополнительных электронных устройств может привести к неправильной работе автомобиля, повреждению проводов, разрядке аккумулятора и/или возгоранию. В целях вашей безопасности и сохранности автомобиля не устанавливайте и не используйте дополнительные сторонние электронные устройства и аксессуары.

## **ОБКАТКА АВТОМОБИЛЯ**

В течение первых 1000 км эксплуатации автомобиля (период обкатки) для улучшения характеристик автомобиля, экономии топлива и продления срока службы рекомендуется соблюдать следующие меры предосторожности

- Не рекомендуется поддерживать работу двигателя на высоких оборотах сразу после запуска. Перед началом движения медленно и аккуратно прогрейте двигатель. Резкие разгоны категорически запрещены.
- При движении автомобиля удерживайте обороты двигателя в диапазоне 2000 - 4000 об/мин.

- Не поддерживайте постоянные обороты двигателя в течение длительного времени, в независимости от скорости автомобиля. В период обкатки автомобиля рекомендуется работа двигателя на различных оборотах, для полноценного ввода двигателя в эксплуатацию.
- Тормозные диски и тормозные колодки притираются в течение первых 500 км пробега. Для лучшего эффекта избегайте резких аварийных остановок, особенно в пределах первых 300 км.
- Избегайте буксировку прицепа/движение на буксире в течение первых 2000 км эксплуатации.

## **II. СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОМОБИЛЯ**

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В данном разделе собраны и описаны основные и наиболее важные меры предосторожности и рекомендации по технике безопасности.

### Всегда пристегивайтесь ремнем безопасности

Ремни безопасности – эффективное средство защиты водителя и пассажиров от тяжелых травм при дорожно-транспортных происшествиях.

Подушки безопасности (система SRS) являются дополнением к ремням безопасности и не заменяют их полностью. Даже если автомобиль оснащен подушками безопасности, ВСЕГДА надевайте и пристегивайте ремень безопасности во время движения автомобиля. Перед началом движения правильно отрегулируйте положение сиденья.

### Правила перевозки детей

Детей до 12 лет или ростом до 150 см рекомендуется перевозить на заднем сиденье с обязательным использованием детского удерживающего устройства. Если ребенок вырос из детского удерживающего устройства, обязательно используйте сиденье бустер с поясным/ плечевым ремнем до тех пор, пока не сможете правильно использовать ремень безопасности без бустерного сиденья.

### Подушки безопасности

Несмотря на то, что подушки безопасности могут спасти жизни, они также могут нанести серьезные или смертельные травмы пассажирам, которые сидят слишком близко к ним или не пристегнуты должным образом. Младенцы, маленькие дети и низкорослые взрослые подвергаются наибольшему риску получить травму от раскрытия подушки безопасности. Следуйте

всем инструкциям и предупреждениям, приведенным в данном руководстве.

### Отвлечение внимания водителя

Отвлечение внимания водителя представляет серьезную угрозу и потенциально смертельную опасность, особенно для водителей с небольшим стажем вождения. Соблюдение правил безопасности и концентрация внимания за рулем – первоочередное правило при управлении автомобилем. Водители должны быть осведомлены о широком спектре потенциальных отвлекающих факторов: сонливость, поиск и попытки дотянуться до различных предметов во время движения, еда и личный уход за рулем во время движения, отвлечение внимания другими пассажирами и использование сотовых телефонов. Водители могут отвлекаться, когда отводят глаза и внимание от дороги или убирают руки с руля, чтобы сосредоточиться на чем-то другом, кроме вождения.

Для снижения риска отвлечения внимания и возможности возникновения несчастного случая:

- Настраивайте свои мобильные устройства (например, MP3-плееры, телефоны, навигационные устройства и т.д.), ТОЛЬКО на парковке или во время стоянки автомобиля.
- Используйте мобильные устройства только в случаях, когда это разрешено законами при соблюдении условий безопасности.
- НИКОГДА НЕ отправляйте СМС или иные текстовые сообщения и/или электронную почту во время вождения. В ряде стран действуют законы, запрещающие водителям использовать мобильные устройства во время движения.
- НИКОГДА НЕ используйте мобильное устройство при управлении автомобилем, т.к. оно может отвлекать от вождения автомобиля. Водитель несет ответственность перед пассажирами и другими участниками дорожного движения. Для безопасного движения держите

руки на руле, а внимание сконцентрируйте на дороге.

### Следите за скоростью автомобиля

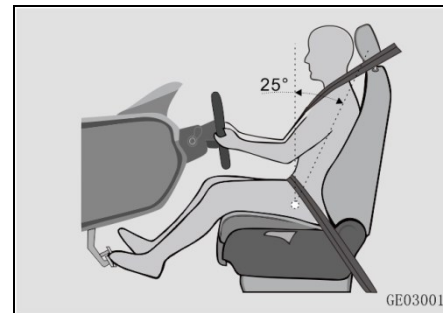
Превышение установленной скорости является одним из основных факторов травматизма и смертности при столкновениях. С увеличением скорости этот риск возрастает, но серьезные травмы можно получить и при движении на низких скоростях. Не разгоняйте автомобиль быстрее, чем это безопасно для текущих условий, независимо от максимально разрешенной скорости.

### Следите за техническим состоянием автомобиля

Повреждение шины или иная механическая поломка могут быть чрезвычайно опасны. Для снижения вероятности возникновения таких ситуаций, регулярно проверяйте давление в шинах, их состояние, а также регулярно и своевременно проводите плановое техническое

обслуживание автомобиля.

## СИДЕНЬЕ



Положение переднего сиденья и угла наклона спинки (с учетом толщины подушки сиденья) спроектировано для данной модели:

- **Продольная регулировка сиденья:** продольная регулировка вперед для крайнего положения сиденья увеличена на 40 мм.
- **Угол наклона спинки:** (угол между вертикальной линией и линией туловища): для данной модели составляет 25°.

## Регулировка положения сиденья

Максимальную защиту в случае столкновения можно получить только при правильной эксплуатации сиденья, подголовника, ремня безопасности и подушки безопасности.

Перед началом движения, после запуска двигателя, отрегулируйте положение сиденья:

- Отрегулируйте положение сиденья. Убедитесь, что сиденье и спинка зафиксированы в правильном положении. Не наклоняйте спинку чрезмерно;
- Отрегулируйте высоту подголовника таким образом, чтобы его центр находился на уровне верхней части уха. После регулировки убедитесь, что подголовник зафиксирован в необходимом положении;
- Отрегулируйте кресло водителя таким образом, чтобы б находиться на достаточном безопасном расстоянии от рулевого колеса. Отрегулируйте наклон рулевого колеса так, чтобы подушка безопасности находилась

непосредственно напротив грудного отдела водителя;

- Отрегулируйте положение спинки: посадка прямая, спина полностью прислонена к спинке кресла;
- Пристегните ремень безопасности. (см. раздел «Ремни безопасности»).



### ВНИМАНИЕ

- Не начинайте движение, пока все пассажиры не займут свои места.
- Не перевозите пассажиров на спинке сложенного сиденья, в багажнике или на багаже.
- Во время движения запрещается стоять или перемещаться между сиденьями автомобиля, во избежание травм или смерти, вызванных аварийным торможением или столкновением транспортного средства.
- Не кладите на сиденье тяжелые или острые предметы (например, иглы или гвозди).



### ВНИМАНИЕ

- На сиденья, оборудованные боковыми подушками безопасности, не устанавливайте чехлы, не ремонтируйте их. Не меняйте самостоятельно сиденья и обшивку сидений. В противном случае может быть нарушена работа боковых подушек безопасности, или случайно активировано их срабатывание, что может привести к травмам.
- В случае экстренного аварийного торможения или столкновения, пассажиры с неправильной посадкой или не пристегнутые ремнем безопасности могут получить травмы.
- Не допускается регулировка положения сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к потере контроля над управлением автомобиля или травмам, вследствие случайного движения сиденья.
- Во время регулировки кресла не располагайте руки под сиденьем или возле других подвижных частей, во избежание возможного защемления и получения травм.

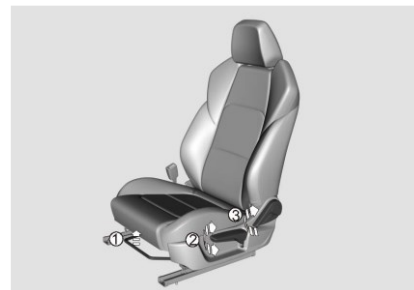
- Не наклоняйте спинку сиденья слишком сильно. При неправильной посадке поясничный сегмент ремня безопасности может оказывать давление на живот и/или плечевой сегмент ремня будет касаться шеи. В случае столкновения — это может привести к серьезным травмам или даже смерти.

- Подушка безопасности раскрывается с большой силой. Неправильная посадка или некорректное использование ремней безопасности может привести к травме головы, шеи и других уязвимых частей тела водителя и/или пассажиров автомобиля. Такая травма может быть смертельной, особенно для детей.

**ВНИМАНИЕ**

- Не размещайте под сиденьем посторонние предметы. Они могут повредить механизм фиксации сиденья и/или стать причиной случайного нажатия на рычаг регулировки положения сиденья, из-за чего сиденье может сдвинуться и стать причиной потери управления автомобилем. Кроме того, это может повредить механизм регулировки сиденья.

- Не размещайте дополнительные чехлы или подкладки на подушку сиденья. Неправильный размер и форма прокладки, размещенной на поверхности сиденья, могут привести к неисправности SBR переднего сиденья (напоминание о непристегнутом ремне безопасности).

**Механическая регулировка переднего сиденья ✖****1. Продольная регулировка положения сиденья**

Потяните вверх за среднюю часть регулировочного рычага ①, расположенного под сиденьем, и, удерживая его, сдвиньте сиденье в нужное положение. Отпустите регулировочный рычаг.

**2. Ручка регулировки высоты сиденья ✖**

Потяните вверх или опустите вниз ручку регулировки высоты сиденья ②.

### 3. Регулировка угла наклона спинки

Потяните вверх ручку регулировки угла наклона спинки ③ и слегка отклонитесь на спинку назад, чтобы отрегулировать ее под необходимым углом, а затем отпустите ручку.

### Электромеханическая регулировка переднего сиденья ✳



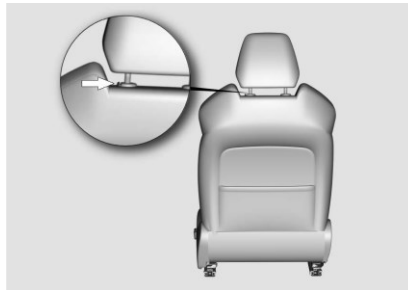
### 1. Регулировка сиденья по положению и высоте

Нажмите на переключатель управления ① в необходимом направлении (по положению и высоте) и отпустите. Сиденье остановится и зафиксируется.

### 2. Регулировка наклона спинки переднего сиденья

Наклоните переключатель управления положением спинки сиденья ② в необходимом направлении и отпустите по достижению требуемого угла наклона. Спинка сиденья остановится и зафиксируется.

### Регулировка подголовников



**Регулировка положения подголовника вверх:** потяните за подголовник вверх до необходимого положения.

**Регулировка положения подголовника вниз:** нажмите на фиксатор и, удерживая его, опустите подголовник на необходимую высоту.

### Извлечение подголовника:

Нажмите на фиксатор и, удерживая его, одновременно поднимите подголовник вверх и извлеките его.



### ВНИМАНИЕ

- Никогда не регулируйте подголовник во время движения автомобиля.
- Защитные функции подголовника более эффективны, когда он находится максимально близко к голове. Не располагайте подушки на спинках сиденья.
- Движение автомобиля допустимо только при установленных в надлежащее положение подголовниках.
- При отсутствии пассажира на заднем сиденье установите подголовник сиденья второго ряда в самое низкое положение, во избежание ограничения обзора.

## Регулировка задних сидений ✂



Поднимите фиксатор спинки вверх и наклоните спинку вперед для складывания спинки сидений второго ряда и увеличения объема багажного отделения.

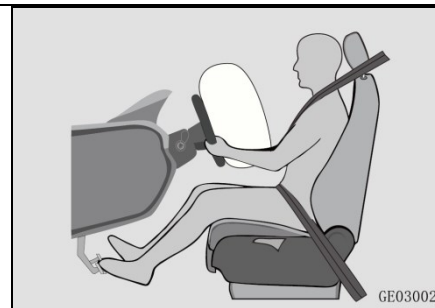
## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремни безопасности – эффективное средство защиты водителя и пассажиров от тяжелых травм при дорожно-транспортных происшествиях.

В случае столкновения или резкого торможения автомобиля возникает большая сила инерции. В такой ситуации ремни безопасности могут удержать водителя и пассажиров на сиденьях, предотвращая удары о внутренние элементы салона автомобиля и поглощая большое количество кинетической энергии, сокращая риск получения травм водителем и пассажирами.

Надлежащее использование ремней безопасности является важным условием для правильной работы подушек безопасности.

Неправильное использование ремней безопасности и некорректная посадка могут привести к получению травм в области головы, шеи и других незащищенных частей тела водителя и пассажиров в результате экстренного торможения в случае возникновения чрезвычайной ситуации и/или мгновенного раскрытия подушки безопасности.



Для повышения уровня безопасности, при использовании ремней безопасности перед началом движения, необходимо:

- Правильно и надежно пристегнуть ремень безопасности;
- Отрегулировать сиденье в правильном положении.



### ВНИМАНИЕ

Регулярно проверяйте состояние ремней безопасности и его частей. Немедленно заменяйте поврежденные или неработающие элементы ремней безопасности. Ремень безопасности на каждом сиденье предназначен для использования только одним человеком.

В случае появления потертостей, повреждений и после критической нагрузки в результате ДТП, ремни подлежат обязательной замене.

Не демонтируйте и/или не меняйте ремни безопасности самостоятельно! При необходимости ремонта или замены - обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Не заземляйте, не деформируйте, не перекручивайте или подвергайте воздействию острых предметов пристегнутые ремни безопасности;

Не используйте ремень безопасности для фиксации острых или хрупких предметов во избежание повреждения ленты ремня;

Слишком объемная одежда может нарушить правильную работу ремня безопасности;

Содержите ремни безопасности в чистоте. Загрязненные ремни затрудняют работу автоматического устройства натяжения ремней;

Убедитесь, что в замок ремня безопасности не попала бумага,

одежда или иные посторонние предметы. В противном случае ремень невозможно пристегнуть и зафиксировать должным образом.

### Напоминание о непристегнутом ремне безопасности ✖

Индикатор ремня безопасности на приборной панели напоминает водителю и переднему пассажиру о необходимости пристегиваться ремнями безопасности.



Контрольная лампа ремня безопасности будет гореть, если водитель или передний пассажир не пристегнуты ремнями безопасности.

Если водитель и/или передний пассажир не пристегнуты ремнями безопасности во время движения, индикатор непристегнутого ремня безопасности будет продолжать гореть в сопровождении с предупреждающим звуковым

сигналом.

Если водитель или передний пассажир не пристегнутся ремнями безопасности в течении 5-ти минут, предупреждающий звуковой сигнал выключится.

### ПРИМЕЧАНИЕ

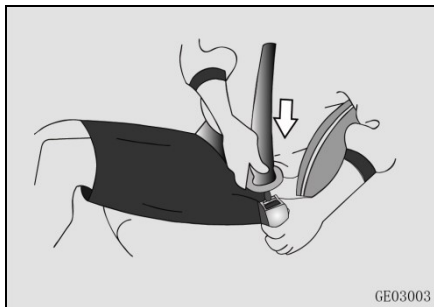
Если напоминание о не пристегнутом ремне безопасности не работает в соответствии с вышеописанной логикой, это указывает на его неисправность. Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

### Пристегивание ремнями безопасности

Поясничный участок трехточечного ремня располагайте как можно ниже к бедрам, а не на талии; плечевой участок ремня располагайте поверх корпуса тела, через грудной отдел. Не пропускайте ремень безопасности подмышкой, или за туловищем.

**Пристегивание ремня безопасности**

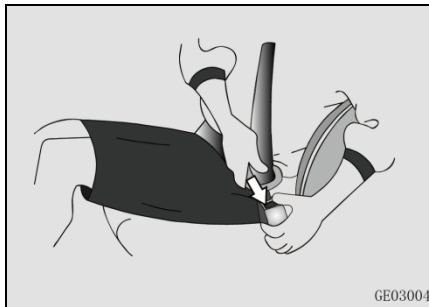
1. Плавно вытяните ремень за язычок защелки;
2. Пропустите плечевую часть ремня через плечо, а поясничную часть по бедрам;
3. Вставьте защелку в пряжку ремня безопасности до щелчка, подтверждающего, что ремень пристегнут. Не допускайте перекручивания ремня.



GE03003

**Отстегивание ремня**

Для отстегивания ремня безопасности нажмите на красную кнопку замка. При этом язычок будет вытолкнут пружиной из гнезда замка. Для обеспечения полного втягивания ремня, направляйте его, придерживая рукой за язычок.



GE03004

**Использование ремня безопасности для детей**

Ремни безопасности данной модели автомобиля предназначены для взрослых людей. Для детей до 12 лет рекомендуется использовать специальные детские удерживающие устройства,

соответствующие национальным стандартам безопасности для детей в возрасте до 12 лет (см. раздел «Безопасность детей» - «Детское удерживающее устройство»).

Если ребенок большой для детского удерживающего устройства, перевозите его на заднем сиденье, пристегнутым ремнем безопасности.

**Использование ремня безопасности для беременных женщин**

Беременным женщинам необходимо пользоваться ремнями безопасности, располагая поясничную часть ремня как можно удобнее и ниже к бедрам.

Плечевую часть ремня пропустите через плечо, и сдвиньте ленту ремня с живота.

**ВНИМАНИЕ**

Перед использованием ремней безопасности проконсультируйтесь с врачом о мерах предосторожности. Для безопасности беременной женщины и ее ребенка - четко

следуйте рекомендациям врача по соблюдению мер предосторожности при использовании ремней безопасности, правильно пристегните ремень безопасности.

### Использование ремня безопасности для пострадавших и инвалидов

Следуйте рекомендациям врача. Используйте ремень безопасности согласно реальной ситуации.

### Ремень безопасности водителя и переднего пассажира

#### Ограничение усилия ремня безопасности

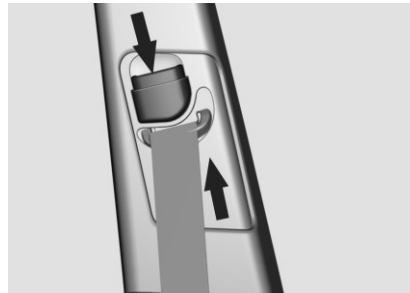
Преднатяжители ремней безопасности передних сидений оборудованы функцией регулировки усилия.

Если, в случае сильного фронтального столкновения, давление ремня на грудь превышает заданное значение, механизм натяжения ремня безопасности высвобождает определенную длину ленты ремня для снижения

давления ремня на грудь и уменьшения травмы от сдавливания ремнем груди пассажира.

#### Регулировка верхней точки крепления ремня безопасности ✳

Верхнюю точку крепления ремня безопасности можно отрегулировать по высоте. Нажмите и удерживайте кнопку регулировки высоты крепления ремня безопасности для выбора одного из трех доступных положений. Настройте наиболее удобное положение в зависимости от высоты, положения сидения и физиологических особенностей.

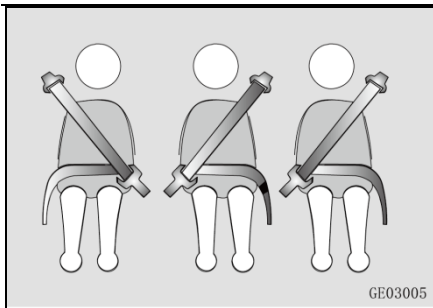


### ВНИМАНИЕ

Пристегивать ремни безопасности необходимо перед началом движения. Не пристегивайте ремни безопасности во время движения.

### Ремень безопасности заднего ряда сидений

Задний ряд сидений оборудован трехточечными ремнями безопасности. Пассажирам заднего ряда необходимо правильно пристегиваться ремнями безопасности. Пряжка ремня безопасности расположена в подушке сиденья рядом со спинкой. При использовании маленькую пряжку необходимо вынуть. Если язычок замка заблокирован, используйте механический ключ для разблокировки. Ремни безопасности заднего ряда сидений некоторых моделей оборудованы функцией ограничения усилия и преднатяжителями ремней безопасности. Для получения более подробной информации обратитесь к разделу "Ремни безопасности".



## ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ AIRBAG

Подушка безопасности - элемент дополнительной удерживающей системы (SRS).

Система SRS является дополнением к ремням безопасности и не заменяет их полностью. Всегда надевайте и пристегивайте ремень безопасности во время движения автомобиля. Перед началом движения правильно отрегулируйте положение сиденья (см. раздел «Сиденье»).

При раскрытии в случае серьезного столкновения подушка безопасности образует буфер между

пассажиром и внутренней обшивкой салона автомобиля, для снижения травматизма водителя и пассажиров.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

**ВСЕГДА**, при каждой поездке необходимо пристегиваться ремнями безопасности водителю и всем пассажирам. При перевозке детей каждый раз используйте детское удерживающее устройство. При неправильном использовании ремней безопасности или в случае, если кто-то из пассажиров не пристегнут ремнем безопасности даже при срабатывании подушек безопасности можно получить серьезные травмы или погибнуть при раскрытии подушек безопасности во время столкновения.

**НИКОГДА** не перевозите ребенка в детском удерживающем устройстве или автокресле - бустере на переднем пассажирском сиденье. Раскрывающаяся подушка

безопасности может сильно ударить младенца или малолетнего ребенка, что может привести к серьезным или смертельным травмам.

Всегда пристегивайте детей младше 12 лет при перевозке на заднем сиденье. Это самое безопасное место для перевозки детей любого возраста. Если необходимо перевезти ребенка в возрасте 12 лет и старше на переднем сиденье, он или она должны быть надлежащим образом пристегнуты ремнями безопасности, а сиденье должно быть отодвинуто как можно дальше назад. Все пассажиры должны сидеть прямо, спинка сиденья установлена в вертикальное положение, на подушке по центру сиденья, ремень безопасности пристегнут. Ноги удобно вытянуты, ступни стоят на полу, до момента полной остановки автомобиля и выключения двигателя. Если во время аварии пассажиры находятся в ином положении, быстро раскрывающаяся подушка безопасности может сильно ударить пассажиров, что приведет к серьезным или смертельным

травмам.

Во время движения водитель и пассажиры не должны сидеть или близко наклоняться к подушкам безопасности, а также прислоняться к двери или центральной консоли.

Отодвиньте сиденье как можно дальше назад от передних подушек безопасности, сохраняя при этом контроль над автомобилем.



### **ВНИМАНИЕ**

Подушки безопасности сконфигурированы специально для данной модели автомобиля. Не допускается замена на другие версии или модели, иначе это приведет к неисправности системы безопасности и причинению травм.

После срабатывания подушек безопасности или через 10 лет эксплуатации автомобиля, необходимо заменить всю систему подушек безопасности, чтобы обеспечить ее исправную работу. Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

Запрещается снимать, разбирать, менять, ремонтировать или модифицировать (бить, резать или поджигать) элементы системы SRS, подушки безопасности и соответствующие компоненты, поскольку это может привести к отказу системы или неисправности SRS, а необходимая безопасность водителя и пассажиров не будет достигнута. В случае аварии — это может привести к некорректному срабатыванию или произвольному раскрытию, причиняя серьезные потери или травмы!

При обнаружении любой неисправности удерживающей системы SRS, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и/или ремонта.

Во избежание получения травмы, не проверяйте и не ремонтируйте подушку безопасности самостоятельно!



### **ВНИМАНИЕ**

Месторасположение подушек безопасности обозначено значком AIRBAG. Не загромождайте подушки и не размещайте какие-либо предметы в этой области.

Между пассажиром и подушкой безопасности запрещается располагать людей, животных, или посторонние предметы.

Не курите во время движения, во избежание риска ожога или воспламенения в случае срабатывания подушки безопасности.

Детей до 12 лет перевозите на сиденьях второго ряда в специальных детских удерживающих устройствах.

### **Описание работы системы SRS**

Система SRS активна только при включенном электропитании автомобиля (положение «ON»). Подушка безопасности раскрывается при необходимости. Контрольная лампа системы SRS должна быть исправна (см. раздел

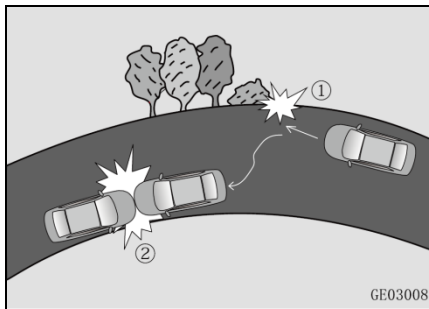
«Комбинация приборов» - «Сигнальные лампы и индикаторы»).

Степень повреждения кузова автомобиля не влияет на раскрытие подушек безопасности. Факт столкновения автомобиля не является предварительным условием для их срабатывания. Подушки безопасности не должны раскрываться при любом столкновении. Они раскрываются при совокупности ряда факторов, которые включают, но не ограничиваются: скоростью движения автомобиля в момент столкновения, углом столкновения и скоростью замедления во время столкновения.

При столкновении автомобиля с подвижными или деформируемыми объектами (такими, как защитное ограждение или дерево), которые поглощают силу удара, скорость раскрытия подушки безопасности выше, чем при столкновении с твердыми и недеформируемыми объектами.

Если столкновение произошло в момент экстренного торможения, то сила удара в момент столкновения может быть меньше необходимой для срабатывания подушки безопасности, поэтому подушка безопасности может не раскрыться.

В случае неоднократного столкновения автомобиля, подушки безопасности раскроются только один раз, при соблюдении условий срабатывания. При неоднократном столкновении с незначительной силой удара, подушки безопасности могут не раскрыться (①), однако, при последующем серьезном столкновении они могут сработать, при достижении необходимой для развертывания силы удара (②).

**ВНИМАНИЕ**

Убедитесь, что система SRS и подушки безопасности исправны. Если лампа индикатора системы неисправна, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и/или ремонта. В противном случае, при столкновении, подушка безопасности может не сработать, что может привести к серьезным повреждениям и/или травмам.

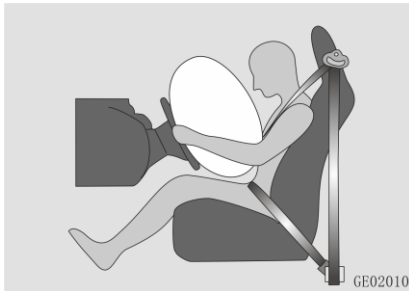
В случае, если автомобиль преодолевал водяную преграду и/или салон автомобиля пропитан водой, во избежание некорректной работы контролера подушек безопасности, немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для его диагностики и/или ремонта. В противном случае это может привести к несчастному случаю и/или травмам из-за случайного срабатывания или нарушения алгоритма раскрытия подушек безопасности.

## Принцип работы системы SRS

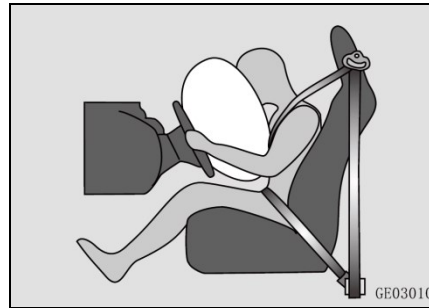
Цель любой системы безопасности автомобиля — замедлить движение пассажиров в случае столкновения, причинив им при этом минимальные травмы.

1. При столкновении автомобиля датчик системы SRS определяет силу удара. Если она превышает установленное значение, на контроллер подушки безопасности передается сигнал, отвечающий за раскрытие подушек;

2. После получения сигнала от контроллера, подушка безопасности надувается и раскрывается, формируя защитное пространство между телом человека и элементами отделки салона;



3. Ремни безопасности, совместно с подушками безопасности, поглощают силу удара, защищают голову и верхнюю часть туловища от возможных повреждений и/или травм.



4. После срабатывания подушки безопасности быстро сдуваются, чтобы снизить воздействие на человека.



### ВНИМАНИЕ

Раскрытие подушек безопасности сопровождается громким хлопком и дымом – обычный процесс при активации пиропатрона (газогенератора).

Выделяемый при раскрытии дым и

порошок - нетоксичен, но он может вызывать затруднение дыхания и/или раздражение кожи. Незамедлительно откройте окна, чтобы проветрить салон. Тщательно промойте глаза, все порезы и/или ссадины.

После раскрытия подушек безопасности, некоторые компоненты системы SRS могут быть очень горячими. Не прикасайтесь к ним, пока они не остынут. Если Вы случайно прикоснулись, то немедленно промойте большим количеством воды для предотвращения заражения или аллергии.

Раскрытие подушки безопасности происходит мгновенно, с большой силой, что может привести к травмам, включая царапины, ушибы и переломы костей.

Подушка безопасности – это элемент одноразового использования. Если подушка раскрылась, ее необходимо заменить новой.

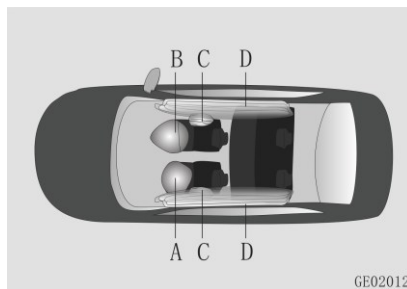
## Индикатор неисправности системы SRS

Индикатор неисправности системы SRS красного цвета.



При включении зажигания (положение ON), индикатор системы SRS и подушек безопасности включится примерно на 3~6 секунды, а потом погаснет. При корректной работе системы индикатор выключен.

## Компоненты безопасности подушек



- A: Подушка безопасности водителя;
- B: Подушка безопасности переднего пассажира;
- C: Боковые подушки безопасности ✖;
- D: Шторки безопасности ✖.

## Передние подушки безопасности

Информация о передней подушке безопасности размещена на солнцезащитном козырьке переднего пассажира. Внимательно ознакомьтесь с ней.

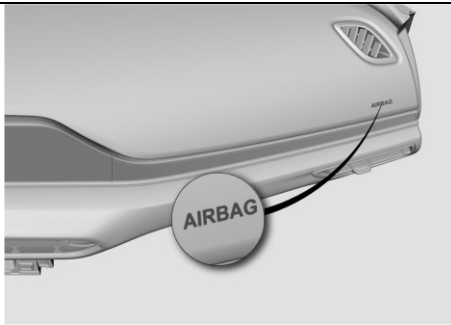
## Подушка безопасности водителя

Подушка безопасности водителя установлена в рулевом колесе, под накладкой с надписью «AIRBAG». Она раскрывается в случае лобового столкновения, при соблюдении всех условий для срабатывания.



## Подушка безопасности переднего пассажира

Подушка безопасности переднего пассажира установлена в передней панели автомобиля с правой стороны над перчаточным ящиком с надписью «AIRBAG». Она раскрывается в случае лобового столкновения, при соблюдении всех условий для срабатывания.

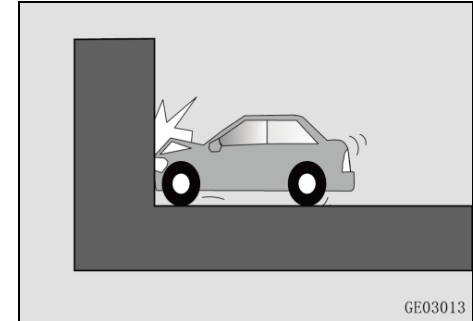


переднего пассажира. Не устанавливайте кронштейны или фиксаторы (в т.ч. при помощи липкой ленты), например, для навигационного оборудования или сотового телефона, а также другое оборудование со стороны переднего пассажира в зоне раскрытия подушки безопасности.

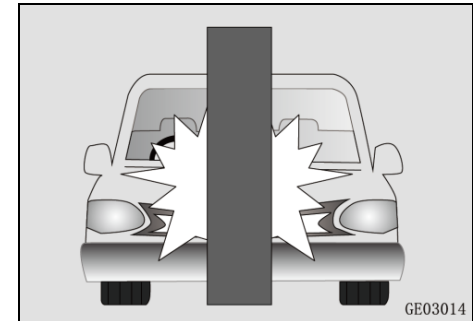
### Условия развертывания передней подушки безопасности

Приведенные ниже условия являются стандартными лабораторными условиями при испытании на столкновение, при которых передняя подушка безопасности может развертываться. Однако, срабатывание подушки безопасности при фактическом столкновении зависит от того, соответствует ли замедление, создаваемое при столкновении, условию развертывания.

1. При фронтальном столкновении с неподвижной и недеформируемой бетонной стеной со скоростью более 30 км/ч:



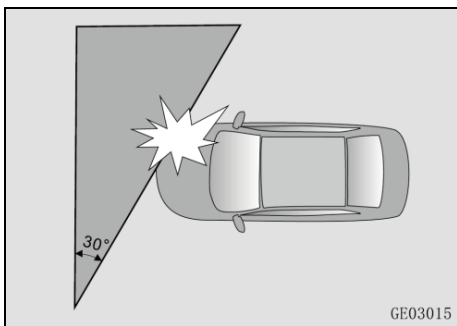
2. При фронтальном столкновении автомобиля с неподвижным и недеформируемым бетонным столбом (колонной) на скорости более 35 км/ч.:



### ВНИМАНИЕ

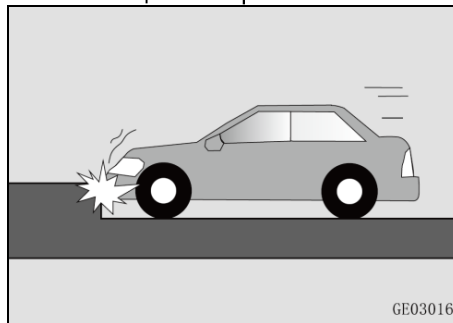
Запрещается устанавливать на переднее сиденье детское удерживающее устройство, обращенное против хода движения, а также перевозить ребенка младше 12 лет и/или ростом менее 150 см. Раскрытие подушки безопасности может привести к травмам ребенка. Во время движения автомобиля сохраняйте правильную посадку. Не кладите ноги на приборную панель. Не используйте декоративную накладку подушки безопасности переднего пассажира в качестве системы хранения. Не располагайте вещи на приборной панели и ветровом стекле со стороны

3. При фронтальном столкновении автомобиля с неподвижной недеформируемой бетонной стеной, расположенной под углом не более 30 градусов в направлении, перпендикулярном направлению движения автомобиля, при скорости движения в точке столкновения более 35 км/ч.:

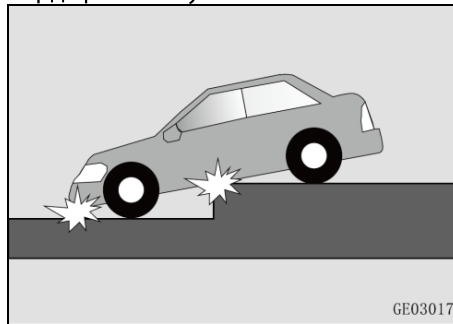


Передняя подушка безопасности может сработать и в других аварийных ситуациях, если автомобиль будет испытывать воздействия, аналогичные тем, которым он подвергается при сильном фронтальном или боковом столкновении, а также при следующих условиях эксплуатации:

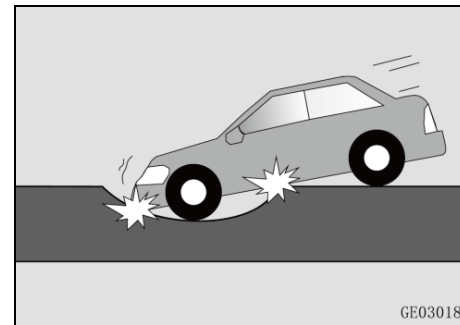
1. При столкновении автомобиля со ступенями, бордюром, кромкой тротуара или другими подобными возвышающимися препятствиями:



2. При ударе передней части автомобиля о поверхность в момент съезда/соскока автомобиля вниз при движении по склону, с высокого бордюра или ступеней:

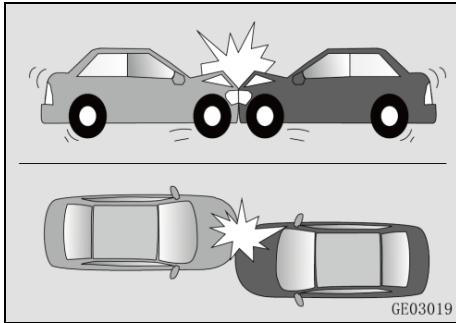


3. При попадании в глубокую яму или выбоину, или при повреждении основной части шасси:



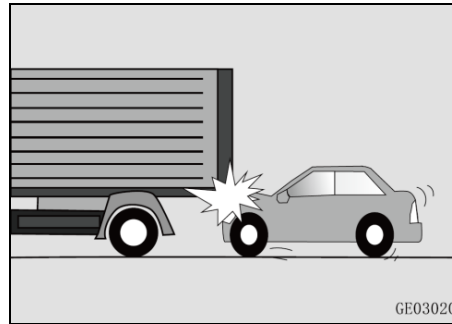
Вероятность срабатывания передней подушки безопасности зависит от того, было ли достигнуто определенное отрицательное ускорение автомобиля в момент столкновения условие раскрытия. Однако, передняя подушка безопасности может не раскрыться при следующих условиях, даже при относительно высокой скорости удара:

1. При фронтальном столкновении, автомобилей или столкновении под определенным углом (с перекрытием):



Воздействие, оказываемое на автомобиль по ходу движения, будет снижено, так как оба транспортных средства имеют большие энергопоглощающие зоны деформации.

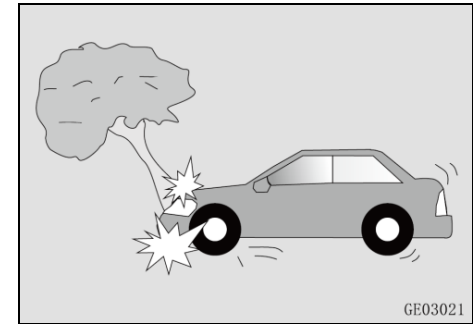
2. При столкновении автомобиля с боковой или задней частью грузовика:



① Защитное устройство грузовика – деформируемое, с низкой прочностью.

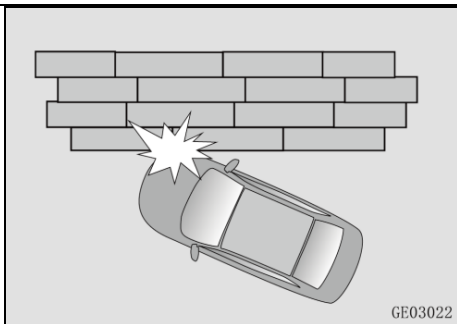
② Если точка столкновения приходится в область капота автомобиля или выше, то отрицательное ускорение или сила удара автомобиля при этом могут быть существенно ниже необходимого, и не будут соответствовать условиям раскрытия подушки безопасности.

3. При столкновении автомобиля с деревом или небольшим деформируемым столбом:

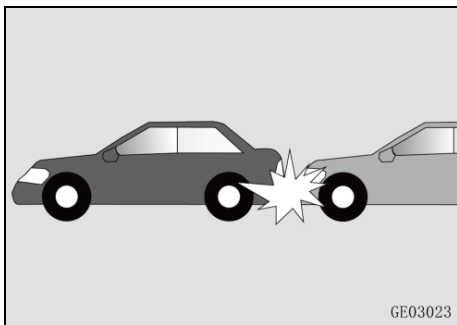


Передняя подушка безопасности может не раскрыться в связи с тем, что пострадавшие при столкновении объекты могут сломаться или упасть.

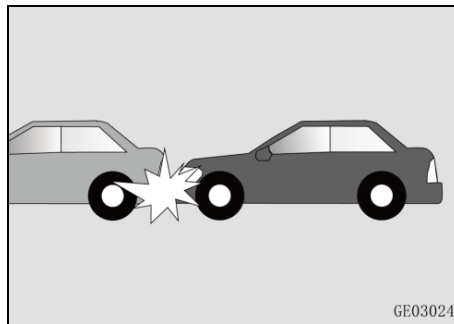
4. При столкновении автомобиля с бетонной стеной или ограждением скоростной автомагистрали:



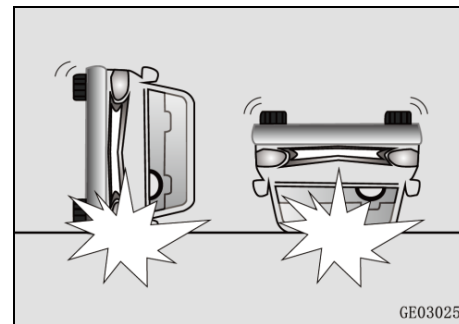
5. Если в Ваш автомобиль сзади въехал другой автомобиль, при этом передняя и боковые части Вашего автомобиля не подверглись механическому воздействию (удару):



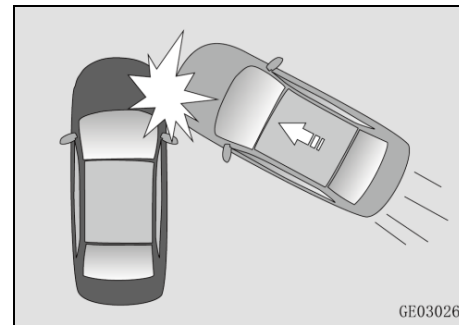
6. При столкновении автомобиля с задней частью другого автомобиля попутного направления, если передняя часть и боковые стороны автомобиля не подверглись механическому воздействию (удару):



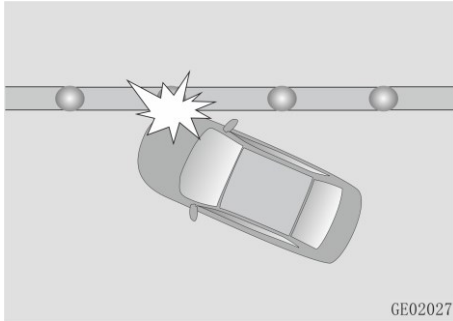
7. При опрокидывании или переворачивании автомобиля:



8. При боковом столкновении, если удар приходится на моторный отсек или заднюю дверь/дверь багажного отделения:



9. При столкновении автомобиля с гибкими и деформируемыми объектами, такими как забор или ограждение.



GE02027

### Боковая подушка безопасности ✖

В проеме передних дверей расположена предупреждающая информация о боковых подушках безопасности. Внимательно ознакомьтесь с информацией на ней.

Боковая подушка безопасности интегрирована в спинку сиденья, и обозначена надписью «AIRBAG». Боковая подушка безопасности раскрывается в случае бокового столкновения, при соблюдении условий срабатывания, образуя буфер между пассажиром и элементами отделки салона, обеспечивая боковую защиту грудного отдела туловища.



### ВНИМАНИЕ

Не устанавливайте дополнительные чехлы или мягкие подушки на сиденья, оборудованные подушкой безопасности. Использование таких чехлов может снизить эффективность системы и даже полностью нейтрализовать ее.

Не меняйте самостоятельно обшивку сидений. Это может привести к неправильному срабатыванию подушки безопасности, или к получению случайных травм во время срабатывания!

Не вешайте одежду на спинку сиденья.

## Боковые шторки безопасности



Защитные надувные боковые шторки безопасности расположены под обшивкой на стойках салона, и над дверными проемами передних и задних дверей в обшивке крыши. На стойке «В» есть обозначение с надписью «AIRBAG». Боковые шторки безопасности раскрываются в случае бокового столкновения при соблюдении всех условий срабатывания, образуя защитный буфер между пассажирами и внутренними элементами салона автомобиля защищая головы пассажиров.



### ВНИМАНИЕ

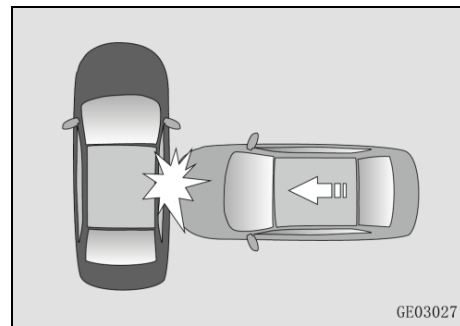
Не прислоняйте голову или туловище к местам расположения шторок безопасности. Область раскрытия шторок – проемы боковых окон автомобиля.

Не размещайте никакие предметы между спинкой сиденья и боковыми дверями.

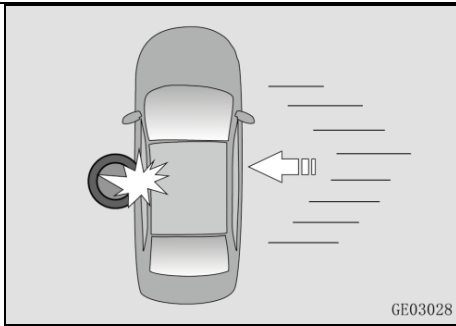
### Условия раскрытия боковых подушек безопасности

Приведенные ниже условия являются стандартными лабораторными условиями при испытании на столкновение, при которых боковая подушка безопасности может раскрыться. Однако, срабатывание подушки безопасности при фактическом столкновении зависит от того, соответствует ли замедление, создаваемое при столкновении, условию раскрытия.

1. При столкновении автомобиля с другим транспортным средством перпендикулярно направлению движения весом более 980 кг, при скорости движения на момент столкновения более 25 км/ч:

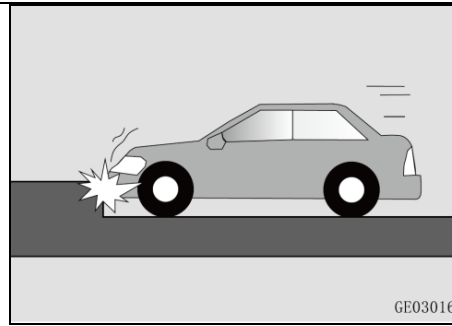


2. При столкновении, вследствие бокового скольжения, с неподвижной и недеформируемой бетонной колонной диаметром более 254 мм и скоростью в момент столкновения более 35 км / ч:

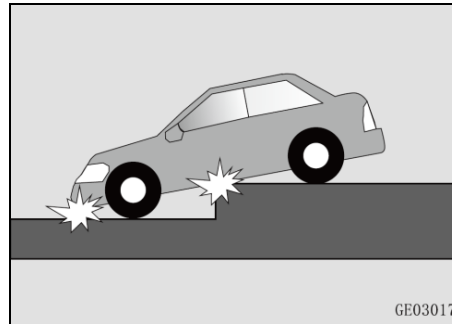


Вероятность срабатывания подушки безопасности во время реальной аварии зависит от того, было ли достигнуто определенное отрицательное ускорение. Однако, боковая подушка безопасности может раскрыться при следующих условиях эксплуатации:

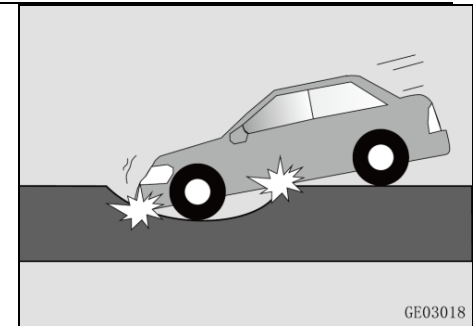
1. При столкновении автомобиля со ступенями, бордюрами или другими подобными выступающими препятствиями:



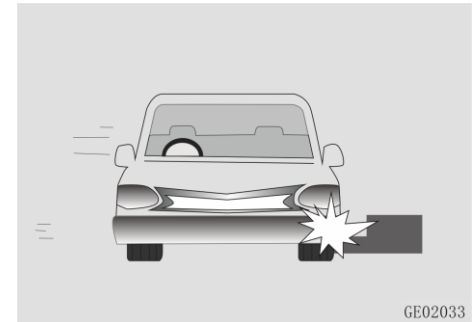
2. При ударе передней частью о поверхность в момент съезда автомобиля вниз по склону:



3. При попадании в глубокую яму или выбоину, и/или при повреждении основной части шасси:



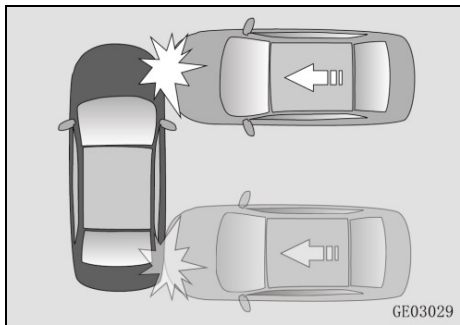
4. При движении по ступеням или столкновении с ними:



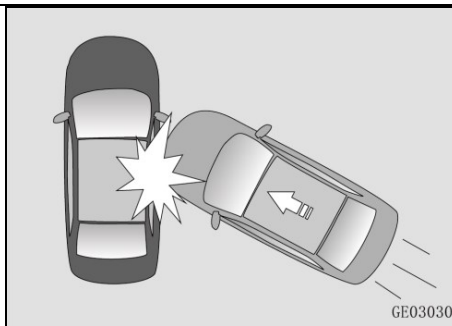
Вероятность срабатывания боковой подушки безопасности зависит от того, было ли достигнуто определенное отрицательное ускорение автомобиля в момент столкновения условию раскрытия.

Однако, боковая подушка безопасности может не раскрыться даже при относительно высокой скорости удара при следующих условиях:

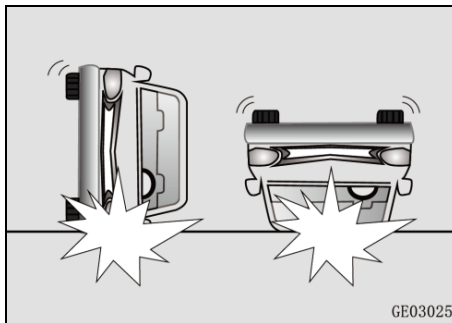
1. При боковом ударе, перпендикулярном направлению движения автомобиля, другим транспортным средством в переднюю (перед лобовым стеклом) или заднюю часть автомобиля:



2. При столкновении автомобиля с другим транспортным средством сбоку, под определенным углом и на небольшой скорости:

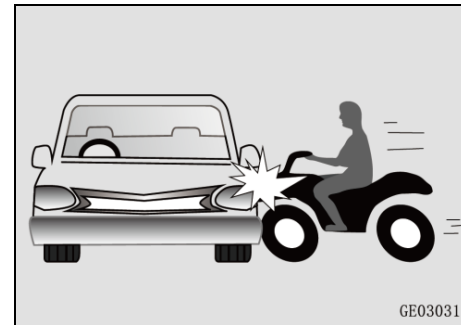


3. При опрокидывании или переворачивании автомобиля:

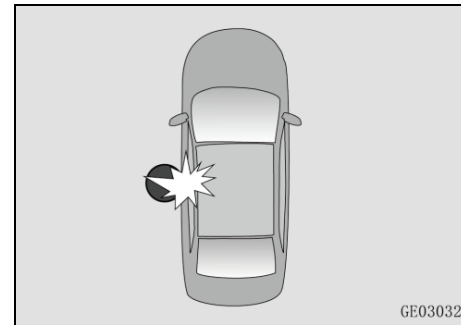


4. При боковом столкновении автомобиля с объектом небольшой массы (велосипед, мотоцикл). Энергия удара при таком столкновении невелика. В этом случае удар приходится на

ограниченную поверхность, а его полная сила не воспринимается датчиками:



5. При боковом ударе о колонны малого поперечного сечения:



## БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

### Правила перевозки детей



Детей до 12 лет или ростом до 150 см рекомендуется перевозить на сиденье второго ряда с обязательным использованием детского удерживающего устройства. Если ребенок велик для детского удерживающего устройства, обязательно используйте ремень безопасности.

Не оставляйте детей одних в автомобиле без присмотра, поскольку они могут:

- Открыть дверь, подвергая опасности других людей или участников дорожного движения;

- Покинуть автомобиль, создавая помехи движению автомобилей или причинить себе вред;
- Спровоцировать движение автомобиля, вызывая риск несчастных случаев и травм.

Закрытый автомобиль может нагреться и привести к серьезным травмам или даже смерти детей, если они не смогут покинуть автомобиль. Ребенок может получить и другие травмы из-за возможности проникновения в автомобиль посторонних.



### ВНИМАНИЕ

Не оставляйте детей одних в автомобиле, даже на очень короткое время.

Во время движения автомобиля запрещается держать ребенка на коленях или на руках.

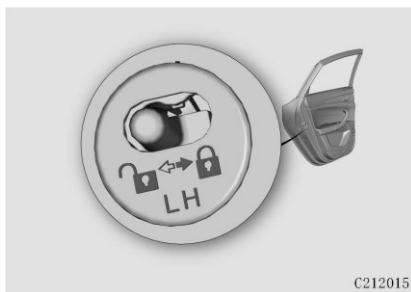
Запрещается:


- Совместное использование одного ремня безопасности вместе с ребенком.
- Одновременное использование одного ремня для двух и более пассажиров.


Периодически проверяйте положение ремня безопасности, так как при движении ребенка, ремень может сместиться с правильного положения.

## Блокировка замков дверей для безопасности детей

Замок безопасности для детей на задних боковых дверях может независимо запирать задние боковые двери. При активации замка, задние боковые двери невозможно открыть изнутри. Их можно открыть только снаружи.



**Активация:** переключите замок безопасности детей на торце задней боковой двери в положение блокировки  по направлению стрелки. После активации убедитесь в корректной работе замка.

**Деактивация:** переключите замок безопасности ребенка на торце задней боковой двери в положение разблокировки .

### **ВНИМАНИЕ**

Всегда активируйте замок безопасности, если ребенок находится в автомобиле. В противном случае ребенок может открыть дверь, причинив вред себе и/или другим людям/ участникам дорожного движения.

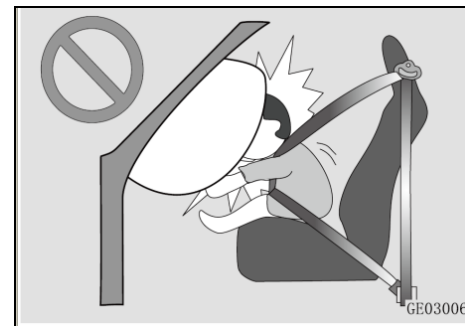
### Детское удерживающее устройство

Настоятельно рекомендуем использовать детское удерживающее устройство, отвечающее национальным стандартам безопасности.

Для выбора и приобретения соответствующего детского удерживающего устройства, необходимо учитывать рост, возраст и вес ребенка.

Установку и использование детского удерживающего устройства производите строго в соответствии с инструкциями производителя устройства.

Если детское удерживающее устройство установлено и/или используется неправильно, ребенку могут быть причинены серьезные травмы, возможно, не совместимые с жизнью.



**НИКОГДА не устанавливайте** на сиденье переднего пассажира, оборудованное фронтальной подушкой безопасности в активированном состоянии детское удерживающее устройство, обращенное против хода движения.

В случае раскрытия подушки безопасности переднего пассажира это может привести к серьезным травмам или смерти ребенка.



**⚠ ВНИМАНИЕ**

Детское удерживающее устройство можно устанавливать только по краям сидений второго ряда.

Перед установкой детского удерживающего устройства зафиксируйте спинку заднего сиденья.

Перед установкой удерживающего устройства с системой ISOFIX, проверьте фиксацию спинки сиденья второго ряда.

После установки детского

удерживающего устройства покачайте его вперед и назад, влево и вправо, чтобы убедиться в надежности его крепления. Допустимый люфт не должен превышать 25 мм.

Перед каждым использованием убедитесь, что детское удерживающее устройство надежно закреплено.

Для устройств с креплением при помощи трехточечного ремня безопасности, убедитесь, что ремень безопасности проходит через устройство без перекручивания, а защелка ремня безопасности зафиксирована в пряжке ремня.

Запрещается подкладывать подушки или другие предметы под или за детское удерживающее устройство.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Если детское удерживающее устройство подвергается прямому воздействию солнечных лучей, то ремень безопасности и само устройство может нагреться, и привести к ожогу. Перед использованием проверьте температуру чехла и пряжки сиденья. Если Вы не планируете использовать детское удерживающее устройство, зафиксируйте его в автомобиле с помощью систем крепления, или извлеките его.

Если система безопасности или система фиксации повреждены в результате аварии или неисправны, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и/или ремонта/замены.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Используйте детское удерживающее устройство, соответствующее фигуре и весу ребенка.

Систему крепления ISOFIX

используйте только для детских удерживающих устройств, оборудованных системой ISOFIX. Не присоединяйте к системе крепления ISOFIX ремни безопасности, детское кресло, не оборудованное системой ISOFIX или любое другое устройство. Расположение и способ крепления детского кресла необходимо учитывать согласно данным, указанным в табл. А. 1 и А.2.

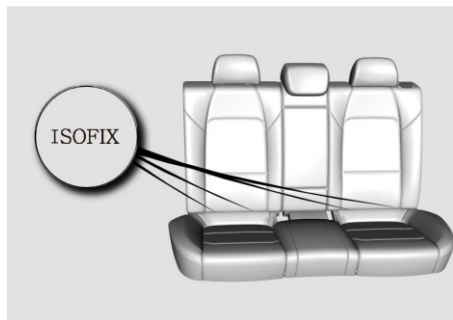
**ВНИМАНИЕ**

**НИКОГДА** не устанавливайте на сиденье переднего пассажира, оборудованное фронтальной подушкой безопасности в активированном состоянии детское удерживающее устройство, обращенное против хода движения. В случае раскрытия подушки безопасности переднего пассажира это может привести к серьезным травмам или смерти ребенка.

## Система ISOFIX

ISOFIX - это стандартная система для крепления детского удерживающего устройства на сиденье второго ряда.

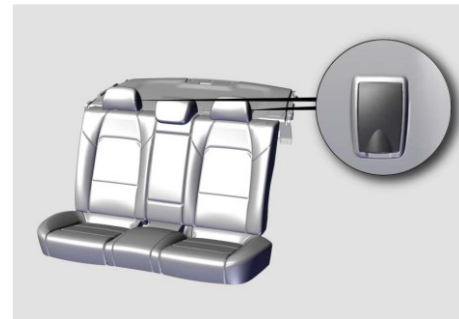
Точки крепления детской удерживающей системы, отвечающие спецификациям ISOFIX, установлены на спинке заднего сиденья. Обозначение «ISOFIX» поможет быстрее найти точки крепления детской удерживающей системы



## Расположение фиксаторов ISOFIX

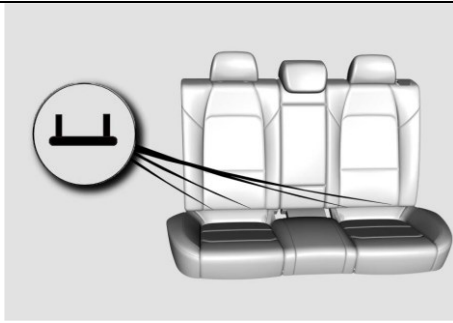
### Верхние точки крепления ISOFIX

Верхние точки крепления расположены на обратной стороне спинки заднего сиденья и обозначены логотипом «ISOFIX».



### Нижние точки крепления ISOFIX

Нижние точки крепления расположены на стыке подушки и спинки сиденья второго ряда и зафиксированы на каркасе сиденья.



### ВНИМАНИЕ

Не крепите более одного детского удерживающего устройства к одному фиксатору ISOFIX. Неправильно распределенная нагрузка может привести к перелому фиксаторов, и, как следствие, к серьезным травмам или даже смерти ребенка.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для надежной фиксации детского удерживающего устройства на сиденье автомобиля может потребоваться поднять или снять подголовник.

Если детское удерживающее устройство фиксируется ремнем в верхней точке крепления, то ремень необходимо пропустить между двумя направляющими подголовника.

Перед установкой детского удерживающего устройства, убедитесь в свободном доступе к фиксаторам ISOFIX. Фиксаторы ISOFIX рассчитаны и выдерживают нагрузку правильно установленного детского удерживающего устройства. Запрещено крепить на фиксаторы ремни безопасности веревки и другие предметы или устройства.

## Применимость детских удерживающих устройств

Таблица А. 1 Применимость детского удерживающего устройства на разных местах

Весовая категория	Положение сиденья (или другие положения)			
	Переднее пассажирское сиденье	Боковые места сиденья второго ряда	Боковые места сиденья второго ряда	Сиденья третьего ряда ✳
Категория 0 (менее 10 кг)	X	U/L	X	X
Категория 0+ (менее 13 кг)	X	U/L	X	X
Категория I (от 9 до 18 кг)	X	U/L	X	X
Категория II (от 15 до 25 кг)	X	U/L	X	X
Категория III (от 22 до 36 кг)	X	U/L	X	X

Значение буквенных обозначений в таблице:

U: используется для детской удерживающей системы универсального класса, согласно весовой категории;

0UF: используется для детской удерживающей системы универсального класса, обращенного лицом вперед, согласно весовой категории;

L: используется для специальной детской удерживающей системе в списке. Подобные удерживающие устройства могут быть специальными, ограниченными или полууниверсальными;

V: используется для интегрированной детской удерживающей системы, согласно весовой категории;

X: сиденье не используется для детской удерживающей системе для массовой группы.

**Таблица А. 2 Установка детских удерживающих устройств с креплением ISOFIX**

Весовая категория	Размерная категория (*)	Зажимное приспособление (крепление)	Расположение ISOFIX в автомобиле			
			Переднее пассажирское сиденье	Боковые места заднего сиденья	Центральное место заднего сиденья	Сиденья третьего ряда ✖
Переносная кроватка	F	ISO/L1	X	IL	X	X
	G	ISO/L2	X	IL	X	X
		(1)	X	X	X	X
Категория 0 (менее 10 кг)	E	ISO/R1	X	IL	X	X
		(1)	X	X	X	X
Категория 0+ (менее 13 кг)	E	ISO/R1	X	IL	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
		(1)	X	X	X	X
Категория I (от 9 до 18 кг)	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
	B	ISO/F2	X	X	X	X
	B1	ISO/F2X	X	X	X	X
	A	ISO/F3	X	X	X	X
		(1)	X	X	X	X
Категория II (от 15 до 25 кг)		(1)	X	X	X	X
Категория III (от 22 до 36 кг)		(1)	X	X	X	X

(1): для детской удерживающей системы, не маркированной (A~G) в соответствии с категорией размеров ISO/XX, автопроизводитель должен на основе соответствующей группы массы указать специальную детскую удерживающую систему ISOFIX, рекомендованную для каждого сиденья, согласно каждой весовой категории.

Значение буквенных обозначений в таблице:

IUF – применяется к общей обращенной вперед детской удерживающей системе ISOFIX данного размерного класса.

IL – относится к специальной детской удерживающей системе ISOFIX для защиты детей из списка. Такие удерживающие системы могут быть специальными, ограниченными или полууниверсальными системами ISOFIX данного размерного класса.

X – положение ISOFIX не применяется к оборудованию/ детской удерживающей системе ISOFIX в данном весовом классе и/или категории размеров.

(\*) – размерный класс ISOFIX определяется прописными буквами от «А» до «G», которые указаны на детских сиденьях ISOFIX.

## **III. ФУНКЦИИ АВТОМОБИЛЯ**

## КЛЮЧИ

### SMART ключ с функцией дистанционного управления

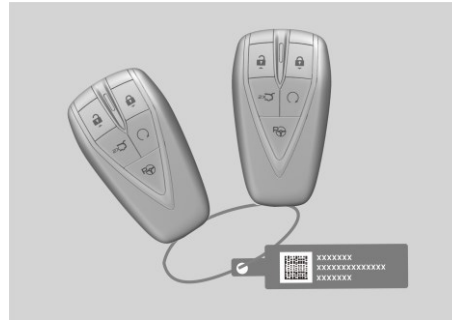


- A: Основной SMART ключ;  
B: Механический ключ.

Механический ключ расположен в SMART ключе. Для извлечения ознакомьтесь с разделом «Замена элемента питания SMART ключа».

## Индивидуальный номер ключа

Индивидуальный номер ключа расположен на табличке со штрих – кодом, поставляемой с комплектом ключей. Сохраните его.




### ПРИМЕЧАНИЕ


Если Вы потеряли ключи, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile, с номером ключа для заказа.

## Кнопки управления на ключе

### Разблокировка


Нажмите кнопку  для разблокировки всех дверей автомобиля. Указатели поворота мигнут один раз.

### Блокировка

Нажмите кнопку «Блокировка»  для блокировки всех дверей автомобиля. Указатели поворота мигнут два раза.

Если какая-либо из дверей автомобиля (в т. ч. задняя) или капот не закрыты, или питание автомобиля не выключено (положение «OFF»), двери не будут заперты с помощью кнопки блокировки и прозвучит звуковой сигнал.


Открытие багажного отделения с помощью ключа с дистанционным управлением


Для открывания двери багажного отделения при выключенном питании автомобиля (положение «OFF»), дважды в течение 3 секунд нажмите на ключе кнопку открывания двери багажного отделения .

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед нажатием кнопки на ключе дистанционного управления убедитесь, что возле двери багажного отделения нет людей и/или иных препятствий.

Функция дистанционного запуска двигателя ✖

Когда автомобиль заблокирован, уровень топлива выше минимальной отметки (лампочка уровня топлива не горит) и активирована противоугонная система (мигает противоугонный индикатор), для запуска двигателя нажмите и удерживайте в течение  $\geq 2$  секунд кнопку запуска  на пульте дистанционного управления.

При необходимости выключения двигателя с пульта дистанционного управления, нажмите и удерживайте кнопку запуска  около 2 секунд.

Переключение режимов разблокировки дверей

Нажмите одновременно и удерживайте кнопки блокировки и разблокировки более 4 секунд. Прозвучит одиночный звуковой сигнал, информирующий о смене режима блокировки. В этот момент нажмите кнопку разблокировки. Разблокируется только водительская дверь. При повторном нажатии будут разблокированы другие двери.

При повторном одновременном нажатии и удержании кнопок блокировки и разблокировки более 4 секунд, система переключится обратно в режим разблокировки сразу четырех дверей.

## Определение местоположения автомобиля

Для активации функции определения местоположения автомобиля, при всех запертых дверях дважды нажмите кнопку блокировки в течение 2 секунд. Звуковой сигнал прозвучит два раза, и лампы сигналов поворота будут мигать около 10 секунд, обозначая местоположение автомобиля. При нажатии кнопки разблокировки в момент мигания ламп, двери автомобиля мгновенно разблокируются.

## Дистанционное управление окнами

При выключенном электропитании автомобиля (положение «OFF») и закрытых дверях:

1. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки, и все окна начнут закрываться. Отпустите кнопку, и окна перестанут закрываться.

2. Нажмите и удерживайте кнопку разблокировки, и все окна начнут открываться. Отпустите кнопку, и все окна откроются автоматически.

Если автомобиль оборудован стеклоподъемниками с функцией защиты от защемления, нажмите и удерживайте кнопку блокировки более 2 секунд (отпустите кнопку, когда окно начнет движение), и оконное стекло автоматически поднимется до полностью закрытого состояния; нажмите и удерживайте кнопку разблокировки более 2 секунд, и стекло автоматически опустится до полностью открытого состояния.

### ПРИМЕЧАНИЕ

В соответствии с заводскими настройками, функция дистанционного управления окнами находится в неактивном состоянии. Для ее активации обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

## Дистанционное управление люком ✖

Если при выключенном электропитании (положение «OFF») и извлеченном из автомобиля SMART ключе с функцией дистанционного управления, при всех закрытых дверях автомобиля люк не закрыт, нажмите и удерживайте более 2-х секунд кнопку блокировки, и люк автоматически закроется.

## Дистанционное управление окнами/ люком ✖

Для моделей, оборудованных автоматическими стеклоподъемниками и люком/ шторкой люка, при выключенном электропитании автомобиля (положение «OFF») и закрытых дверях:

1. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки в течение длительного времени. Все окна с функцией защиты от защемления и люк начнут закрываться. Отпустите кнопку блокировки и закрывание окон, не

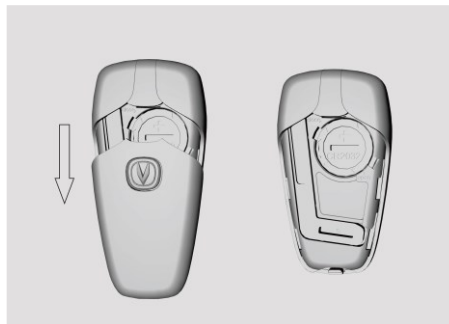
оборудованных функцией защиты от заземления, немедленно прекратится; окна с функцией защиты от заземления продолжат автоматическое закрывание;

2. Нажмите и удерживайте кнопку разблокировки. Все окна с функцией защиты от заземления начнут открываться. Отпустите кнопку разблокировки и открывание окон, не оборудованных функцией защиты от заземления, прекратится; окна с функцией защиты от заземления продолжат автоматическое открывание.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

На автомобилях, оборудованных функцией защиты от заземления только со стороны водителя, в соответствии с заводскими настройками, функция дистанционного управления стеклоподъемниками находится в неактивном состоянии. Для ее активации обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

### Замена элемента питания SMART ключа



1. Нажмите на заднюю крышку и сдвиньте ее по направлению стрелки, как показано на рисунке.
2. При помощи отвертки или тонкого инструмента откройте крышку элемента питания и извлеките элемент питания.
3. Установите новый элемент питания и соберите корпус ключа в обратной последовательности.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если самостоятельно открыть ключ и извлечь элемент питания невозможно, обратитесь в авторизованный сервисный центр

CHANGAN Automobile., для извлечения элемента питания с помощью специальных инструментов, во избежание принудительной разборки и повреждения механического ключа.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте прикосновений к плате и внутренним элементам ключа с пультом дистанционного управления, иначе статическое электричество может повредить печатную плату.

При замене элемента питания соблюдайте полярность в соответствии с отметками (положительный и отрицательный полюсы). В противном случае печатная плата может быть повреждена. Положительный полюс батареи должен соответствовать положительному «+» на крепежной пластине элемента питания.

Новый элемент питания должен обладать теми же техническими характеристиками, что и оригинальная батарея пульта дистанционного управления (3 В,

CR2032).

При неправильной эксплуатации или во время замены аккумулятора легко повредить печатную плату. Для замены обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

### Ключ с функцией дистанционного управления

С помощью беспроводного пульта дистанционного управления можно разблокировать или заблокировать все двери, включая дверь багажного отделения, на расстоянии до 10 метров от автомобиля.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не деформируйте и не роняйте ключ. Не ударяйте и не используйте его для воздействия на другие объекты. Не оставляйте ключ под воздействием высокой температуры в течение длительного времени (например, на приборной панели или капоте двигателя под прямыми солнечными лучами).

Не допускайте контакта ключа с

водой или любыми другими жидкостями. В противном случае работа системы может быть нарушена.

Не держите ключ вместе с другими электромагнитными приборами (сотовые телефоны, компьютеры, планшеты, навигаторы и т.д.).

**Пульт дистанционного управления не работает в следующих ситуациях:**

- Электропитание автомобиля не в положении «OFF» (Выкл.);
- Превышено расстояние работы пульта дистанционного управления;
- Низкий уровень заряда элемента питания в пульте дистанционного управления;
- Сигналы блокируются другими транспортными средствами или объектами;
- Слишком низкая или слишком высокая температура окружающего воздуха;
- Пульт дистанционного управления находится рядом с источником радиосигнала (например, радиостанция, военная

техника, аэропорт или радиовышка и т. д.).

Если пульт дистанционного управления не работает, воспользуйтесь механическим ключом для открывания и закрывания дверей. Для автомобилей, оборудованных системой PEPS, запуск двигателя проведите в соответствии с рекомендациями, описанными в разделе «Система бесключевого доступа (PEPS) ※ – Аварийный запуск двигателя». По всем вопросам, связанным с работой системы дистанционного управления, обращайтесь в авторизованные сервисные центры CHANGAN Automobile.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не изменяйте мощность передатчика (в том числе программными настройками или с использованием усилителей мощности), не используйте внешние антенны или излучатели.

Не создавайте посторонние помехи пультом дистанционного управления

на работу различных устройств беспроводной связи. В случае возникновения помех, немедленно прекратите использование пульта дистанционного управления и примите меры по устранению таких помех перед его повторным использованием.

Не нажимайте кнопки на ключе после покидания автомобиля вне зоны действия пульта. При нажатии кнопок более 2000 раз (в сумме), ключ деактивируется и больше не будет управлять системами автомобиля. В этом случае обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для перекодирования ключа.

## СИСТЕМА БЕСКЛЮЧЕВОГО ДОСТУПА (PEPS)\*

### Условия, влияющие на работу системы бесключевого доступа PEPS

Система PEPS может не работать при описанных ниже ситуациях. В данных случаях для блокировки/разблокировки используйте механический ключ.

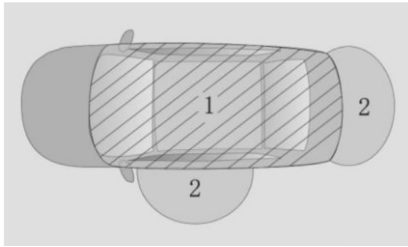
- SMART-ключ не обнаружен в области активации;
- Автомобиль расположен вблизи объектов, излучающих сильные электромагнитные волны (телевизионные башни, электростанции, бензоколонки, радиостанции, широкоэкранные дисплеи, аэропорты или другие объекты);
- Наличие рядом с автомобилем электронного оборудования, излучающего радиоволны (сотовый телефон, персональный компьютер, адаптер питания);

- SMART-ключ соприкасается и/или укрыт металлическим предметом (фольга или пленка с содержанием металлов);
- Поблизости большое количество SMART-ключей, работающих одновременно;
- Низкий уровень заряда элемента питания в SMART-ключе.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Пользователи, использующие любые электронные медицинские устройства (например, кардиостимуляторы) должны проконсультироваться с производителем устройства для получения достоверной информации о воздействии электромагнитного излучения, которое может воздействовать на подобные медицинские устройства. Радиоволны могут оказывать непредсказуемое воздействие на использование таких медицинских устройств.

## Область активации

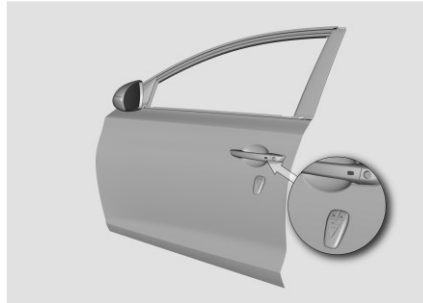


1. Область активации функции запуска/остановки двигателя (START ENGINE STOP) – в салоне автомобиля (активна в пределах салона автомобиля). Функция «START ENGINE STOP» может не сработать, если SMART-ключ находится на приборной панели, на полу или в бардачке.

2. Область активации системы бесключевого доступа PEPS – в пределах 1 м от кнопки PEPS, расположенной на ручке двери водителя или двери багажного отделения. Функция PEPS может не сработать, если SMART-ключ находится слишком близко к ручке двери, окну или центру заднего бампера.

## Система бесключевого доступа

Функция бесключевого доступа может быть активирована только в случае, если SMART-ключ находится в области действия системы.



### Разблокировка с помощью PEPS

При закрытом и запертом положении всех дверей, прикоснитесь к кнопке PEPS на наружной ручке водительской двери. Все двери разблокируются одновременно, а указатели поворота мигнут один раз.

## Блокировка с помощью PEPS

При закрытых разблокированных дверях автомобиля прикоснитесь к кнопке PEPS на наружной ручке двери водителя. Все двери одновременно заблокируются, а указатели поворота мигнут два раза.

Двери автомобиля не могут быть заблокированы с помощью кнопки бесключевого доступа (PEPS) при описанных ниже ситуациях:

- Любая из дверей, включая дверь багажного отделения - не закрыты;
  - Питание автомобиля не выключено (не в положении «OFF»);
  - SMART-ключ находится в автомобиле;
  - SMART-ключ расположен на расстоянии менее 5 см от ручки двери, или непосредственно на металлической панели двери.
- Другие условия, влияющие на работу системы PEPS, при которых двери автомобиля не могут быть заблокированы, см. в разделе «III. Функции автомобиля – Система бесключевого доступа (PEPS) – Условия, влияющие на работу

системы бесключевого доступа (PEPS)».

### Разблокировка двери багажного отделения с помощью PEPS

1. При запертой двери багажного отделения, если SMART-ключ находится в области активации задней двери, для ее разблокировки и открывания нажмите кнопку PEPS расположенную под эмблемой задней двери.



Когда все двери автомобиля заперты, крышку багажного отделения можно открыть не разблокируя двери. Не оставляйте SMART-ключ в багажнике. В противном случае все двери автомобиля будут автоматически

заблокированы в течение 30 секунд после запираания багажника. В случае закрывания крышки багажного отделения с оставленным ключом в багажном отделении в качестве предупреждения прозвучит звуковой сигнал.

### Запуск двигателя с кнопки START ENGINE STOP



Когда SMART - ключ находится в салоне автомобиля (в области активации кнопки запуска двигателя), нажмите кнопку «START ENGINE STOP» для запуска/остановки двигателя или переключения режимов электропитания автомобиля («ACC», «ON» и «OFF»).

**Режим ACC/ON:** Цвет подсветки и надпись на кнопке «START ENGINE STOP» - подсвечивается желтым цветом; нажмите на педаль тормоза, и цвет подсветки станет зеленым.

**Режим «OFF» (ВЫКЛ.):** Индикатор кнопки «START ENGINE STOP» выключен.

### Переключение режимов питания (АКПП):

1. При не нажатой педали тормоза и положении «Р» селектора переключения передач, нажатие кнопки «START ENGINE STOP» переключит режим электропитания в следующей последовательности «ACC – ON – OFF».

Для предотвращения разряда аккумуляторной батареи, после более 1 ч. работы в режиме «ACC», питание автомобиля автоматически будет отключено (положение «OFF»).

2. При не нажатой педали тормоза и любом положении селектора переключения передач, кроме «Р», нажатие кнопки «START ENGINE STOP» переключит режим питания в последовательности «ACC – ON».

### Переключение режимов питания автомобиля (МКПП)

При не нажатой педали сцепления и любом положении селектора переключения передач, нажатие кнопки «START ENGINE STOP» переключит режим питания в последовательности «OFF-ACC-ON-OFF».

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если система бесключевого доступа (PEPS) и система запуска двигателя с кнопки «START ENGINE STOP» работают с ошибкой или неисправны, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile с полным комплектом ключей для диагностики.

### Аварийный запуск двигателя

Данная процедура может быть применена для запуска двигателя или смены режима электропитания, когда SMART-ключ не может быть обнаружен, или в случае низкого заряда аккумулятора.

**Запуск двигателя:** нажмите на педаль тормоза (АКПП) или выжмите педаль сцепления (МКПП), и поместите SMART-ключ на дно подстаканника (обозначен значком). После того, как индикатор кнопки «START ENGINE STOP» загорится зеленым, нажмите кнопку «START ENGINE STOP», и двигатель запустится.

**Переключение режимов питания:** поместите SMART - ключ на дно подстаканника. Нажатие кнопки «START ENGINE STOP» позволит переключать режимы питания в последовательности «ACC – ON – OFF».

### Блокировка рулевого колеса ✕

После остановки двигателя и отключения электропитания автомобиля (положение «OFF») откройте любую дверь, и электромеханический замок заблокирует рулевое колесо. Нажмите кнопку «START ENGINE STOP» и рулевое колесо автоматически разблокируется.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если индикатор кнопки «START ENGINE STOP» при запуске мигает зеленым цветом, рулевое колесо не вращается, а на многофункциональном дисплее приборной панели отображается сообщение «Steering lock is not released (Рулевое управление заблокировано)» — это означает, что рулевое управление заблокировано. В данном случае немного поверните рулевое колесо, выключите электропитание автомобиля (положение «OFF»). Затем нажмите кнопку «START ENGINE STOP». Услышав звук мотора, нажмите на

педаль тормоза. Рулевое управление разблокируется.

## ИММОБИЛАЙЗЕР

Автомобиль оборудован системой бесключевого доступа и запуска двигателя (PEPS) и современной противоугонной системой с иммобилайзером двигателя для обеспечения безопасности автомобиля. Система включает в себя: SMART-ключ, интеллектуальный контроллер и блок управления двигателем.

Двигатель автомобиля можно запустить только после прохождения полного процесса идентификации иммобилайзера.

### Постановка на охрану

Автомобиль невозможно поставить на охрану, если какая-либо из дверей или задняя дверь не закрыта.

На автомобилях, оборудованных системой PEPS, активировать систему охраны можно следующим способом:

1. Припаркуйте автомобиль и выключите двигатель. С помощью кнопки «START ENGINE STOP» переключите электропитание автомобиля в положение «OFF». Индикатор «ENGINE START STOP» погаснет;
2. Извлеките ключ из автомобиля;
3. Убедитесь, что капот, дверь багажного отделения и все двери автомобиля закрыты;
4. С помощью кнопки PEPS на внешней ручке двери или кнопки блокировки на ключе с функцией дистанционного управления заблокируйте двери. Индикаторы поворотов мигнут дважды.

После выполнения вышеописанных действий,



индикатор иммобилайзера на приборной панели включится и будет мигать с интервалом один раз в 1 с. Через некоторое время иммобилайзер двигателя активируется и автомобиль перейдет в режим охраны.

### Снятие автомобиля с охраны

Для автомобилей, оборудованных системой бесключевого доступа, нажмите кнопку разблокировки «Unlock» на SMART-ключе или кнопку PEPS на ручке двери водителя для снятия автомобиля с охраны и открывания двери автомобиля. После этого автомобиль будет снят с охраны. Переключите питание в состояние «ON», и идентификация иммобилайзера будет успешно завершена. Индикатор на приборной панели погаснет.

Если в течение 30 секунд после разблокировки автомобиля, какая-либо из дверей автомобиля, в т. ч. задняя, не будет открыта, или зажигание не будет включено, двери будут автоматически заблокированы, и система снова перейдет в режим охраны.

## Режим тревоги

Режим тревоги активируется, если происходит какая-либо из следующих ситуаций, когда автомобиль находится под охраной:

1. Открыта любая дверь автомобиля без использования кнопки PEPS или ключа с функцией дистанционного управления (включая разблокировку двери механическим ключом в состоянии охраны);
2. Открыта задняя дверь без использования ключа с функцией дистанционного управления или кнопки PEPS для отпирания;
3. Изменилось состояние электропитания автомобиля.

После перехода в режим тревоги индикатор иммобилайзера на приборной панели мигает с повышенной частотой; раздается звуковой сигнал, указатели поворота мигают непрерывно.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Активируйте иммобилайзер только при отсутствии в автомобиле пассажиров, во избежание перехода системы в аварийное состояние, если пассажир покинет транспортное средство.  
Не запускайте двигатель в режиме тревоги. Он не будет работать должным образом.

### Снятие режима тревоги

Разблокируйте дверь с помощью: кнопки PEPS на ручке двери/ ключа дистанционного управления для снятия автомобиля с режима тревоги и разблокировки дверей. Индикатор иммобилайзера на приборной панели погаснет; раздается звуковой сигнал; указатели поворота мигнут 4 раза.



## ВНИМАНИЕ

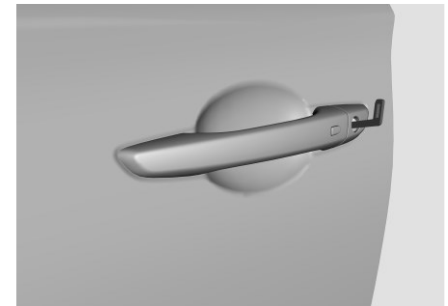
Не переоборудуйте и не устанавливайте дополнительные противоугонные системы на автомобиль, так как это может повредить центральный блок

управления и повлиять на другие электрические устройства.

Владелец несет всю ответственность за убытки, вызванные переоборудованием или установкой сторонних электрических систем. Любой ущерб, причиненный по этой причине, не будет покрываться гарантией.

## ЗАМОК ДВЕРЕЙ

### Управление замками дверей снаружи



Для отпирания двери механическим ключом - извлеките механический ключ. Поверните механический ключ против часовой стрелки для разблокировки замков

дверей, и по часовой стрелке - для блокировки. При закрытых дверях, если для отпирания/ запираания дверей используется ключ со стороны водителя, все двери отпираются/ запираются одновременно.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

В холодной и влажной окружающей среде замок и механическое приводы дверей могут быть заморожены. В данном случае уровень комфорта при эксплуатации дверей и замков дверей автомобиля может быть снижен.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не оставляйте запасной ключ в автомобиле.  
При оставлении автомобиля без присмотра, всегда берите ключ с собой. Предварительно закройте все окна и запирайте все двери.

### Управление замками дверей изнутри

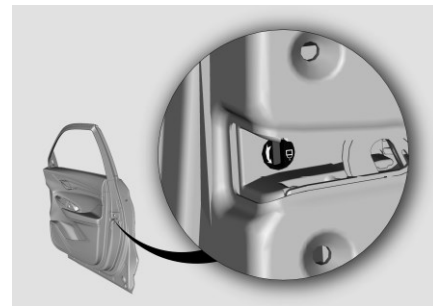


**Разблокировка:** когда все двери автомобиля заблокированы, потяните за дверную ручку один раз, и дверь разблокируется. Потяните за дверную ручку повторно, и дверь откроется.

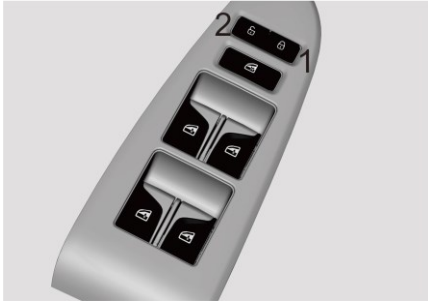
**Блокировка:** при включенном питании автомобиля (положение «ON») заблокировать все двери можно активацией центрального замка; при выключенном питании автомобиля (положение «OFF») вставьте ключ в замок двери и заблокируйте данную дверь повернув ключ по часовой стрелке (за исключением двери водителя).

### Запирание дверей при отсутствии электропитания

При отсутствии электропитания, с помощью механического ключа можно заблокировать/ разблокировать только водительскую дверь. Для блокировки трех других дверей используйте механический ключ. Поверните защелку аварийной блокировки на корпусе дверного замка. Услышав звук механического замка, закройте дверь.



## Блокировка дверей с помощью центрального замка



Для блокировки всех дверей нажмите клавишу центрального замка на двери ①;

Для разблокировки всех дверей нажмите клавишу центрального замка на двери ②.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Клавиша центрального замка дверей работает только при всех закрытых дверях.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Во время движения автомобиля все двери должны быть заперты. Во избежание непредвиденного открывания дверей во время движения убедитесь, что все двери заблокированы.
- Перед открыванием дверей убедитесь в отсутствии транспортных средств и/или пешеходов поблизости.

## Разблокировка замков дверей при столкновении

Если система безопасности автомобиля идентифицирует факт столкновения, электропитание автомобиля включено (положение «ON»), аккумулятор и дверные замки/приводы работоспособны - все двери автомобиля разблокируются автоматически.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При непрерывной разблокировке/блокировке замков более 10 раз подряд, активируется защита электромотора замков от перегрева.

Работа дверных замков будет приостановлена и доступна только механическая разблокировка/блокировка. Дверной замок восстановит работоспособность через 1 мин. В случае любого конфликта разблокировки замков, при столкновении - функция разблокировки при столкновении имеет приоритет и замки разблокируются автоматически.

## Автоматическая блокировка замков дверей при движении

При достижении скорости автомобиля 20 км/ч., все двери автомобиля автоматически заблокируются.

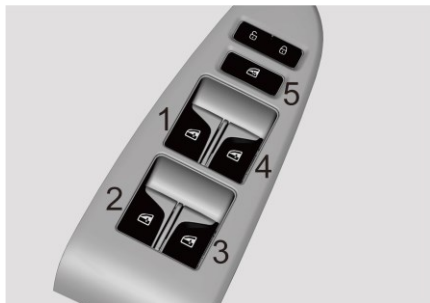
### ПРИМЕЧАНИЕ

Функция автоматической блокировки дверей при наборе скорости отключена в заводских настройках. Для активации данной функции обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ

Управление стеклоподъемниками доступно при включенном электропитании автомобиля (положение «ON»), или в течении 1-й мин. после переключения в режим «ACC/OFF» из положения «ON».

Клавиши управления электро-стеклоподъемниками расположены на каждой двери. На двери водителя расположен центральный блок управления всеми окнами, с возможностью их блокировки.



Клавиши управления электрическими стеклоподъемниками:

- ① Стеклоподъемник передней левой двери;
- ② Стеклоподъемник задней левой двери;
- ③ Стеклоподъемник задней правой двери;
- ④ Стеклоподъемник передней правой двери;
- ⑤ Клавиша блокировки стеклоподъемников.

### Блокировка окон

Нажмите клавишу ⑤ для блокировки управления стеклоподъемниками со стороны пассажиров. Повторное нажатие разблокирует управление стеклоподъемниками для пассажиров.

## Открытие и закрывание окон

- **Открытие:** нажмите на клавишу;
- **Закрывание:** потяните клавишу вверх.

### ПРИМЕЧАНИЕ

В холодной и влажной окружающей среде работа электростеклоподъемников дверей может быть затруднена из-за обледенения.

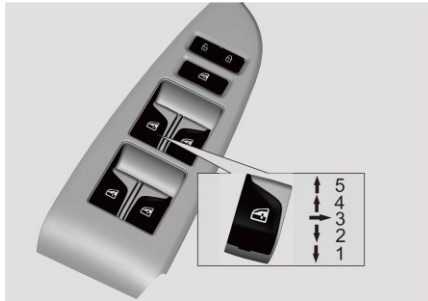
Для продления срока службы предохранителя и предотвращения повреждения системы стеклоподъемников, не регулируйте два или более окон одновременно. Не пытайтесь одновременно открывать и закрывать одно и то же окно, иначе оно перестанет функционировать.

Открытие и закрывание окон возможно как с помощью ручного открывания/закрывания, так и одним нажатием клавиши открывания/закрывания.

**Клавиша управления стеклоподъемником одним нажатием ✳**

Клавиша автоматического управления стеклоподъемником имеет 5-ть режимов:

1. Открывание одним нажатием;
2. Ручное открывание;
3. Среднее положение;
4. Ручное закрывание;
5. Закрывание одним нажатием.

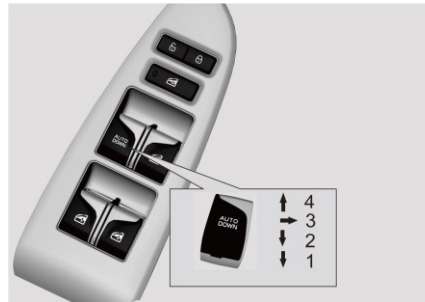


Для открывания или закрывания окна нажмите или потяните вверх передний край соответствующей клавиши до требуемого положения.

**Клавиша открывания окна одним нажатием ✳**

Клавиша автоматического управления стеклоподъемником имеет 4-ре режима:

1. Открывание одним нажатием;
2. Ручное открывание;
3. Среднее положение;
4. Ручное закрывание.



Для открывания или закрывания окна нажмите или потяните вверх передний край соответствующей клавиши до требуемого положения.

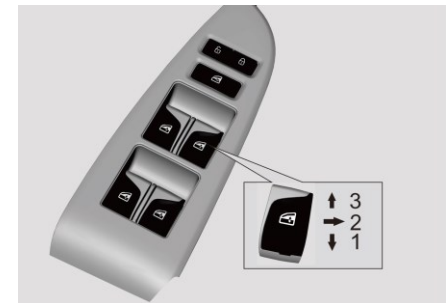
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Для немедленного прекращения движения и остановки окна в автоматическом режиме – нажмите или потяните клавишу в направлении, противоположном движению стекла.

**Открывание/ закрывание окна в ручном режиме**

Клавиша ручного управления стеклоподъемниками имеет 3 положения

1. Открывание;
2. Среднее положение;
3. Закрывание.



**Функция защиты от заземления**

Окно оборудовано функцией защиты от заземления в режиме автоматического открывания/закрывания. Если стекло при подъеме встретит сопротивление, оно автоматически остановится и опустится на определенное расстояние. Зона активации функции защиты от заземления 4 ~ 200 мм под рамкой окна.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Из-за неправильного закрывания окна функция защиты от заземления может быть отключена, что может привести к риску получения травм.

**Ограничение функции защиты от заземления:**

Если функция защиты от заземления в течение небольшого отрезка времени дважды активировалась в одном и том же положении, то она деактивируется. Окно не может быть закрыто одним нажатием. В данной ситуации

доступно только ручное управление стеклоподъемниками на открывание или закрывание. Функция полностью восстановится через 10 секунд.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если при закрывании окна в автоматическом режиме дважды обнаружено какое-либо препятствие, функция защиты от заземления будет временно отключена. При последующей попытке закрывания окна убедитесь, что препятствие устранено.

Описанные ниже ситуации могут повлечь за собой повторную инициализацию функции защиты от заземления:

1. Функция защиты от заземления активировалась дважды в одном и том же положении, и не была восстановлена;
2. Аккумуляторная батарея автомобиля отсоединена или напряжение аккумулятора менее 6 В.;
3. Рамка окна деформирована из-за внешнего воздействия, а оконное

стекло уже превысило рабочую область функции защиты от заземления.

4. Вероятность ошибочного изменения направления движения во время использования составляет >5%

**Повторная инициализация функции защиты от заземления**

1. Поднимите и удерживайте клавишу до полного закрывания окна; отпустите клавишу;
2. Поднимите клавишу снова более чем на 2 секунды;
3. Нажмите и удерживайте клавишу, пока окно не откроется полностью;
4. Поднимите клавишу до полного закрывания окна, и отпустите клавишу.

Если оконное стекло не поднимается и/или не опускается автоматически, повторите описанную выше процедуру настройки или обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

**ВНИМАНИЕ**

Риск заземления существует несмотря на наличие функции защиты от заземления. Убедитесь, что на траектории движения стекла отсутствуют любые препятствия. Функция защиты от заземления не работает против следующих объектов и условий:

- Гибкие, легкие и тонкие предметы (например, пальцы);
- При зазоре менее 4 мм;
- При ручном закрывании, сразу после автоматического встречного движения.

Функция защиты от заземления не обеспечивает защиту при данных условиях. При закрытии стекла убедитесь, что никакая часть тела не находится в зоне движения стекла.

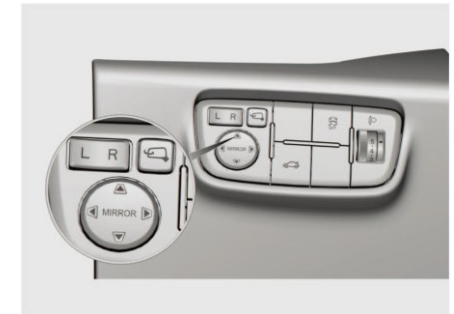
**ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА****Наружные зеркала заднего вида**

Наружное зеркало заднего вида представляет собой выгнутое зеркало, обеспечивающее более широкий обзор. Перед началом движения правильно отрегулируйте наружные зеркала заднего вида. Регулировка наружных зеркал заднего вида возможна только при включенном электропитании автомобиля (положение «ACC»/«ON»).

**ВНИМАНИЕ**

Объекты, отраженные в наружных зеркалах заднего вида, и расстояние до этих объектов передаются с искажением относительно их реального размера и расстояния до них. Не оценивайте расстояние до автомобиля сзади на основе изображения в зеркале. Всегда проверяйте фактическое расстояние до автомобиля сзади, наблюдая за ним. В противном случае, это может привести к аварии.

Не регулируйте и не складывайте наружные зеркала заднего вида во время движения автомобиля. Это может привести к потере контроля над автомобилем, и, как следствие, к аварии.

**Регулировка наружных зеркал заднего вида**

1. **Выберите зеркало заднего вида для регулировки:** нажмите на переключатель выбора зеркал (L - левое) или вправо (R - правое).

2. **Отрегулируйте положение зеркала заднего вида:** нажмите на соответствующие клавиши на переключателе (вверх, вниз, влево и/или вправо).

После завершения регулировки, установите переключатель в среднее положение (0), во избежание ошибочной регулировки.

3. Режим складывания зеркал

заднего вида.  ✖.

Нажмите на кнопку складывания наружных зеркал заднего вида, и наружные зеркала заднего вида сложатся или развернутся автоматически.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если наружные зеркала заднего вида обледенели/ замерзли, не скребите по ним и не регулируйте их с приложением усилия, во избежание повреждения зеркальной поверхности.

При достижении наружным зеркалом заднего вида максимального возможного угла регулировки, остановите регулировку во избежание повреждения электродвигателя или механизма зеркала.

Не регулируйте наружное зеркало

вручную с применением силы. В противном случае компоненты зеркала могут быть повреждены.

После завершения регулировки, установите переключатель в среднее положение, во избежание случайной регулировки.

#### Ручная регулировка

В случае повреждения привода регулировки зеркал или другой электрической неисправности, аккуратно отрегулируйте положение зеркала легким нажатием на края зеркального элемента наружного зеркала заднего вида.

#### Механическое складывание наружных зеркал заднего вида ✖

Сложите (прижмите) наружное зеркало заднего вида к стеклу двери.



#### ВНИМАНИЕ

Не начинайте движение со сложенными зеркалами заднего вида.

#### Складывания наружных зеркал заднего вида с электроприводом ✖

Нажмите на кнопку складывания наружных зеркал заднего вида, и наружные зеркала заднего вида сложатся или развернутся автоматически.

#### ПРИМЕЧАНИЕ


Во избежание повреждения механизма и компонентов зеркала или ослабления его фиксации избегайте внешнего механического вмешательства руками и не прикладывайте стороннее усилие во время процесса складывания зеркал заднего вида с электроприводом.

Если зеркало заднего вида не восстанавливается или не фиксируется, попробуйте запустить функцию электрического складывания для восстановления их работоспособности.

### Автоматическое складывание наружных зеркал заднего вида ✘

При выключенном электропитании автомобиля (положение «OFF»), после блокировки автомобиля с помощью SMART-ключа с функцией дистанционного управления или кнопкой «PEPS». Левое и правое наружные зеркала заднего вида одновременно будут сложены автоматически. При разблокировке автомобиля с помощью SMART-ключа с функцией дистанционного управления или кнопкой PEPS, оба наружных зеркала будут развернуты автоматически.

### Обогрев наружных зеркал заднего вида ✘

При включенном электропитании автомобиля (положение «ON»), нажмите кнопку  (см. раздел «III. Функции автомобиля - «Система климат-контроля»), и элементы обогрева наружных зеркал заднего вида автоматически нагреют

зеркальный элемент.



#### ВНИМАНИЕ

Не прикасайтесь к зеркалам во время работы функции размораживания зеркал, так как наружные зеркала заднего вида будут нагретыми.

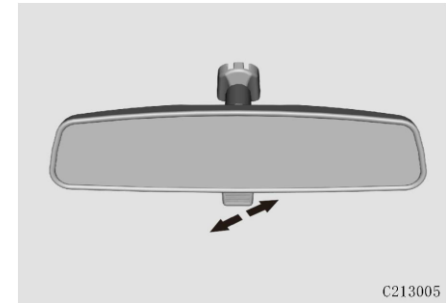
### Внутрисалонное зеркало заднего вида

Перед началом движения отрегулируйте внутрисалонное зеркало заднего вида таким образом, чтобы обеспечить максимальный угол обзора обстановки позади автомобиля. Не размещайте на заднем сиденье или в грузовом отсеке предметы, препятствующие обзору.

### Внутрисалонное антибликовое зеркало заднего вида с механическим предотвращением ослепления

Для предотвращения ослепления водителя в темное время суток, потяните рычаг под внутрисалонным зеркалом заднего вида в направлении, показанном на

рисунке.



### ЛЮК В КРЫШЕ ✘

Управление люком возможно только при включенном электропитании (положение «ON») или в течение 1 минуты после переключения электропитания из режима «ON» в режим «ACC/OFF».



#### ВНИМАНИЕ

Существует риск получения травм, или возможность оказаться зажатым, если при движении люка части тела будут располагаться близко к нему. Будьте внимательны и осторожны при движении люка. Уберите посторонние предметы с его траектории при закрывании.

Не оставляйте детей одних без присмотра в автомобиле. Не позволяете детям управлять люком, так как есть риск получения травм и защемлений.

Конструкцией люка предусмотрено два способа открывания: сдвигание люка назад или подъем задней части люка для проветривания.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Открывайте люк только убедившись в отсутствии на нем льда, снега или иных посторонних предметов и мусора, иначе, может возникнуть ошибка или неисправность.

Солнцезащитная шторка люка сконструирована таким образом, что она изначально открывается при открывании люка. Не препятствуйте открыванию солнцезащитной шторки при открывании люка.

Не удерживайте кнопку управления люком в течение длительного времени, т.к. может запуститься процесс инициализации, или возможно повреждение электродвигателя или элементов

системы привода.

Не управляйте люком в крыше непрерывно, в течение длительного времени. Двигатель люка оборудован функцией защиты от перегрева. В случае непрерывной работы температура электродвигателя может превысить максимально допустимую защитную температуру, люк прекратит работу и восстановит работоспособность после охлаждения до безопасной температуры.

Перед мойкой автомобиля убедитесь, что люк закрыт. Не используйте напор воды под давлением, чтобы промыть уплотнитель стекла люка или вокруг него.

Проводите регулярное техническое обслуживание люка (каждые три месяца). Своевременно протирайте пыль и очищайте грязь с поверхностей уплотнителей и направляющих люка.

Люк в крыше не является полностью герметичной конструкцией. Избегайте сильных потоков воды под давлением.

При открывании/ сдвигании люка, изменение внутреннего давления может вызвать шум. В этом случае измените положение люка, или немного приоткройте окно, для снижения или устранения шума.

#### Управление люком на крыше

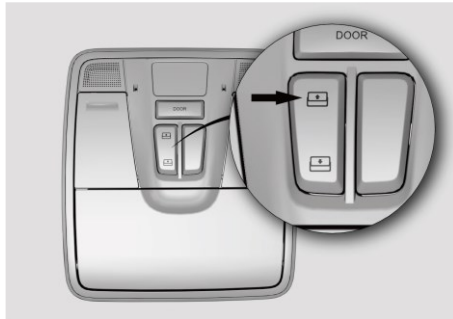
Режимы работы люка:


**Ручной:** короткое нажатие на кнопку управления люком - люк начнет последовательное движение;


**Автоматический:** после длительного нажатия, отпустите кнопку управления люком - люк начнет автоматическое движение.

Во время движения люка в автоматическом режиме нажмите любую кнопку управления люком для его остановки.

## Открытие люка

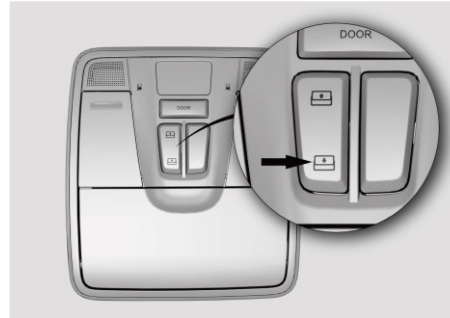



Для открытия люка, нажмите клавишу ;


Для закрывания люка, нажмите клавишу .

При открытии люка, солнцезащитная шторка автоматически открывается одновременно со стеклом люка. После полного закрывания люка солнцезащитную шторку можно закрыть или открыть вручную.

## Подъем люка (режим проветривания)



**Открытие люка (режим проветривания):** в закрытом положении нажмите на переключатель . Задняя часть люка откроется в режим проветривания.

**Закрывание люка:** при открытом люке в режиме проветривания нажмите на переключатель .

## ПАНОРАМНЫЙ ЛЮК ✳

**Открытие в ручном режиме:** нажмите кнопку управления панорамным люком на короткое время, люк начнет поэтапное движение.

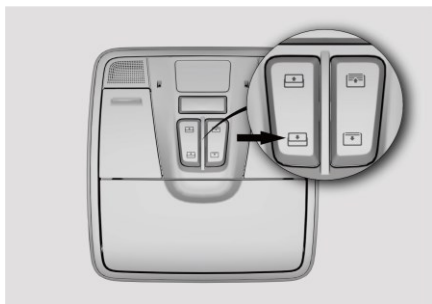
**Открытие в автоматическом режиме:** нажмите и удерживайте некоторое время кнопку управления панорамным люком для автоматического движения.


Управление шторкой панорамного люка:


1. Ручной режим: нажмите кнопку управления на короткое время, шторка начнет пошаговое движение;
2. Автоматический: нажмите и удерживайте некоторое время кнопку управления для автоматического движения.

Для остановки движения стекла или солнцезащитной шторки панорамного люка во время движения в автоматическом режиме, нажмите клавишу управления.

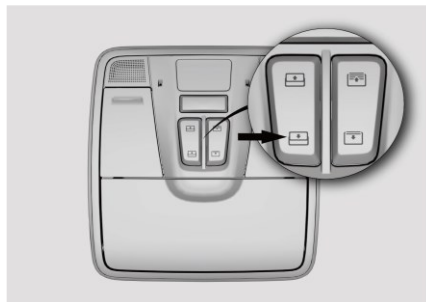
Подъем люка (режим проветривания)





**Открытие люка (режим проветривания):** в закрытом положении нажмите на переключатель . Задняя часть люка откроется в режим проветривания.

**Закрывание люка:** при открытом люке в режиме проветривания нажмите на переключатель .

Открытие люка



Для открывания люка назад, нажмите клавишу .

Для закрывания люка вперед: нажмите клавишу .

Дистанционное управление люком с помощью ключа ✳

См. раздел «III. Функции автомобиля – Ключи – Дистанционное управление люком ✳».

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При движении автомобиля или продолжительной стоянке при отрицательных температурах, открывайте люк только после полного размораживания. Никогда не открывайте люк с применением усилия.
- При эксплуатации автомобиля на неровной дороге или в горной местности не держите люк полностью открытым в течение длительного времени.
- Не открывайте люк, если скорость движения автомобиля превышает 120 км/ч.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В соответствии с заводскими настройками, функция дистанционного управления окнами находится в неактивном состоянии. Для ее активации обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

**Функция защиты от защемления**

Если во время закрывания люка при диапазоне температур от  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $80^{\circ}\text{C}$  стекло люка панорамной крыши столкнется с сопротивлением или препятствием, то процесс закрывания прекратится и люк начнет движение в противоположном направлении до полного открывания.

Функция защиты от защемления панорамного люка может быть активирована только при автоматическом режиме движения стекла люка.

**ВНИМАНИЕ**

Для обеспечения безопасности, во избежание получения травм и/или ушибов, не высовывайте голову или части тела через люк.

Если при закрывании люка во время движения, механизм люка обнаружит незначительное сопротивление или препятствия, то активируется режим защиты от защемления, и движение люка прекратится.

Убедитесь, что на пути движения люка нет препятствий.

**ВНИМАНИЕ**

Несмотря на наличие функции защиты от защемления, риск защемления существует. Убедитесь, что область движения стекла люка свободна от посторонних предметов и препятствия.

Функция защиты от защемления не работает против следующих объектов и условий:


- Гибкие, легкие и тонкие предметы (например, пальцы);
- При зазоре менее 4 мм;
- При ручном закрывании сразу

после автоматического встречного движения.

Функция защиты от защемления не обеспечивает защиту при данных условиях. При закрывании люка, убедитесь, что никакая часть тела не находится в зоне движения стекла.

**Инициализация люка**

Отсоединение клемм аккумуляторной батареи или низкий уровень ее заряда может привести к нарушению работы алгоритма люка, и люк может работать неправильно. При полностью заряженной и исправно функционирующей аккумуляторной батареи и включенном электропитании автомобиля (положение «ON») выполните инициализацию следующим способом:

1. Нажмите и удерживайте клавишу  до тех пор, пока люк наклонится до самого крайнего положения, а затем отпустите кнопку;

2. Нажмите и удерживайте



клавишу снова на 3 с. до тех пор, пока стекло люка завершит один цикл движения вверх/ вниз, прежде чем остановится. Завершите цикл открывания и закрывания и отпустите кнопку после остановки движения. Инициализация завершена.

### Инициализация панорамного люка

1. При включенном электропитании автомобиля (положение «ON»), полностью закройте стекло панорамного люка и солнцезащитную шторку люка.



Нажмите кнопку и удерживайте ее примерно 6-8 секунд. Когда почувствуете вибрацию панорамного люка, сопровождающуюся звуком механического движения, отпустите кнопку.

2. Нажмите и удерживайте



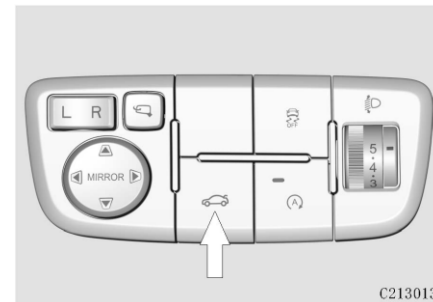
кнопку в течении 3 с. еще раз, и панорамное стекло люка и солнцезащитная шторка начнут цикл автоматического открывания и закрывания. Когда панорамное стекло люка и солнцезащитная шторка полностью закроются, отпустите клавишу. Инициализация завершена.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Перед инициализацией убедитесь, что стекло люка панорамной крыши и солнцезащитная шторка люка панорамной крыши полностью закрыты.

## БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Кнопка открывания двери багажного отделения со стороны водителя



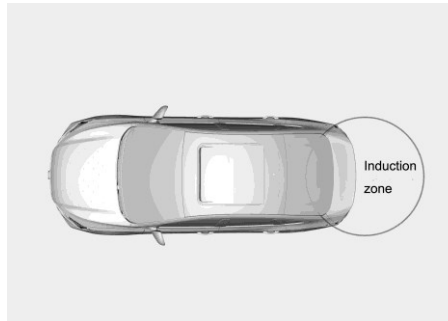
Нажмите и удерживайте кнопку разблокировки багажного отделения, расположенную в левой нижней части приборной панели более 1 секунды. Задняя дверь разблокируется и откроется.

## Кнопка открывания двери багажного отделения



Нажмите кнопку разблокировки и открывания двери багажного отделения и поднимите дверь багажного отделения вверх в течение 30 секунд после полной разблокировки автомобиля. Дверь багажного отделения откроется автоматически. Когда дверь достигнет положения равновесия загорится освещение багажного отделения.

## Бесконтактная разблокировка ✖



Когда питание автомобиля выключено (положение «OFF»), ключ дистанционного управления находится вне зоны активации внутри автомобиля, и автомобиль заблокирован. В случае, когда в индукционной зоне (области активации) обнаружен ключ дистанционного управления от данного автомобиля, звуковой сигнал прозвучит один раз, лампы сигнала поворотов мигнут пять раз, и дверь багажного отделения автоматически разблокируется после того, как звуковой сигнал прозвучит повторно.

Радиус действия зоны активации обычно составляет 0,7 м, но при различных условиях радиус действия зоны активации может незначительно изменяться. Функция бесконтактной разблокировки может не работать в следующих случаях:

- Автомобиль расположен вблизи объектов, излучающих сильные электромагнитные волны (телевизионные башни, электростанции, бензоколонки, радиостанции, широкоэкранные дисплеи, аэропорты или другие объекты);
- Наличие рядом с автомобилем электронного оборудования, излучающего радиоволны (сотовый телефон, персональный компьютер, адаптер питания);
- SMART-ключ соприкасается и/или укрыт металлическим предметом (фольга или пленка с содержанием металлов);
- Поблизости большое количество SMART-ключей, работающих одновременно;

- Низкий уровень заряда элемента питания в SMART-ключе.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Перед использованием функции бесконтактной индукционной разблокировки, убедитесь, что функция активирована в настройках автомобиля.

Функция бесконтактной разблокировки не может быть активирована в течение 15 секунд после использования SMART-ключа для блокировки автомобиля.

## Закрывание двери багажного отделения

Потяните вниз дверь багажного отделения до состояния равновесия, а затем с небольшим усилием нажмите на нее, чтобы закрыть и заблокировать ее.



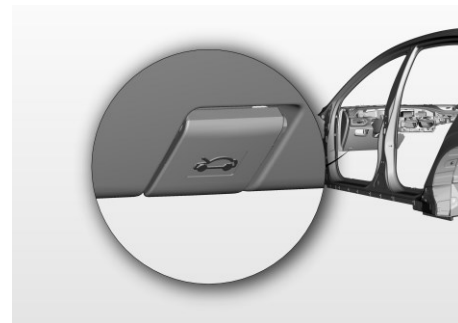
### ВНИМАНИЕ

- Для закрывания двери багажного отделения, нажмите на нее снаружи. Не используйте вспомогательную ручку непосредственно для закрывания двери, во избежание защемления.
- Не разрешайте детям пользоваться кнопкой замка задней двери, так как существует риск защемления.
- Пользоваться багажным отделением можно только при полностью открытой задней двери. Использование багажника при полуоткрытой задней двери может привести к травме, если дверь упадет.

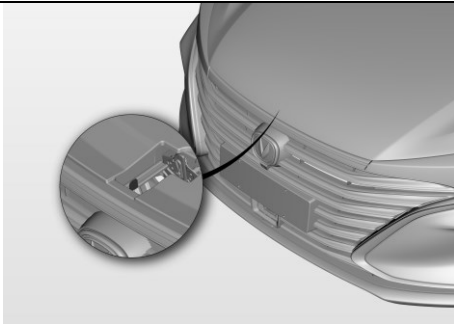
## КАПОТ АВТОМОБИЛЯ

### Открытие капота

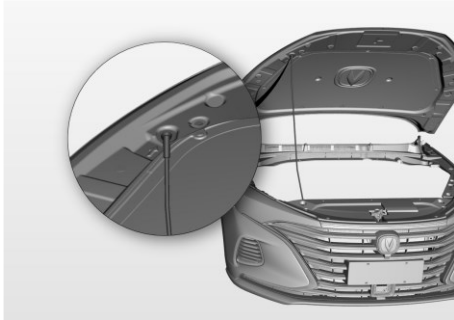
1. Потяните вверх ручку разблокировки капота двигателя, расположенную слева, на передней обшивке салона автомобиля, под приборной панелью.



2. Сдвиньте вправо язычок блокировки капота, расположенный под капотом по центру передней части автомобиля, и поднимите капот.



3. Установите опорный стержень в предназначенный для него паз для фиксации капота в открытом положении.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Открывайте капот только при выключенном электропитании автомобиля (положение «OFF»), и активированном стояночном тормозе.

Перед открыванием капота убедитесь, что стеклоочистители прилегают к ветровому стеклу. В противном случае стеклоочистители или капот двигателя могут быть повреждены.



### ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что опорный стержень полностью установлен в паз, чтобы предотвратить внезапное падение капота.

Не начинайте движение и не перемещайте автомобиль с открытым капотом.

Никогда не открывайте капот двигателя, если из моторного отсека выходит пар, из-за опасности получения травмы или ожогов.

Держитесь за пластиковую часть опорного стержня, чтобы избежать ожогов.

### Закрывание капота моторного отсека

1. Слегка приподнимите капот двигателя и извлеките стержень из паза. Закрепите его в держателе.
2. Опустите капот и дайте ему свободно упасть с высоты около 30 см. Потяните вверх за передний край капота двигателя и убедитесь, что он заперт.



### ВНИМАНИЕ

Перед началом движения убедитесь, что капот двигателя закрыт и заперт, во избежание аварий из-за ограничения обзора, если капот двигателя внезапно откроется.

Не тяните за рычаг разблокировки капота двигателя, во время движения автомобиля.

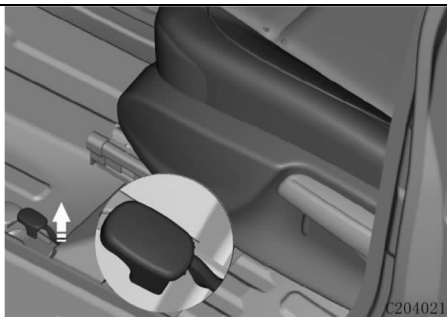
## ЗАПРАВКА АВТОМОБИЛЯ ТОПЛИВОМ

### Люк топливозаправочной горловины

Топливозаправочная горловина расположена в левой задней части автомобиля. Рычаг открывания люка топливозаправочной горловины находится с левой стороны перед сиденьем водителя.

### Заправка автомобиля топливом

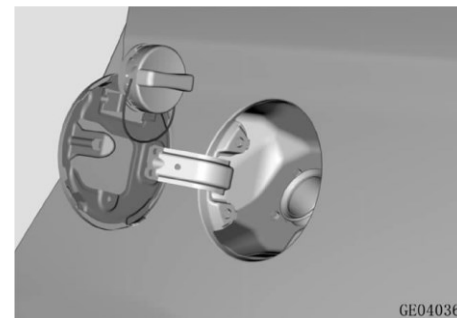
1. Поверните ключ в замке зажигания в положение «OFF» и закройте все двери и окна;
2. Потяните вверх рычаг открывания люка топливозаправочной горловины, установленный под сиденьем водителя, и люк слегка приоткроется; откройте люк топливозаправочной горловины;



3. Поверните крышку топливозаправочной горловины против часовой стрелки и извлеките ее;



4. Закрепите крышку топливозаправочной горловины на внутренней стороне люка топливозаправочной горловины.



5. Полностью поместите сопло топливного пистолета в топливный бак, зафиксируйте его и начните заправку;



### **ВНИМАНИЕ**

Топливо легко воспламеняется. Избегайте искр, открытого огня или дыма во избежание воспламенения. Выключите двигатель перед заправкой топливом.

**ВНИМАНИЕ**

- Крышку топливозаправочной горловины открывайте медленно, во избежание разбрызгивания топлива из-за избыточного давления в баке.
- Погрузите сопло топливного пистолета в горловину как можно глубже. Иначе топливо может вылиться из бака, что может привести к воспламенению и/или взрыву.
- Если топливный пистолет выключается автоматически, то топливный бак заполнен. Не продолжайте заправку. Это может привести к разливу топлива или повреждению топливной системы.
- Перед открыванием крышки топливозаправочной горловины или контактом с топливным пистолетом, прикоснитесь к корпусу автомобиля для снятия статического электричества. Не садитесь в автомобиль во время заправки, во избежание разряда статического электричества.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Используйте только качественный неэтилированный автомобильный бензин. Топливная система и двигатель могут быть повреждены, если в топливную систему поступает некачественное топливо.
- Не используйте бензин, содержащий метиловый или этиловый спирт.
- Избегайте попадания топлива на окрашенную поверхность. Лакокрасочное покрытие может быть повреждено.
- Если люк топливозаправочной горловины замерз и его невозможно открыть из-за обледенения, слегка нажмите на него и протрите люк для удаления льда, а затем откройте люк. Использование топлива низкого качества может привести к повреждению системы подачи топлива двигателя и/или утечке топлива. Это ведет к повреждению и даже разрушению двигателя, а также воспламенению в каталитическом преобразователе, что снижает эффективность процесса

физической и химической очистки отработанных выпускных газов двигателя, и может служить причиной его разрушения.

6. Установите крышку обратно в заливную горловину и закройте ее, повернув по часовой стрелке до отчетливых щелчков.

7. Закройте люк топливозаправочной горловины.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Убедитесь, что крышка топливозаправочной горловины плотно закрыта. Если она не закрыта, это может привести к срабатыванию светового индикатора неисправности двигателя.

## РУЛЕВОЕ КОЛЕСО



### ВНИМАНИЕ

За рулем сохраняйте правильную посадку. Запрещается регулировать положение рулевого колеса во время движения автомобиля. Из-за внезапного отказа фиксации рулевой колонки может произойти авария или несчастный случай.

### Регулировка положения рулевого колеса

1. Потяните рычаг регулировки рулевого колеса вниз, для разблокировки механизма регулировки рулевой колонки;



2. Установите рулевое колесо в необходимое положение;  
3. Переведите рычаг фиксации рулевого колеса в исходное положение и зафиксируйте рулевое колесо.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Перед началом движения покачайте рулевое колесо вверх и вниз чтобы убедиться, что рулевое колесо надежно зафиксировано.

### Кнопки управления на рулевом колесе



### Описание кнопок



1. **Вверх:** увеличение громкости звука;  
**Вниз:** уменьшение громкости звука;  
**Короткое нажатие:** Отключение звука/ пауза;



2. **Вверх:** выбор функции выше;  
**Вниз:** выбор функции ниже;  
**Короткое нажатие:** подтверждение.



3. **Переключение режимов воспроизведения мультимедиа.**

**Короткое нажатие:** FM радиостанции → Музыка HDD → Музыка USB → Музыка Bluetooth → Внешнее устройство (при подключении) автоматически отобразится и перейдет в режим воспроизведения. При отсутствии внешнего устройства оно автоматически пропустится.

В случае вывода карт навигации на основной дисплей, процесс переключения происходит в фоновом режиме.



Последовательное переключение отображения на дисплее приборной панели: информации об автомобиле, интерфейса установок и т.д.



**Короткое нажатие:** ответ на вызов (при активном Bluetooth подключении)/



**Короткое нажатие:** завершение вызова (при активном Bluetooth подключении)



**Короткое нажатие:** поиск и воспроизведение предыдущей радиостанции/ воспроизведение предыдущей композиции.

**Продолжительное нажатие:** выбор предыдущей предварительно сохраненной радиостанции/ перемотка назад.



**Короткое нажатие:** поиск и воспроизведение следующей радиостанции/ воспроизведение следующей композиции.

**Продолжительное нажатие:** выбор следующей предварительно сохраненной радиостанции/ быстрая перемотка.



**Короткое нажатие:** завершение вызова (при активном Bluetooth подключении)/ поиск и воспроизведение предыдущей радиостанции/ воспроизведение предыдущей композиции.

**Длительное нажатие:** выбор предыдущей предварительно сохраненной радиостанции/ перемотка.



**Короткое нажатие:** вход в основной интерфейс Bluetooth/ ответ на вызов (при активном Bluetooth подключении)/ поиск и воспроизведение следующей радиостанции/ воспроизведение следующей композиции.

**Длительное нажатие:** выбор следующей предварительно сохраненной радиостанции/ быстрая перемотка вперед.



Смотрите раздел круиз-контроль; круиз-контроль с постоянной скоростью движения ※



Смотрите раздел «Адаптивный круиз – контроль – кнопки управления функциями круиз – контроля».

## Кнопки управления приборной панелью



На многофункциональном рулевом колесе размещены четырехпозиционные клавиши управления комбинированной приборной панелью.

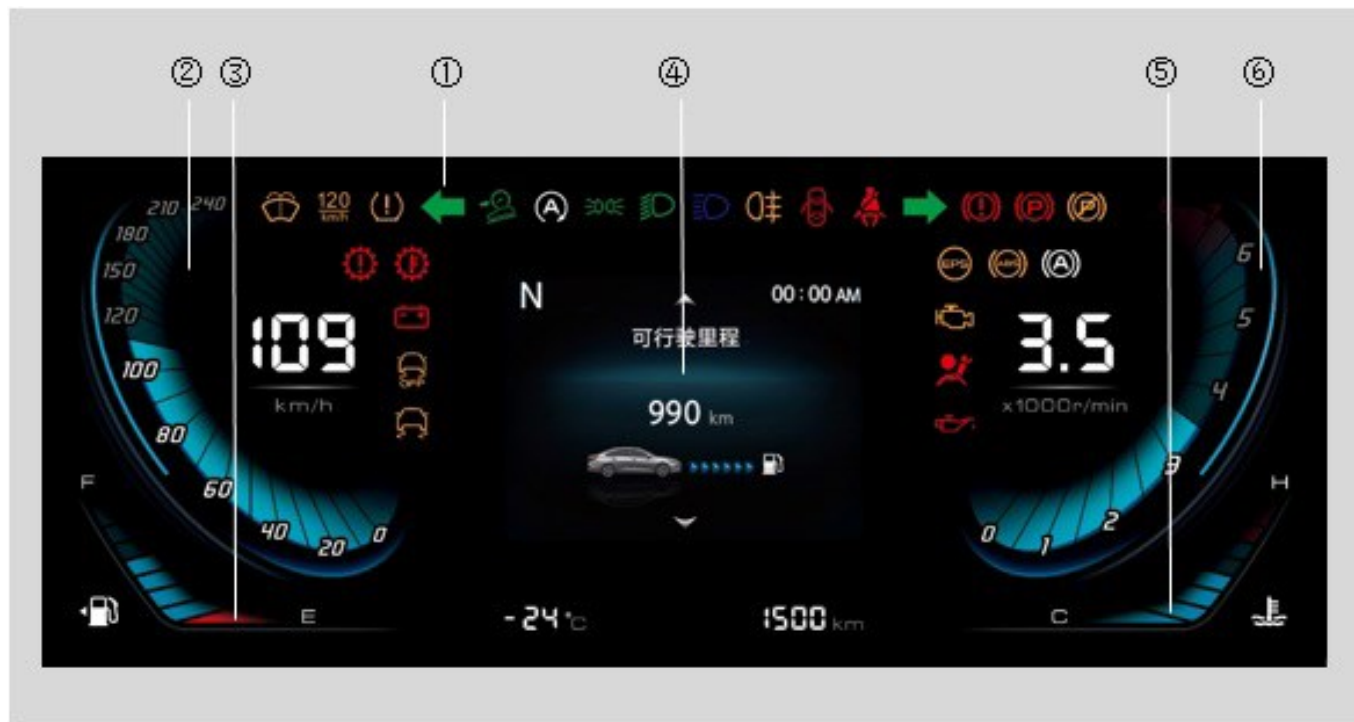
**Кнопка MENU:** Клавиша последовательного переключения меню на дисплее приборной панели.

**Кнопка вызова (вверх/вниз):** последовательное переключение информации в выбранном меню. Нажатием кнопки происходит переключение информации на дисплее приборной панели. Например, в интерфейсе информации о вождении возможно выбрать отображение давления в шинах, информацию о краткосрочной поездке, долгосрочной поездке, промежуточном пробеге, общем пробеге, средней скорости и т.д.

**Кнопка «OK» (подтверждение):** выберите кнопку «OK» для подтверждения выбранной информации.

## МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ

Модель 1 (3.5 дюйма) ※



## Модель 2 (ЖК-дисплей 10.25 дюйма (LCD) ✳)



- ① Световые индикаторы;
- ② Спидометр;
- ③ Указатель уровня топлива;
- ④ Информационный дисплей;
- ⑤ Указатель температуры охлаждающей жидкости;
- ⑥ Тахометр двигателя.

## Спидометр

Указывает скорость автомобиля в км/ч.

## Тахометр двигателя

Показывает текущую скорость вращения коленчатого вала двигателя (об/мин). Равна указанному значению  $\times 1000$  об/мин. Продолжительное движение на максимальной скорости вращения двигателя может привести к повреждению двигателя.

## Указатель уровня топлива

Указывает приблизительный остаточный объем топлива в топливном баке. Если загорается индикатор низкого уровня топлива или уровень топлива очень низкий, как можно скорее заправьте автомобиль топливом.

## Датчик температуры охлаждающей жидкости двигателя

Указывает температуру охлаждающей жидкости двигателя.

Если температура охлаждающей жидкости находится в пределах нормы, указатель остановится в середине шкалы.

Если указатель находится в красном диапазоне и горит контрольная лампа, это означает, что двигатель перегрет. Незамедлительно выключите двигатель, выясните и устраните причину перегрева после его охлаждения. Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и устранения причины перегрева.



**ВНИМАНИЕ**

Запрещается повторный запуск двигателя до устранения причин неисправности, вызвавших перегрев.

## Сигнальные лампы и индикаторы ✖

При включении питания автомобиля (положение «ON»), нижеперечисленные предупреждающие лампы и индикаторы на короткое время зажгутся и затем погаснут примерно через 3 секунды:

- Индикатор подушки безопасности;
- Индикатор низкого уровня топлива;
- Индикатор изменения давления в шинах;
- Индикатор низкого уровня тормозной жидкости;
- Индикатор ABS;
- Индикатор ESC (Электронная система курсовой устойчивости);
- Индикатор отключения электронной системы курсовой устойчивости (ESC\_OFF);
- Индикатор EPS (Электроусилитель рулевого управления);
- Индикатор температуры охлаждающей жидкости двигателя;

Если при включении питания автомобиля (положение «ON»), или после запуска двигателя, какая-либо контрольная лампа или индикатор не включился или не гаснет после включения или запуска двигателя, это указывает на неисправность системы. Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

**Контрольная лампа включения фар дальнего света**



Индикатор указывает на включенные фары дальнего света.

**Контрольная лампа включения фар ближнего света**



Индикатор указывает на включенные фары ближнего света.

**Задние противотуманные фонари**



Индикатор указывает на включенные задние противотуманные фонари.

## Габаритные огни

Индикатор указывает на включенные габаритные огни.



## Индикатор указателей сигналов поворота

Включен левый/правый указатель поворотов;  
Включены огни аварийной сигнализации.



## Индикатор давления масла

При включении питания автомобиля (положение «ON»), контрольная лампа давления масла загорается и гаснет после запуска двигателя. Если контрольная лампа давления масла продолжает гореть после запуска двигателя, или загорается во время работы автомобиля, это указывает на низкое давление масла или неисправность системы смазки. При возникновении такой ситуации, как можно скорее припаркуйте автомобиль в безопасном месте, выключите двигатель и проверьте уровень масла в двигателе. Обратитесь в авторизованный сервисный центр



CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

## Индикатор заряда аккумуляторной батареи



При включении электропитания автомобиля (положение «ON»), индикатор заряда аккумуляторной батареи загорается и гаснет после запуска двигателя. Если индикатор загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность генератора или системы зарядки аккумуляторной батареи. Отключите лишние потребители электропитания и обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

## Индикатор подушки безопасности



При включении питания автомобиля (положение «ON»), индикатор подушки безопасности загорается и через 3 с гаснет. Это указывает на проведение самодиагностики системы SRS, и проверку

работоспособности контрольной лампы. В рабочем состоянии индикатор подушки безопасности должен быть выключен.

Если индикатор подушки безопасности мигает, загорается во время работы автомобиля или не загорается в процессе самодиагностики, это указывает на неисправность работы системы SRS.

Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

### **Индикатор непристегнутого ремня безопасности**



При включении питания автомобиля (положение «ON»), индикатор непристегнутого ремня безопасности загорается незамедлительно, если водитель и/или пассажир на переднем пассажирском сиденье не пристегнуты ремнями безопасности. Индикатор погаснет после того, когда водитель и передний пассажир пристегнут ремни безопасности.

Если на переднем пассажирском сиденье находятся какие-то предметы, система может определить их присутствие и индикатор так же может загореться. Уберите предметы в другое безопасное место.

### **Индикатор неисправности двигателя**



При включении питания автомобиля (положение «ON»), индикатор неисправности двигателя загорается и гаснет после запуска двигателя: самодиагностика двигателя завершена.

Если индикатор неисправности двигателя продолжает гореть после запуска двигателя, это указывает на неисправность модуля управления двигателем или системы контроля выбросов отработанных газов. Остановите двигатель и обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

### **Индикатор низкого уровня топлива**



Если при движении автомобиля загорается или постоянно горит индикатор низкого уровня топлива, это означает низкий уровень топлива в баке. Как можно скорее заправьте автомобиль топливом.

### **Индикатор температуры охлаждающей жидкости двигателя**



Индикатор горит красным: высокая температура охлаждающей жидкости. Если индикатор загорается или горит непрерывно после запуска двигателя или во время движения автомобиля, это указывает на высокую температуру охлаждающей жидкости двигателя. Незамедлительно обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

**Индикатор круиз-контроля (CC) ✖**

Когда индикатор горит, активирована функция круиз-контроля с возможностью установки водителем постоянной скорости движения.

**Индикатор адаптивного круиз-контроля (ACC) ✖**

**Белый:** функция адаптивного круиз-контроля включена в режиме ожидания;

**Зеленый:** функция адаптивного круиз-контроля активирована.

**Индикатор системы «START-STOP» ✖**

**Желтый:** Функция «START-STOP» активирована, но текущее состояние не позволяет запуск/остановку двигателя на холостом ходу.

**Зеленый:** функция «START-STOP» активирована.

Индикатор продолжает гореть после мигания: система неисправна. Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для обслуживания.

**Индикатор давления в шинах**

Индикатор постоянно горит желтым: предупреждает о низком давлении в шинах. Информация о шине с низким давлением отображается совместно с текстовой подсказкой на многофункциональном дисплее. Для обеспечения безопасности, прежде чем продолжить движение, проверьте давление в шинах и убедитесь, что оно соответствует рекомендованному. Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для проверки, диагностики или ремонта.

Если индикатор мигает желтым при движении, или не загорается при включении зажигания - неисправность системы. Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

**Индикатор неисправности электромеханического стояночного тормоза (EPB)**

Если индикатор горит постоянно, это означает неисправность системы электромеханического стояночного тормоза. Как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

**Индикатор системы автоматического удержания AUTO HOLD**

- Индикатор горит белым светом: функция активирована;
- Индикатор горит зеленым светом: функция работает.

**Индикатор неисправности трансмиссии ✖**

Если индикатор неисправности трансмиссии не загорается во время проверки, или загорается и/или продолжает гореть/мигать во время движения автомобиля, это указывает на неисправность трансмиссии. Обратитесь в авторизованный

сервисный центр CHANGAN Automobile для обслуживания.

### Индикатор электромеханического стояночного тормоза (EPB)



Если индикатор горит постоянно, автомобиль установлен на стояночный тормоз (клавиша EPB поднята). При отпускании стояночного тормоза (нажата клавиша EPB) контрольная лампа гаснет. Если индикатор электромеханического стояночного тормоза не отражает состояние стояночного тормоза, незамедлительно обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики или ремонта.



### ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать стояночный тормоз во время движения автомобиля. В противном случае можно потерять контроль над автомобилем, движение автомобиля будет затруднено, а система

стояночного тормоза может быть повреждена.

### Индикатор неисправности тормозной системы



Если загорается индикатор неисправности тормозной системы, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики или ремонта.

Если в емкости тормозной системы низкий уровень тормозной жидкости, выполните следующие действия:

- Осторожно направьте автомобиль к ближайшему безопасному месту и остановите его;
- После остановки двигателя немедленно проверьте уровень тормозной жидкости в резервуаре, и, при необходимости, добавьте тормозную жидкость.
- Проверьте утечку тормозной жидкости на всех элементах тормозной системы. При наличии утечки, индикатор неисправности тормозной системы будет всегда включен или тормозная система не

будет работать эффективно. Эксплуатация автомобиля запрещена.

### Индикатор системы ABS (ABS)



Если индикатор системы загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность системы ABS. В этом случае тормозная система работает без ABS. Как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и обслуживания.

### Индикатор курсовой устойчивости (ESC)



Если во время движения автомобиля индикатор электронной системы курсовой устойчивости мигает, а затем гаснет это указывает на срабатывание системы ESC.

Если индикатор продолжает гореть после самодиагностики и запуска двигателя, это указывает на неисправность электронной системы курсовой устойчивости (ESC). Как

можно скорее обратиться в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

### Индикатор отключения электронной системы курсовой устойчивости (ESC\_OFF)



Индикатор отключения электронной системы курсовой устойчивости (ESC) загорается при отключении системы ESC. При повторном запуске системы или включении зажигания индикатор гаснет, и система активируется по умолчанию.

### Индикатор не закрытой двери



Индикатор загорается, если любая дверь, капот или дверь багажного отделения не закрыты. После закрывания всех дверей индикатор погаснет.

### Индикатор электроусилителя рулевого управления EPS



Если индикатор электроусилителя рулевого управления (EPS) загорается или постоянно горит во время движения автомобиля, это указывает на неисправность системы рулевого управления. Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики или технического обслуживания.

### Индикатор системы помощи при спуске (HDC) ✳



Индикатор зеленого цвета означает, что система помощи при спуске активирована. Когда индикатор мигает, это означает, что функция находится в рабочем состоянии.

### Индикатор системы автоматической помощи при экстренном торможении (AEB) ✳



Если индикатор постоянно горит желтым цветом, функция AEB неисправна. Как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

### Звуковые предупреждения и напоминания

#### Не закрытая дверь

Если какая-либо из дверей автомобиля не закрыта, дважды прозвучит звуковой сигнал.

#### Напоминание о не выключенном электропитании автомобиля

Если электропитание автомобиля не выключено (находится в любом положении, отличном от «OFF»), при нажатии на кнопку блокировки пульта дистанционного управления или кнопку PEPS на ручке двери - автомобиль не заблокируется и 5-ть

раз прозвучит предупреждающий звуковой сигнал.

### **Напоминание о непристегнутом ремне безопасности**

Если водитель и/ или передний пассажир не пристегнуты ремнем безопасности, а скорость автомобиля превышает заданное значение (7 км/ч), раздастся звуковой сигнал. Если водитель и/ или пассажир по-прежнему не пристегнуты, то через 5 минут звуковой сигнал прекратится.

### **Предупреждение о не выключенном освещении**

Если после выключения электропитания (положение «OFF») фары или габаритные огни автомобиля не выключены, прозвучит предупреждающий звуковой сигнал.

### **Предупреждение о не закрытой двери**

Если после выключения электропитания автомобиля (положение «OFF») любая из дверей, капот и дверь багажного отделения не закрыты, то при нажатии кнопки блокировки («Lock») на ключе с дистанционным управлением прозвучит звуковой сигнал и двери не будут заблокированы.

### **Включение функции «Follow Me Home» (Сопровождение до дома)**

При активации функции «Сопровождение до дома» раздастся подтверждающий звуковой сигнал.

### **Предупреждение о низком уровне заряда элемента питания ключа дистанционного управления**

При переключении режима электропитания в положение «ACC» или выключено «OFF», нажмите кнопку разблокировки («Unlock») на ключе и откройте водительскую дверь автомобиля. При низком уровне заряда элемента питания ключа с функцией дистанционного

управления прозвучит звуковой сигнал.

### **Ключ не обнаружен**

Если при переключении электропитания в положение «ON/ACC» ключ в автомобиле отсутствует или не обнаружен, прозвучит предупреждающий звуковой сигнал.

### **Предупреждение о ключе в автомобиле**

Если после выключения электропитания (положение «OFF»), открывания водительской двери и покидания автомобиля ключ оставлен внутри автомобиля, в течение 3 секунд прозвучит звуковой предупреждающий сигнал.

### **Предупреждение о переключении селектора АКПП в положение «Р» ✖**

Если при запуске двигателя селектор переключения передач находится не в положении «Р», прозвучит звуковой сигнал.

### **Предупреждение о незакрытом люке**

Если после выключения электропитания (положение «OFF») люк крыши не закрыт, раздастся продолжительный звуковой сигнал.

### **Предупреждение об активации охранной системы**

При переключении электропитания (положение «ACC/OFF») и активации охранной системы прозвучит предупредительный звуковой сигнал.

### **Предупреждение о низком уровне топлива**

Когда уровень топлива достигнет минимальной отметки и загорится индикатор низкого уровня топлива, прозвучит звуковой сигнал.

### **Предупреждение о неисправности парковочных датчиков**

Если при включении электропитания автомобиля (положение «ON») система обнаружит неисправность парковочных датчиков, прозвучит предупреждающий звуковой сигнал.

### **Предупреждение об обнаружении препятствий с помощью радара**

При включенном электропитании автомобиля (положение «ON»), и селекторе АКПП в положении «R» во время обнаружения парковочными датчиками объектов и/или препятствий, предупреждающий сигнал будет звучать на разных частотах, в зависимости от расстояния между автомобилем и препятствием.

## **Информационный дисплей**

### **Оперативная информация**

Если на многофункциональном дисплее приборной панели отображаются следующие текстовые сообщения или предупреждения, выполните следующие проверки.

- При низких отрицательных температурах информация на экране дисплея может отражаться с замедлением. Эффект белого экрана и другие изменения являются нормальной работой жидкокристаллического дисплея. При достижении положительной комнатной температуры работа информационного дисплея будет восстановлена.
- При высокой температуре окружающей среды (например, под воздействием солнечного света) яркость экрана информационного дисплея может уменьшиться, что является нормальной работой жидкокристаллического дисплея. При снижении температуры, яркость дисплея восстановится.

### Сообщения на информационном дисплее

Если на информационном дисплее отображаются следующие уведомления, для устранения неполадок выполните соответствующие действия.

#### Ключ и система PEPS ✳

Сообщение	Действия	Сообщение	Действия
<b>Key not detected</b> Ключ не обнаружен.	Остановите двигатель и проверьте ключ.	<b>Please tread the brake and clutch pedal when starting</b> При запуске двигателя нажмите на педали тормоза и сцепления	При запуске двигателя нажмите на педали тормоза и сцепления (МКПП (модель без PEPS)).
<b>Low Battery of Key</b> Низкий уровень заряда элемента питания ключа.	Замените элемент питания ключа.	<b>Depress Brake Pedal to Start</b> Для запуска двигателя нажмите на педаль тормоза.	Для запуска двигателя нажмите на педаль тормоза.
<b>Key in Vehicle</b> Ключ в автомобиле.	Перед закрыванием, заберите ключ из автомобиля.	<b>Please step on the clutch when starting</b> При начале движения выжмите педаль сцепления	Нажмите на педаль сцепления при начале движения.

#### Система контроля давления в шинах (TPMS)

Сообщение	Действия	Сообщение	Действия
<b>Tire pressure monitoring system fault</b> Неисправность системы контроля давления в шинах.	Плавно остановите автомобиль в безопасном месте и проверьте шины в соответствии с информацией системы контроля давления в шинах.	<b>Tire pressure warning</b> Предупреждение о низком давлении в шинах.	Плавно остановите автомобиль в безопасном месте и проверьте шины в соответствии с информацией системы контроля давления в шинах.

### Предупреждения

Сообщение	Действия	Сообщение	Действия
<b>Immobilizer Authentication Failed</b> Ошибка проверки подлинности иммобилайзера	1. Проверьте правильность ключа 2. Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.	<b>Power distribution fault</b> (Неисправность системы электрооборудования автомобиля)	Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.
<b>Failure to satisfy the cruise conditions</b> Ошибка выполнения условий системы круиз контроля	См. инструкцию функции круиз контроля.	<b>Reversing radar fault</b> Неисправность датчиков парковки	1. См. руководство по парковочным радарам 2. Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

### Трансмиссия

Сообщение	Действия	Сообщение	Действия
<b>Shift to P Gear</b> Переведите селектор АКПП в положение «P»	1. Переведите селектор АКПП в положение «P». 2. Если селектор переключения передач находится в положении «P», а информация на дисплее по-прежнему отображается, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для проверки.	<b>Switch to N gear</b> Переведите селектор АКПП в положение «N»	1. Переведите селектор АКПП в положение «N». 2. Если селектор переключения передач находится в положении «N», а информация на дисплее по-прежнему отображается, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для проверки.
<b>Transmission system fault</b> Неисправность трансмиссии.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.		

## Система электромеханического стояночного тормоза (EPB)

Сообщение	Действия	Сообщение	Действия
<b>Insufficient clamping force of electrical parking brake</b> Недостаточное усилие зажима электромеханического стояночного тормоза	См. инструкцию электромеханического стояночного тормоза автомобиля.	<b>Please tread brake pedal to release parking.</b> Нажмите на педаль тормоза для снятия стояночного тормоза.	Нажмите на педаль тормоза и отпустите электрический тормоз.
<b>Excessive gradient for parking</b> Чрезмерный уклон для парковки	См. инструкцию электромеханического стояночного тормоза автомобиля.		

## Двигатель

Сообщение	Действия	Сообщение	Действия
<b>Abnormal oil pressure fault</b> Низкое давление масла	Плавно остановите автомобиль в безопасном месте и проверьте уровень масла в двигателе. При необходимости долейте масло, контролируя уровень. В противном случае - обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.	<b>High coolant temperature</b> (Высокая температура охлаждающей жидкости).	Плавно остановите автомобиль в безопасном месте и проверьте уровень охлаждающей жидкости. При необходимости, долейте охлаждающую жидкость. Если уровень охлаждающей жидкости в норме, а температура слишком высокая и сообщение осталось, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile. <b>Внимание:</b> не открывайте крышки системы охлаждения двигателя на не остывшем автомобиле. Это может привести к ожогам.

## Жидкокристаллический информационный дисплей (LCD)

Пробег

Модель 1✳



Модель 2✳



Отображает пройденное расстояние одной поездки в диапазоне от 0,0 км до 9999,9 км. Когда значение превысит 9999,9 км, показания одометра автоматически сбросятся до нулевого значения. Учитывайте это, если пробег превысит 9999,9 км.

Короткое нажатие кнопки «OK» очистит показания. Следуйте соответствующим инструкциям.

Общий пробег (ODO)

Модель 1✳



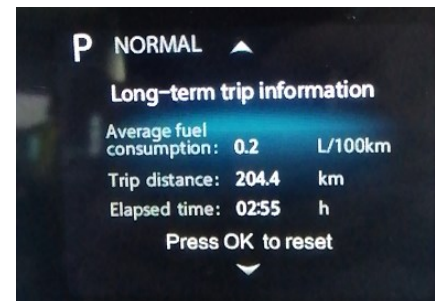
Модель 2✳



Отображает общий пробег. Диапазон: 0 - 999999 км. Когда общий пробег достигнет 999999 км, показания зафиксируются и не изменятся в дальнейшем.

Информация о поездке

Модель 1✳



Модель 2✳



Отображает средний расход топлива, пробег и время в пути во время поездки, продолжительной поездки после последней заправки.

**Средняя скорость движения автомобиля**

**Модель 1※**



**Модель 2 ※**



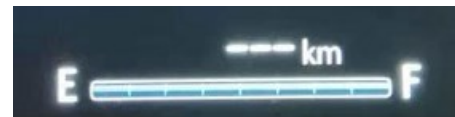
Отображает среднюю скорость поездки за определенный период времени с момента последнего сброса данных. Короткое нажатие кнопки «OK» приведет к очистке показаний в соответствии с рекомендациями.

**Запас топлива до заправки (DTE)**

**Модель 1※**



**Модель 2※**



Значение DTE отображает приблизительное расстояние, которое может проехать автомобиль на оставшемся запасе топлива. Дальность хода рассчитывается по оставшемуся запасу топлива и предшествующим средним расходом топлива. Если загорается индикатор низкого уровня топлива или уровень топлива низкий, как можно скорее заправьте автомобиль топливом.

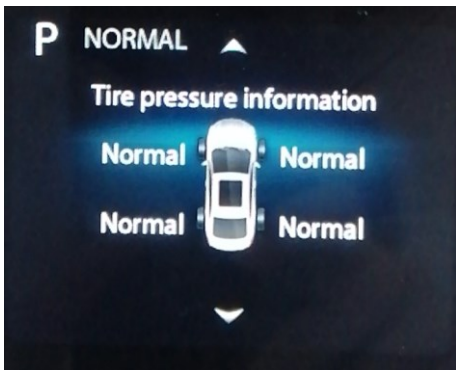
**Предупреждения датчиков парковки при движении задним ходом**

**Модель 1※**

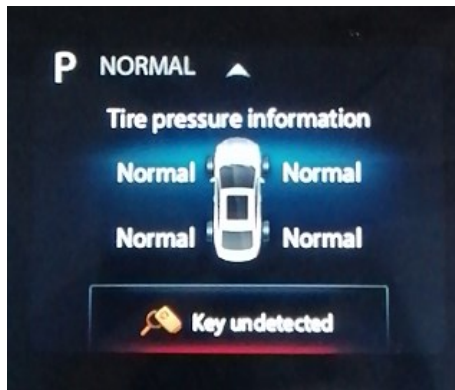


**Модель 2※**

При обнаружении препятствия, на дисплее приборной панели будет отображаться расстояние от автомобиля до препятствия до момента срабатывания звукового предупреждающего сигнала.

**Информация о давлении в шинах****Модель 1※****Модель 2※**

Отображает значение давления в шинах, и предупреждает о низком давлении в шинах.

**Ключ не обнаружен****Модель 1※****Модель 2※**

Убедитесь, что ключ находится в автомобиле. Если ключ находится в автомобиле, а на многофункциональном дисплее приборной панели по-прежнему отображается сообщение об отсутствии ключа и звучит предупреждение, это указывает на то, что элемент электропитания ключа разряжен. Нажмите кнопку блокировки на ключе, и проверьте, горит ли индикатор на ключе. Если индикатор на ключе не загорается, замените элемент питания в ключе.

**Информация о круиз - контроле**



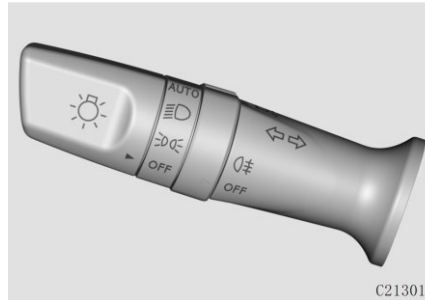
Отображает следующую информацию:

- Расстояние (временной интервал) до впереди идущего автомобиля;
- Круизная скорость;
- Соответствующие напоминания и аварийные предупреждения системы круиз контроля.

Подробное описание функций приведено в главе «Система круиз - контроля» ✳.

**УПРАВЛЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЕМ**

**Подрулевой переключатель управления освещением**



**AUTO ✳** : при переключении подрулевого переключателя в автоматический режим (AUTO) - фары загораются и гаснут автоматически, в зависимости от освещенности окружающей среды.

**OFF:** в положении «OFF» подрулевого переключателя и положении электропитания автомобиля «OFF/ACC» – все освещение автомобиля выключено; При включении электропитания автомобиля (положение «ON») или при запуске двигателя все

освещение выключено, за исключением габаритных дневных ходовых огней.

☞☞: габаритные огни, освещение номерного знака;

☞☞: фары, габаритные огни, освещение номерного знака.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Датчик освещенности окружающей среды установлен на передней панели, по центру дефлекторов ветрового стекла. Не размещайте в этой области какие-либо предметы, чтобы не блокировать работу датчика.

**Дневные ходовые огни**

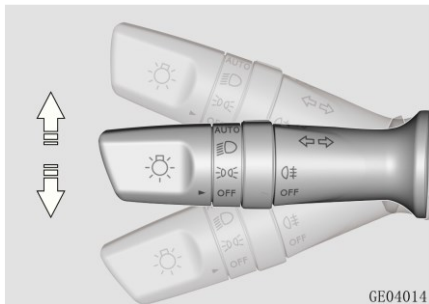
При работающем двигателе и положении подрулевого переключателя управления освещением в «OFF/AUTO» (автоматический режим фар выключен), дневные ходовые огни будут включены.

## Регулировка уровня ближнего света фар



При изменении положения автомобиля, в зависимости от загрузки, ускорений, торможений и других условий, во избежание ослепления других участников дорожного движения, при помощи регулятора уровня возможна регулировка уровня освещения ближнего света фар. Прокрутите регулятор вверх и уровень ближнего света фар поднимется на максимальный уровень (-->0, максимальное расстояние освещения); прокрутите вниз, и угол освещения фар ближнего света опустится (-->5, минимальное расстояние освещения).

## Подрулевой переключатель указателей поворотов

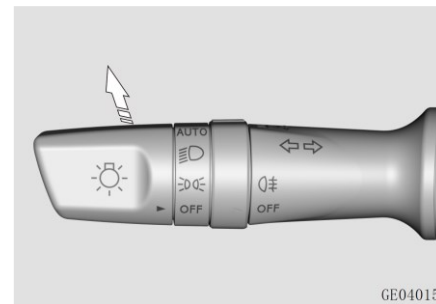



При включенном электропитании автомобиля (положение «ON») переключите подрулевой переключатель указателя поворотов вверх/ вниз, и правый/ левый сигнал поворота начнет мигать. Если подрулевой переключатель поворотов ненадолго переключить вверх/ вниз, а затем сразу вернуть в нейтральное положение, соответствующий сигнал указателя поворота мигнет 3-и раза.

Для изменения количества вспышек указателя поворота, выберите на мультимедийном дисплее – «Настройки автомобиля - Настройки освещения».

Если при включении указателя поворота индикатор указателя поворота мигает в два раза быстрее, чем обычно, это указывает на неисправность лампы указателя поворота.

## Подрулевой переключатель фар дальнего/ ближнего света

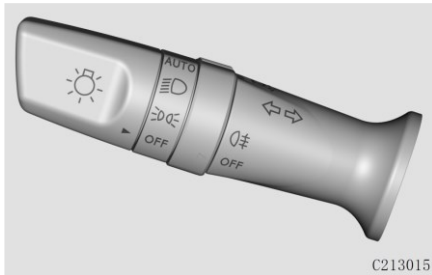




Поверните подрулевой переключатель освещения в положение  и включатся фары ближнего света. Нажмите на подрулевой переключатель освещения в направлении «от себя» для включения дальнего света фар.

Для мигания дальним светом фар, например, во время обгона, потяните на себя подрулевой

переключатель освещения. Подрулевой переключатель вернется в исходное положение, как только будет отпущен.

## Подрулевой переключатель противотуманных фар



Поверните подрулевой переключатель управления освещением в положение , и поверните переключатель противотуманных фар  против часовой стрелки для включения противотуманных фар.

Если подрулевой переключатель освещения находится в положении «AUTO», противотуманные фары можно включить после включения ближнего света фар.

## Функция отложенного выключения света фар автомобиля (Сопровождение до дома)

Функция отложенного выключения света фар выключает фары через некоторое время после остановки автомобиля и выключения двигателя, освещая пассажирам дорогу и окружающую обстановку перед автомобилем при возвращении домой.

При выключенном электропитании автомобиля (положение «OFF»): в течении 2 с переключите при помощи подрулевого переключателя освещение из выключенного положения OFF -> POS -> ближний свет -> POS -> OFF или OFF -> POS -> ближний свет -> AUTO -> ближний свет-> POS -> OFF, фары ближнего света будут включены;

Для автомобилей, оборудованных датчиком освещенности с автоматическим включением фар, в темное время суток или на слабоосвещенной стоянке, нажмите кнопку блокировки на пульте дистанционного управления, включится ближний свет

Интервал выключения света фар можно установить на мультимедийном дисплее. По умолчанию интервал установлен на 60 с.

## Автоматическое включение освещения ✖

**AUTO ✖** : при переключении подрулевого переключателя в автоматический режим (AUTO) - фары загораются и гаснут автоматически, в зависимости от освещенности окружающей среды.

## Плафон освещения

### Передний плафон освещения ✳



1. Микрофон;
2. Выключатель индивидуальной лампы освещения;
3. Клавиша включения освещения при не закрытой двери;
4. Пенал для очков;
5. Клавиша открывания люка/закрывания (режим проветривания) ✳;

6. Клавиша закрывания люка/открывание (режим проветривания) ✳;

7. Клавиша закрывания солнцезащитной шторки люка ✳
8. Клавиша открывания солнцезащитной шторки люка ✳

Для включения левой/ правой индивидуальной лампы освещения нажмите на соответствующий выключатель. При повторном нажатии на выключатель лампа погаснет.

### Освещение при незакрытой двери:

Нажмите выключатель контроля положения двери (DOOR). Если какая-либо дверь не закрыта, лампа освещения загорится. После того, как все двери будут закрыты, лампа погаснет. Повторное нажатие на выключатель отключит режим проверки состояния дверей.

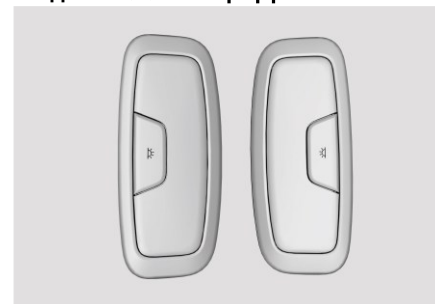
## Освещение задней части салона

### Модель 1 ✳



C213018

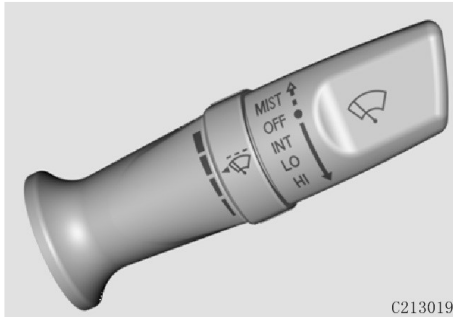
### Модель 2 ✳ (if equipped)



Для включения индивидуального освещения в задней части салона нажмите на соответствующий выключатель. Повторное нажатие выключит индивидуальное освещение.

## СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ И ОМЫВАТЕЛЬ

Подрулевой переключатель стеклоочистителя



C213019

Подрулевой переключатель состоит из переключателя стеклоочистителя ветрового стекла переключателя стеклоомывателя и регулятора скорости работы стеклоочистителя ветрового стекла.

## Управление стеклоочистителем ветрового стекла

**OFF:** стеклоочиститель ветрового стекла выключен;

**MIST (Туман):** слегка нажмите на переключатель вверх и он автоматически вернется в исходное положение. Стеклоочиститель сработает один раз.

**INT** ✖: передние стеклоочистители работают в прерывистом режиме;

**LO:** Передние стеклоочистители работают на стабильной низкой скорости;

**HI:** Передние стеклоочистители работают на стабильной высокой скорости.

## Регулировка интервала работы стеклоочистителей ✖

При повороте регулятора подрулевого переключателя в более широкий диапазон, интервал работы стеклоочистителя можно плавно изменить от медленного до более быстрого.

## Стеклоомыватель



C213020

## Стеклоомыватель ветрового стекла

Для включения стеклоомывателя ветрового стекла потяните подрулевой переключатель стеклоочистителя на себя, и стеклоомыватель начнет работать. После возврата подрулевого переключателя в исходное положение, омыватель ветрового стекла перестанет работать. По окончании его работы, стеклоочистители продолжат движение в течение короткого времени.

Если стеклоомыватель не работает, или форсунка омывателя не распыляет жидкость, проверьте уровень омывающей жидкости, и добавьте ее в случае необходимости.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте омыватель при низком уровне или отсутствии омывающей жидкости, т.к. это может привести к повреждению мотора стеклоомывателя.

Не включайте стеклоочиститель на сухом или не размороженном/обледенелом стекле, т.к. можно поцарапать стекло, повредить щетки стеклоочистителя или может сгореть электромотор стеклоочистителя.

При отрицательных температурах окружающей среды используйте незамерзающую стеклоомывающую жидкость.

Перед включением стеклоочистителя, убедитесь, что он не примерз к стеклу, и стекло полностью разморожено.

Перед использованием омывателя при отрицательных температурах убедитесь, что стекло разморожено должным образом. В противном случае жидкость омывателя может замерзнуть на поверхности ветрового стекла, что может повлиять на обзор и безопасность.

## СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ ✳

### Общее описание

**Внешняя вентиляция (свежий воздух)**

Для нормальной работы системы кондиционирования убедитесь, что воздуховоды перед лобовым стеклом и дефлекторы системы кондиционирования воздуха свободны от посторонних предметов, таких как снег и листья, и т.д.

**Внутрисалонная циркуляция воздуха**

Циркуляция воздуха внутри салона в течении длительного времени может привести к замораживанию окон. Не включайте режим внутрисалонной циркуляции воздуха при активной функции осушения воздуха или антизапотевания стекол.

После включения режима внутрисалонной циркуляции воздуха, не курите в салоне, т.к.

сигаретный дым и смолы откладываются на испарителе и становятся источником стойкого постоянного запаха.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Непрерывная продолжительная работа системы климат-контроля в режиме рециркуляции воздуха может привести к повышению влажности в салоне автомобиля, что может привести к запотеванию стекол и снижению видимости.

- Не спите в автомобиле с включенным кондиционером или системой отопления. Это может привести к удушью или смерти из-за снижения уровня кислорода и/или температуры тела.

- Циркуляция воздуха внутри салона в течении длительного времени может привести к загрязнению воздуха и низкому содержанию кислорода внутри автомобиля, что в свою очередь, может вызвать сонливость и потерю контроля над автомобилем. При необходимости, откройте окна автомобиля для вентиляции.

Для уверенности, что внутри автомобиля всегда есть свежий воздух, и для минимизации запотевания окон, во время движения при выключенном кондиционере как можно больше используйте режим внешней циркуляции воздуха.

### Отопление

Система отопления может выйти на максимальный режим обогрева салона только после достижения двигателем рабочей температуры. Воздушные потоки рекомендуется направлять в пространство для ног и на ветровое стекло, при его запотевании.

### Охлаждение

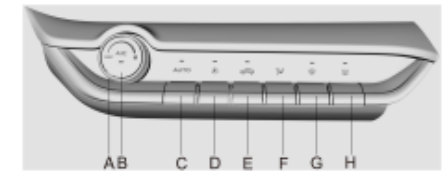
Использование системы кондиционирования воздуха влияет на увеличение расхода топлива.

Воздух охлаждается посредством прохождения его через испаритель. Во избежание запотевания окон, влага в воздухе поглощается, а образующийся в результате этого конденсат стекает

наружу. Вследствие этого допускается образование небольшого влажного пятна под автомобилем.

Рекомендуется предварительно направить воздушные потоки на лицо, а затем активировать режим внутренней циркуляции воздуха.

### Система управления климатом



#### A. Регулировка интенсивности воздушного потока

Поверните ручку регулировки воздушного потока, и на дисплее мультимедиа отобразится скорость работы вентилятора воздуха.

**В. Клавиша включения кондиционера** 


Нажатию клавиши можно вручную включить/ выключить систему кондиционирования. Кондиционер работает только при работающем двигателе и вентиляторе воздуха.

**С. Клавиша уменьшения температуры воздуха в салоне****TEMP ▼**

Нажмите клавишу для уменьшения температуры воздуха в салоне автомобиля.

**Д. Клавиша увеличения температуры воздуха в салоне****TEMP ▲**

Нажмите клавишу для увеличения температуры воздуха в салоне автомобиля.

**Е. Внутрисалонная рециркуляция воздуха** 

Нажмите сенсорный переключатель для переключения

между внутренней и внешней циркуляцией воздуха. При выборе внутрисалонной циркуляции индикатор на кнопке загорится, а воздух будет циркулировать внутри салона.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для уверенности, что внутри автомобиля всегда есть свежий воздух, и для минимизации запотевания окон, при выключенном кондиционере как можно больше используйте режим внешней циркуляции воздуха.

При включении режима внешней циркуляции воздуха, если переключатель температуры установлен в красном положении, поступает подогретый воздух; если переключатель установлен на синее положение, поступающий воздух соответствует температуре окружающей среды. Если не очень холодно, рекомендуется включить режим внешней циркуляции и подачу теплого воздуха в область ног.

При включенном режиме внешней циркуляции воздуха внешние запахи

беспрепятственно попадают в автомобиль. При нахождении автомобиля в зоне с плохим качеством воздуха и большим содержанием пыли рекомендуется переключаться на циркуляцию воздуха внутри салона.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Циркуляция воздуха внутри салона в течении длительного времени может привести к загрязнению воздуха и низкому содержанию кислорода внутри автомобиля. При необходимости, откройте окна автомобиля для вентиляции.

**Ф. Режимы направления воздушного потока**  :

Нажатие клавиши позволяет выбрать один из 4-х режимов подачи воздуха, а именно:


**1. Лицо:** Воздушный поток направляется из центрального, боковых и заднего ✖ воздуховодов;

**2. Лицо и ноги:** Воздушный поток направляется из центрального, боковых воздуховодов, воздуховодов в области ног и заднего ✘ воздуховода;

**3. Ноги:** Воздушный поток, в основном, направляется из воздуховодов в области ног;

**4. Ноги и ветровое стекло:** Воздушный поток направляется из воздуховодов обдува ветрового стекла, боковых воздуховодов и воздуховодов в области ног.

**Г. Обдув и размораживание**

**ветрового стекла**  :

Нажмите клавишу, и включится индикатор обогрева ветрового стекла. Активирована функция размораживания и антизапотевания ветрового стекла. Воздушный поток по умолчанию установлен на уровне 5, и активирован режим циркуляции наружного воздуха. Эффективность размораживания можно увеличить за счет увеличения температуры и скорости воздушного потока.

**Н. Обогрев заднего стекла ✘**



Нажмите кнопку, и включится индикатор, подтверждающий активацию функции обогрева заднего стекла и наружных зеркал заднего вида ( ✘ ). После размораживания или удаления запотевания, или по истечении заданного времени (около 14-ти минут) функция обогрева автоматически отключится. Для ручного отключения нажмите на клавишу еще раз.

**Автоматическая система управления климатом ✘**



**А. Регулировка интенсивности воздушного потока**

Поверните ручку регулировки воздушного потока, и на дисплее мультимедиа отобразится скорость работы вентилятора воздуха.

**В. Клавиша включения кондиционера **

Нажатием клавиши можно вручную включить/ выключить систему кондиционирования. Кондиционер работает только при работающем двигателе и вентиляторе воздуха.

**C. Автоматический режим****AUTO** :

Нажатием клавиши активируется автоматический режим. Во время его работы система автоматически регулирует и поддерживает установленную ранее температуру, силу и режим подачи воздуха.

Если во время работы системы в автоматическом режиме (AUTO), нажать любую из перечисленных кнопок: охлаждения, регулировки воздушного потока, изменения режима обдува и циркуляции воздуха - система выйдет из автоматического режима.

**D. Ионизатор воздуха** ✳ 

После нажатия клавиши загорится индикатор и начинает работать ионизатор. При повторном нажатии ионизатор выключится.

**E. Внутрисалонная****рециркуляция воздуха**

Нажмите кнопку для переключения между внутренней и внешней циркуляцией воздуха. При выборе внутрисалонной циркуляции индикатор на кнопке загорится, а воздух будет циркулировать внутри салона.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для уверенности, что внутри автомобиля всегда есть свежий воздух, и для минимизации запотевания окон, при выключенном кондиционере как можно больше используйте режим внешней циркуляции воздуха.

При включении режима внешней циркуляции воздуха, если переключатель температуры установлен в красном положении, поступает подогретый воздух; если переключатель установлен на синее положение, поступающий воздух соответствует температуре окружающей среды. Если не очень

холодно, рекомендуется включить режим внешней циркуляции и подачу теплого воздуха в область ног.

При включенном режиме внешней циркуляции воздуха внешние запахи беспрепятственно попадают в автомобиль. При нахождении автомобиля в зоне с плохим качеством воздуха и большим содержанием пыли рекомендуется переключаться на циркуляцию воздуха внутри салона.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Циркуляция воздуха внутри салона в течении длительного времени может привести к загрязнению воздуха и низкому содержанию кислорода внутри автомобиля. При необходимости, откройте окна автомобиля для вентиляции.

**F. Режимы направления****воздушного потока**

Нажатие клавиши позволяет выбрать один из 4-х режимов подачи воздуха, а именно:

1. **Лицо:** Воздушный поток

направляется из центрального, боковых и заднего ✂ воздуховодов;

**2. Лицо и ноги:** Воздушный поток направляется из центрального, боковых воздуховодов, воздуховодов в области ног и заднего ✂ воздуховода;

**3. Ноги:** Воздушный поток, в основном, направляется из воздуховодов в области ног;

**4. Ноги и ветровое стекло:** Воздушный поток направляется из воздуховодов обдува ветрового стекла, боковых воздуховодов и воздуховодов в области ног.

**G. Обдув и размораживание**

ветрового стекла  :

Нажмите клавишу, и включится индикатор обогрева ветрового стекла. Активирована функция размораживания и антизапотевания ветрового стекла. Воздушный поток по умолчанию установлен на уровне 5, и активирован режим циркуляции наружного воздуха. Эффективность размораживания можно увеличить за счет увеличения температуры и

скорости воздушного потока.

**H. Обогрев заднего стекла ✂**



Нажмите кнопку, и включится индикатор, подтверждающий активацию функции обогрева заднего стекла и наружных зеркал заднего вида ( ✂ ). После размораживания или удаления запотевания, или по истечении заданного времени (около 14-ти минут) функция обогрева автоматически отключится. Для ручного отключения нажмите на клавишу еще раз.

**Распределение воздушных потоков**

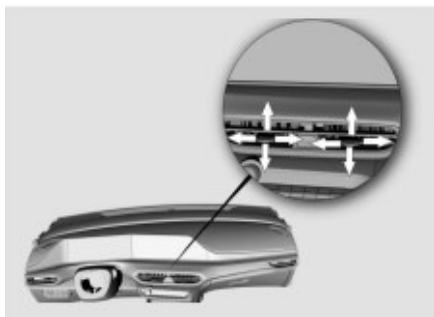
**Расположение воздуховодов**



<b>A</b>	Боковые дефлекторы обдува;
<b>B</b>	Центральный воздуховод;
<b>C</b>	Центральные воздуховоды пассажиров второго ряда;
<b>D</b>	Воздуховоды обдува пространства для ног пассажиров второго ряда
<b>E</b>	Передние дефлекторы обдува и размораживания ветрового стекла;
<b>F</b>	Боковые дефлекторы обдува и размораживания;
<b>G</b>	Передние дефлекторы обдува пространства для ног

Регулировка  
воздуховодов

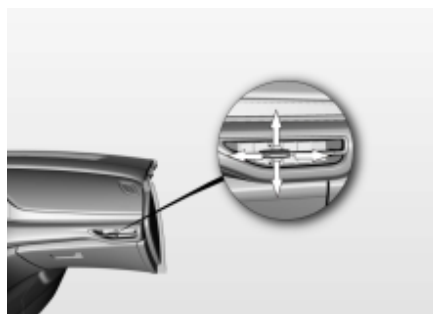
центральных



- ① для изменения направления воздушного потока, отрегулируйте заслонки воздуховодов вверх или вниз;
- ② для открывания или закрывания воздушного потока передвиньте заслонку влево или вправо.

Регулировка  
воздуховодов

боковых



- ① для изменения направления воздуха, отрегулируйте заслонки воздуховодов вверх или вниз;
- ② для открывания или закрывания воздуховода передвиньте заслонку влево или вправо.

Регулировка воздуховодов для  
пассажиры второго ряда



- ① для изменения направления воздуха, отрегулируйте заслонки воздуховодов вверх или вниз;
- ② для открывания или закрывания воздуховода передвиньте заслонку влево или вправо.

## Рекомендации по эксплуатации системы климат - контроля

Для снижения неприятных запахов, образующихся при работе системы кондиционирования, выполните следующие действия:

1. Запустите двигатель;
2. Нажмите кнопку охлаждения для выключения системы кондиционирования воздуха;
3. Включите вентилятор на максимальный уровень воздушного потока;
4. Установите температуру на максимально высокое значение;
5. Включите режим внешней циркуляции воздуха;
6. Подождите около 3~5 минут, а затем выключите двигатель.

## Быстрый нагрев салона

	Ручное управление кондиционером	Автоматическое управление кондиционером
1	Установите воздушный поток на MAX уровень «8»;	Нажмите кнопку «AUTO»;
2	Установите температуру воздуха в максимально горячее положение;	
3	Переключите направление воздушного потока в ноги.	

## Рекомендованные настройки для отопления

	Ручное управление кондиционером	Автоматическое управление кондиционером
1	Установите воздушный поток на уровень «5»;	Нажмите кнопку «AUTO»;
2	Установите необходимое значение температуры воздуха (красная область);	
3	Переключите направление воздушного потока в ноги.	

## Быстрое охлаждение салона

	Ручное управление кондиционером	Автоматическое управление кондиционером
1	Убедитесь, что включен режим внутренней циркуляции воздуха;	
2	Установите воздушный поток на MAX уровень «8»;	Нажмите кнопку «AUTO»;
3	Установите режим обдува в лицо и стороны;	
4	Включите охлаждение;	
5	Установите температуру воздуха в самое холодное положение.	

**Рекомендованные настройки для охлаждения салона**

	Ручное управление кондиционером	Автоматическое управление кондиционером
1	Убедитесь, что включен режим внутренней циркуляции воздуха;	
2	Установите воздушный поток на уровень «5»;	Нажмите кнопку «AUTO»;
3	Установите режим обдува в лицо и стороны;	
4	Включите охлаждение;	
5	Установите необходимую температуру воздуха.	

**Размораживание и антизапотевание ветрового стекла**

	Ручное управление кондиционером	Автоматическое управление кондиционером
1	Нажмите кнопку обогрева ветрового стекла;	
2	Установите воздушный поток на необходимый уровень;	Нажмите кнопку «AUTO»;
3	Установите необходимую температуру воздуха (красная область);	
4	Убедитесь, что режим внутренней циркуляции воздуха выключен.	

**МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ СИСТЕМА ✳**
**Общее описание системы**
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- При самостоятельной или несанкционированной установке в фару головного освещения HID лампы, приобретенной на вторичном рынке, электронные и аудио устройства и компоненты автомобиля могут выйти из строя.
- Не допускайте попадания на элементы отделки и детали салона таких активных химических веществ, как духи, косметическое масло, крем для загара, средство для мытья рук и освежитель воздуха, поскольку они могут привести к повреждению или обесцвечиванию элементов отделки салона и мультимедиа.

## Радио

При выезде за пределы зоны уверенного приема, радиосигнал слабеет. Высокие здания или перепады рельефа местности могут сильно ухудшать условия распространения радиосигнала. Включение обогрева заднего стекла может помешать уверенному приему радиосигнала; отключите обогрев, чтобы улучшить условия приема.

Ветер, дождь, гром, молнии и т.д. могут вызвать помехи в радиоволнах, ослабить прием сигнала или вовсе прервать прием.

Если автомобиль находится в зоне перекрытия двух радиостанций с одинаковой или похожей частотой вещания, то сигналы этих станций будут создавать помехи друг другу.

Самостоятельная замена радиоантенны может привести к некорректной работе радиоприемника или его повреждению и выходу из строя.

## Интерфейс USB

Используется для подключения внешних устройств, например USB памяти. Плохой контакт или несовместимость с интерфейсом USB может привести к ошибкам считывания информации, воспроизведению с паузами, перебоями или замедлением.

Перед подключением мобильного устройства для зарядки, ознакомьтесь с инструкцией, и убедитесь, соответствует ли ток зарядки (2,1 А) USB терминала характеристикам для зарядки мобильного телефона. При несоответствии не рекомендуется подключать и заряжать мобильное устройство во избежание повреждения телефона или USB терминала.

Поскольку существует большое количество разных запоминающих USB устройств, гарантировать, что все запоминающие устройства могут быть успешно подключены к интерфейсу USB, невозможно.

## Мультимедиа

Функции мультимедийной системы (например, мобильного телефона) могут быть активированы при условии, что между головным мультимедийным устройством (ГМУ) автомобиля и мобильным устройством установлено активное Bluetooth соединение.

Во время движения автомобиля водителю не рекомендуется отвлекаться на просмотр видео и управление головным мультимедийным устройством, во избежание нарушения правил дорожного движения (ПДД) и совершения дорожно-транспортных происшествий (ДТП).

Не рекомендуется совершать телефонные вызовы на бортовой телефон, или использовать телефон для звонка пассажиру, находящемуся в автомобиле в том числе через ГМУ. Это приведет к возникновению эха, искажению звука и другим проблемам, вызванным взаимными помехами между усилителем мощности звука и телефоном.

Для обеспечения безопасности и нормальной работы системы, не демонтируйте и не обслуживайте головное мультимедийное устройство самостоятельно. Это может привести к повреждениям или несчастным случаям. Для получения подробной информации, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

Перед использованием системы, зарегистрируйтесь, используя Ваши персональные данные. В противном случае будет доступ только к музыке на HDD, видео, радио и просмотру фотографий. Другие функции системы будут недоступны.

### **Ограничения при использовании внешнего оборудования**

Версия терминала Bluetooth - Bluetooth 4.0, которая поддерживает протоколы A2DP, HFP, AVRCP, PBAP, SPP, HID, GATT, PXP, LLS и IP. Этот терминал поддерживает широко используемые на рынке мобильные устройства брендов, совместимые с Bluetooth версии 4.0, такие как

Apple, Samsung, Huawei, Xiaomi, Oppo, Vivo и т.д.

Ввиду наличия различных модулей Bluetooth и большого количества вариантов программного обеспечения для мобильных телефонов, определенные функции телефонов могут отличаться или даже оказаться несовместимыми с системой автомобиля. Из-за проблем с совместимостью различных версий Bluetooth этот терминал не может гарантировать, что все мобильные телефоны могут быть подключены через Bluetooth.

### **Ограничения при использовании WLAN соединения**

Этот терминал поддерживает широко используемые на рынке мобильные устройства брендов, с функциями точки доступа WLAN, такие как Apple, Samsung, Huawei, Xiaomi, Oppo, Vivo и т.д.

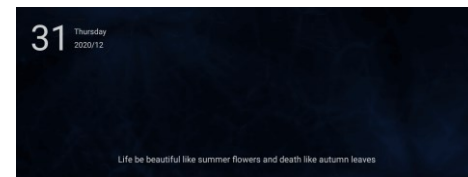
Ввиду наличия различных версий WLAN подключений и большого количества вариантов программного обеспечения для

мобильных телефонов, определенные функции телефонов могут отличаться или даже оказаться несовместимыми с системой автомобиля. Из-за проблем с совместимостью различных версий WLAN этот терминал не может гарантировать, что все мобильные телефоны могут быть подключены к WLAN.

## **Дисплей мультимедиа**

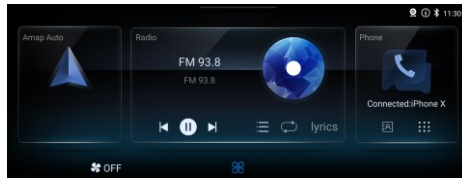
### **Приветствие при включении**

После включения мультимедийной системы на экране появится приветствие и предупреждение об ответственности водителя.



## Главная страница

На главной странице головного мультимедийного устройства доступно управление различными функциями: радио, мультимедиа, музыка Bluetooth, навигация, управление телефонными вызовами, управление файлами, кондиционер, системные настройки, настройки автомобиля и другие функции.



После включения питания автомобиля система по умолчанию загрузит домашнюю страницу.

В главном интерфейсе доступны значки для запуска навигации, меню управления радио/ музыкой и системой управления мобильным телефоном. Представлены значки для быстрого доступа к приложениям.

Нажмите значок функции для быстрого доступа в соответствующий функциональный интерфейс.



в левом нижнем углу расположен ярлык управления кондиционером. Для доступа в функциональное меню нажмите на



значок

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При низких отрицательных температурах информация на экране дисплея может отражаться с замедлением. Эффект белого экрана и другие изменения являются нормальной работой жидкокристаллического дисплея. При достижении положительной комнатной температуры работа информационного дисплея будет восстановлена.
- При высокой температуре окружающей среды (например, под воздействием солнечного света) яркость экрана информационного дисплея может уменьшиться, что

является нормальной работой жидкокристаллического дисплея. При снижении температуры, яркость дисплея восстановится.

## Ниспадающее меню



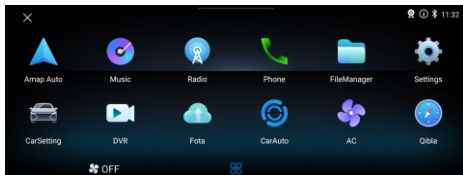
1. Потяните вниз строку состояния, для отображения интерфейса ниспадающего меню.
2. В ниспадающем меню можно оперативно:
  - включать и выключать функции WLAN и Bluetooth;
  - регулировать громкость (мультимедиа, телефона, навигации) и яркость.
3. Сдвиньте строку состояния вверх и закройте интерфейс ниспадающего меню.
4. Информация о пропущенном вызове, обновлении системы и другие уведомления могут быть удалены.

## Функциональное меню

Для входа в функциональное




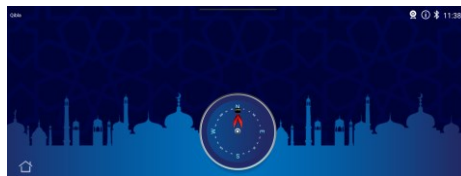
меню нажмите на значок на главной странице.



В главном интерфейсе доступны значки для запуска меню управления такими функциями как управление радио, мультимедиа, Bluetooth - музыкой, системой навигации, телефонными вызовами, файлами, кондиционером, системными настройками, настройками автомобиля и другими функциями. Нажмите на любой значок для перехода к соответствующей функции.


## Qibla (Кибла) - направление в сторону Каабы

Нажмите на значок  , для входа в интерфейс Qibla.



## Общие функции

### Навигация

Нажмите значок  на главном экране для входа в интерфейс навигации.

Интерфейс информационной панели: Нажмите для доступа к настройкам громкости системы навигации, просмотра текущего местоположение спутника, статус подключения к сети и уровень сигнала, время и доступ в интерфейс «обратной связи».

Установка пункта назначения в интерфейсе карты:

- Выберите пункт назначения на карте;
- Нажмите для начала движения;
- Начните навигацию.

Данная система оснащена функцией ручного набора пункта назначения. Для получения более подробной информации о возможных операциях навигационной системы, обратитесь к разделу «Help (помощь)» в интерфейсе навигации.

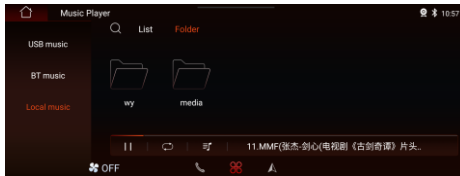
Установка пункта назначения в меню навигации и поиск по местоположению. Страница поиска поддерживает автономный поиск городов, но страница с результатами не поддерживает переключение:

- Интерфейс карты. Нажмите [Search Location (Поиск местоположения)];
- Введите ключевое слово с помощью виртуальной клавиатуры на дисплее;
- Нажмите «ОК», для перехода к списку результатов поиска.

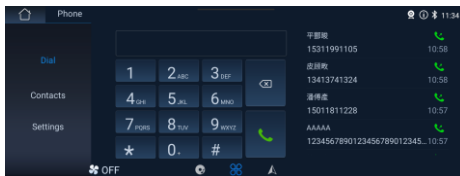
## Музыка



В этом интерфейсе можно переключать воспроизведение произведений с HDD, USB носителя и воспроизведение через Bluetooth соединение.



## Телефон




Нажмите на значок [Phone (Телефон)] на главной странице, для входа в интерфейс телефона.

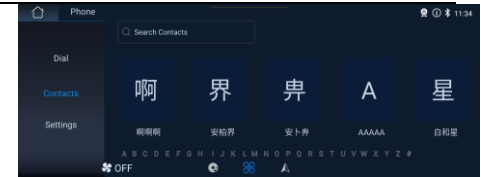
Если Bluetooth соединение не установлено, нажмите [Bluetooth Settings (Настройки Bluetooth)], для входа в интерфейс Bluetooth настроек. При установке Bluetooth соединения, по умолчанию откроется интерфейс набора номера.

Для переключения между [Dialing (Набор номера)], [Contacts (список контактов)] и [Bluetooth settings (настройки Bluetooth)], коснитесь строки меню слева.

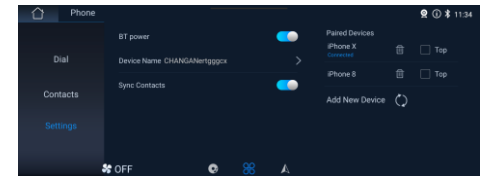
Выберите предпочитаемый контакт справа, и номер абонента отобразится автоматически. Для просмотра дополнительных записей звонков проведите пальцем вверх и вниз.

Коснитесь цифровой клавиатуры по центру, и справа произойдет автоматическое сопряжение и отобразятся соответствующие контакты.

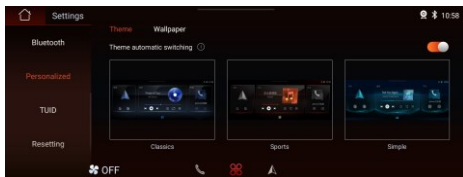
Нажмите [Address book (Адресная книга)] для входа в интерфейс адресной книги, а затем нажмите клавишу  поиска имени абонента.



В интерфейсе адресной книги для быстрого поиска соответствующего контакта нажмите первую букву абонента. Выберите необходимого абонента и нажмите на номер контакта, для перехода в интерфейс вызова. Проведите пальцем влево и вправо для просмотра дополнительных контактов.



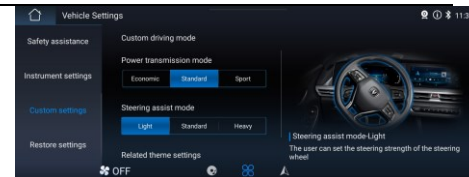
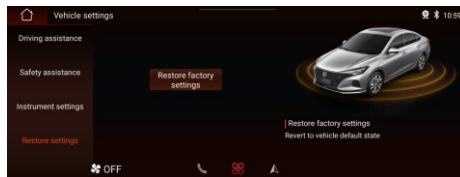
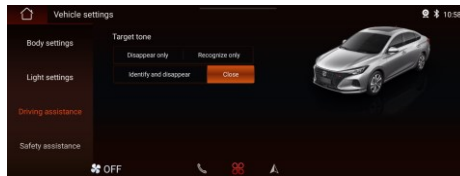
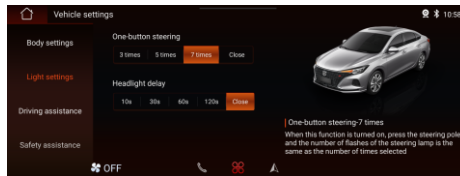
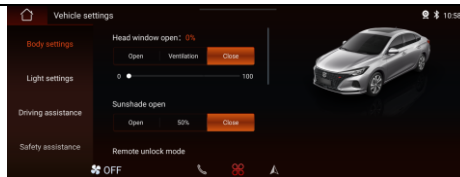
## Настройки системы



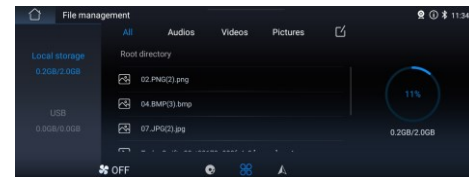
Нажмите на значок [System setting (Настройки системы)], для входа в интерфейс системных настроек. Перетащите левый столбец меню вверх или вниз для отображения дополнительных настроек.

## Настройки автомобиля

Нажмите на значок [Vehicle Settings (Настройки автомобиля)] на домашней странице для входа в интерфейс настроек. В зависимости от комплектации автомобиля настройки конкретных функций различаются. Обратитесь к фактической конфигурации автомобиля.



## Управление файлами



В интерфейсе локального хранилища можно просматривать файлы, сохраненные на локальном жестком диске (HDD) и выполнять соответствующие операции. В меню USB устройства можно просматривать файлы сохраненные на внешнем USB - устройстве и выполнять соответствующие операции.

Для входа в интерфейс управления файлами нажмите



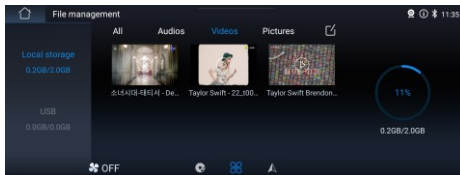
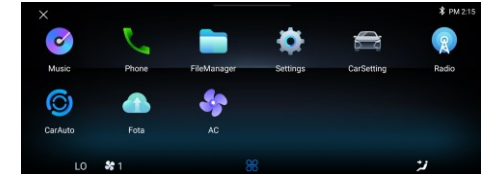
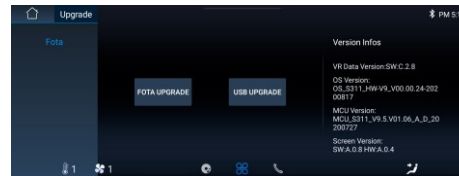
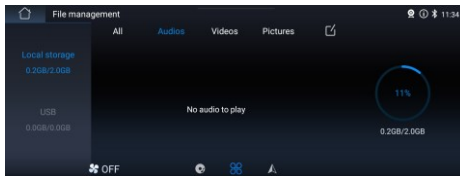
клавишу . После проверки файла его можно удалить,

скопировать или отменить выбранную операцию.

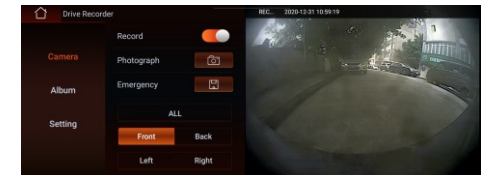
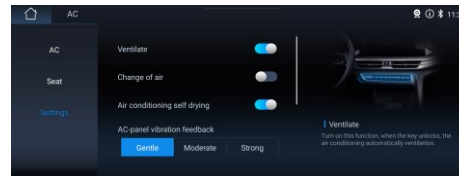
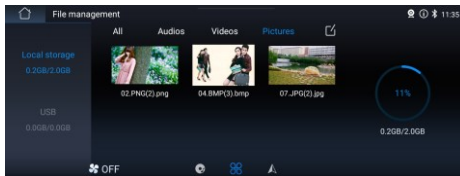
### Интерфейс системы управления кондиционером

соответствующей функций.

### Видеорегистратор ✳

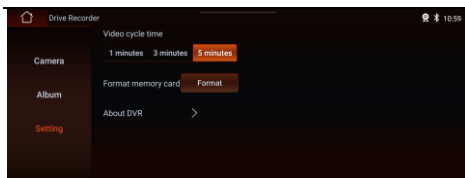


Для входа в интерфейс видеорегистратора, коснитесь значка [Driving recorder (Видеорегистратор)] на домашней странице.

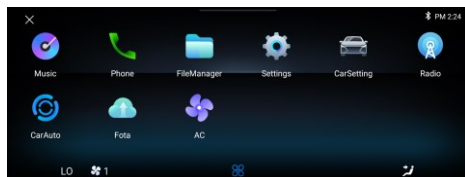



Для входа в интерфейс управления кондиционером воздуха коснитесь значка [Air Conditioning (Кондиционер)]. Кнопки, отображаемые в интерфейсе, соответствуют кнопкам на центральной панели управления кондиционером. Нажмите кнопку, для включения/ выключения

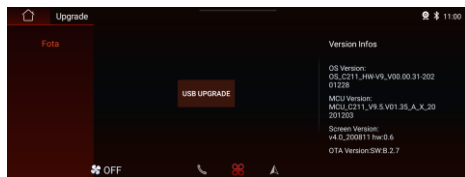




## Обновление системы ✖

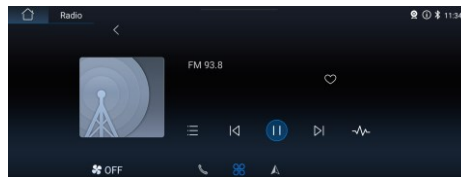
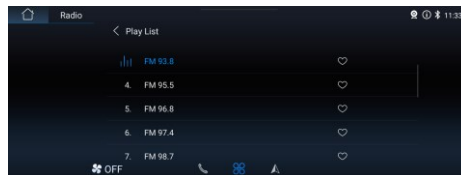
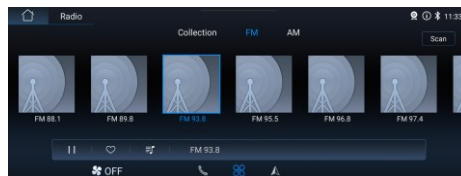


Для обновления системы с помощью USB-накопителя нажмите на значок  [Fota].




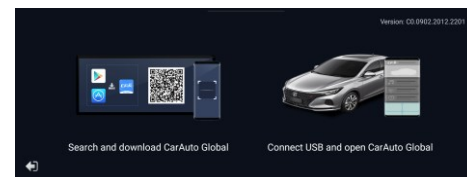
## Радио

Нажмите на значок [Radio (Радио)] на домашней странице для входа в интерфейс поиска и выбора радиостанций.



## Интеллектуальное подключение

Для входа в интерфейс «smart connection» Нажмите на значок  [Car auto] на домашней странице.



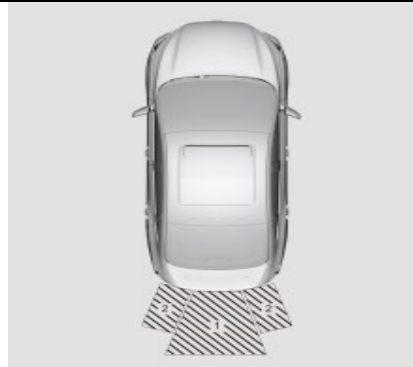
С помощью мобильного телефона отсканируйте QR-код, отображаемый в интерфейсе для загрузки приложения (совместимая версия мобильного телефона - Android, система IOS). После загрузки откройте мобильную версию приложения и завершите регистрацию на мобильном телефоне. Подключите USB - кабель и настройте соответствующую функцию интеллектуального подключения.

## СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ ✖

### Предупреждение при движении задним ходом

Система предупреждения при движении задним ходом - электронная система помощи при парковке автомобиля, оборудованного ультразвуковыми датчиками. С помощью датчиков, система отслеживает ситуацию вокруг автомобиля, и, путем визуального и звукового оповещения, информирует водителя о расстоянии между транспортным средством и обнаруженным объектом.

При обнаружении препятствия передними и/или задними датчиками, сигнал звукового оповещения воспроизводится с разной частотой. Будьте внимательны при распознавании сигналов.



1. Область обнаружения задних центральных датчиков;
2. Область обнаружения задних боковых датчиков;

### Область обнаружения парковочных радаров



1. Около 150 см
2. Около 60 см

Максимальное расстояние до обнаружения препятствия датчиками варьируется в зависимости от размера препятствия. Для небольших препятствий, таких как столб и дорожный знак, расстояние до обнаружения датчиками может быть менее 150 см.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Парковочный радар может не обнаружить следующие объекты:

- Тонкие предметы (электропровод, веревка и т.д.);
- Объекты, поглощающие звуковые волны (например, хлопок, снег);
- Предметы с острыми краями;
- Высокие объекты с выступающей верхней частью;
- Небольшие, низкие и короткие объекты.

Некоторые объекты не могут быть обнаружены парковочным радаром в силу физических принципов работы, а некоторые - могут вызвать ложные срабатывания системы:

- Нижний предел обнаружения: дети и животные.
- Верхний предел обнаружения - такие объекты как багаж, закрепленный снаружи, и фаркоп.

Датчики предупреждения при движении задним ходом могут не работать или работать с ошибкой в следующих случаях:

- Бампер поврежден;
- Датчики или оборудование повреждены в результате столкновения;
- В области обнаружения датчиков расположены другие аксессуары;
- Поверхность датчика загрязнена или закрыта посторонними предметами (снег, грязь, влага, изморось или капельки воды);
- Автомобиль наклонен;
- Температура окружающего воздуха очень высокая или очень

низкая;

- Автомобиль движется по неровной дороге;
- Возле автомобиля расположен источник ультразвуковых волн, например, работающий пневмосигнал другого автомобиля и/ или звук пневматического тормоза грузовика;
- Автомобиль оборудован радиантенной, защитными дугами и тягово – сцепным устройством (фаркопом);
- Автомобиль приближается к высокой обочине дороги или наклонному выступу;
- Препятствие находится очень близко к датчику.

При возникновении любой из следующих ситуаций, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile:

- При включении электропитания автомобиля (ключ зажигания в положении «ON»), парковочный радар издает сигнал длительностью 3 секунды, на экране отображается сообщение о неисправности парковочного радара, которую

невозможно устранить протиранием радаров;

- На экране отображается неисправность парковочного радара, которая не устраняется после удаления посторонних предметов и загрязнения с датчиков;
- Система подает предупреждающий сигнал при отсутствии препятствий вокруг автомобиля;
- Система не отображает и не подает предупреждающий сигнал при наличии препятствия. При повреждении датчика система предупреждает о неисправности и раздается сигнал тревоги.

Зона предупреждения / Уровень сигнала	Передний / Задний боковой датчик (см)	Передний/ Задний центр. датчик (см)
3 (Зеленый)	-	60-100
2 (Оранжевый)	30-60	30-60
1 (Красный)	≤40	≤40

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При обнаружении препятствия, на панели загорится соответствующий предупреждающий индикатор и раздастся предупреждающий сигнал. По мере приближения автомобиля к препятствию интервал между сигналами будет сокращаться. При достижении расстояния между транспортным средством и препятствием до 40 см, предупреждающий сигнал станет непрерывным.

В зависимости от оставшегося расстояния до препятствия в задней части транспортного средства на дисплее отображаются индикаторные линии трех цветов, а спереди, сзади, слева и справа от транспортного средства - две разноцветные индикаторные полосы.

**Передние датчики системы помощи при парковке**

Передние датчики работают только при скорости автомобиля менее 15 км/ч. Они определяют приблизительное расстояние от передней части автомобиля до препятствия под определенным углом. Передние парковочные датчики не работают, если селектор переключения передач находится в положении «Р» (Парковка) или система помощи при парковке выключена.

При замедлении автомобиля передние датчики парковки возобновят работу при снижении скорости менее чем до 8 км/ч.

**Задние датчики системы помощи при парковке**

Задние датчики системы помощи при парковке активируются при переключении селектора переключения передач в положение «R» (Задний ход). Они определяют примерное расстояние от задней части автомобиля до препятствия под определенным углом.

**Предупреждение боковых радаров**

Передние/ задние боковые датчики могут отслеживать область, которая не попадает в область обнаружения передних и задних датчиков, и предупреждать о препятствии сбоку автомобиля. Система запоминает обнаруженные препятствия и вычисляет траекторию движения автомобиля в режиме реального времени, чтобы различать влияющие и не влияющие препятствия. Когда объект находится слишком близко к краю автомобиля, на дисплее появится предупреждающее сообщение.

Если система помощи при парковке выключена, передние боковые датчики не работают, и функция предупреждения о препятствии сбоку от передней части автомобиля отключена.

## КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА ✖

Камера заднего вида – это система, визуализирующая помощь при парковке. С помощью видеокamеры, установленной в задней части автомобиля, на экран головного устройства передается изображение, на которое накладываются вспомогательные линии при парковке.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Изображение с камеры заднего вида может искажать контуры объектов на экране. Помните, что расстояние между транспортным средством и препятствием (автомобиль, пешеход и т. д.), отображаемое на экране при движении задним ходом, может быть неточным, и это может привести к аварии;
- Из-за ограничения разрешения изображения с камеры, некоторые объекты могут не отображаться или отображаться не четко, например, тонкие ограждения, решетки и деревья;

- В камере заднего вида есть неотображаемые области. Будьте внимательны, т.к. камера заднего вида не может обнаружить людей и некоторые мелкие объекты ни при каких обстоятельствах, например, маленькие дети и маленькие животные.
- Изображение с камеры заднего вида на дисплее отображается только в 2D - формате. Из-за отсутствия пространственной глубины, при помощи изображения с камеры трудно, или невозможно определить на дорожном покрытии выступы или ямы.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Всегда выбирайте скорость и манеру вождения, в зависимости от видимости, погодных условий и плотности движения.
- Внимательно следите за направлением движения и окружающей обстановкой при парковке. Учитывайте, что при движении задним ходом передняя часть автомобиля поворачивается по большему радиусу, чем задняя.

- Изображением с камеры заднего вида можно руководствоваться только при полностью закрытой двери багажного отделения.
- Камера заднего вида установлена снаружи автомобиля и легко загрязняется. Если изображение с камеры не разборчиво, рекомендуется протереть поверхность объектива мягкой тканью.

### Рекомендации по эксплуатации

Перед использованием камеры заднего вида выполните следующие проверки для обеспечения безопасности:

1. Убедитесь, что дверь багажного отделения закрыта;
2. Автомобиль не поврежден, монтажное положение камеры и угол ее установки не менялся;
3. Поверхность объектива камеры чистая, и на ней нет образований льда или пыли;
4. Обзор камеры не затруднен, никакие посторонние объекты не блокируют угол обзора камеры.

5. Рекомендуется пользоваться изображением с камеры заднего вида исключительно в качестве помощника при парковке, в условиях хорошей видимости и ясной погоды.

### Включение/ выключение обзора с камеры заднего вида

Включение изображения заднего вида:

- Переведите селектор АКПП в положение «R»;

Выключение изображения заднего вида:

- Переведите селектор АКПП из положения «R»;
- Нажмите на кнопку [right (вправо)], для переключения на изображение невидимой области справа.

### Вспомогательные линии при парковке

Нажмите [Parking guide line (вспомогательные линии)] для Вкл./ Выкл. вспомогательных линий при парковке задним ходом.



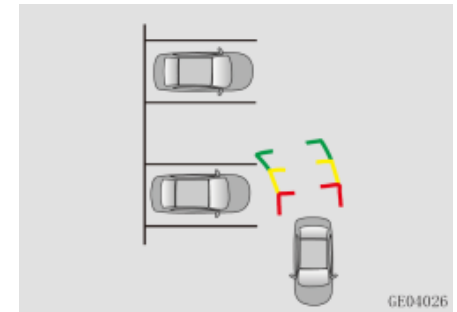
Вспомогательные линии на экране при парковке - двух видов: статические и динамические. Они отражают предполагаемую траекторию движения автомобиля на расстояние 3 м по направлению назад от заднего бампера, по ширине, равной ширине автомобиля с наружными зеркалами заднего вида.

- ① **Красная линия:** отражает расстояние примерно до 100 см от заднего бампера автомобиля;
- ② **Желтая линия:** отражает расстояние примерно до 200 см от заднего бампера автомобиля;
- ③ **Зеленая линия:** отражает расстояние примерно 300 см от заднего бампера автомобиля;
- ④ **Динамическая вспомогательная линия:** изменяется с зависимости от угла поворота рулевого колеса при его вращении. Она представляет собой

расчетную траекторию движения автомобиля. При нулевом положении рулевого колеса динамическая вспомогательная линия скрыта.

### Примеры парковки задним ходом

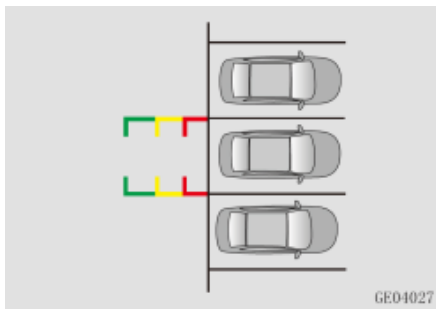
1. Выберите место для парковки и остановите автомобиль в положении, как показано на рисунке ниже. Переведите селектор КПП в положение «R» и динамические вспомогательные линии станут активными.



2. Следите за динамической вспомогательной линией разметки, поворачивая рулевое колесо. Когда угол поворота рулевого колеса

будет соответствовать выбранной траектории, плавно начните движение удерживая рулевое колесо. При движении задним ходом, в зависимости от расположения автомобиля, корректируйте траекторию с помощью рулевого колеса при необходимости, в зависимости от ситуации.

3. Когда автомобиль станет параллельно выбранному месту парковки, верните рулевое колесо в нулевое положение, выровняйте положение автомобиля и завершите парковку.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Это вспомогательная система при движении задним ходом. Для обеспечения безопасности, принимайте решения исходя из реальной обстановки и ситуации.
- Размеры парковочного места должны быть больше или равны ширине вспомогательных линий.

### ПАНОРАМНОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ 360° (SD) ✳

Система панорамного изображения — это система помощи при парковке, которая отображает изображение вокруг автомобиля с помощью 4-х камер (передняя/ задняя/ правая/ левая), совмещает полученные изображения в 360° обзор сверху и отображает на центральном мультимедийном дисплее. Система позволяет значительно уменьшить невидимую область вокруг автомобиля, помочь аккуратно и безопасно припарковать автомобиль, и упростить маневрирование на узких улицах и переулках.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Панорамное изображение, может искажать контуры объектов на экране. Предполагается, что расстояние между транспортным средством и препятствием (автомобиль, пешеход и т. д.), отображаемое на дисплее, может быть неточным, что может привести

к аварии;

- Из-за ограничения разрешения изображения с камеры, некоторые объекты могут не отображаться или отображаться не четко, например, тонкие ограждения, решетки и деревья;
- В камерах панорамного изображения все еще присутствует небольшое количество невидимых областей. Внимательно следите за окружающей обстановкой вокруг автомобиля. Будьте внимательны, т.к. камеры не могут обнаружить людей и некоторые мелкие объекты ни при каких обстоятельствах, например, маленькие дети и маленькие животные;
- Панорамное изображение на дисплее отображается только в 2D-формате (двумерное изображение). Из-за отсутствия пространственной глубины, с помощью изображения с камеры трудно или невозможно определить на дорожном покрытии выступы или ямы.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Внимательно следите за окружающей обстановкой и направлением движения автомобиля при движении и маневрах;
- Убедитесь, что ширина парковочного места больше или равна ширине вспомогательных линий;
- Используйте систему панорамного изображения только с полностью закрытыми боковыми дверями и дверью багажного отделения, развернутыми должным образом зеркалами заднего вида;
- Камеры панорамного изображения установлены снаружи автомобиля и легко загрязняются. Если изображение не разборчиво, рекомендуется протереть поверхность объектива мягкой тканью. Система панорамного изображения 360° может не работать или имеет ограниченную функциональность при следующих условиях:
  - Двери автомобиля не закрыты;

- Наружные зеркала заднего вида сложены;
- Дверь багажного отделения не закрыта;
- Сложные погодные условия (сильный дождь, снег или туман);
- В темное время суток (ночью) или в условиях слабой освещенности;
- Камеры подвержены воздействию яркого освещения;
- Область освещена люминесцентными лампами или светодиодными огнями (в многофункциональный дисплей может мигать);
- При резком изменении температуры (например, в холодный период времени автомобиль въезжает в отапливаемое помещение). Если детали автомобиля, на которых установлена камера, повреждены, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для проверки положения камер и их калибровки.

## Включение режима панорамного изображения

При включенном электропитании автомобиля (положение «ON»), и скорости автомобиля не более 27 Км/ч.



- Нажмите кнопку включения панорамного изображения и дисплей мультимедийной системы автоматически переключится в режим панорамного изображения;
- При переключении селектора АКПП в положение «R» (Задний ход), дисплей мультимедийной системы автоматически переключится в режим панорамного изображения.

- При активированном режиме включения панорамного изображения при обнаружении препятствия парковочным радаром на скорости движения менее 15 км/ч, или при активации с помощью подрулевого переключателя сигналов поворота, дисплей мультимедийной системы переключится в режим панорамного изображения.

## Выключение режима панорамного изображения

- При включении режима панорамного изображения при помощи кнопки, дисплей мультимедийной системы автоматически выключится, при достижении скорости автомобиля 30 км/ч.;
- При переключении селектора АКПП из положения «R» (Задний ход) режим панорамного изображения автоматически выключится через 20 секунд.

В любом положении селектора АКПП кроме «R», нажмите кнопку выхода из режима панорамного изображения, и возврата в предыдущее меню на дисплее мультимедиа.

- При включении режима панорамного изображения с помощью подрулевого переключателя сигнала поворота, режим панорамного изображения автоматически выключится через 5 секунд при отсутствии условий включения.

## Переключение режима панорамного изображения

### Переключение режима панорамного изображения + вид спереди/ сзади/ слева/ справа

В режиме включенного панорамного изображения, выберите переднее (A)/ заднее (C)/ левое (D) или правое (B) изображение. Интерфейс переключится на соответствующее комбинированное панорамное изображение и одновременно

выбранное переднее/ заднее/ левое или правое изображение:



При переключении селектора АКПП из положения «R» в положение «D», изображение автоматически переключится на панорамное изображение + вид спереди.

### Переключение режима панорамного изображения + вид слева/справа

В режиме панорамного изображения + один из видов, нажмите на изображение автомобиля (E) для переключения в режим панорамного изображения + обзор слева/справа.



### Режим увеличенного изображения спереди/сзади

В режиме панорамного изображения + один из видов спереди/сзади, нажмите на один из видов (кнопка «single view», «120° view» или «180° view») для переключения в режим соответствующего увеличенного изображения одного из видов. Угол обзора одиночного увеличенного изображения сверху шире.

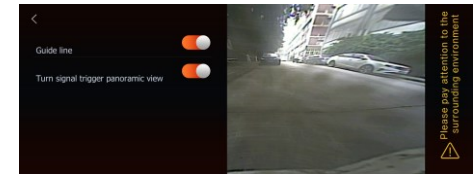


Для возврата к панорамному изображению + одному из видов, повторно нажмите на сектор с одиночным крупным изображением.



### Настройки

В режиме панорамного изображения или одного из видов нажмите кнопку [Settings (Настройки)] слева на дисплее мультимедийной системы для настройки включения вспомогательных линий, включения панорамного изображения и функции активации панорамного изображения от срабатывания парковочных радаров соответственно.



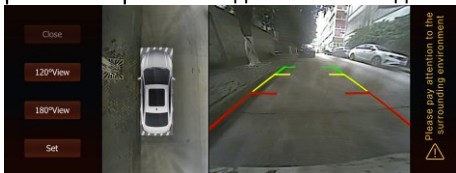
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Включение панорамного изображения с помощью подрулевого переключателя поворота или с помощью парковочных радаров необходимо предварительно активировать.
- Внимательно следите за направлением движения и

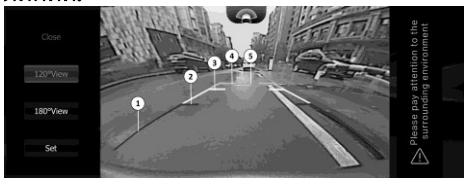
окружающей обстановкой при маневрах.

## Вспомогательные линии при парковке

В режиме панорамного изображения + вид спереди/сзади, вспомогательные линии разметки будут отражены в панорамном режиме и режиме одиночного вида.



В режиме обзора сзади под углом 120° также отображаются вспомогательные линии. Как показано на рисунке ниже, вспомогательные линии делятся на статические вспомогательные линии и динамические вспомогательные линии.



1. Вспомогательная линия габаритов автомобиля: отображает габариты автомобиля при нулевом положении рулевого колеса от заднего бампера по ширине, равной ширине автомобиля с учетом наружных зеркал заднего вида.

2. **Красная вспомогательная линия:** отражает расстояние примерно до 100 см от заднего бампера автомобиля;

3. **Желтая линия:** отражает расстояние примерно до 200 см от заднего бампера автомобиля;

4. **Зеленая линия:** отражает расстояние примерно 300 см от заднего бампера автомобиля;

5. **Динамическая вспомогательная линия:** изменяется с зависимости от угла поворота рулевого колеса при его вращении. Она представляет собой расчетную траекторию движения автомобиля. При нулевом положении рулевого колеса динамическая вспомогательная линия скрыта.

## СИСТЕМА ВИДЕОРЕГИСТРАЦИИ ОБЗОРА 360° ПРИ ДВИЖЕНИИ ✖

### Описание системы

Система регистрации кругового обзора при движении захватывает изображение окружающей обстановки автомобиля с помощью 4 камер, установленных на автомобиле (спереди, сзади, слева и справа), и сохраняет его на TF карту. Записанное видео можно воспроизвести на дисплее мультимедийной системы или посмотреть на экране компьютера.

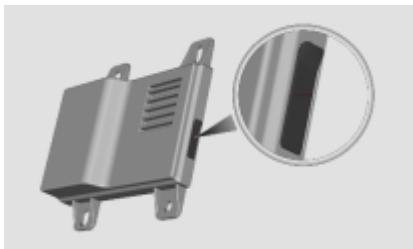
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	ПРИМЕЧАНИЕ	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изображение с камер системы регистрации кругового обзора, ввиду технологических особенностей линзы самой камеры (fisheye - рыбий глаз), передается и сохраняется с искажением, которое визуально искажает реальное расстояние;</li> <li>• Из-за ограничений разрешения камеры, некоторые объекты не могут быть отображены или могут быть не четко отображены, например, тонкие ограждения, колонны, решетки и деревья;</li> <li>• Когда переключатель [Cycle Recording (циклическая запись)] включен, система записи просмотра и перемещения находится в фоновом режиме во время движения;</li> <li>• Записанные данным способом видеоматериалы могут быть использованы для сбора доказательств, например, при дорожно-транспортных происшествиях, и не могут использоваться для других незаконных целей.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте TF карты памяти известных производителей. Скорость чтения и записи должна быть не ниже CLASS 10 (скорость передачи не менее 10 МБ). Рекомендуется использовать TF карты с маркировкой U1 (минимальная скорость записи 10 МБ/с) и выше. Рекомендуемые бренды: Samsung, SanDisk, Panasonic и Sony. Избегайте использования контрафактных и поддельных карт.</li> <li>• Файл видеозаписи с 4-х камер относительно большой емкости, и занимает около 2 Гб/час. Рекомендуется использовать карты памяти емкостью не менее 8 Гб.</li> <li>• При первичной установке TF карты памяти система автоматически разбивает емкость запоминающего устройства на несколько областей хранения: непрерывное циклическое видео, область аварийного видео, область для фотографий и область помощи водителю (частичная настройка).</li> <li>• После полного заполнения</li> </ul>	<p>раздела непрерывного видео [loop video], и раздела «Помощь при вождении» система автоматически удалит наиболее старые видеозаписи для продолжения записи.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Экстренные видеозаписи или фотографии не удаляются автоматически. Если выделенный объем близок к 100% заполнению, необходимо освободить место вручную. В противном случае, невозможно делать экстренные записи, фотографии или снимки экрана.</li> <li>• Карта TF уязвима, и может быть повреждена в т.ч. при извлечении ее во время записи непрерывного видео и/или аварийной записи. Текущая видеозапись может быть повреждена и не может быть воспроизведена. Извлекайте TF карту только после завершения цикла записи или аварийной записи и после исчезновения слова [Save (Сохранение)] в верхнем левом углу изображения.</li> <li>• В связи с ограничениями воспроизведения и в зависимости от установленного на компьютере</li> </ul>

проигрывателя, возможно воспроизведение только комбинированного изображения. Воспроизведение одного выбранного вида невозможно.

- При отсутствии карты памяти или в случае ее неисправности, возможен только просмотр видео в режиме реального времени, а дополнительные функции, такие как запись или съемка, не могут быть выполнены.

### Рекомендации по эксплуатации

1. Для сохранения видеозаписей необходимо приобрести TF-карту памяти и установить ее в слот для SD карт.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке TF - карты поверните карту рip-контактами в направлении слота для SD карты, установите ее в слот, и с небольшим нажатием на SD карту, зафиксируйте ее. Установка карты в обратном направлении может привести к повреждению слота для SD карт или карты памяти.

2. При включенном электропитании автомобиля (положение «ON»), на дисплее мультимедийной системы нажмите на кнопку [Dash Cam] для просмотра сохраненных видеозаписей или изменения соответствующих настроек.

3. В интерфейсе приложения видеорегистратора [Видеорегистратор кругового обзора] можно выбрать один из трех режимов "Камера", "Фотоальбом" и "Настройки". Подробное описание каждой функции представлено ниже.

4. Для выхода из интерфейса регистрации кругового обзора нажмите кнопку «домой» .

### Камера

В режиме камеры можно просматривать видео окружающей обстановки в реальном времени, управлять переключателем записи и делать снимки.

### Фотоальбом

В режиме альбома можно просматривать видео или фотографии, сохраненные на TF-карте и выполнять такие операции, как воспроизведение/ удаление/ перемещение.

### Настройки


**Продолжительность записи одного цикла:** Установка продолжительности одной видеозаписи в режиме циклической записи (1 мин, 3 мин и 5 мин).

**Форматирование карты памяти:** форматирование приведет к удалению всех данных на карте памяти. Будьте внимательны при выборе данной функции.

## Видеозапись ситуаций

Для сохранения гарантированного видеозаписей аварийных ситуаций, функция видеорегистрации кругового обзора аварийных ситуаций может быть активирована в следующих ситуациях: за 15 с до и после времени возникновения аварийной ситуации (общее время записи около 30 с), и сохраняет запись в специально отведенной для этого папке записи аварийных ситуаций. Она не может быть автоматически удалена системой. Автоматическое включение:

- В случае сильного удара или столкновения автомобиля;
- В случае резкого торможения (абсолютное замедление  $\geq 6 \text{ м/с}^2$ );
- При нажатии кнопки видеозаписи аварийных ситуаций ✖

Сохранить необходимую видеозапись в качестве аварийного видео можно нажатием кнопки аварийного сохранения 

## аварийных

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (TPMS)

### Описание системы

Во время движения автомобиля система контроля давления в шинах контролирует давление и температуру во всех четырех шинах. Если система обнаружит изменение давления или температуры в шинах больше допустимых значений, система выдаст соответствующее предупреждение.

Информация о давлении в шинах отображается на многофункциональном дисплее приборной панели. Во время движения автомобиля для проверки текущего давления в шинах с помощью кнопки [MENU] можно вывести данные о давлении в шинах.

При изменении давления воздуха в шинах загорается соответствующий индикатор, сигнализирующий об изменении давления. Если это вызвано исключительно изменением

давления воздуха, отрегулируйте давление в шинах в соответствии с рекомендованным холодным давлением, указанным на табличке автомобиля. Индикатор давления в шинах автоматически погаснет через несколько минут после начала движения.

Система контроля давления в шинах работает если датчики давления установлены на всех 4-х колесах автомобиля. В запасном колесе датчик контроля давления в шинах не установлен.

После установки запасного колеса и непродолжительной поездки, загорится индикатор давления в шинах . Как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для ремонта и/или замены поврежденного колеса и перезагрузке системы контроля давления в шинах. Устанавливайте только оригинальные датчики контроля давления в шинах, рекомендованные производителем

(CHANGAN Automobile) и проведите обучение.

### Меры предосторожности

Давление в шинах необходимо устанавливать в соответствии с рекомендованным холодным давлением, в зависимости от условий вождения и загрузки автомобиля. Давление в шинах в холодном состоянии необходимо проверять, и, при необходимости, регулировать не реже одного раза в месяц. Для проверки давления шины считаются в холодном состоянии при следующих условиях:

- Автомобиль находился без движения не менее 3 часов вдали от действия прямых солнечных лучей;
- Автомобиль проехал не более 1,6 км после начала движения.

Давление в шинах, установленное в холодном состоянии по показаниям манометра, может отличаться от показаний системы TPMS.

Система контроля давления в шинах не может моментально информировать о мгновенной

полной потере давления, например, при проколе шины посторонним предметом. В данном случае плавно остановитесь, избегая резкого торможения и поворота руля, во избежание внезапной потери рулевого управления. После восстановления давления в шинах информация о давлении обновится и индикатор давления автоматически погаснет через несколько минут после начала движения.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Система контроля давления в шинах помогает водителю контролировать давление в шинах своевременно его информируя, но не может предотвратить аварию, и устранить неисправность.

Фактическое давление в шинах измеряется и отображается только во время движения автомобиля. Во время стоянки автомобиля давление в шинах не отображается или приведено справочно.

Система контроля давления в шинах использует радиоканал для передачи данных. Индикатор аварийного давления в шинах может включиться по ошибке, а работа системы контроля давления в шинах может быть нарушена при следующих ситуациях:

- Автомобиль проезжает вблизи линий электро- или радиопередач, таких как аэропорт, радиовышка и т.д.;
- Внутри или вблизи автомобиля используют электронные устройства и радиопередатчики (например, ноутбук, беспроводные наушники, диктофоны, видеорегистраторы и т.д.);
- Автомобиль оборудован цепями противоскольжения.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

При установке на автомобиль зимних шин и/или цепей противоскольжения, мощность передачи сигнала от датчиков давления воздуха в шинах может снизиться, и принимающее устройство может не распознать

сигнал, что приведет к ошибочному срабатыванию индикатора. Во избежание неправильной работы системы контроля давления и некорректного срабатывания индикатора, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile, для включения или отключения функции зимнего режима системы контроля давления в шинах, и блокировке ложных сигналов тревоги о давлении в шинах.

### Предупреждение системы контроля давления в шинах

Если система контроля давления в шинах обнаружит, что в одной или нескольких шинах давление изменилось, на дисплее появится предупреждающее сообщение и включится индикатор аварийного давления в шинах. Избегая резких маневров, сбавьте скорость и плавно остановите автомобиль в безопасном месте. Проверьте и отрегулируйте давление в шинах, когда они остынут. При необходимости замените шины.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если давление в шинах установлено в теплых условиях, индикатор изменения давления воздуха в шинах может включиться при въезде в холодную область. Это связано с изменением давления, вследствие изменения температуры, и не указывает на неисправность системы. При эксплуатации автомобиля в разных температурных областях, своевременно проверяйте и корректируйте давление в шинах.

В случае неисправности системы контроля давления в шинах (TPMS), на дисплее появится предупреждение и на приборной панели загорится индикатор давления в шинах. Как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

### КРУИЗ КОНТРОЛЬ (CC)✳

#### Описание системы

Система круиз-контроля (CC) позволяет автомобилю двигаться с заданной постоянной скоростью в диапазоне (40 км / ч ~ 180 км / ч). Автомобиль будет поддерживать заданную крейсерскую скорость самостоятельно, без дополнительного вмешательства в органы управления.

На автомобилях, оснащенных МКПП, система круиз-контроля не сможет установить и поддерживать крейсерскую скорость при движении на 2-й передаче и ниже.

На автомобилях, оснащенных АКПП, система круиз-контроля не может быть активирована, если селектор АКПП находится в положении «P», «N» или «R».

В случае движения автомобиля по склону при активированной функции круиз - контроля, автомобиль может превысить установленную крейсерскую скорость. В данной ситуации для регулировки скорости движения используйте педаль тормоза, во избежание опасности и нарушения скоростного режима.

В случае невозможности движения с постоянной скоростью, например, при движении по извилистым дорогам или дорогам с интенсивным движением, отключите функцию круиз - контроля.

Не используйте систему круиз-контроля при движении по скользким или обледенелым дорогам (лед, снег, мокрые или заболоченные дороги). Это может привести к проскальзыванию колес, и автомобиль может выйти из-под контроля.




### ВНИМАНИЕ

При возникновении любой опасной ситуации, в которой водитель определяет, что существует риск аварии, отмените или выключите круиз контроль и немедленно возьмите на себя управление автомобилем.

Всегда отключайте систему круиз-контроля, если она не используется, во избежание несчастных случаев, вызванных неправильным использованием системы.

### Управление системой круиз контроля

**CRUISE:** Кнопка Вкл./ Выкл. системы круиз-контроля. Нажмите кнопку активации системы на рулевом колесе и соответствующий индикатор системы круиз-контроля на дисплее приборной панели загорится или погаснет .

**CANCEL:** Отключение функции круиз-контроля. Текущая крейсерская скорость круиз - контроля будет сохранена, и

восстановлена при следующем включении круиз-контроля;

**RES/+:** Восстановление установленной ранее крейсерской скорости круиз - контроля или увеличение заданной скорости;

**SET/-:** Установка текущей скорости в качестве крейсерской скорости круиз - контроля или снижение заданной скорости.

### Интерфейс системы круиз-контроля



- ① Индикатор системы круиз-контроля;
- ② Установленная крейсерская скорость;
- ③ Установленная дистанция до

впереди идущего транспортного средства;

④ Обнаруженный автомобиль впереди;

⑤ Данный автомобиль.

### Активация системы круиз - контроля (CC)

После нажатия на кнопку **CRUISE** и активации системы круиз - контроля нажмите кнопку **«SET/-»** или **«RES/+»**, индикатор состояния системы круиз - контроля загорится зеленым, и круиз - контроль будет включен. Если скорость автомобиля превышает 40 км/ч, для установки текущей скорости в качестве крейсерской нажмите **«SET/-»**.

### Регулировка крейсерской скорости

После набора требуемой скорости нажмите **«SET/-»** для установки текущей скорости в качестве крейсерской скорости круиз - контроля. На дисплее отобразится текущая скорость. Когда фактическая скорость автомобиля близка к целевой

крейсерской скорости, крейсерскую скорость можно увеличить/уменьшить.

Нажатие кнопок **«RES/+»** или **«SET/-»** увеличит/уменьшит значение крейсерской скорости автомобиля на 5 км/ч.

Продолжительное нажатие **«RES/+»** или **«SET/-»** приведет к непрерывному увеличению/уменьшению скорости транспортного средства. Отпустите кнопки **«RES/+»** или **«SET/-»**, и установленная скорость системы круиз - контроля будет фактической крейсерской скоростью автомобиля.

### Отключение режима круиз-контроля

После активации системы круиз - контроля, при выполнении следующих действий или соблюдении следующих условий, система автоматически переключится в состояние ожидания, но установленная целевая крейсерская скорость системы круиз - контроля будет сохранена:

- Нажатие педали тормоза;
- Нажатие педали сцепления (для автомобилей, оборудованных МКПП);
- Нажатие кнопки **CANCEL**;
- Активация (срабатывание) системы ESC;
- Фактическая скорость ниже целевой крейсерской скорости более чем на 15 км/ч;
- Фактическая скорость ниже 40 км/ч;
- Селектор АКПП в положении «N» или на 1-й передаче (для автомобилей, оборудованных АКПП).

### Восстановление круиз - контроля CC

После временного отключения системы круиз - контроля, при выполнении следующих условий, нажмите **RES+**, и режим круиз контроля будет реактивирован и восстановлена ранее установленная скорость.

- Скорость автомобиля превышает 40 км/ч;

- Автомобиль движется на 2-й передаче и выше (для автомобилей, оборудованных АКПП).
- Автомобиль движется на 3-й передаче и выше (для автомобилей, оборудованных МКПП).

### Режим активного ускорения

Режим активного ускорения — это активное нажатие водителем на педаль акселератора для ускорения движения автомобиля (например, для обгона), при активном режиме круиз - контроля. После того, как водитель отпустит педаль акселератора, система круиз - контроля автоматически восстановит установленную ранее круизную скорость.

После выключения системы круиз – контроля или выключения двигателя установленная целевая скорость системы круиз – контроля, сохраненная в системе, будет сброшена.

## СИСТЕМА АДАПТИВНОГО КРУИЗ- КОНТРОЛЯ (ACC) ✳

Система адаптивного круиз-контроля (ACC) предназначена для поддержания заданной скорости движения автомобиля и/ или дистанции до впереди идущего транспортного средства, который она распознает с помощью радара диапазона миллиметровых волн (MMW), установленного на нижней решетке переднего бампера, при отсутствии помех движению. Если транспортное средство впереди движется со скоростью ниже установленной, система адаптивного круиз-контроля будет поддерживать заданную дистанцию до впереди идущего транспортного средства, автоматически ускоряясь и замедляясь до полной остановки. Убедитесь, что управляемый Вами автомобиль движется/ останавливается в зависимости от транспортного средства впереди.

Перед использованием функции адаптивного круиз контроля (ACC) внимательно ознакомьтесь с

содержанием данного раздела.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система адаптивного круиз-контроля (ACC) не является детектором препятствий или системой защиты от столкновений. Она предназначена для повышения комфорта вождения. Водитель несет полную ответственность за управление автомобилем и обязан контролировать дорожную ситуацию, обеспечивая безопасность движения его пассажиров и других участников дорожного движения.

Система адаптивного круиз - контроля в силу конструктивных особенностей радара не может гарантировать обнаружение целевого транспортного средства или обнаружить его точно при любых условиях эксплуатации.

Из соображений безопасности не рекомендуется использовать ACC в следующих случаях:

- На развязках и выездах с автомагистрали, на ремонтируемых дорогах (во избежание

нежелательного разгона до записанной в память скорости);

- При движении в экстремальных погодных условиях и условиях плохой видимости (сильный ветер, дождь, туман, град, песчаная буря, сильный снегопад и т. п.);
- Плохое состояние дорожного покрытия (гололёд, скользкая/мокрая дорога, гравий, рыхлый грунт, на участках дороги, покрытых снегом, льдом или наледью);
- При движении в «крутых» поворотах или на крутых спусках/подъёмах;
- При проезде через места, где расположены металлические объекты (металлические цеха, железнодорожные рельсы и т. п.);
- При проезде через замкнутые помещения с множеством перегородок (большие гаражи, паромы, тоннели и т. п.).

При движении в сложных дорожных условиях и ограниченных возможностях срабатывания системы (при прохождении непрерывных и/или крутых поворотов или движении в плотном

потоке), в случаях, когда невозможно полностью гарантировать безопасность маневра в соответствии с дорожными условиями и правилами безопасности дорожного движения, выключите функцию АСС и возьмите на себя управление автомобилем. Не превышайте скоростной режим. При движении на участках дорог в условиях сильного отражения радиолокационных сигналов (например, на многоэтажных автостоянках, в туннелях и т.д.), производительность радара может быть значительно снижена. Выключите функцию АСС и возьмите на себя управление автомобилем.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Во время срабатывания системы АСС, тормозная система может издавать звуки, похожие на срабатывание тормозной системы, педаль тормоза становится жесткой, но управление замедлением автомобиля по-прежнему возможно нажатием на педаль тормоза. Это не является неисправностью, и можно уверенно

продолжать пользоваться системой. При использовании прицепа или в случае буксировки других транспортных средств производительность системы АСС будет снижена. Внесение изменений в конструкцию автомобиля или его модификация (например, занижение дорожного просвета, изменение передней панели, монтажной пластины номерного знака или бампера автомобиля и т.д.) может привести к снижению производительности адаптивного круиз контроля и/или к выходу его из строя.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система адаптивного круиз-контроля (АСС) помогает водителю, но не может полностью заменить его. Даже когда АСС активирована, это не освобождает водителя от ответственности за управление автомобилем, соблюдение скоростного режима и правил безопасного вождения. Система АСС предназначена для использования на скоростных

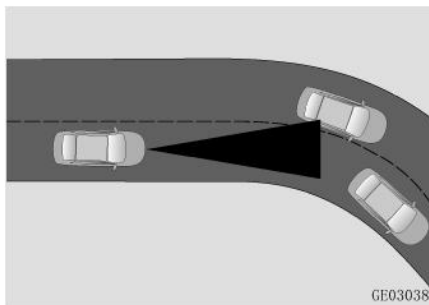
автомобильных магистралях или дорогах с хорошими дорожными условиями. Не рекомендуется использовать ее при движении по городским дорогам или горным дорогам. Не используйте АСС, при движении по эстакадам или в туннелях.

Система адаптивного круиз-контроля (АСС) срабатывает только на транспортные средства, расположенные на одной полосе движения и движущиеся в попутном направлении. Она не реагирует на встречные и пересекающие дорогу транспортные средства, или транспортные средства, стоящие неподвижно или движущиеся с низкой скоростью. Система адаптивного круиз-контроля (АСС) не работает против пешеходов, животных или других объектов на дороге.

В случаях невозможности обнаружения впереди идущего транспортного средства, или обнаружения его с опозданием, в описанных ниже ситуациях, водителю необходимо взять управление автомобилем на себя:

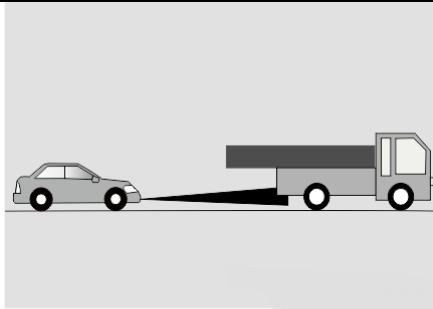
### 1. Прохождение поворотов

Радар может не обнаружить расположенное впереди транспортное средство или обнаружить транспортное средство на соседней полосе движения, при движении по неровной дороге при прохождении поворотов и изгибов дороги.



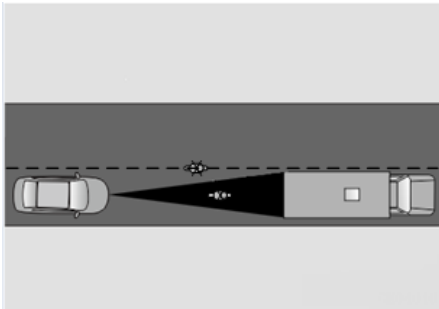
### 2. Транспортные средства со специальными грузами или специальным оборудованием

Радар может не обнаружить на движущемся впереди транспортном средстве предметы или принадлежности, которые находятся за пределами габаритов транспортного средства сбоку, сзади, или сверху, или аксессуары, расположенные на транспортном средстве. Если впереди идущее или обгоняемое транспортное средство оснащено вышеупомянутыми специальными приспособлениями или принадлежностями, или превышает его габариты, водителю необходимо быть внимательным и, при необходимости, выключить АСС и взять на себя управление автомобилем.



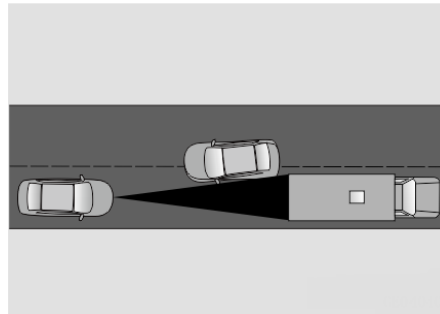
### 3. Малогабаритное транспортное средство впереди

Радар может не обнаружить малогабаритные транспортные средства, такие как мотоциклы и велосипеды.



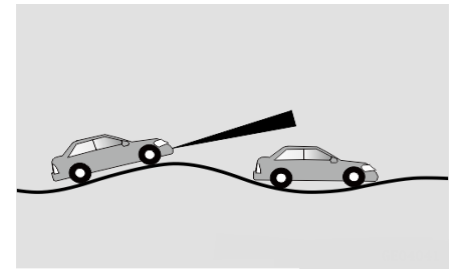
### 4. Смена полосы движения другими участниками дорожного движения

Если впереди идущее транспортное средство на соседней полосе перестраивается на занимаемую полосу движения, и оно не полностью входит в зону обнаружения радара, радар может не обнаружить его или обнаружить с запозданием, пока транспортное средство полностью не войдет в зону обнаружения. В данном случае может создастся неопределенность в выборе, за каким транспортным средством необходимо продолжать движение.



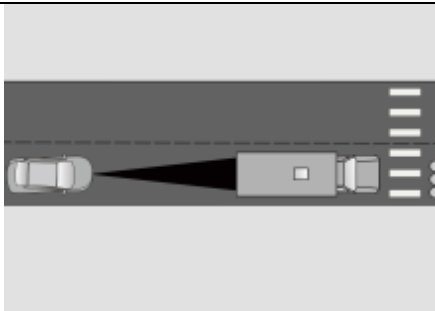
### 5. Движение по уклонам и эстакадам

При заезде автомобиля на пандус, или при движении по холмистому участку дороги, радиолокатор не может обнаружить транспортное средство впереди.



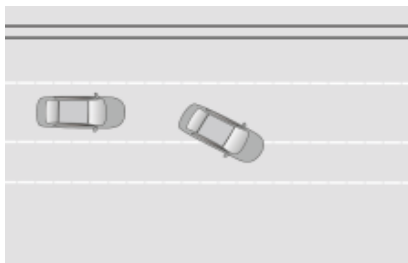
### 6. Неподвижные объекты

Радар не может идентифицировать неподвижные объекты и/или транспортные средства, расположенные впереди.



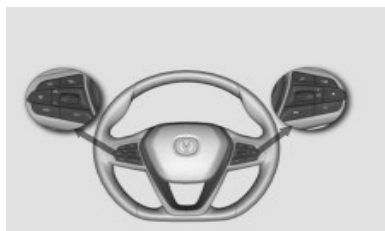
### 7. Большое отклонение от курса

Радар не может идентифицировать транспортные средства, расположенные под определенным углом к автомобилю.



## Кнопки управления системой ACC

Кнопки управления системой ACC на рулевом колесе



- : Активация системы адаптивного круиз контроля (ACC);
  - : Отключение функции адаптивного круиз контроля ACC;
  - RES+**: Восстановление системы ACC или увеличение крейсерской скорости;
  - SET-**: Установка ACC или уменьшение крейсерской скорости;
  - : Регулировка расстояния до впереди идущего транспортного средства.
- Разные модели имеют разное положение кнопок.

## Интерфейс системы круиз - контроля



- ① Индикация состояния системы адаптивного круиз-контроля (ACC):
  - **Белый:** система в режиме ожидания;
  - **Зеленый:** система активна;
  - **Оранжевый:** система неисправна;
- ② Установленная крейсерская скорость;
- ③ Схематичное изображение управляемого автомобиля;
- ④ Установленная дистанция до впереди идущего транспортного средства;
- ⑤ Впереди идущее транспортное средство;
- ⑥ Расстояние до впереди идущего

транспортного средства. Интерфейс системы круиз-контроля варьируется в зависимости от реальной модели автомобиля и может отличаться в зависимости от комплектации.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Расстояние до впереди идущего транспортного средства или до объектов, расположенных на соседней полосе движения, может быть отображено после активации системы адаптивного круиз-контроля. Расстояние и расположение транспортных средств на соседних полосах движения, отображаемое на многофункциональном дисплее приборной панели, могут отличаться от реальной ситуации. Водитель несет полную ответственность за управление автомобилем и обязан контролировать дорожную ситуацию, обеспечивая безопасность передвижения пассажиров и других участников дорожного движения. При сильном солнечном свете или в случае управления автомобилем в

солнцезащитных очках, информация на многофункциональном дисплее приборной панели может считываться с затруднением. При открытых окнах, высокой скорости движения, или при высокой громкости многофункционального развлекательного устройства можно не услышать предупреждающий сигнал системы ACC. Водитель всегда должен внимательно следить за дорогой и окружающей обстановкой, корректно использовать информацию о состоянии дороги и своевременно брать на себя управление автомобилем, не дожидаясь от системы предупреждающей информации или необходимости в принятии контрмер.

## Эксплуатация системы круиз-контроля

Если индикатор состояния системы круиз-контроля горит белым цветом, это указывает, что система находится в режиме ожидания. Система круиз-контроля может быть использована следующим образом:

### 1. Активация системы адаптивного круиз-контроля (ACC)

После запуска двигателя автомобиля, активируйте функцию адаптивного круиз-контроля нажатием кнопки . Включить и настроить крейсерскую скорость системы можно нажатием клавиш **SET-** или **RES+** во время движения автомобиля. При активации функции адаптивного круиз-контроля (ACC), индикатор состояния системы круиз-контроля загорится зеленым цветом.

Система адаптивного круиз-контроля не может быть активирована при следующих условиях. Руководствуйтесь информацией на многофункциональном дисплее приборной панели для активации системы:

- Водитель не пристегнут ремнем безопасности;
- Стояночный тормоз активирован;
- Селектор переключения передач АКПП не в положении «D» (Drive);
- Система ESC выключена;
- Скорость автомобиля превышает 150 км/ч;
- Водительская дверь/ капот автомобиля не закрыты;
- Нажатие на педаль тормоза во время движения автомобиля;
- Активированы или работали системы HDC/ ESC/ ABS;

## 2. Регулировка крейсерской скорости

После активации системы адаптивного круиз контроля (ACC), с помощью переключателя **RES+** или **SET-** отрегулируйте крейсерскую скорость в диапазоне между 30 км/ч и 150 км/ч.

Кратковременное нажатие переключателя увеличивает/уменьшает установленную крейсерскую скорость на величину, кратную последней установленной скорости на 5 км/ч, соответственно скорость автомобиля увеличивается/уменьшается на 5 км/ч. Продолжительное нажатие на переключатель в соответствующем направлении изменит установленную крейсерскую скорость на 1 км/ч.

При прохождении поворотов снизьте скорость в зависимости от радиуса поворота дороги. Чем круче поворот, тем необходимо большее снижение скорости. После прохождения поворота восстановите установленную

скорость.

### ПРИМЕЧАНИЕ


В случае активного ускорения при активированной системе адаптивного круиз контроля (ACC), для установки текущей скорости автомобиля в качестве крейсерской, нажмите переключатель «SET-».

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При прохождении поворотов система адаптивного круиз-контроля (ACC) не может гарантировать, что снижение скорости автомобиля повысит безопасность прохождения поворотов. Постоянно следите за скоростью движения автомобиля. При сложных дорожных условиях (непрерывные и/или крутые повороты) и ограниченных возможностях срабатывания системы, когда система притормаживает при прохождении поворотов, невозможно полностью гарантировать безопасность маневра. Устанавливайте крейсерскую скорость в

соответствии с дорожными условиями и правилами безопасности дорожного движения. Не превышайте скоростной режим. Водитель несет полную ответственность за управление автомобилем и обязан контролировать скорость в соответствии с дорожной ситуацией, обеспечивая безопасность движения пассажиров и других участников дорожного движения. Необходимо своевременно брать на себя управление автомобилем, не дожидаясь предупреждающей информации для принятия контрмер.

### 3. Регулировка интервала/расстояния до впереди идущего автомобиля

После активации адаптивного круиз контроля (ACC), нажмите кнопку  для установки дистанции/ интервала до впереди идущего транспортного средства.

При следовании за транспортным средством в режиме адаптивного круиз контроля можно выбрать один из 4-х вариантов

дистанции. Расстояние до впереди идущего транспортного средства возрастает при изменении от одного деления до четырех, где одно деление - самое близкое расстояние, а четыре самое дальнее. После каждого перезапуска двигателя автомобиля установленный режим дистанции по умолчанию соответствуют последнему заданному значению.

Во время работы системы адаптивного круиз контроля, дистанция между автомобилем и впереди идущим транспортным средством на многофункциональном дисплее приборной панели может отражаться зеленым, желтым и красным цветом:

- **Зеленый:** фактический интервал между автомобилями соответствует установленному значению;
- **Желтый:** фактический интервал до впереди идущего транспортного средства меньше установленного значения;
- **Красный:** фактический интервал до впереди идущего транспортного

средства очень мал, относительно установленного значения. Отрегулируйте крейсерскую скорость или дистанцию между автомобилями. При необходимости, возьмите на себя контроль за управлением автомобиля.




#### ПРИМЕЧАНИЕ

Крейсерскую скорость и дистанцию до впереди идущего транспортного средства устанавливайте в соответствии с внешними факторами: плотность транспортного потока и скорость его движения, погодные условия и другими дорожными условиями. Будьте предельно внимательны и осторожны, выбирая крейсерскую скорость и дистанцию между автомобилями. Внимательно следите чтобы транспортные средства были в пределах поля зрения. При необходимости, возьмите на себя

контроль за управлением автомобилем.

#### 4. Выход из режима адаптивного круиз контроля (ACC)

После активации системы адаптивного круиз-контроля (ACC), при выполнении следующих действий или соблюдении следующих условий, система автоматически переключится в состояние ожидания:

- Остановка двигателя;
- Нажатие педали тормоза;
- Остановка автомобиля более чем на 3 минуты;
- Скатывание автомобиля после остановки;
- Нажатие кнопки ;
- Открыта дверь водителя;
- Выключена система ESC;
- Активирован стояночный тормоз;
- Селектор АКПП не в положении «D»;
- Не пристегнут ремень безопасности водителя;
- Активированы или сработали системы HDC/ ESC/ ABS, и система

предупреждения о фронтальном столкновении;

- Активное управление автомобилем более 15 минут;
  - Скорость автомобиля превышает 155 км/ч.;
  - Внезапная потеря цели при следовании за автомобилем на близком расстоянии;
  - Угол поворота рулевого колеса после остановки слишком большой;
- Если система управляет автомобилем до полной остановки, то она не отключится при нажатии на педаль тормоза.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

При возникновении любой опасной ситуации, в которой водитель определяет, что существует риск столкновения, отмените или выключите систему круиз-контроля (ACC) и немедленно возьмите на себя управление автомобилем.

#### 5. Возобновление работы системы ACC

В случае переключения системы адаптивного круиз контроля из активного состояния в режим ожидания:

Нажмите кнопку **RES+**, и система адаптивного круиз контроля активируется и скорость автомобиля восстановится на ранее установленную;

Нажмите кнопку **SET-**, и система адаптивного круиз контроля снова активируется и автоматически установит текущую скорость движения как крэйсерскую.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

При нажатии кнопки «RES+» для возобновления функции круиз контроля, установленная ранее скорость может существенно отличаться от текущей скорости движения. Убедитесь, что скорость автомобиля соответствует правилам ограничения скоростного режима, предусмотренным на данном

участке дороги, и обратите внимание на ускорение и замедление автомобиля. Своевременно регулируйте крейсерскую скорость.

### 6. Режим активного ускорения ACC

Режим активного ускорения при работе системы ACC — это нажатие водителем на педаль акселератора для ускорения движения автомобиля, например, для обгона, при активированной функции круиз-контроля. После того, как водитель отпустит педаль акселератора, система адаптивного круиз-контроля автоматически восстановит установленную ранее крейсерскую скорость.



### ПРИМЕЧАНИЕ

В случае активного управления автомобилем при активированной системе круиз-контроля управление будет полностью передано водителю, и система адаптивного круиз-контроля не будет отслеживать расстояние до впередиидущего транспортного средства, а также контролировать ускорение или торможение автомобиля.

### 7. Остановка автомобиля с помощью системы адаптивного круиз-контроля

Если впереди идущий автомобиль медленно останавливается, система ACC управляет автомобилем до полной остановки позади расположенного впереди транспортного средства. Если находящееся впереди транспортное средство в течении 3 с начинает движение, автомобиль с включенной системой ACC начинает движение за ним.

После остановки более чем на 3-и секунды, индикатор системы круиз-контроля загорится белым. В это время система не управляет автомобилем. Режим следования за впереди идущим транспортным средством выключен. Для начала движения и активации системы адаптивного круиз-контроля нажмите на кнопку **RES+** или слегка нажмите на педаль акселератора.



После полной остановки автомобиля при помощи системы ACC при следующих условиях электромеханический стояночный тормоз автоматически активируется, и система ACC отключится:

- Остановка более 3х минут;
- Открыта дверь водителя;
- Ремень безопасности водителя не пристегнут;
- Двигатель автомобиля остановлен;
- Активирована автомобиля остановлен
- Выключена система ESC;
- Селектор АКПП не в положении «D».

## 8. Предупреждения системы ACC

Система адаптивного круиз контроля способна использовать примерно 40% тормозного усилия от возможностей автомобиля.

Если тормозного усилия системы ACC недостаточно для поддержания необходимого расстояния до расположенного впереди транспортного средства, прозвучит непрерывный звуковой

сигнал, и появится информационное сообщение о необходимости нажатия на педаль тормоза. Необходимо немедленно вмешаться в управление автомобилем во избежание столкновения.

## Возможные неисправности и способы их устранения

Если система адаптивного круиз контроля (ACC) обнаружит, что радар заблокирован или неисправен, или одна из систем, связанных с работой ACC (например, ESC), вышла из строя, индикатор состояния круиз-контроля на многофункциональном дисплее приборной панели станет оранжевым, и на дисплее отобразится:

### 1. Radar is blocked (Радар заблокирован)

Если на дисплее приборной панели появится сообщение «Radar blocked» (Радар заблокирован), убедитесь, что поверхность радара чистая. В случае необходимости очистите поверхность радара от загрязнения.

Если после очистки поверхности радара неисправность не может быть автоматически устранена в течение длительного времени, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и/или ремонта.

## 2. Limited function (Ограничение функции)

В описанных ниже случаях возникновения неисправностей и напоминаниях о невозможности автоматического устранения неисправностей в течение длительного времени, в т.ч. после перезапуска автомобиля, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и/или ремонта:

- Адаптивный круиз-контроль временно недоступен;
- Система помощи и предварительного предупреждения круиз – контроля временно недоступна;

- Радар заблокирован, система предупреждения круиз – контроля временно недоступна;
- Тормозная система неисправна, вспомогательная система предупреждения круиз – контроля временно недоступна.

В описанных ниже случаях обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для проверки и калибровки радара:

- Разбирался или переустанавливался радар, или передняя балка/ бампер;
- На радар, его фиксацию или его работу оказывают воздействие внешние силы;
- Вследствие механических повреждений, полученных в результате столкновения или аварии;
- Снижение качества/ производительности работы системы АСС (не соблюдается расстояние до цели или частая ошибочная идентификация транспортных средств на соседней

полосе);

- Недостаточное освещение (при движении в темное время суток);
- Некорректная работа системы автоматической помощи при экстренном торможении (частое ложное срабатывание предупреждений или торможение и т.д.).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильное или низкоквалифицированное техническое обслуживание или ремонт автомобиля, особенно в передней его части, могут привести к изменению положения радара, что может повлиять на работу системы АСС. Для проведения ремонта или обслуживания автомобиля обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ЭКСТРЕННОГО ТОРМОЖЕНИЯ (АЕВ) ✖

Автоматическая система помощи при экстренном торможении автомобиля включает в себя систему предупреждения о фронтальном столкновении и автоматическую систему экстренного аварийного торможения.

Система предупреждения о фронтальном столкновении своевременно информирует водителя о необходимости торможения при возникновении опасности столкновения с впереди идущим транспортным средством.

Если прикладываемого водителем тормозного усилия недостаточно, то автоматическая система помощи при экстренном торможении поможет водителю затормозить. Если водитель не реагирует на предупреждения системы, или реагирует с опозданием, то система аварийного торможения приложит необходимое

тормозное усилие для замедления перед столкновением во избежание столкновения или для уменьшения повреждений и травм, причиненных возможным столкновением. Внимательно ознакомьтесь с содержанием данного раздела.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система автоматической помощи при экстренном торможении (АЕВ) может помочь водителю только в определенных ситуациях. При управлении автомобилем необходимо быть внимательным и полностью контролировать ситуацию. Водитель несет полную ответственность за управление автомобилем и должен предотвращать возможные столкновения. Система экстренного торможения не будет работать при активном управлении автомобилем, или когда водитель самостоятельно избегает опасности столкновения. В данной ситуации система не будет препятствовать действиям водителя. Система может сработать на расположенные впереди

транспортные средства, движущиеся в попутном направлении в той же полосе движения. Она не среагирует на встречные транспортные средства или транспортные средства, движущиеся сбоку, стационарные или медленно движущиеся транспортные средства, животных и другие дорожные объекты.

Камеры модели Fusion могут среагировать на такие объекты как: пешеходы, неподвижно стоящие транспортные средства или двухколесные транспортные средства (мотоциклы и велосипеды) расположенные впереди в той же полосе движения.

Не следует полностью полагаться на работу системы и намеренно ее тестировать. Не ждите, пока система сработает.

Из-за присущих ограничений системы, полностью избежать ложных срабатываний невозможно.

Система автоматической помощи при экстренном торможении автомобиля и система адаптивного круиз контроля (ACC) используют единый передний радар

диапазона миллиметровых волн для обнаружения находящегося впереди транспортного средства. Ограничения работы радара могут повлиять на производительность системы, в том числе при идентификации находящихся впереди объектов.

### Работа системы

Систему можно активировать/деактивировать через дисплей мультимедийной системы. Нажмите в разделе [«Vehicle settings» (Настройки автомобиля)] → [«Safety assistance» (Системы безопасности)]. Можно активировать и деактивировать две подфункции «Front collision warning (Предупреждение о лобовом столкновении)» и «Auto emergency braking (Автоматическое экстренное торможение)».

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При эксплуатации автомобиля в сложных погодных и климатических условиях, плотной дорожной ситуации и под воздействием

внешних факторов, радар не может гарантировать обнаружение расположенных впереди транспортных средств. Если радар не может обнаружить транспортные средства, система помощи при торможении не будет работать корректно.

- Эксплуатация автомобиля в сложных погодных условиях (проливной дождь, снегопад, град, и т.д.), при низких отрицательных температурах и скользком дорожном покрытии (лед, снег, мокрые или заболоченные дороги) и условиях слабой освещенности может повлиять на распознавание объектов камерой и снизить производительность системы автоматической помощи при экстренном торможении.

- Производительность системы значительно снижается и будет подвергаться широким ограничениям при обнаружении объектов, которые отклоняются от диапазона обнаружения после перестроения, смены полосы движения и/или при резких

поворотах и аварийном торможении на короткой дистанции, при обнаружении системой новых объектов.

- На работу системы радиолокатора могут оказывать влияние факторы окружающей среды (воздействие электрического поля, подземная автостоянка, тоннели, металлические мосты и железнодорожные переезды, стройки, ворота предельной высоты, и т. д.). При их обнаружении, производительность системы снизится и/или возрастет количество ложных срабатываний триггера.

- Сильный или незначительный удар или вибрация может повлиять на калибровку радара. Производительность работы системы может снизиться и/или возрастет количество ложных срабатываний. Проверьте положение радара или перекалибруйте его, при необходимости.

- Камера может не работать в экстремальных погодных условиях и

условиях плохой видимости. Дождь, снег, туман и недостаточная освещенность могут повлиять на распознавание камерой пешеходов и снизить эффективность тормозной системы и идентификации пешеходов.

- При загрязнении камеры грязью, птичьим пометом, льдом, насекомыми и т. д., система может работать некорректно. Ремонт ветрового стекла в т.ч. вблизи датчика/ камеры (расположен возле внутрисалонного зеркала заднего вида) категорически запрещен. В случае повреждения ветрового стекла, его необходимо заменить.

- Изменение конструкции автомобиля или его модификация (например, занижение дорожного просвета, изменение передней панели/ бампера автомобиля и т.д.) может привести к снижению производительности системы и/или увеличению количества ложных срабатываний триггера что, соответственно, приведет к невозможности использования системы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система экстренного торможения работает в фоновом режиме и не заметна для водителя. Если система обнаружила впереди идущий автомобиль, до достижения установленного уровня опасности предупреждения или автоматического торможения не последует.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается активация системы помощи при торможении в следующих случаях:

- Буксировка автомобиля;
- Проведение испытаний/диагностики на испытательном стенде;
- Действие на радар внешних сил, например в результате столкновения.

**Система предупреждения о столкновении ✖**

Система предупреждения о фронтальном столкновении предупреждает о необходимости торможения, когда существует опасность фронтального столкновения с объектом впереди.

Если в течение длительного времени автомобиль движется на близком расстоянии до впереди идущего транспортного средства на скорости 70 км/ч – 150 км/ч система напомнит о необходимости соблюдения безопасной дистанции сообщением «Please keep a safe distance (Соблюдайте безопасную дистанцию)» и прозвучит предупреждающий сигнал.

При движении автомобиля на средних и высоких скоростях, при возникновении опасности столкновения с расположенным впереди транспортным средством, система сообщит об опасности столкновения «Collision DANGER (Опасность фронтального столкновения)» и прозвучит

непрерывный предупреждающий звуковой сигнал.

Ограничения, связанные с работой камеры и радара, влияют на работу вспомогательной тормозной системы раннего предупреждения о столкновении. Звуковое предупреждение об опасности столкновения сработает в следующем диапазоне скоростей:

- для неподвижных транспортных средств: 30-85 км/ч;
- для движущихся транспортных средств: 30-150 км/ч;



Если опасность столкновения возрастает, то система экстренного аварийного торможения произведет быстрое кратковременное торможение.

**Система предупреждения о фронтальном столкновении не будет работать в следующих случаях:**

- Система не активирована;
- Селектор АКПП не в положении «D»;
- Скорость автомобиля вне рабочего диапазона скоростей системы;
- Водитель нажал на педаль тормоза;
- Водитель активно управляет автомобилем (воздействия на педали и рулевое колесо);
- Водитель резко нажал на педаль акселератора;
- Двигатель выключен;
- По данным системы риск столкновения устранен;
- Автомобиль дестабилизирован;
- Выполняется инициализация системы;
- Неисправна система ESC;
- Неисправность системы или приборной панели;
- Неисправна система автоматического экстренного аварийного торможения (АЕВ);

- Радар заблокирован;
- Камера заблокирована (для пешеходов/неподвижных объектов/велосипедистов).

Водитель может выбрать один из трех уровней чувствительности системы предупреждения о фронтальном столкновении, соответствующий его собственному стилю вождения: ранний, стандартный и поздний. Чем выше чувствительность системы, тем раньше она предупреждает об опасности столкновения, а предупреждения становятся более частыми.

### **Автоматическая система аварийного торможения**

Если после предупреждения системы о фронтальном столкновении водитель не нажимает на педаль тормоза или применяемого тормозного усилия недостаточно, автоматическая система аварийного торможения поможет замедлить автомобиль до полной остановки во избежание столкновения, и отобразит на

дисплее сообщение об экстренном торможении «Automatic emergency braking (Внимание! Экстренное торможение автомобиля)». Данная функция может сработать при следующем диапазоне скоростей:

- для неподвижных транспортных средств: 4 - 40 км/ч;
- для движущихся транспортных средств: 4-150 км/ч.



**Система аварийного торможения не будет работать, в следующих ситуациях:**

- Система автоматического экстренного аварийного торможения не активирована;
- Ремень безопасности водителя не пристегнут;
- Селектор АКПП не в положении «D»;
- Скорость автомобиля вне рабочего диапазона скоростей системы;

- Водитель активно управляет автомобилем (воздействия на педали и рулевое колесо);
- Водитель резко нажимает на педаль акселератора;
- Двигатель выключен;
- По данным системы риск столкновения устранен;
- Автомобиль дестабилизирован;
- Выполняется инициализация системы;
- Неисправна система ESC;
- Неисправность системы или приборной панели;
- Неисправна система автоматического экстренного аварийного торможения (АЕВ);
- Радар заблокирован.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Система автоматического аварийного торможения применяет активное торможение до безопасной остановки автомобиля в течение 2 с. Далее система ослабит усилие на тормоз, и водителю необходимо своевременно взять управление автомобилем на себя (например, нажав на педаль тормоза).

## ДРУГОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

### Места для хранения

#### Перчаточный ящик



**Открытие:** Потяните за ручку, и крышка перчаточного ящика для хранения предметов будет медленно открываться до тех пор, пока ящик не будет полностью открыт.

**Закрывание:** поднимите крышку и закройте ее должным образом до щелчка.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не оставляйте открытым перчаточный ящик на длительное время во время движения автомобиля. Закройте перчаточный ящик сразу после окончания использования, во избежание получения травм в результате несчастных случаев.
- Не размещайте тяжелые предметы в перчаточном ящике;
- Не оставляйте ценные вещи в перчаточном ящике;
- Не применяйте силу для полного открывания перчаточного ящика. Это может повредить механизм.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Перчаточный ящик не герметичен. На некоторых моделях в глубине перчаточного ящика допускаются зазоры. Через них из перчаточного ящика могут выпадать мелкие предметы, которые, при движении автомобиля, могут издавать посторонние звуки или даже повредить его. Не храните мелкие предметы в перчаточном ящике.

**Подлокотник****ВНИМАНИЕ**

Во время движения автомобиля крышку подлокотника держите закрытой для снижения риска ушибов и травм.

Не допускайте попадания жидкости в подлокотник во избежание поломки автомобиля.

- **Подлокотник водителя и переднего пассажира**

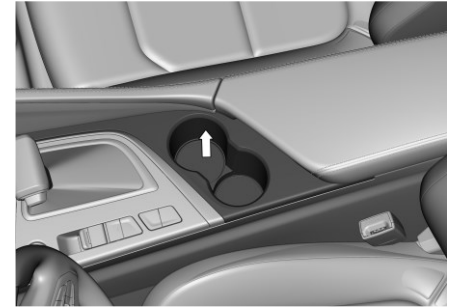


Потяните вверх переднюю часть подлокотника, откиньте его назад, и откройте отделение для хранения в переднем подлокотнике.

**Подстаканник****ВНИМАНИЕ**

Устанавливайте в подстаканник только емкости надлежащего размера с соответствующей размеру емкости крышкой. В противном случае напиток может расплескаться из емкости, что может привести к травмам пассажиров, поломке, и загрязнению салона автомобиля.

Устанавливайте в подстаканник легкие и небьющиеся емкости. Убедитесь, что напиток в емкости не горячий. В противном случае это может увеличить риск получения травмы в результате несчастных случаев.

**Подстаканник водителя и переднего пассажира**

В подстаканнике водителя и переднего пассажира автомобиля в полной комплектации в подстаканнике установлена перегородка, которая позволяет увеличить пространство для хранения в подстаканнике после ее извлечения.

### Подстаканник для пассажиров второго ряда ✳

Опустите подлокотник, расположенный посередине заднего сиденья, и подстаканник для пассажиров второго ряда станет доступен.



### Карман на спинках передних сидений ✳

Карманы для мелких предметов расположены на спинках передних сидений.



#### **ВНИМАНИЕ**

Не располагайте тяжелые или острые предметы в карманах спинок сидений.

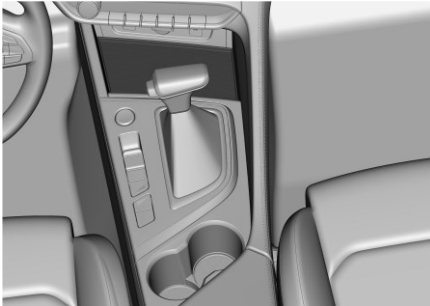
### Отделение для хранения очков



Отделение для хранения очков расположено в потолочном плафоне. Для открывания отделения для хранения очков нажмите на крышку отделения. Для закрывания поднимите крышку отделения для хранения очков вверх и закройте нажатием. При движении автомобиля держите отделение для хранения очков закрытым.

**Отделения для хранения**

Отделение для хранения спереди



Соответствующие предметы можно расположить в ящике для хранения.

Центральное отделение для хранения небольших предметов для пассажиров второго ряда

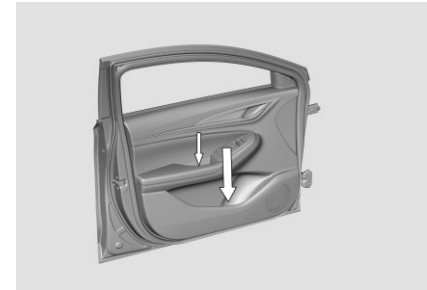


Пользователи могут расположить небольшие предметы в этом ящике для хранения.

**ВНИМАНИЕ**

Не располагайте тяжелые, острые, и другие предметы, которые могут выпасть из ящика для хранения, во избежание травм пассажиров второго ряда.

Отделение для хранения в обшивках дверей

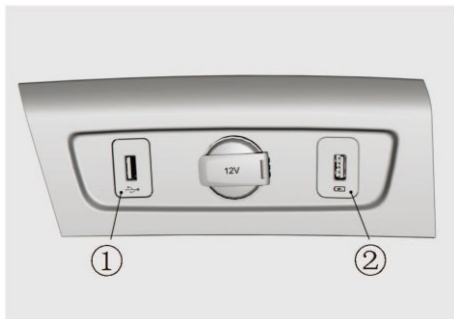


Емкость с водой, бутылки с напитками и т.д. можно расположить в нижнем отсеке для хранения. Мелкие вещи располагайте в верхнем отсеке хранения.

**ВНИМАНИЕ**

Не располагайте хрупкие и колющие предметы в отделениях для хранения в обшивке дверей. Это увеличивает риск получения травм в результате несчастных случаев или аварии. Не оставляйте ценные вещи в отделении для хранения.

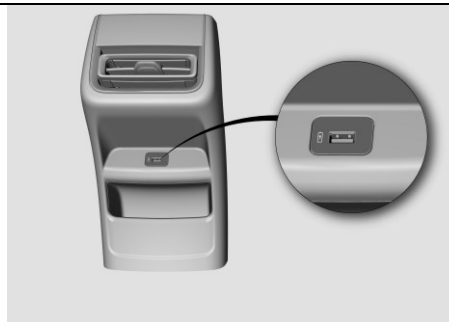
## Розетка питания и зарядное устройство USB ✳



Розетка питания предназначена для подключения электрооборудования, работающего с электрической системой автомобиля.

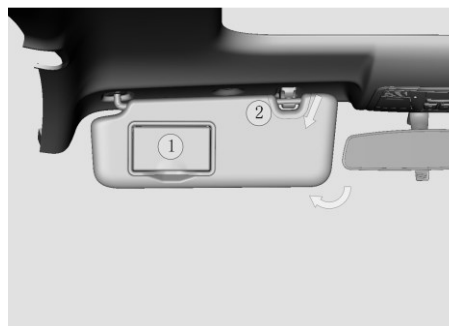
Передний слот USB ① предназначен для подключения USB-накопителя, мобильного телефона и т.д.

Передний слот USB ② предназначен для зарядки мобильного устройства и т.д. Номинальное напряжение - 5 В, а номинальный ток - 2,1 А.



USB-порт для пассажиров второго ряда сидений предназначены только для зарядки мобильных устройств с номинальным напряжением 5 В, а номинальный ток 2,1 А.

### Солнцезащитный козырек



- ① Косметическое зеркало в солнцезащитном козырьке;
- ② Кронштейн крепления солнцезащитного козырька.

Солнцезащитный козырек защищает водителя и пассажиров от воздействия бликов, и прямого солнечного света.

Для защиты от бликов сбоку опустите солнцезащитный козырек вниз и аккуратно извлеките внутреннюю сторону козырька из удерживающего его кронштейна ②. Поверните солнцезащитный козырек в сторону для защиты от бликов или яркого света.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Перед возвращением солнцезащитного козырька в исходное положение, выключите лампу и закройте крышку косметического зеркала.

## IV. УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Выхлопные газы, выпускаемые двигателем, содержат окись углерода (CO), канцерогены и другие токсичные компоненты (производные бензола), которые невозможно увидеть и не обладают запахом. Чрезмерное вдыхание отработавших газов в течение длительного времени может нанести вред вашему здоровью, вплоть до потери сознания или даже смерти.
- Если в салоне автомобиля Вы почувствовали запах выхлопных газов, немедленно проветрите автомобиль. Если Вы не уверены, что выхлопные газы попали в автомобиль снаружи во время движения, откройте все окна и проверьте автомобиль. Не вдыхайте выхлопные газы, вырабатываемые двигателем. Воздействие CO может привести к потере сознания и смерти от удушья.
- Убедитесь в целостности выхлопной системы.

Регулярно проверяйте выхлопную систему автомобиля при проведении обслуживания, замене масла или других работах с автомобилем. Если звук выхлопной системы при работающем двигателе изменился, или после удара или наезда на посторонние предметы на дороге нижней частью автомобиля, как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для проверки выхлопной системы.

- Не запускайте двигатель в закрытом или непроветриваемом помещении (например, в гараже, даже с открытой дверью), если нет необходимости передвигаться на автомобиле внутри помещения или выехать наружу. Запустите двигатель только на время, необходимое для запуска двигателя и перемещения автомобиля из гаража.

- Избегайте длительных остановок и стоянок при работающем двигателе в присутствии людей в автомобиле.

При необходимости оставить автомобиль на открытой территории в течение длительного времени с

работающим двигателем, настройте систему вентиляции на поступление воздуха снаружи (внешняя приточная вентиляция) и включите максимальный режим работы вентилятора. Не сидите в автомобиле в течение длительного времени в данных условиях.

- Своевременно очищайте воздухозаборники.

Для нормальной работы системы вентиляции и кондиционирования, убедитесь, что воздуховоды перед лобовым стеклом и дефлекторы системы кондиционирования воздуха свободны от посторонних предметов, таких как снег, лед и листья и т.д.

- Движение с открытой дверью багажного отделения.

При необходимости движения с открытой дверью багажного отделения, закройте все окна. Откройте вентиляционные дефлекторы на приборной панели; настройте систему вентиляции на поступление воздуха снаружи (внешняя приточная вентиляция), установите режим вентиляции

воздуха в положение «Лицо» и/или «Ноги», включите максимальный режим работы вентилятора.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При эксплуатации автомобиля выбирайте соответствующую обувь. Неподходящая обувь (высокие каблуки, лыжные ботинки, сандалии, шлепанцы и т.д.) может существенно затруднить управление педалями.

При запуске автомобиля не нажимайте на педаль акселератора. Автомобиль может неконтролируемо сдвинуться с места, что может привести к несчастному случаю или аварии.

После запуска двигателя подождите, пока обороты двигателя стабилизируются и выйдут на нормальный рабочий режим холостого хода. Если на высоких оборотах отпустить педаль тормоза, автомобиль может внезапно и резко сдвинуться с места.

### Внешний осмотр автомобиля

- Убедитесь, что все окна, зеркала и приборы освещения чистые;
- Визуально осмотрите шины на наличие повреждений или отсутствие посторонних предметов. Проверьте давление в шинах;
- Проверьте автомобиль снизу на наличие утечек масла;
- Убедитесь, что уровень масла в двигателе и другие жидкости в норме.

### Перед запуском двигателя

- Закройте и закройте все двери;
- Проверьте и отрегулируйте положение сиденья, спинки и подголовника, для соблюдения правильной посадки;
- Отрегулируйте зеркала заднего вида;
- Убедитесь, что все пассажиры в салоне пристегнуты ремнями безопасности;
- Проверьте работу и состояние контрольных ламп при включении электропитания автомобиля;

- Проверьте работу габаритных огней (ДХО), при включенном электропитании автомобиля (положение «ON»);
- Отпустите стояночный тормоз (EPB) и убедитесь, что контрольная лампа выключена.

### После запуска двигателя

- После холодного запуска двигателя обороты холостого хода выше, чем на прогревом автомобиле. Это необходимо для скорейшего прогрева двигателя, и не является неисправностью.
- Если во время движения автомобиля, при нажатии на педаль тормоза, слышны посторонние звуки (резкий шум или шум трения, скрежет, металлические «щелчки», необходимо незамедлительно проверить тормозную систему и заменить тормозные колодки в ближайшем авторизованном сервисном центре CHANGAN Automobile.
- Прислушайтесь, и проверьте системы автомобиля на предмет любых утечек и других посторонних

звук. Если обнаружили какие - либо утечки, или посторонние звуки, незамедлительно обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

### Рекомендации при длительной стоянке автомобиля

- В случае постановки автомобиля на стоянку на срок более четырех недель, аккумуляторная батарея может разрядиться и стать неремонтопригодной из-за чрезмерного разряда.
- При постановке автомобиля на длительную стоянку, шины рекомендуется хранить вдали от двигателя, аккумуляторной батареи, и ГСМ (горюче-смазочных материалов). Оградите автомобиль от прямого воздействия солнечного света и дождя, влияния высоких температур и влажности. Очистите и смажьте резиновые уплотнения, закройте все двери и запирайте автомобиль. Если автомобиль припаркован в помещении, окна дверей оставьте чуть приоткрытыми.

- При длительном хранении тщательно вымойте, просушите автомобиль и обработайте его воском. Припаркуйте автомобиль в сухом, хорошо проветриваемом месте и проверьте защитный слой воска на нижней части автомобиля. Увеличьте давление в шинах до максимального разрешенного значения, указанного на заводской табличке. Во избежание деформации шин, передвигайте автомобиль один раз в неделю для смены положения шин. Ежемесячно проверяйте показания давления в шинах.

## ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

### Бесключевой запуск двигателя

#### Перед запуском двигателя

1. Выключите не используемые энергопотребители и освещение автомобиля.
2. Убедитесь, что SMART - ключ находится в области активации в автомобиле.

### Запуск двигателя

#### Запуск двигателя на автомобилях, оборудованных МКПП

1. Полностью выжмите педаль сцепления. Перед запуском двигателя, в целях безопасного запуска, переведите селектор переключения передач в нейтральное положение.
2. После того, как индикатор на переключателе «START ENGINE STOP» загорится зеленым, нажмите переключатель для запуска двигателя.

#### Запуск двигателя на автомобилях, оборудованных АКПП

1. Убедитесь, что селектор АКПП в положении «Р» (Парковка) или «N» (Нейтраль).
2. Нажмите на педаль тормоза;
3. После того, как подсветка вокруг кнопки «START ENGINE STOP» загорится зеленым, нажмите кнопку для запуска двигателя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не нажимайте кнопку «START ENGINE STOP» во время движения автомобиля.

Перед запуском двигателя полностью выжмите педаль тормоза (АКПП) и/или сцепления (МКПП) до момента запуска двигателя. Если подсветка кнопки «START ENGINE STOP» не загорелась зеленым светом, двигатель не запустится.

После запуска двигателя, движение начинайте плавно, на постоянных небольших оборотах, пока температура охлаждающей жидкости двигателя не достигнет рабочего диапазона. Это необходимо для скорейшего прогрева двигателя до рабочего диапазона температур.

**Неудачный запуск двигателя**

Если после нажатия кнопки запуска «START ENGINE STOP» двигатель не запускается, проверьте следующие возможные причины:

1. Отсутствие связи между SMART-ключом и автомобилем. Ключ не обнаружен или элемент питания ключа разряжен. Для запуска двигателя воспользуйтесь способом аварийного запуска двигателя.

2. Рулевое колесо заблокировано. На многофункциональном дисплее приборной панели высвечивается информационное сообщение «Steering lock has not been released (Рулевое управление заблокировано)». Нажимая кнопку запуска «START ENGINE STOP» осторожно поверните рулевое колесо.

3. К неудачному запуску двигателя могут привести условия окружающей среды, уровень заряда аккумуляторной батареи, низкий уровень топлива и т.д. Если двигатель не запускается, обратитесь в авторизованный

сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и обслуживания.

**Остановка двигателя (для автомобилей, оборудованных PEPS)**

**Остановка двигателя на автомобилях, оборудованных МКПП**

Когда скорость движения автомобиля не превышает 3 км/ч, нажмите кнопку «START ENGINE STOP», и выключите двигатель.

**Остановка двигателя на автомобилях, оборудованных АКПП**

1. После полной остановки автомобиля переведите селектор переключения передач в положение «Р» (Парковка);

2. Нажмите на кнопку «START ENGINE STOP» и выключите двигатель.

В случае аварийной ситуации, при необходимости выключения двигателя во время движения автомобиля, снизьте скорость

движения автомобиля до 40 км/ч, нажмите и удерживайте кнопку «START ENGINE STOP» более 5 секунд.

## ТРАНСМИССИЯ

### Механическая коробка передач



Последовательность действий для начала движения после запуска двигателя для автомобилей, оборудованных МКПП:

1. Полностью выжмите педаль сцепления, включите 1-ю передачу или передачу заднего хода «R»;
2. Для начала движения автомобиля плавно отпустите педаль сцепления, одновременно слегка нажимая на педаль акселератора. После начала движения полностью отпустите педаль сцепления.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не начинайте движение, особенно на подъеме, с неполностью выжатой педалью сцепления и открытой дроссельной заслонкой (педаль

акселератора нажата) в течение длительного времени во избежание повышенного износа сцепления. Начальная частота вращения двигателя не должна превышать 2500 оборотов в минуту.

Во время движения автомобиля не нажимайте на педаль сцепления без необходимости. Не ставьте ноги на педаль сцепления. Держите ногу на отведенной площадке для отдыха.

Не удерживайте или не останавливайте автомобиль с неполностью выжатой педалью сцепления на склоне или пандусе. Это может значительно сократить срок службы сцепления.

Начало движения автомобиля на склоне или пандусе с помощью электромеханического стояночного тормоза (EPB) или системы

#### AUTOHOLD:

Выжмите педаль сцепления и переключите селектор МКПП на 1-ю передачу или передачу заднего хода «R». Плавно полностью отпустите педаль сцепления при этом плавно нажимая на педаль акселератора. Электронный стояночный тормоз

(EPB) автоматически разблокируется, и автомобиль начнет движение. Нажатие для разблокировки на данные клавиши не требуется.

### Селектор МКПП



1-я передача: из нейтрального положения слегка отведите селектор влево и переведите его вперед;

2-я передача: из нейтрального положения слегка отведите селектор влево и потяните его назад;

3-я передача: из нейтрального положения переведите селектор вперед;

4-я передача: из нейтрального положения потяните селектор назад;

5-я передача: из нейтрального положения слегка отведите селектор вправо и переведите его вперед;

R (Задний ход): из нейтрального положения отведите селектор вправо, и потяните его назад.

Передача «R» используется для движения задним ходом. Переключение на передачу «R» проводите только на неподвижно стоящем автомобиле. Перед включением задней передачи, полностью выжмите педаль сцепления, а затем включите заднюю передачу. После переключения следуйте рекомендациям для начала движения.

- При низких температурах окружающего воздуха переключение передач может быть затруднено. После прогрева масла в коробке передач до рабочей температуры затруднение при переключении передач пропадет.
- Если 1-я передача или задняя «R» передача не включаются после остановки автомобиля, переведите селектор переключения передач в

нейтральное положение «N», отпустите педаль сцепления, затем снова выжмите ее и выберите необходимую передачу.

- Не отпускайте резко педаль сцепления после ее нажатия. Это может привести к резкому удару, неконтролируемому движению автомобиля и остановке двигателя.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При принудительном переключении передач без выжима педали сцепления или с неполным ее выжимом, переключение передач будет затруднено. Это приведет к повышенному преждевременному износу компонентов трансмиссии или ее разрушению.
- Во время движения автомобиля педаль сцепления должна быть полностью отпущена. Не держите ногу на педали сцепления, не опирайтесь на педаль для отдыха, не держите педаль нажатой в течение длительного времени и не используйте педаль сцепления для парковки на склоне — это сократит срок службы сцепления.

- Нажатие на селектор для включения передачи заднего хода допускается нажимать только при необходимости включения передачи заднего хода. В противном случае может быть включена неправильная передача.

- Во время движения автомобиля не держитесь за селектор переключения передач. В противном случае, вилка переключения передач может преждевременно выйти из строя.



### ВНИМАНИЕ

При включении передачи заднего хода, педаль сцепления отпускайте только после того, как прозвучит звуковой сигнал заднего хода, или подтверждения успешного включения передачи заднего хода.

**Автоматическая коробка передач АКПП ✳**

Автоматическая коробка переключения передач (АКПП) оборудована 2-мя режимами переключения - автоматический режим переключения и ручной режим переключения. Режим переключения можно выбрать с помощью селектора переключения передач.

**ВНИМАНИЕ**

- Перед тем, как покинуть автомобиль убедитесь, что стояночный тормоз активирован, а селектор АКПП в положение «Р» (Парковка) и переключите зажигание в положение «LOCK/OFF».
- Не используйте положение селектора «Р» (Парковка) в качестве альтернативы стояночному тормозу.

**коробка****Выбор режима АКПП**

Переключите селектор АКПП из положения «D» - вправо, для активации спортивного режима. Дальнейшее перемещение селектора АКПП вперед или назад переведет автомобиль из режима «SPORT» в ручной режим переключения передач АКПП.

Для моделей автоматической трансмиссии DST: переместите селектор переключения передач из положения «D» вправо для переключения в ручной режим, а затем переключите селектор АКПП вперед или назад для переключения передачи.

**Переключение передач**

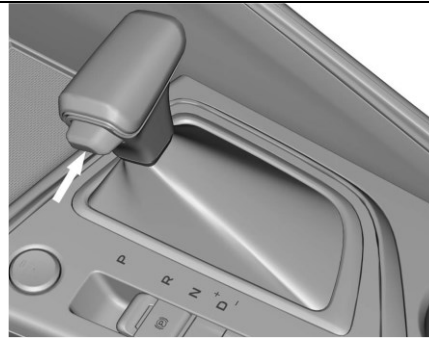
**«Р» (Parking)- Парковка.** Положение «Р» селектора АКПП – режим стоянки и запуска двигателя:

- Селектор переключения передач АКПП можно перевести в положение «Р» (Парковка) после полной остановки автомобиля и активации стояночного тормоза (клавиша EPB поднята вверх);
- Для переключения передач - отпустите педаль акселератора и нажмите на педаль тормоза.

## Переключение селектора АКПП в положение «Р» (Parking)- Парковка:

1. Нажмите на педаль тормоза и остановите автомобиль до полной остановки;
2. После полной остановки автомобиля потяните вверх клавишу (рычаг) стояночного тормоза (EPB);
3. Переведите селектор АКПП в положение «N», отпустите педаль стояночного тормоза и подождите примерно 3 секунды.
4. Переведите селектор АКПП в положение «P» (Парковка).

Нажмите на педаль тормоза и запустите двигатель. При работающем двигателе и нажатой педали тормоза, селектор АКПП можно легко перевести из положения «P» (Парковка) в любое необходимое положение. Для переключения передач «P→R», «R→P», «N→R» необходимо нажать кнопку разблокировки на селекторе переключения передач.



## Блокировка селектора АКПП в положении «P»

Если селектор АКПП неправильно установлен в положение «P» (Парковка), он может заблокироваться в данном положении, и будет сложно переключить передачи из положения «P». Процесс переключения потребует определенных усилий. Он может сопровождаться дополнительным шумом и ударами. Такая ситуация возможна при парковке на пандусе или на склоне. Блокировка селектора - обычная ситуация. На фиксатор АКПП воздействует полная масса автомобиля. Фиксатор АКПП и

шестерни коробки передач создают большое трение, требуя большого усилия на селектор АКПП для переключения его из положения «P» (Парковка).

Если селектор АКПП невозможно самостоятельно переключить из положения «P», обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

## «R» (Reverse) - Задний ход:

- Селектор переключения передач АКПП можно переключить на передачу «R» (задний ход) только в случае полной остановки автомобиля.

## «N» (Neutral) - Нейтральное положение

- Не используйте эту передачу во время движения автомобиля, в независимости от того, работает ли двигатель или нет.
- При необходимости остановки автомобиля на некоторое время с работающим двигателем, например, в заторах, используйте данную передачу предварительно

установив автомобиль на тормоз;

- Когда селектор переключения передач находится в положении «N» (Нейтральное положение), возможен запуск двигателя;
- При буксировке автомобиля используйте данную передачу.

### «D» (Drive) – Движение вперед

- В данном режиме коробка передач автоматически переключает передачи и выбирает необходимую передачу, при этом частота вращения двигателя, расход топлива и шум от работы двигателя находятся в оптимальном состоянии.

**+/- - переключение на повышенную и пониженную передачу в ручном режиме:**

**Повышение:** передвиньте селектор вперед;

**Понижение:** потяните селектор назад.

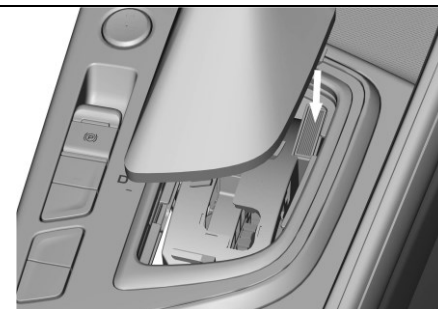
### Отображение режимов работы АКПП

Информация о выбранном режиме (символ «P», «R», «N», «D») будет отображаться на многофункциональном дисплее приборной панели. В ручном режиме работы АКПП на дисплее будет отображаться информация о конкретной выбранной передаче (например, 1, 2... и т.д.).

### Система блокировки переключения передач

В положении «P» селектора АКПП обладает функцией блокировки. При включенном электропитании автомобиля (положение «ON») или работающем двигателе, нажмите на педаль тормоза. Нажмите кнопку АКПП, для перевода селектора переключения передач из положения «P» (стоянка).

Если вышеприведенный способ разблокировки не удался, используйте ручную разблокировку: демонтируйте панель переключения передач и нажмите кнопку механической разблокировки.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Категорически запрещается переводить селектор АКПП в положение «P» (стоянка) во время движения и транспортировки. В противном случае фиксатор блокировки АКПП будет поврежден и коробка АКПП будет сломана.

### ПРИМЕЧАНИЕ

При движении автомобиля, если на многофункциональном дисплее приборной панели отображается информация о неисправности трансмиссии или загорелся индикатор неисправности трансмиссии при следующих условиях, примите соответствующие меры:

- Если нет явных аномалий или ударов при переключении передач, как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и обслуживания.

- Если переключение передач сопровождается явными ударами, рывками и посторонним шумом, остановите движение и вызовите эвакуатор для буксировки автомобиля в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

- В случае потери мощности автомобиля остановите движение и вызовите эвакуатор для буксировки автомобиля в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

## Переключатель режима движения ✖

Для автомобилей, оборудованных автоматической коробкой переключения передач DCT, нажмите кнопку выбора режима движения «Driving mode (Режим движения)» на центральной панели управления для переключения режимов движения. На дисплее приборной панели отобразится информация о выбранном режиме.



**SPORT** (Спортивный режим): благодаря более агрессивным настройкам работы дроссельной заслонки и автоматическому переключению на высоких оборотах двигателя на повышенную и раннее переключение на пониженную передачу, можно в полной мере использовать резервные возможности двигателя для получения максимальной мощности при движении.

**ECO** (Экономичный режим): благодаря настройкам работы дроссельной заслонки, а также автоматическому переключению на повышенную и пониженную передачу на низких оборотах двигателя, данный режим позволяет управлять автомобилем на пониженных оборотах двигателя для достижения лучшей экономии топлива.

**NORMAL** (Обычный режим): режим движения со сбалансированными показателями: плавностью хода, экономией топлива и динамикой ускорения.

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

### Передние и задние дисковые тормоза

Автомобиль оборудован гидравлическими дисковыми тормозами. Для активации или отключения рабочего тормоза, нажмите или отпустите педаль тормоза.

Если педаль тормоза нажата перед запуском двигателя, после запуска усилие на педаль тормоза становится легче и педаль станет «мягче» и опустится, что является нормальным рабочим явлением тормозной системы с вакуумным усилителем.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед началом движения убедитесь, что все контрольные лампы и индикатор тормозной системы работают нормально.
- Тормозные колодки оборудованы датчиками износа. Если при торможении раздается металлический звук (скрежет металлического пружинного датчика

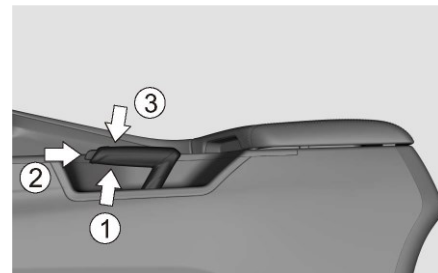
от тормозной диск), как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для проверки и замены тормозных колодок/ дисков.

- Не эксплуатируйте автомобиль с изношенными тормозными колодками. Не подвергайте опасности аварии себя и других участников дорожного движения.

#### Механический стояночный тормоз ✖

- ① После остановки автомобиля потяните вверх рычаг стояночного тормоза для фиксации задних колес автомобиля. На дисплее приборной панели загорится индикатор стояночного тормоза.
- ② При снятии автомобиля со стояночного тормоза сначала аккуратно потяните рычаг стояночного тормоза немного вверх, и нажмите большим пальцем на кнопку фиксации с торца рукоятки стояночного тормоза. Опустите рычаг вниз для разблокировки. Индикатор стояночного тормоза на дисплее

приборной панели погаснет.




#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

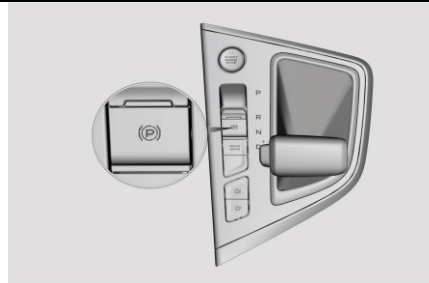
- При покидании автомобиля, всегда устанавливайте его на стояночный тормоз.
- Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз автомобиля выключен (индикатор стояночного тормоза выключен). В противном случае это может привести к повреждению системы стояночного тормоза.
- Если стояночный тормоз не надежно фиксирует автомобиль, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.


## Электромеханический стояночный тормоз (EPB) ✖

Функции электромеханического стояночного тормоза (EPB): удержание автомобиля на месте во время стоянки, предотвращение скатывания автомобиля при начале движения на подъеме, регулировка тормозного усилия при высоких температурах, функция динамического торможения.

### Функция удержания автомобиля

После полной остановки автомобиля потяните вверх клавишу EPB. Стояночный тормоз активируется, индикатор EPB  на многофункциональном дисплее приборной панели загорится красным, а индикатор клавиши стояночного тормоза загорится желтым.



Для снятия автомобиля со стояночного тормоза сначала нажмите на педаль тормоза, а затем нажмите клавишу EPB. Стояночный тормоз разблокируется, и индикаторы на многофункциональном дисплее приборной панели  и на клавише стояночного тормоза погаснут.

При постановке или снятии автомобиля со стояночного тормоза допускается шум работы тормозных механизмов.

### ПРИМЕЧАНИЕ

В случае, если загорелся индикатор неисправности электромеханического стояночного тормоза, перезапустите автомобиль на месте, нажмите и потяните вверх клавишу электромеханического стояночного тормоза (EPB). Если индикатор неисправности все еще горит, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не прикасайтесь к клавише электромеханического стояночного тормоза (EPB) во время движения автомобиля;
- Не кладите тяжелые предметы на клавишу EPB.

## Система помощи при начале движения (DAA)

Система помощи при начале движения (DAA) - является вспомогательной функцией EPB. Во время работы системы DAA водителю не нужно нажимать клавишу EPB, так как EPB автоматически отпустит стояночный тормоз для комфортного начала движения автомобиля при выполнении следующих условий.

Система помощи при начале движения (DAA) работает при выполнении следующих условий: пристегнут ремень безопасности водителя, дверь водителя закрыта должным образом. Плавно нажимайте на педаль акселератора, и EPB автоматически отпустит стояночный тормоз.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система DAA применима в т.ч. для движения назад. Будьте внимательны и осторожны.

При использовании системы помощи при начале движения (DAA) на автомобилях, оборудованных механической коробкой переключения передач, будьте внимательны при переключении передач. Отпускание педали сцепления при нейтральном положении селектора МКПП и нажатие на педаль акселератора может привести к скатыванию автомобиля.

## Регулировка тормозных усилий при высокой температуре (HTR)

Система HTR является вспомогательной функцией EPB. Частое торможение может привести к перегреву тормозных механизмов и дисков. Для обеспечения неподвижности автомобиля и безопасности парковки система HTR автоматически активируется и зажимает тормозные механизмы через регулярные промежутки времени после остановки автомобиля. Во время работы системы допускается шум работы тормозных механизмов.

## ПРИМЕЧАНИЕ

После серии непрерывных торможений старайтесь припарковать автомобиль на ровной поверхности для обеспечения безопасности во время парковки.

## Антиблокировочная тормозная система (ABS)

При движении автомобиля по мокрой и/или скользкой дороге или при резком торможении в случае возникновения аварийной ситуации, система ABS предотвращает блокировку колес для поддержания управляемости и устойчивости, а также соблюдения траектории движения автомобиля во время торможения.

### ПРИМЕЧАНИЕ

При возникновении аварийной ситуации и нажатии на педаль тормоза:

- Сильно нажмите на педаль тормоза, не отпускайте и не снижайте усилие на педаль тормоза!
- Никогда не нажимайте на педаль тормоза прерывисто и не снижайте усилие на педаль тормоза!
- При полностью нажатой педали тормоза, управляйте траекторией движения автомобиля в соответствии с дорожной ситуацией.
- При отпускании педали тормоза или после снижения усилия на

педаль тормоза, система ABS автоматически отключится.

- При срабатывании системы ABS, через педаль тормоза передается ощутимая вибрация на ногу в верхней части стопы, и в моторном отсеке активируется привод системы ABS с соответствующим звуком, что является нормальным явлением.

- После каждого запуска автомобиля и первом достижении скорости 38 км/ч, система ABS автоматически производит самодиагностику, сопровождающуюся соответствующим звуком, что является нормальным явлением.

## Система динамической остановки (CDP)

Система динамической остановки CDP — это вспомогательная функция электромеханического стояночного тормоза (EPB), которая непрерывно активирует электромеханический стояночный тормоз (EPB) для экстренного торможения.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Торможение при помощи системы CDP допускается только при аварийных ситуациях или при отказе рабочего тормоза.

## Антипробуксовочная система (TCS)

Система TCS предназначена для предотвращения проскальзывания ведущих колес автомобиля при движении по гладкому ровному дорожному покрытию или по горной дороге. При проскальзывании ведущих колес, система TCS автоматически подтормаживает проскальзывающее колесо и регулирует выходной крутящий момент двигателя для поддержания тягового усилия на колесах, предотвращая или снижая проскальзывание ведущих колес для повышения стабильности и плавности движения, ускорения, устойчивости и управляемости автомобиля.

Включение (ON)/ Выключение (OFF):

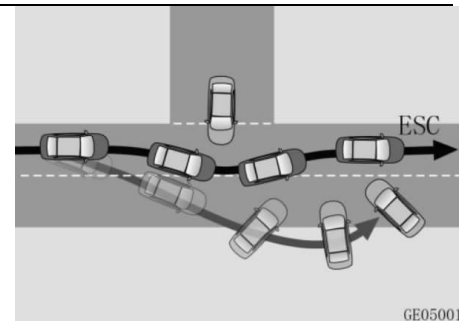
Антипробуксовочная система TCS активируется автоматически. Включение и отключение системы совместимо с работой системы ESC. (См. раздел «Электронная система курсовой устойчивости (ESC)»).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

При застревании или пробуксовке автомобиля в снегу, грязи или песке, рекомендуется отключить антипробуксовочную систему контроля тяги (TCS), для восстановления номинального крутящего момента двигателя и увеличения мощности для преодоления препятствия.

## Электронная система курсовой устойчивости (ESC)

Электронная система курсовой устойчивости (ESC) использует датчики для контроля состояния автомобиля, и улучшает стабильность хода автомобиля контролируя тормозной момент колес или крутящий момент двигателя. Если автомобиль находится в состоянии критической устойчивости (например, при крутых поворотах или резкой смене полосы движения), система регулирует тормозное усилие и крутящий момент, передающийся от двигателя на колеса. Это повышает устойчивость при движении автомобиля, эффективно снижает вероятность аварий и повышает безопасность вождения.



### Активация и отключение системы ESC

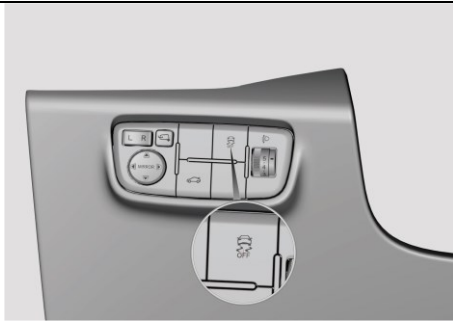
Нажмите клавишу «ESC\_OFF». На приборной панели загорится



индикатор «ESC\_OFF» и системы ESC и TCS выключатся. Повторное нажатие «ESC\_OFF» приведет к выключению индикатора «ESC\_OFF»



и включению системы ESC. Системы TCS и ESC активированы.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несмотря на то, что системы ESC и TCS повышают безопасность движения, будьте внимательны и осторожны при управлении автомобилем. При движении соблюдайте необходимую дистанцию, учитывая тормозной путь автомобиля.

Система курсовой устойчивости (ESC) неразрывно связана с тормозной системой, подвеской, колесами, рулевым управлением, электрическими системами, и т. д. Самостоятельное переоборудование автомобиля и систем безопасности, а также вмешательство в конструкцию систем в частном порядке может привести к ухудшению рабочих

характеристик системы ESC или ее отказу.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Электронная система курсовой устойчивости (ESC) включается по умолчанию после запуска двигателя.

Для обеспечения безопасности вождения не рекомендуется отключать электронную систему курсовой устойчивости (ESC), за исключением определенных случаев, описанных ниже:

- Автомобиль оборудован цепями противоскольжения;
- При движении по глубокому снегу или мягкому неровному покрытию;
- При застревании автомобиля, и попытках выехать.

При срабатывании системы, индикатор ESC на многофункциональном дисплее приборной панели будет мигать, педаль тормоза немного вибрировать, а в моторном отсеке активируется привод работающей системы ESC. Это нормальное явление.

После каждого запуска автомобиля, и первичном достижении скорости 38 км/ч, система ESC автоматически производит самодиагностику, сопровождающуюся соответствующим звуком.

### Система помощи при начале движения на подъеме (HHC) ✳

Система помощи при начале движения на подъеме (HHC) предназначена для комфортного начала движения на склоне, предотвращая скатывание автомобиля при начале движения. При отпускании педали тормоза, система в течение короткого периода времени (~2с) удерживает автомобиль в неподвижном состоянии, предоставляя водителю время для нажатия на педаль акселератора и начала движения, предотвращая скатывание автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Система ННС активирована по умолчанию в заводских настройках. Для ее отключения обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.
- При нормальной работе системы электромагнитные клапаны соленоидов издают «щелчки», что не может являться неисправностью.
- Система ННС не будет принудительно повышать давление. Если педаль тормоза нажата с небольшим усилием, ННС может не удерживать автомобиль.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Если по истечении отведенного короткого времени автомобиль не начинает движение или водитель нажимает на педаль акселератора с небольшим усилием, система ННС перестанет удерживать автомобиль в неподвижном состоянии, и возможен риск его скатывания, что может привести к авариям, несчастным случаям и травмам.
- Если во время работы системы

ННС открыть водительскую дверь, система незамедлительно отключится и автомобиль начнет скатываться по склону.

- Убедитесь, что селектор переключения передач установлен в положение для движения вперед или для движения задним ходом.

**Функция автоматического удержания автомобиля ✳**

После остановки двигателя и выключения электропитания автомобиля, для установки автомобиля на стояночный тормоз, нет необходимости поднимать клавишу EPB. Функция электромеханического стояночного тормоза (EPB) автоматически установит автомобиль на стояночный тормоз.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если после выключения двигателя нет необходимости установки автомобиля на стояночный тормоз, при работающем двигателе нажмите и удерживайте клавишу EPB более 3-х секунд, и одновременно выключите

двигатель. Электромеханический стояночный тормоз (EPB) отключится. При последующем запуске двигателя функция автоматической постановки автомобиля на стояночный тормоз после выключения зажигания будет восстановлена.

- Не кладите тяжелые предметы на клавишу EPB.

Для обеспечения безопасности, прежде чем покинуть автомобиль, убедитесь, что автоматический стояночный тормоз активирован. После постановки на стояночный тормоз автомобиль будет вести себя следующим образом:

- После выключения двигателя индикатор клавиши стояночного тормоза остается включенным в течение 10 секунд.
- После выключения двигателя на дисплее приборной панели в течение 10 секунд будет гореть красный индикатор стояночного тормоза «Р».
- При постановке/снятии автомобиля на стояночный тормоз в течение 2 x секунд допускается шум работы электродвигателя задних тормозных механизмов.

## АССИСТЕНТЫ ВОЖДЕНИЯ

### Рулевое управление

#### Электроусилитель рулевого управления (EPS) ✳

Электроусилитель рулевого управления (EPS) позволяет значительно снизить усилие, прикладываемое водителем на рулевое колесо. EPS снижает усилие вращения рулевого колеса на низкой скорости и стабилизирует усилие на рулевое управление на высокой скорости. Это позволяет повысить комфорт и управляемость автомобиля, и достигнуть снижения расхода топлива.

Если система электроусилителя рулевого управления неисправна, эффективность работы электроусилителя снизится, для управления автомобилем потребуется приложить большего усилия на рулевое колесо. Как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

### ПРИМЕЧАНИЕ

При повороте рулевого колеса можно услышать допустимый рабочий звук (шум) мотора электроусилителя рулевого управления. Это не является неисправностью.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не держите рулевое колесо в крайних положениях длительное время (более 10 секунд), это может привести к повреждению мотора электроусилителя. После остывания системы EPS, усилие на рулевое колесо вернется в нормальное состояние.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Обкатка автомобиля

Данная модель автомобиля не требует особых условий обкатки, но, для улучшения характеристик автомобиля, экономии топлива и продления срока службы рекомендуется соблюдать следующие меры предосторожности в течение первых 1600 км (период обкатки):

- После запуска двигателя не рекомендуется нажимать до упора на педаль акселератора. Не допускайте работу двигателя на высоких оборотах.
- Не поддерживайте одну и ту же постоянную скорость (высокую или низкую) в течение длительного времени. В период обкатки автомобиля рекомендуется работа двигателя на различных оборотах. Для полноценного и качественного ввода двигателя в эксплуатацию выбирайте скорость и передачу в соответствии с условиями движения.

- Не переключайтесь на пониженную передачу на высокой скорости или на повышенную передачу на низкой скорости. Переключайте передачи в соответствии с условиями движения.
- Избегайте экстренного торможения без необходимости.
- Избегайте буксировки в период первых 1600 км с начала эксплуатации автомобиля.
- В соответствии с технологией производства, адгезионные свойства новых шин не в лучшем состоянии. Первые 300 км на новых шинах двигайтесь осторожно.
- Тормозные диски и тормозные колодки притираются в течение первых 500 км пробега. Для лучшего эффекта старайтесь не применять экстренное торможение, особенно в течении первых 300 км.

Таблица: Рекомендуемые максимальные скорости для переключения передач при эксплуатации автомобиля с механической коробкой передач в период обкатки.

Передача	Скорость (км/ч)
I	20
II	30
III	50
IV	70
V	90

#### Рекомендации для автомобилей с АКПП/ DCT в период обкатки:

- Используйте режим «D» (Движение вперед);
- Рекомендуемая скорость не более 100 км/ч;
- При эксплуатации АКПП в ручном режиме соблюдайте рекомендованные меры, предосторожности, применимые для автомобилей с механической коробкой передач.

#### Рекомендации при длительной стоянке автомобиля

- В случае постановки автомобиля на стоянку на срок более четырех недель, аккумуляторная батарея может разрядиться и стать неремонтопригодной из-за чрезмерного разряда.
- При постановке автомобиля на длительную стоянку, шины рекомендуется хранить вдали от двигателя, аккумуляторной батареи, и ГСМ (горюче-смазочных материалов). Оградите автомобиль от прямого воздействия солнечного света и дождя, влияния высоких температур и влажности. Очистите и смажьте резиновые уплотнения, закройте все двери и запирайте автомобиль. Если автомобиль припаркован в помещении, окна дверей оставьте чуть приоткрытыми.
- При длительном хранении тщательно вымойте, просушите автомобиль и обработайте его воском. Припаркуйте автомобиль в сухом, хорошо проветриваемом месте и проверьте защитный слой

воска на нижней части автомобиля. Увеличьте давление в шинах до максимального разрешенного значения, указанного на заводской табличке. Во избежание деформации шин, передвигайте автомобиль один раз в неделю для смены положения шин. Ежемесячно проверяйте показания давления в шинах.

### Движение по грязной и скользкой дороге

- Избегайте движение на высокой скорости.
- По возможности, не используйте шины с изношенным протектором. Своевременно производите замену шин.
- После длительных поездок на дальние расстояния по грязной и скользкой дороге необходимо обслужить автомобиль.

### Движение на высокой скорости

- Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте давление в шинах до рекомендованного значения.
- При увеличении скорости автомобиля, тормозной путь увеличивается. Контролируйте его педалью тормоза, в зависимости от скорости транспортного средства.
- Соблюдайте безопасную дистанцию до впереди идущего транспортного средства.
- При прохождении горного перевала, объезде длинномерного транспортного средства или въезде в туннель, снизьте скорость, так как на автомобиль может оказывать влияние боковой ветер.

### Движение в темное время суток

- Избегайте движение на высокой скорости и соблюдайте безопасную дистанцию до впереди идущего транспортного средства.
- Перед началом движения отрегулируйте зеркала заднего вида, в т.ч. для снижения эффекта ослепления.
- Перед началом движения проверьте чистоту фар для лучшего освещения и дальности обзора.
- Перед началом движения убедитесь, что элементы освещения и сигналы поворотов, ходовые и габаритные огни, звуковой сигнал и другое оборудование находятся в исправном, работоспособном состоянии.



#### ВНИМАНИЕ

Не рекомендуется движение на высокой скорости в темное время суток, в условиях плохой видимости, в дождливую погоду и при преодолении водных преград, на заснеженных, грязных и скользких дорогах.

## Движение в дождливую и влажную погоду

- Двигайтесь на низкой скорости: сильный дождь может повлиять на обзор водителя и увеличить тормозной путь;
- Перед началом движения проверьте работу стеклоочистителя;
- Перед началом движения проверьте давление и состояние шин. Плохое состояние протектора шин может привести к скольжению автомобиля, аквапланированию и стать причиной ДТП;
- Во время движения несколько раз нажмите на педаль тормоза, для удаления влаги с поверхности тормозных механизмов, тормозного диска и колодок до восстановления нормального тормозного эффекта.



### **ВНИМАНИЕ**

При движении в дождливую и влажную погоду включите фары ближнего света для предупреждения других участников дорожного движения.

## Преодоление водных преград

- Во время движения старайтесь избегать глубоких ям и затоплений, для предотвращения попадания воды в двигатель.
- При преодолении водного препятствия или движения по болотистой местности: снизьте скорость до минимальной; постарайтесь, чтобы колеса с обеих сторон проходили через водную преграду одновременно; не нажимайте на педаль тормоза, во избежание проскальзывания колес и бокового скольжения автомобиля.
- Не превышайте допустимую глубину преодолеваемого брода и скорость движения выше 5 км/ч, так как можно повредить двигатель, трансмиссию и электрооборудование автомобиля.
- После преодоления водного препятствия несколько раз нажмите на педаль тормоза, для удаления влаги с поверхности тормозного диска и колодок до восстановления нормального тормозного эффекта.

## Движение по склонам и горной местности

- При подъеме по склону необходимо своевременно переключиться на пониженную передачу в соответствии с углом наклона и частотой вращения двигателя для повышения крутящего момента и предотвращения повреждений, вызванных возможной перегрузкой двигателя.
- Не допускайте продолжительную работу двигателя на повышенных оборотах.



### **ВНИМАНИЕ**

При движении вниз по крутому или затяжному склону, не нажимайте часто или длительно на педаль тормоза для предотвращения перегрева тормозных механизмов и потери тормозного эффекта. Категорически запрещается движение по склону на нейтральной передаче/ накатом (положение «N» селектора АКПП).

## Движение в зимних условиях

Перед наступлением зимнего сезона, проведите техническое обслуживание и подготовьте автомобиль к зимней эксплуатации. При вождении автомобиля в зимних условиях руководствуйтесь состоянием дорожного покрытия и погодными условиями в зимнее время:

- Используйте ГСМ и технические жидкости, соответствующие температуре окружающего воздуха (например, масло, охлаждающая жидкость двигателя, жидкость омывателя и т. д.);
- Проверьте состояние аккумуляторной батареи и уровень заряда;
- В зависимости от места назначения и эксплуатации автомобиля, рекомендуется укомплектовать его необходимыми принадлежностями (например: цепями противоскольжения для шин, скребками для стекол, мешком с песком или с солью, сигнальными факелами/ ракетками, лопатой и т. д.);

- Рекомендуется установить зимние шины. Избегайте использования сильно изношенных шин;
- Осмотрите автомобиль и очистите его от снега;
- При движении в зимних условиях выбирайте скорость движения в соответствии с состоянием дорожного покрытия. Используйте тормоза заблаговременно, и следите за замедлением во избежание частого нажатия на педаль тормоза.
- Не используйте стояночный тормоз при длительной стоянке. Тормозные механизмы могут примерзнуть, что может препятствовать его отпусканию. Переведите селектор коробки передач в положение:
  - Автомобиль с АКПП – положение «Р»;
  - Автомобиль с МКПП – на 1-ю или заднюю передачу.
- Не рекомендуется парковать автомобиль на склонах. Если это неизбежно, заблокируйте колесо противооткатным упором, для

предотвращения случайного скатывания.

- Правильно используйте цепи противоскольжения.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещено движение на высокой скорости по снегу и на скользких дорогах.

Запрещены резкие маневры, старты, ускорения, повороты и торможения на заснеженных и скользких дорогах. По возможности, оставляйте автомобиль для стоянки на ровной поверхности.

На скользком покрытии не рекомендуется применять торможение двигателем путем переключения на пониженную передачу: ведущие колеса могут потерять сцепление с дорогой, увеличится риск проскальзывания, несчастных случаев и возможных аварий.

## Экономичное вождение

Для снижения расхода топлива и уменьшения вредных выбросов, следуйте следующим правилам:

- Активируйте функцию «START-STOP» (если автомобиль оборудован);
- Избегайте длительной работы двигателя на холостом ходу. При остановке или стоянке, остановите двигатель, установите автомобиль на стояночный тормоз и запустите двигатель позже, перед началом движения.
- Избегайте резких стартов: резкие старты повышают расход топлива и сокращают срок службы двигателя.
- Прогнозируйте скорость движения автомобиля: избегайте резких ускорений, торможений и остановок для снижения расхода топлива.

- Следите за состоянием воздушного фильтра и фильтрующего элемента. Содержите их в чистоте. При загрязненном состоянии воздушного фильтра, поступление воздуха в двигатель будет затруднено, что приведет к некорректной пропорции топливной смеси и неполному сгоранию топлива.
- Минимизируйте массу автомобиля: дополнительная масса увеличивает расход топлива.
- Регулярно проверяйте давление в шинах: низкое давление в шинах увеличит сопротивление движению, расход топлива и износ шин.
- Закройте люк и/или окна: Открытый люк на крыше или окна повышают сопротивление воздуха и увеличивают расход топлива.
- Используйте движение накатом (по инерции): заранее отпустите

педаль акселератора при приближении к светофору или спуске по крутому склону горы, позволяя автомобилю двигаться по инерции. В этот момент подача топлива в двигатель минимизирована.

- Избегайте движение на высоких скоростях: рекомендуется поддерживать обороты двигателя в пределах 1800 - 2300 об/мин. Это является экономичным диапазоном работы двигателя.
- Регулярно проводите техническое обслуживание: своевременное техническое обслуживание автомобиля гарантирует длительный срок службы и оптимальную экономичность.

# V. ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Инструменты и способы предупреждения, перечисленные в этом разделе, представлены справочно. В случае обнаружения расхождений, обратитесь к фактической конфигурации автомобиля.

**НЕИСПРАВНОСТИ АВТОМОБИЛЯ**

При обнаружении любого из следующих симптомов, автомобиль нуждается в обслуживании или ремонте. Как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

**Видимые симптомы**

- Течь жидкости под автомобилем. (Исключая капли воды после использования кондиционера воздуха и вытекание жидкости из дренажных отверстий на выхлопной системе. Это не является неисправностью);
- Потеря давления в шине,

неравномерный износ шин или грыжа;

- Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя показывает аномально высокую температуру.

**Слышимые симптомы**

- Изменение звука выхлопной системы;
- Повышенный шум шин при прохождении поворотов;
- Посторонний звук при работе подвески;
- Посторонний шум, связанный с работой двигателя.

**Эксплуатационные симптомы**

- Двигатель работает неустойчиво, с перебоями или вибрацией;
- Мощность автомобиля заметно снизилась;
- При торможении автомобиль сильно отклоняется от траектории;
- Автомобиль не держит траекторию при движении, или торможении на ровной дороге;
- Автомобиль выключается при

движении по ровной дороге;

- Тормозная система неисправна, педаль тормоза мягкая, при нажатии педаль почти касается пола.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ АВТОМОБИЛЯ И БОРТОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ****Аварийная световая сигнализация**

Кнопка включения световой аварийной сигнализации расположена на центральной консоли.



Для включения аварийной сигнализации, нажмите на кнопку, левый и правый указатели поворота начнут мигать одновременно. Для выключения - повторно нажмите на кнопку.

При экстренном торможении автомобиля на скорости около 100 км/ч, аварийная световая сигнализация включается автоматически, предупреждая об

опасности, и информируя других участников дорожного движения о необходимости снижения скорости. Если после экстренного торможения автомобиль снова ускоряется или нажата кнопка аварийной сигнализации, сигнализация выключится.

Аварийная сигнализация работает в т.ч. и при выключенном электропитании автомобиля.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При экстренном торможении автомобиля на скорости менее 100 км/ч, или плавном торможении, аварийная световая сигнализация не включится автоматически.
- Автоматическое включение системы аварийной сигнализации при торможении можно отключить или отрегулировать параметры включения при замедлении. Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

#### Знак аварийной остановки ✘



Знак аварийной остановки расположен в багажном отделении. Поднимите напольное покрытие багажного отделения для доступа к знаку аварийной остановки. В случае аварийной остановки необходимо достать и установить предупреждающий знак аварийной остановки в соответствии с правилами дорожного движения, как показано выше.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

В случае аварийной остановки необходимо достать и установить предупреждающий знак аварийной остановки.

Знак аварийной остановки устанавливается на расстоянии, обеспечивающем своевременное предупреждение других водителей об опасности, в зависимости от дорожных условий. В соответствии с правилами дорожного движения (ПДД), в населенных пунктах это расстояние должно быть не менее 15 м от автомобиля и 30 м — вне населенных пунктов. Также необходимо включить аварийную световую сигнализацию.

При отсутствии или неисправности аварийной световой сигнализации на буксируемом механическом транспортном средстве на его задней части должен быть закреплен знак аварийной остановки.

**Светоотражающий жилет безопасности ✳**

жилет



Сумка со светоотражающим жилетом размещена в ящике для хранения инструментов в багажном отсеке. Наденьте его при возникновении аварийной ситуации.

**ВНИМАНИЕ**

При экстренной остановке или в иных чрезвычайных или аварийных ситуациях наденьте светоотражающий жилет и, по возможности, покиньте проезжую часть.

**Набор инструментов в автомобиле ✳**

Бортовой инструмент расположен в нише запасного колеса. Поднимите напольное покрытие багажного отделения для доступа к бортовому инструменту автомобиля.



- ① Домкрат (предназначен исключительно для аварийной замены колес);
- ② Баллонный ключ;
- ③ Рукоятка домкрата;
- ④ Знак аварийной остановки;
- ⑤ Буксировочный крюк (петля).

**ВНИМАНИЕ**

НИКОГДА не ремонтируйте автомобиль на проезжей части.

Перед заменой колес уберите автомобиль с проезжей части, припаркуйте автомобиль, и зафиксируйте его на упорах, наденьте светоотражающий жилет. Установите домкрат на твердую ровную поверхность.

Убедитесь в правильной установке домкрата в специально отведенные места в передней и задней боковых частях автомобиля. Не устанавливайте домкрат под бампером или другими частями автомобиля.

При использовании домкрата запрещается располагать части тела под автомобилем, установленном на домкрате. При необходимости добраться до автомобиля снизу, установите автомобиль на опору для его поддержки. При несоблюдении мер безопасности, автомобиль может соскользнуть с домкрата. Это может привести к серьезным травмам или жертвам.

Не запускайте двигатель во время подъема и/ или на поднятом автомобиле.

Перед подъемом автомобиля, убедитесь, что в салоне нет пассажиров, а ребенок (при наличии) находится вдали от дороги и поднимаемого домкратом автомобиля.

## ЗАМЕНА КОЛЕС



### ВНИМАНИЕ

Перед заменой колес уберите автомобиль с проезжей части, припаркуйте автомобиль на твердой ровной поверхности в безопасном месте и зафиксируйте его упорами с обеих сторон по диагонали от заменяемого колеса.

Используйте домкрат на твердой ровной поверхности.

Если колесо невозможно заменить в текущей ситуации, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

### Подготовка к работе

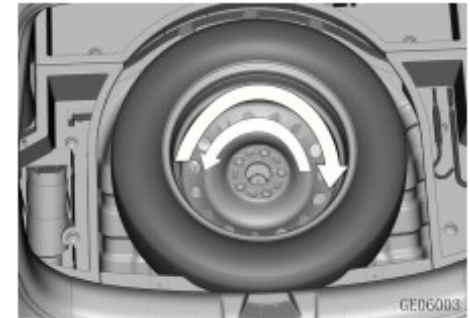
- Припаркуйте автомобиль на твердой ровной поверхности;
- Активируйте стояночный тормоз;
- Установите передние колеса в прямолинейное положение;
- Для автомобилей с АКПП - установите селектор переключения передач в положение «Р» (Парковка); для автомобилей с МКПП в положение «R» (задний ход);
- Выключите двигатель;
- Включите аварийную сигнализацию и установите знак аварийной остановки;
- Извлеките запасное колесо и набор инструментов из ниши запасного колеса;
- Установите упор под колеса спереди и сзади по диагонали от колеса, подлежащего замене, для предотвращения скатывания.



### ВНИМАНИЕ

Во избежание скатывания автомобиля при замене колес, перед его подъемом при помощи домкрата, активируйте стояночный тормоз и установите упоры под колеса.

### Хранение и извлечение запасного колеса



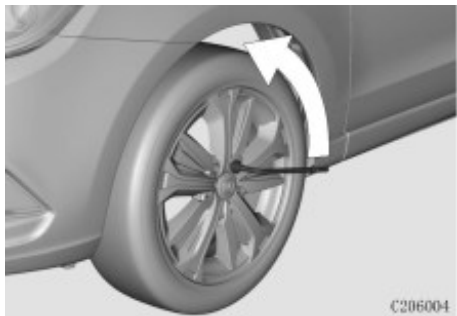
Поверните болт прижимной пластины крепления запасного колеса против часовой стрелки, для ослабления крепления запасного колеса и его извлечения.

Затяните болт крепления запасного колеса по часовой стрелке, для фиксации запасного колеса после его замены.

Момент затяжки болта запасного колеса составляет 105-115 Нм

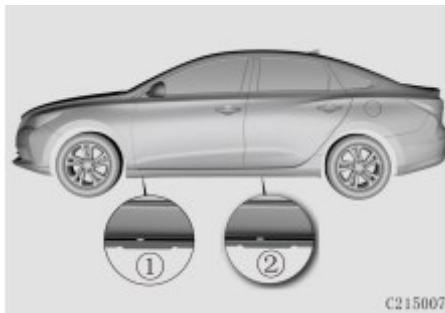
### Замена колес

1. Последовательно ослабьте колесные гайки, повернув ключ против часовой стрелки на один полный оборот, но не откручивайте их полностью.



2. Положения опор домкрата обозначены цифрами ① и ② на рисунке ниже. Установите опору для подъема переднего колеса в

положение ① и установите опору для подъема заднего колеса в положение ②. Установите домкрат в соответствующее место для подъема автомобиля в передней/задней части автомобиля, рядом с заменяемым колесом. Места установки опоры домкрата находятся в нижней части порогов кузова автомобиля в средней точке между двумя четкими зазорами. Установите домкрат в пазы для подъема на пороге кузова и зафиксируйте.



### ВНИМАНИЕ

Во избежание получения травм используйте домкрат, поставляемый в комплекте с автомобилем. Устанавливайте домкрат только в обозначенные точки поддомкрачивания. Не устанавливайте домкрат под другие части автомобиля. При неправильной эксплуатации домкрата автомобиль может перевернуться после подъема, соскользнуть, или упасть. Устанавливайте домкрат исключительно на твердой, ровной, не скользкой поверхности. Не используйте деревянные доски/блоки или подобные предметы в качестве опоры домкрата. В противном случае домкрат не сможет выдержать приложенную на него нагрузку, и достичь необходимого предела высоты. Убедитесь, что расстояние между шиной и поверхностью не превышает 3 см.

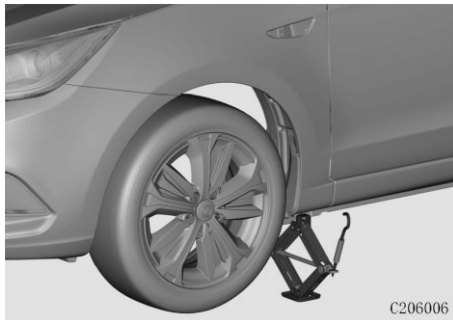
3. Установите рукоятку домкрата в домкрат и поворачивайте ее по часовой стрелке, до поднятия автомобиля. С помощью баллонного ключа открутите колесные гайки.



### ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны, колеса, колесные диски колпаки и гайки могут иметь острые края.

Перед установкой колеса убедитесь, что на ступице или самом колесе нет посторонних предметов и/или загрязнений (например, почвы, грязи, смолы, гравия и т. д.). При необходимости, очистите его, чтобы это не препятствовало установке и фиксации колеса на ступице.



C206006

4. Снимите колесо и положите его рядом с автомобилем;

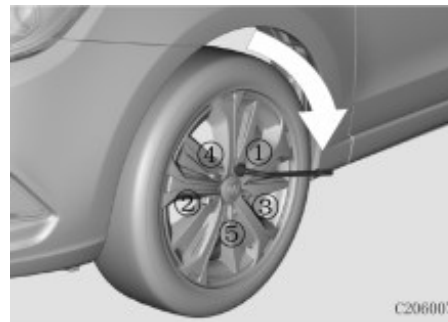
5. Очистите контактную поверхность колеса со ступицей;

6. Установите запасное колесо на ступицу и закрепите его.

7. Установите и закрутите вручную гайки колеса до сопротивления. Обратите внимание - конус колесной гайки должен быть обращен внутрь.

8. Предварительно протяните колесные гайки по часовой стрелке с помощью гаечного ключа, а затем опустите автомобиль.

9. Затяните колесные гайки в указанной последовательности. Убедитесь, что все гайки затянуты.



C206007

### ПРИМЕЧАНИЕ

При замене болтов или гаек используйте болты или гайки той же спецификации, что и установленные на автомобиле (с одинаковой метрической резьбой и той же конфигурацией фаски). В противном случае болты или гайки будут повреждены, и колеса не будут закреплены. Гайки или болты с резьбой, отличной от метрической могут повредить резьбу крепления колес, что не позволит зафиксировать колесо.

Перед установкой новых колесных гаек или колеса, тщательно проверьте тип и размер. В случае возникновения каких-либо вопросов или затруднений, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

**ВНИМАНИЕ**

Не затягивайте колесные болты или гайки на поднятом на домкрате автомобиле, т.к. он может соскользнуть с домкрата. Затягивайте колесные болты или гайки только после полного опускания автомобиля.

Если гайка или болт повреждены, то невозможно надежно зафиксировать колесо. Это может привести к откручиванию колеса и возможной серьезной аварии, приводящей к травмам или даже смерти.

После замены колес необходимо протянуть гайки рекомендованным моментом затяжки в соответствии со спецификацией. Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

Запасное аварийное колесо не является полноразмерным запасным колесом, и может использоваться только в экстренных аварийных ситуациях.

Запрещается использование запасного колеса в течение длительного времени и при движении на большие расстояния.

Скорость автомобиля с установленным запасным колесом, не должна превышать 80 км/ч.

После установки запасного аварийного колеса как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile, для замены на полноразмерные колесо. На автомобиле можно использовать только одно аварийное запасное колесо одновременно.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При повреждении переднего колеса, переставьте заднее колесо на место поврежденного переднего колеса, а аварийное запасное колесо установите на место заднего колеса.

После установки запасного колеса, как можно скорее проверьте и установите рекомендуемое давление в шинах.

Уберите и закрепите замененное колесо в нише запасного колеса и разложите инструмент.

После окончания ремонта автомобиля и/ или после замены

оригинальных колес, обязательно используйте колесные болты оригинальной длины.

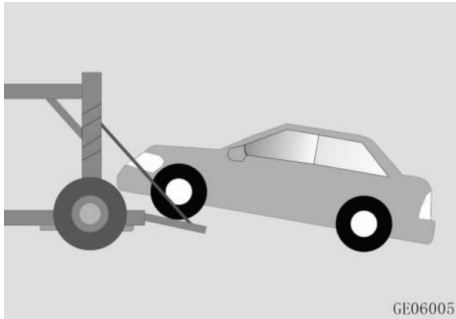
**Момент затяжки колесных гаек**

Момент затяжки колесной гайки 105 – 115 Нм.

**Проверка давления воздуха в шинах**

Открутите колпачок воздушного клапана и проверьте давление воздуха в шинах с помощью манометра. Если давление воздуха в шине низкое, сбросьте скорость, и остановитесь у ближайшей станции технического обслуживания для корректировки давления до указанного значения. После проверки или регулировки давления воздуха установите колпачок воздушного клапана.

## БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ



Не буксируйте автомобиль с вывешенной задней осью, иначе система рулевого управления может выйти из строя.

При неработающем двигателе, система усилителя рулевого управления и тормозной системы не работает. Для поворота или торможения требуется большее усилие.

Не поднимайте автомобиль за буксировочный крюк, детали и элементы кузова или шасси, так как это может привести к повреждению автомобиля.

Не буксируйте автомобиль назад с не вывешенными передними

колесами. Это приведет к поломке автомобиля.

Избегайте резких или неконтролируемых стартов, или самопроизвольного, неустойчивого движения автомобиля, которое может вызвать повышенную нагрузку на буксировочный крюк, буксировочный трос или цепи, приводя к их поломке и создавая аварийную ситуацию. Это может привести к повреждению автомобиля и травмам людей.

Если буксировка неисправного автомобиля невозможна, или он вышел из-под контроля, остановите движение.

При буксировке двигайтесь по возможности равномерно и прямолинейно.

### Помощь на дороге

При необходимости буксировки, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile, или другие компании, профессионально занимающимися буксировкой. Избежать повреждения автомобиля можно

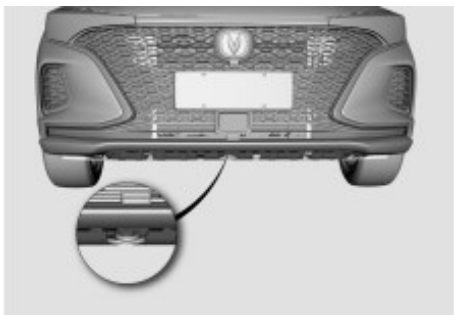
исключительно при правильном выполнении процедуры подъема автомобиля и его буксировки.

Для буксировки автомобиля рекомендуется использовать автомобильные манипуляторы (дорожно-спасательные транспортные средства) с возможностью подъема автомобиля или вывешиванием колес, или эвакуаторы, оборудованные плоской платформой. При отсутствии эвакуатора, используйте тяговое оборудование с жесткой сцепкой. Буксировка с использованием троса запрещена.

Для буксировки переднеприводных автомобилей с использованием дорожно-спасательного транспортного средства, используйте соответствующее оборудование для подъема передних колес от земли, или установите передние колеса на платформу или прицеп, во избежание повреждения трансмиссии. В данном случае, передние колеса будут вывешены, а заднее колеса - на дороге.

## Точки крепления буксировочной петли

### Передняя буксировочная петля



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Буксировка автомобиля за любой узел или элемент кузова, кроме буксировочного крюка может привести к повреждению автомобиля.

Для буксировки используйте только специально предназначенный стальной трос или цепь. Надежно закрепите стальной трос или цепь на буксировочном крюке.

Передняя буксировочная петля расположена на подрамнике снизу, по центру переднего бампера автомобиля.

### Буксировка автомобиля без вывешивания колес

Буксировка указанным способом допускается на короткие расстояния с небольшой скоростью, и может осуществляться только по дорогам с твердым ровным покрытием, при условии, что колеса, подвеска, ходовая часть, рулевое управление и тормозная система должны быть в исправном состоянии.

- Буксирующее транспортное средство не должно быть легче буксируемого, иначе автомобили могут выйти из-под контроля;
- Убедитесь, что буксировочная петля исправна и надежно закреплена;
- Ввинтите буксировочную петлю на всю длину резьбы;
- Закрепите стальной трос или цепь для буксировки на петле;
- Прикрепите буксируемый автомобиль к петле стальным

тросом или цепью;

- При буксировке двигайтесь медленно, без рывков. Не дергайте буксируемый автомобиль и буксировочный крюк;
- Включите зажигание буксируемого автомобиля. Селектор переключения передач переведите в положение «N» (Нейтраль) и отпустите стояночный тормоз;
- Во избежание повреждений, буксируйте автомобиль вперед, по направлению его расположения;
- Длина буксировочного троса не должна превышать 5 м. Трос необходимо обозначить красным флажком или лентой для идентификации;
- Двигайтесь осторожно. Избегайте провисания буксировочного троса.
- Водителям обоих автомобилей необходимо как можно чаще обмениваться информацией.
- При движении под уклон на большое расстояние тормозные механизмы могут перегреться, и эффективность торможения может ухудшиться. Регулярно

останавливайтесь для охлаждения тормозов.

- Автомобиль можно буксировать только с передней стороны. Буксировка задним ходом запрещена. Скорость при буксировке не должна превышать 40 км/ч, а максимальное расстояние буксировки не должно превышать 25 километров.
- При отказе работы тормозной системы, для буксировки автомобиля используйте передвижную платформу или эвакуатор для транспортировки автомобилей.

### **Буксировка автомобиля с автоматической коробкой передач**

- При механической неисправности автоматической трансмиссии буксировка автомобиля допустима только с полным отрывом ведущих колес от земли.
- Если скорость буксировки превышает 20 км/ч или расстояние буксировки превышает 20 км, то ведущие колеса буксируемого

транспортного средства должны быть полностью оторваны от земли.

- Рекомендуется, чтобы ведущие колеса при буксировке автомобиля не касались земли. При необходимости эвакуации автомобиля из опасного места, скорость не должна превышать 20 км/ч.
- Категорически запрещено буксировать автомобиль задним ходом.

### **Помощь при застревании**

При извлечении застрявшего автомобиля не дергайте его сильно и резко, не тяните под углом. Чрезмерные усилия могут привести к повреждению автомобиля.

При застревании ведущих колес на мягкой или грязной дороге, при извлечении автомобиля, особенно загруженного, следует проявлять осторожность.

Не пытайтесь извлечь автомобиль с помощью буксирного крюка. Если это возможно, попробуйте вытянуть автомобиль назад по колее, оставленной

застрявшим автомобилем через проушины.

## **ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ПРИ НИЗКОМ ЗАРЯДЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ**

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

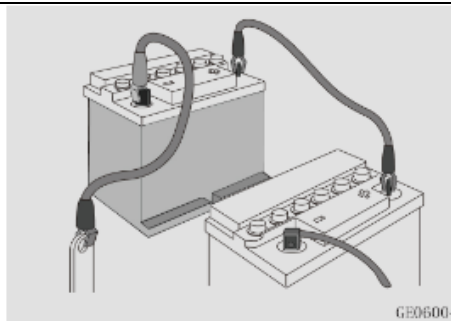
Автомобиль можно запускать только от батареи, напряжением 12 V.

1. Установите внешний источник питания рядом с автомобилем и подключите его с помощью высоковольтных проводов с концами (типа «крокодил»). Если для запуска используется аккумулятор от другого автомобиля, расположите его наиболее близко к капоту автомобиля с аккумулятором с недостаточной мощностью. Автомобили не должны соприкасаться. Установите оба автомобиля на стояночный тормоз.
2. Перед подключением проводов к батарее проверьте клеммы аккумуляторных батарей и проводов, удалите загрязнения и следы коррозии (при наличии) и

убедитесь, что все крышки затянуты и выровнены.

3. Отключите все посторонние электропотребители кроме необходимых индикаторов безопасности (например, фары, аварийная световая сигнализация).

4. Соедините аккумуляторы проводами следующим образом: соедините проводом положительный полюс внешней батареи донора с таким же полюсом батареи, требующей заряда; затем соедините проводом отрицательный полюс внешней батареи донора с отрицательным полюсом или массой запускаемого автомобиля (открытой металлической частью двигателя), вдали от батареи и системы подачи топлива. Следите, чтобы оба провода не соединялись между собой.



5. При использовании в качестве внешнего источника автомобиля для запуска, после подключения проводов запустите двигатель этого автомобиля, и оставьте его работать с постоянной скоростью в течении некоторого времени.

6. Запустите двигатель на автомобиле с аккумулятором недостаточной мощности.

7. После запуска отсоедините клеммы проводов в обратной последовательности. В процессе отсоединения не касайтесь металлических частей любого из автомобилей.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если аккумуляторная батарея была заморожена, не пытайтесь завести автомобиль от резервного аккумулятора. В противном случае аккумуляторная батарея может взорваться или выйти из строя.

Не подключайте провода напрямую к отрицательному полюсу разряженной батареи. В противном случае аккумуляторная батарея может взорваться.

При попытке запуска двигателя держите руки и провода подальше от ременного шкива, ремня генератора, вентилятора и других вращающихся компонентов двигателя.

Если аккумуляторная батарея автомобиля часто разряжается без видимой причины, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для диагностики и ремонта.

## АВАРИЙНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Автомобиль оснащен средствами экстренной помощи, которые могут помочь отреагировать в случае возникновения чрезвычайной ситуации.

### Огнетушитель

При возгорании воспользуйтесь огнетушителем. Если возгорание небольшое и вы умеете пользоваться огнетушителем, внимательно выполните следующие действия.

1. Извлеките предохранительный штифт в верхней части огнетушителя, который предохраняет ручку от случайного нажатия;
2. Направьте сопло огнетушителя на очаг возгорания;
3. Встаньте на расстоянии примерно в 2,5 м от очага возгорания и нажмите на ручку, для разрядки огнетушителя. Если отпустить ручку, разрядка

прекратится.

4. Проведите соплом по сторонам от очага возгорания. После того, как огонь погаснет, внимательно следите за местом возгорания, так как он может снова загореться.

### Аптечка первой помощи

В аптечке первой помощи представлены предметы для оказания первой помощи, такие как ножницы, бинт, пластырь и т.д.

### Манометр для измерения давления воздуха в шинах ✖

При ежедневном использовании автомобиля, давление в шинах может изменяться, и, периодически, необходимо регулировать давление в шинах. Это не является признаком неисправности или повреждения шины, а нормальное явление. Регулярно проверяйте давление в шинах в холодном состоянии, т.к. с повышением температуры давление в шинах увеличивается.

Для проверки давления в шинах выполните следующие действия:

1. Открутите колпачок воздушного клапана, расположенного на ободке шины;
2. Прижмите и удерживайте манометр у вентиля воздушного клапана шины. Некоторое количество воздуха может утечь. При неплотном прижимании манометра может произойти большая утечка воздуха из шины.
3. Для активации датчика резко и уверенно прижмите манометр к вентилю воздушного клапана. Избегайте утечек воздуха.
4. Снимите показания давления в шинах на манометре. Сравните показания давление в шинах с рекомендованным значением.
5. Отрегулируйте давление в шинах до рекомендованного значения. См. раздел «Рекомендованное давление в шинах в холодном состоянии» (VII. Технические характеристики автомобиля).
6. Установите колпачок воздушного клапана на вентиль.

## СИСТЕМА ВЫЗОВА СЛУЖБ ЭКСТРЕННОГО ОПЕРАТИВНЫХ

Система вызова экстренных оперативных служб предназначена для автоматического (при аварии) или ручного вызова оператора экстренных оперативных служб (ЭОС), передачи минимального набора данных (МНД) с описанием характеристик автомобиля, координат его местонахождения, времени и направления движения, а также установления громкой связи пользователей автомобиля с оператором государственной федеральной системы «ЭРА-ГЛОНАСС». Подробную информацию можно получить на сайте производителя <http://www.uveos.ru>.



1. Микрофон;
2. Защитная крышка кнопки «SOS»;
3. Кнопка «SOS»;
4. Индикатор состояния;
5. Кнопка «Дополнительные функции».

### Режимы работы системы

Система работает от бортовой сети автомобиля с номинальным напряжением бортовой сети 12В. При отключении от источника питания после совершения экстренного вызова, система работает за счёт встроенной аккумуляторной батареи. В противном случае устройство будет выключено.

Система имеет следующие режимы работы:

- режим «Выключено»;
- режим «ЭРА»;
- режим «Экстренный вызов»;
- режим «Тестирование»;
- режим «Сервис».

### Режим «Выключено»

При выключенном зажигании система находится в режиме «Выключено». Выход изделия из режима «Выключено» осуществляется при включении зажигания. При включенном зажигании и отсутствии питания переход в режим «Выключено» из других режимов осуществляется при разряде встроенной резервной батареи.

### Режим «ЭРА»

В режиме «ЭРА» система осуществляет регистрацию параметров автомобиля, определение событий ДТП в автоматическом режиме и обеспечивает реакцию на управляющие действия пользователя. Система находится в режиме «ЭРА» при первоначальном включении зажигания транспортного средства, а также, после завершения режима «Тестирование» или прекращении режима «Экстренный вызов».

**Режим «Экстренный вызов»**

Режим «Экстренный вызов» предназначен для передачи МНД и установления голосового соединения пользователей автомобиля с оператором контакт-центра. Процедура «Экстренный вызов» выполняется автоматически при включенном зажигании по сигналу, поступившему от модуля идентификации события ДТП, а также в ручном режиме по нажатию и удержанию кнопки «SOS» не менее 3 сек.

Модуль идентификации события ДТП может определять момент аварии при: фронтальном столкновении; боковом столкновении; ударе сзади; опрокидывании.

Для выхода из режима «Экстренный вызов», инициированного в ручном режиме, на стадии установления соединения (если соединение с оператором системы ещё не установлено) следует нажать кнопку «SOS», экстренный вызов будет прекращен.

При автоматическом иницировании режима «Экстренный вызов» система перейдет в режим «ЭРА» после завершения вызова со стороны оператора контакт-центра экстренной службы.

**Режим «Тестирование»**

Режим «Тестирование» предназначен для проверки функционирования автомобильной телекоммуникационной системы оператором системы «ЭРА ГЛОНАСС».

Вход в режим «Тестирование» осуществляется путём последовательного нажатия кнопки «SOS» 5 раз в течение 5 секунд. После перехода в состояние выбора сервисного режима подождать 10 секунд, не нажимая дополнительные кнопки.

В режиме «Тестирование» индикатор состояния БИП горит зеленым цветом и мигает 3 раза красным цветом каждые 2 сек.

Для выполнения тестирования следуйте голосовым подсказкам.

Выход из режима «Тестирование» осуществляется:

- после передачи МНД с результатами тестирования изделия оператору системы;
- при отключении внешнего питания.

**Режим «Сервис»**

Режим «Сервис» предназначен для отключения всех функций изделия на время нахождения транспортного средства в сервисном центре и/или проведения ремонтных работ.

Для входа в режим «Сервис» необходимо последовательное нажатие кнопки «SOS» 5 раз не более чем за 5 секунд, после чего, следуя голосовым подсказкам, нажать кнопку «SOS». Если кнопка «SOS» не будет нажата в течении 5 секунд, то изделие перейдет в режим «Тестирование».

В режиме «Сервис» индикатор состояния БИП горит зеленым цветом, мигает 3 раза красным цветом каждые 2 сек, и каждые 7 секунд из динамика подается

звуковой сигнал.

Выход из режима «Сервис» осуществляется:

- после нажатия кнопки «SOS»;
- при отключении внешнего питания;
- при скорости движения автомобиля свыше 5 км/ч.

Примечания:

1. При нахождении изделия в режиме «Сервис» определение критического угла поворота не выполняется.

2. После завершения ремонтных работ или технического обслуживания автомобиля, систему необходимо перевести в штатный режим работы.

### Индикация режимов работы

Для индикации работы системы используется индикатор состояния БИП.

При подаче питания на изделие индикатор состояния горит красным цветом в течении 3-10 секунд. Если самодиагностика пройдена успешно, изделие переходит в режим «ЭРА».

При обнаружении неисправности встроенных

компонентов во время проведения самодиагностики индикация изделия переходит в состояние «Неисправность УВЭОС».

Возможные индикации состояния системы приведены в таблице.

После длительного нахождения автомобиля в зоне неуверенного приема сигнала от ГЛОНАСС/GPS спутников, возможно увеличение времени, затрачиваемого на определение местоположения автомобиля.

В случае, если система диагностировала неисправность внутренних компонентов или обнаружена иная неисправность в работе системы, не проводите ремонт самостоятельно. Обратитесь к техническому специалисту, или в авторизованный сервисный центр CHANGAN.

Гарантийный срок эксплуатации системы вызова экстренных оперативных служб – 36 месяцев с момента продажи (передачи) автомобиля первому покупателю.

Гарантийный срок на внутреннюю аккумуляторную батарею системы вызова экстренных оперативных служб – 12 месяцев с момента продажи (передачи) автомобиля первому покупателю.

Подробная информация на официальном сайте производителя:  
<http://www.santel-navi.ru>



### ВНИМАНИЕ

- На сильно пострадавшем в результате серьезной аварии автомобиле, в результате которой произошло повреждение (обрыв) жгута проводов, система может работать не стабильно. В данном случае обеспечить нормальный сервис - невозможно.
- Обслуживание не может быть предоставлено в областях за пределами покрытия сети.
- Для обеспечения качества обслуживания системы, когда кнопка "SOS" нажата для запроса услуг, отличных от экстренной помощи, Call - центр не в состоянии предоставить эти услуги

## Индикация состояний системы

РЕЖИМ РАБОТЫ	ИНДИКАЦИЯ
Включение УВЭОС после подачи зажигания	Горит красным от 3 до 10 секунд.
Режим «ЭРА»	Горит зеленым, если внутренняя диагностика прошла успешно. Горит красным, если есть неисправность.
Неисправность УВЭОС	Горит красным постоянно. Код неисправности может быть считан по CAN-шине или USB-соединению.
Сеть сотового оператора временно не доступна	Пять коротких красных миганий (5 Гц) и опциональная голосовая подсказка «Сеть сотового оператора временно не доступна».
Установление соединения в режиме «Экстренный вызов»	Медленное мигание красный/зеленый (1 Гц). Опциональная голосовая подсказка информирует о режиме:
Передача МНД в режиме «Экстренный вызов»	«Установление соединения»; «Передача данных в систему».
Голосовое соединение в режиме «Экстренный вызов»	Горит зеленым постоянно. Опциональная голосовая подсказка «Соединение установлено».
Режим «Тестирование»	Горит зеленым, три коротких красных мигания (5 Гц), пауза 2 секунды, повтор.
Режим «Сервис»	Горит зеленым, три коротких красных мигания (5 Гц), пауза 2 секунды, повтор. Подается звуковой сигнал каждые 7 сек.

В случае, если изделие диагностировало неисправность внутренних компонентов, необходимо обратиться к техническому специалисту, обслуживающему систему, либо к представителю сервисной службы предприятия-изготовителя.

# **VI. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ**

## СПИСОК ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ПРОВЕРОК

### Ежедневный осмотр

● **Фары и лампы головного освещения:** убедитесь, что все осветительные приборы и световая сигнализация (ДХО, фары, задние фонари, габаритные огни, сигналы поворота и заднего хода, стоп-сигналы и противотуманные фары) работают исправно.

● **Предупреждающие контрольные лампы и световые индикаторы:** убедитесь, что все приборы, элементы управления и предупреждающие контрольные лампы, и световые индикаторы работают исправно.

● **Зеркала заднего вида:** убедитесь, что отражающая поверхность зеркал чистая, отрегулируйте их.

● **Двери автомобиля, дверь багажного отделения, капот:** убедитесь, что все двери, дверь багажного отделения, лючок бензобака и капот двигателя

открываются и закрываются свободно.

● **Внешнее состояние кузова:** осмотрите кузов автомобиля на наличие сколов или царапин, и, при необходимости, как можно скорее отремонтируйте его, для предотвращения образования коррозии металла на поврежденных деталях.

### Проверка при заправке

● Проверьте уровень масла в двигателе, уровень тормозной и омывающей жидкостей;

● Проверьте давление в шинах;

● Проверьте состояние шин: убедитесь, что на боковой поверхности и протекторе нет трещин. В протекторах шин нет посторонних предметов.

### Ежемесячные проверки

● Уровень охлаждающей жидкости двигателя;

● Шланги, топливопроводы и резервуары технических жидкостей на отсутствие протечек;

● Работу системы кондиционирования воздуха;

● Работу стояночного тормоза – проверка постановки на стояночный тормоз/ снятие;

● Работу звукового сигнала и динамиков;

● Момент затяжки колесных гаек: гайки и болты затянуты до заданных значений.

● Работу стеклоочистителей: убедитесь, что щетки и рычаги стеклоочистителя находятся в исправном, работоспособном состоянии.

● Рулевое управление: проверьте рулевое управление на отсутствие люфта.

● Педали: Проверьте исправность хода педали тормоза и педали сцепления.

● Стойки амортизаторов: проверьте работоспособность стоек амортизаторов на предмет износа, протечки, повреждений защитных пыльников и других повреждений.

● Люк в крыше: проверьте люк и его элементы на прочность крепежных соединений и

герметичность. Проверьте дренажный канал в левой и правой направляющей на наличие загрязнений и посторонних веществ. Проверьте плавность движения люка и его регулировки. Регулярно проверяйте уплотнители люка. Проверьте, нет ли подозрительного шума при работе люка. При необходимости, протрите и смажьте уплотнители.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ И РЕМОНТЕ

Для снижения риска получения травм или повреждения транспортного средства, при проведении инспекционного осмотра/ технического обслуживания автомобиля или выполнении ремонтных или регулировочных работ, следует соблюдать следующие меры безопасности:

- Перед проведением работ остановите двигатель и дайте ему остыть. Не проводите работы, когда

двигатель горячей;

- Используйте упоры/ стойки безопасности для удержания автомобиля при работе под автомобилем или в нижней его части. При поднятии автомобиля с помощью домкрата не располагайтесь под автомобилем;

- Горючие вещества, воспламеняющиеся, дымящиеся, тлеющие возгорающиеся и искрящиеся предметы держите вдали от аккумулятора, ГСМ и иных воспламеняющихся жидкостей и объектов.

- Запрещается подключать или устанавливать аккумуляторную батарею, или другие электрические элементы при включенном электропитании автомобиля (положение «ACC/ON»);

- Будьте внимательны и осторожны при подсоединении клемм и проводов к аккумуляторной батарее, не перепутайте их. Запрещается подключать положительный полюс к отрицательному и наоборот.

- Аккумулятор, провода зажигания

и электрические цепи автомобиля находятся под сильным током или высоким напряжением. Не допускайте короткое замыкание.

- При инспекционном осмотре работающего двигателя в закрытом помещении (например, в гараже) убедитесь в наличии надлежащей вентиляции;

- Масло для двигателя, жидкость охлаждения двигателя, другие ГСМ и заправочные жидкости храните вдали от детей и домашних животных;

- Не наносите силикон или оконный герметик на люк в крыше.

## ШИНЫ И ДИСКИ

### Проверка и обслуживание шин

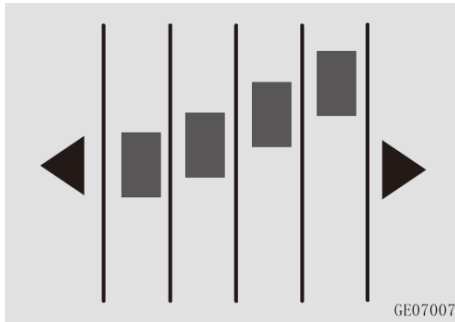
При движении автомобиля старайтесь объезжать препятствия и избегать ударов о выбоины, выступы, ямы, бордюрные камни и т.д.

Не допускайте повреждения боковой поверхности шины.

Регулярно проверяйте поверхность шины на наличие

порезов, посторонних предметов и неравномерного износа. Неравномерный износ протектора может свидетельствовать об отклонении углов установки колес, и разбалансировки колеса. Регулярно проверяйте и очищайте поверхность шин от посторонних предметов, застрявших в протекторе шин.

Ежемесячно проверяйте износ протектора шин по индикатору на шинах. Если износ протектора находится на одном уровне с индикатором износа, замените шины.



При обнаружении неравномерного износа или повреждений на рисунке протектора или на боковой поверхности шины

(порезы, «грыжи» или трещины), своевременно замените шины.

Во избежание повышенного расхода топлива, проверяйте и регулируйте давление в шинах (включая запасное колесо) не реже одного раза в месяц. Разница давления в шинах на одной оси не должна превышать более 5 КПа.

Своевременно проверяйте давление в шинах при значительном изменении температуры окружающей среды.

При использовании шин более 6 лет, их необходимо заменить, даже при отсутствии видимых повреждений.

### ВНИМАНИЕ

- Категорически запрещается использовать шины с повышенным износом протектора. Это очень опасно. Изношенные шины значительно снижают эффективность торможения, точность и остроту рулевого управления.
- Допускается использование шин и дисков только того же размера и

типа, что и изначально установлены на автомобиле. В противном случае, это влияет на безопасность и эксплуатационные характеристики автомобиля, что в дальнейшем может привести к несчастным случаям или даже серьезным травмам.

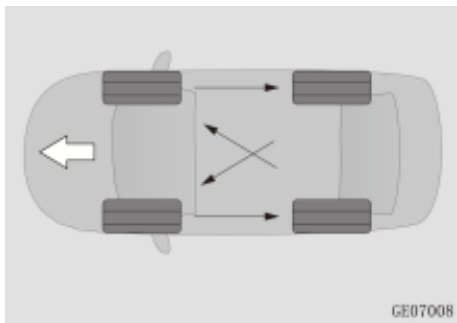
### Способы контроля давления в шинах

1. Откройте колпачок колесного воздушного клапана (ниппеля), расположенного на ободке шины, и снимите его;
2. Измерьте давление в шинах с помощью манометра. Если давление в шинах в холодном состоянии не соответствует рекомендованному, отрегулируйте его.
3. Если давление избыточно, нажмите на сердечник воздушного клапана (внутри клапана шины), для снижения давления воздуха до необходимого значения.
4. После проверки и регулировки давления до рекомендованного значения, установите колпачок на ниппель для предотвращения попадания пыли и влаги.

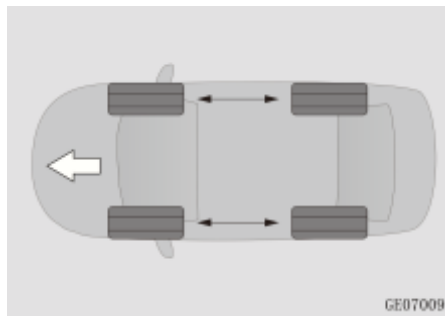
**Перестановка колес**

Для обеспечения равномерного износа передних и задних шин автомобиля и продления срока службы шин, рекомендуется менять положение шин каждые 7.500 км. При обнаружении неравномерного износа, необходимо произвести преждевременную перестановку колес. Рекомендации по перестановке приведены на рисунке ниже.

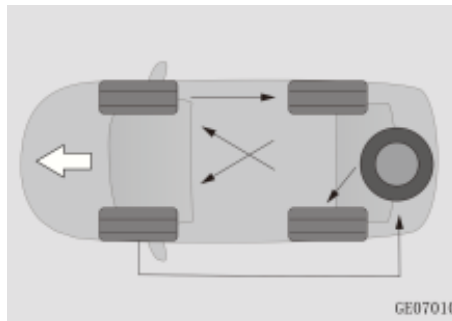
**A:** Схема перестановки колес без запасного колеса:



**B:** Схема перестановки колес с направленным рисунком протектора:



**C:** Схема перестановки колес с полноразмерным запасным колесом:



При замене колес проверьте состояние и износ тормозных колодок и дисков. После замены

колес проверьте и отрегулируйте давление передних и задних шин. Проверьте на соответствие рекомендованным значениям моменты затяжки колесных гаек.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах, после их замены необходимо провести перекалибровку. Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

Если шины имеют направленный рисунок протектора (это отмечено стрелкой на боковой поверхности шины, отвечающей за направление вращения), то их необходимо устанавливать в соответствии с указанным направлением вращения. Только правильно установленные шины могут в полной мере проявить свои лучшие свойства с точки зрения адгезии, снижения шума, износостойкости и устойчивости к аквапланированию.

Шины с асимметричным протектором необходимо устанавливать в соответствии с

информацией на боковой поверхности шины. Для обеспечения максимальной производительности шины, сторона шины с надписью «OUTSIDE» (снаружи) должна быть обращена к внешней стороне, а сторона с надписью «INSIDE» (внутри) - к внутренней стороне автомобиля.

### Аварийное (не полноразмерное) запасное колесо

Автомобиль оснащен аварийным (не полноразмерным) запасным колесом, которое отличается от оригинальных колес, установленных на автомобиле. Аварийное запасное колесо допускается использовать только в экстренных случаях, и оно не предназначено для продолжительной эксплуатации или поездок на дальние расстояния. Для обеспечения безопасности движения и во избежание непредвиденных ситуаций, вызванных продолжительной эксплуатацией аварийного запасного колеса, как можно скорее замените его оригинальным полноразмерным колесом.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Не устанавливайте аварийное запасное колесо на переднюю ось. При повреждении переднего колеса, переставьте заднее колесо на место поврежденного переднего колеса, а аварийное запасное колесо установите на место заднего колеса. После установки запасного колеса проверьте и установите рекомендуемое давление в шинах. Запасное аварийное колесо не является полноразмерным запасным колесом, и может использоваться только в аварийных ситуациях. Запрещается использование аварийного запасного колеса в течение длительного времени и при движении на большие расстояния. Скорость автомобиля с установленным аварийным запасным колесом, не должна превышать 80 км/ч. Избегайте резких ускорений, экстренных торможений и резких поворотов. Избегайте преодоления препятствий, объезжайте ямы и впадины. Категорически запрещается

устанавливать более одного аварийного запасного колеса на автомобиль одновременно. Не пользуйтесь услугами автоматической автомойки, если установлено аварийное запасное колесо.

Запрещается использовать любые шины (в т.ч. запасные) старше 6 лет. Не устанавливайте цепи противоскольжения на аварийное запасное колесо.

После обратной переустановки колес на полноразмерные, обязательно используйте колесные болты или гайки оригинальной длины.

### Зимние шины и цепи противоскольжения

При движении по заснеженным и обледенелым дорогам рекомендуется использовать зимние шины или цепи противоскольжения.

Установка зимних шин значительно повысит управляемость автомобиля при движении по снегу и льду. Рекомендуется устанавливать зимние шины при среднесуточной температуре окружающей среды

ниже +7 °С.

При подборе и установке зимних шин, необходимо выбирать шины с тем же типом, размером и грузоподъемностью, что и установленные автопроизводителем. Индекс скорости и давление воздуха в зимних шинах должны соответствовать требованиям автопроизводителя и дилеров зимних шин. В противном случае это может повлиять на безопасность и управляемость автомобиля, возрастет риск несчастных случаев и получения травм.

Демонтированные шины необходимо промаркировать по направлению вращения и хранить в прохладном, сухом месте. При повторном использовании шин устанавливайте их в прежнем направлении вращения.

Своевременно устанавливайте летние или всесезонные шины при повышении среднесуточной температуры окружающей среды до +7 °С.

Толщина установленных цепей противоскольжения не должна

превышать 9 мм. Для переднеприводных автомобилей цепи противоскольжения должны быть установлены на переднюю ось. Для полноприводных автомобилей цепи противоскольжения необходимо устанавливать на передние и задние колеса.

Через первые 0,5 – 1 км движения автомобиля после установки цепей, необходима подтяжка цепей для обеспечения безопасности.

Если автомобиль оснащен цепями противоскольжения избегайте движение по неровным, ухабистым дорогам и не создавайте аварийные ситуации (такие как резкое ускорение, внезапное торможение и т. д.).

При движении по дорогам общего пользования или расчищенным дорогам, снимите цепи противоскольжения. Запрещается использовать цепь противоскольжения на не заснеженной дороге.

При возникновении других вопросов, следуйте инструкциям

производителя/ поставщика цепей противоскольжения.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте только цепи, подходящие по размерам и спецификации. Не соответствующие или неправильно установленные цепи противоскольжения могут повредить тормозную систему, подвеску, кузов и/ или колеса. Данные повреждения не покрываются гарантией завода изготовителя.

Если колеса автомобиля оборудованы колесными колпаками, снимите их перед установкой цепей противоскольжения.

Шины с отметкой M+S (всепогодные) имеют лучшие характеристики для эксплуатации в зимний период, по сравнению с летними, но, как правило, не достигают до характеристик зимних шин.

**ВНИМАНИЕ**

Для предотвращения потери управляемости автомобиля из-за разницы коэффициента сцепления колес с дорожным покрытием, все колеса должны быть оборудованы зимними шинами.

При использовании зимних шин и металлических цепей противоскольжения, скорость автомобиля не должна превышать 30 км/ч или предельно допустимую скорость, указанную изготовителем цепей противоскольжения, в зависимости от того, какая из этих скоростей меньше.

При использовании зимних шин и неметаллических цепей противоскольжения, скорость не должна превышать 50 км/ч или предельно допустимую скорость, указанную изготовителем цепей противоскольжения, в зависимости от того, какая из этих скоростей меньше.

Скорость автомобиля выбирайте в зависимости от погодных условий, дорожной ситуации и плотности

движения. Не рискуйте с сопротивлением скольжению зимней шины, во избежание аварии.

**Колеса и диски****Выбор колесных дисков**

При необходимости замены колесных дисков убедитесь, что новые колесные диски имеют тот же размер и характеристики, что и диски, установленные производителем.

**Замена колес**

Если диск колеса погнут, треснул или покрылся ржавчиной, как можно скорее замените его. В противном случае давление воздуха в колесе упадет, и шина может самопроизвольно разбортироваться с диска, что приведет к потере управляемости автомобиля.

Не рекомендуется использовать колесные диски:

- Разноразмерные колесные диски, или диски разного типа;
- Старые (бывшие в употреблении) колесные диски;

- Прокатанные и восстановленные диски.

**Меры предосторожности для легкосплавных колесных дисков**

- Используйте исключительно оригинальные колесные гайки и баллонный ключ CHANGAN для легкосплавных колес.
- Через 1600 км после перестановки, ремонта или замены колеса проверьте момент затяжки колесных гаек.
- При использовании цепей противоскольжения будьте осторожны, чтобы не повредить алюминиевые диски. Не используйте поврежденные алюминиевые колеса.

## ОЧИСТКА КУЗОВА АВТОМОБИЛЯ И УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ

### Обслуживание элементов кузова

Рекомендуется смазывать дверные и оконные уплотнители не реже одного раза в год. Используйте чистую тряпку для нанесения силиконовой смазки на резиновые уплотнения, чтобы сделать их более прочными, улучшить герметичность и избежать прилипания или скрипа.

При длительном хранении автомобиля, распылите силиконовую смазку на все двери, в т. ч. и уплотнения багажника, и нанесите воск на лакокрасочную поверхность на стыке уплотнений, для предотвращения прилипания.

Регулярно смазывайте петли и замки дверей и капота, а также рычаги дверных фиксаторов - ограничителей.

## Защита от коррозии

### Причины коррозии автомобилей

Основными причинами коррозии автомобилей являются:

- Соль, грязь, влага и химические вещества, которые накапливаются в течение длительного времени в таких труднодоступных местах, как шасси, кузов и рама автомобиля.
- Отслоение лакокрасочного покрытия вследствие аварий, царапин или других повреждений, в т. ч. сколов от камней, песка и т. д.
- Высокая влажность способствует ускорению образования коррозии. Если какая-либо часть автомобиля в течение длительного времени находится в условиях повышенной влажности, даже если другие части автомобиля сухие, автомобиль будет подвержен коррозии. Если часть автомобиля в условиях повышенной влажности не может быстро высохнуть из-за плохой вентиляции, это ускорит коррозию деталей.

## Эффективные способы защиты от коррозии

Содержите кузов автомобиля в чистоте и сухости;

При обслуживании автомобиля проверьте и очистите двери и сливные отверстия в нижней части автомобиля теплой или холодной водой. Дренажное отверстие должно быть вентилируемым.

При повреждении поверхности автомобиля или отслоения лакокрасочного покрытия, необходимо восстановить поврежденную поверхность как можно быстрее. Не подвергайте поврежденные металлические поверхности воздействию воздуха.

Попадание влаги, пыли, песка и грязи под напольное ковровое покрытие, обшивку салона и во внутренние полости автомобиля может ускорить коррозию. Регулярно проверяйте салон автомобиля. Убедитесь, что он чистый и сухой, особенно при эксплуатации автомобиля в дождливую и влажную погоду.

При перевозке (погрузке - выгрузке) коррозионно-агрессивных химических веществ, таких как удобрения, чистящие средства, щелочь, кислоты и соли, перевозите эти химические вещества в специальных контейнерах для транспортировки и вымойте и очистите автомобиль сразу после их разгрузки.

В зимнее время мойте автомобиль сразу после поездки по дороге, обработанной солью или другими реагентами.

Не рекомендуется парковать автомобиль во влажном, непроветриваемом помещении. Не мойте автомобиль в гаражном боксе.

### Мойка автомобиля

#### Мойка и обслуживание кузова автомобиля

Вымойте автомобиль как можно скорее в следующих случаях:

- Автомобиль очень грязный или сильно запыленный;
- После поездок вдоль моря или по соляно-щелочной дороге;

- После поездок в зонах, загрязненных сажей, минеральной пылью, рудой, железным порошком или химическими веществами;

- Когда лакокрасочная поверхность покрыта каменноугольной смолой, соком, мертвыми насекомыми или их личинками, пометом птиц или других животных.

- Если на поверхность лакокрасочного покрытия попал бензин или другие нефтепродукты.

Не направляйте напор воды под высоким давлением на уплотнители дверных проемов, окна и люк в крыше. Перед мойкой автомобиля убедитесь, что люк закрыт.

Не мойте автомобиль на палящем солнце под прямыми солнечными лучами. В сезон с интенсивным солнечным светом своевременно протирайте и очищайте поверхность стеклянного люка мягкой тканью и губкой в прохладном месте, в тени. Удаляйте и своевременно протирайте песок и пыль на уплотнителях люка в дождливое время и в условиях повышенной

влажности.

Избегайте сильного напора воды из пистолета под большим давлением на расстоянии менее 40 см от поверхности кузова автомобиля. Это может привести к протеканию и/или отслоению лакокрасочного покрытия. Наклейки и молдинги могут быть повреждены или оторваны.

Чистящее средство, используемое для мойки автомобиля, должно быть нейтральным (см. меры предосторожности и инструкции изготовителя). Запрещается использовать кислотные или щелочные чистящие средства.

При очистке внутренней поверхности стекла двери багажного отделения слегка смочите мягкую ткань водой до влажного состояния. Аккуратно протрите окно в направлении, параллельном нагревательным элементам или антенне. Будьте осторожны, чтобы не поцарапать или не повредить нагревательные элементы или антенну.

После мойки автомобиля в зимнее время или при отрицательной температуре окружающей среды, откройте люк и протрите насухо уплотнитель люка и стеклянный люк сухой мягкой тканью.

При полировке автомобиля воском, обязательно удалите воск с ветрового стекла.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается мыть автомобиль или покрывать его воском при работающем двигателе.
- Перед использованием устройства для мойки автомобиля или средства для очистки убедитесь, что оно подходит для вашего автомобиля.
- Перед мойкой автомобиля убедитесь, что крышка топливозаливной горловины закрыта должным образом.
- Избегайте очистки пластиковых деталей паром и водой при температуре выше 80 °С.
- Не используйте очиститель стекла для очистки внутренней

поверхности стекла с обогревом или антенной.

- Не используйте едкие, активные моющие средства, содержащие абразив для очистки стеклянных поверхностей автомобиля.
- Для мытья люка не используйте растворители ржавчины, средства для удаления накипи, ГСМ, агрессивные средства, кислотные или сильнощелочные химикаты, а также салфетки для удаления накипи или чистящие губки.
- Смазка, рекомендуемая для уплотнения люка: DuPont XP1A6, для направляющих: Nato Dowsyn2602.

### Рекомендации по уходу за лакокрасочным покрытием автомобиля

- Не допускайте контакта с концентрированными кислотами или растворами с щелочными основаниями;
- Для очистки используйте специальную обтирочную салфетку, для предотвращения предотвращения соприкосновения твердых предметов с поверхностью лакокрасочного покрытия;

- Не допускайте контакта поверхности с такими летучими веществами как бензин и моторное масло и, в случае попадания небольшого количества этих веществ на лакокрасочное покрытие, удалите их немедленно с помощью специальной обтирочной ткани;
- Регулярно проводите профессиональное обслуживание для защиты лакокрасочного покрытия автомобиля. Обработку воском и полировку автомобиля рекомендуется проводить один или два раза в год.

Если краска на поверхности автомобиля поцарапана, очистите и высушите поврежденную поверхность, отшлифуйте ее наждачной бумагой 1500#, а затем отполируйте ее шерстяным полировочным кругом. Если устранить повреждение не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile, или в специализированный кузовной центр.

## Уборка салона автомобиля

### Очистка пластиковых деталей

Для очистки пластиковых элементов салона используйте влажную хлопчатобумажную ткань и нейтральный неабразивный водный раствор, чтобы не оставлять подтеков, разводов и не выводимых пятен.

При необходимости удаления масляных или трудновыводимых пятен используйте специальные средства, которые не содержат растворителей и позволяют сохранить первоначальную поверхность и цвет деталей. Смочите мягкую ткань специальным нейтральным низкоконцентрированным (1%) моющим средством, и протрите ей загрязнение. Остатки моющего средства удалите чистой водой. Не рекомендуется протирать салон бумажными полотенцами или салфеткой во избежание образования остатков.

### Очистка ремней безопасности

Для очистки ремней безопасности используйте мягкую губку, смоченную в нейтральном мыльном растворе или теплой воде. Не используйте отбеливатель, пятновыводитель или абразивные чистящие средства. После очистки высушите ремень или протрите ремень тканью или губкой. Не подвергайте ремень воздействию прямых солнечных лучей.

### Очистка сидений

Очистка кожаных поверхностей сидений: тщательно очистите поверхность сиденья влажной тканью, и затем протрите ее насухо. Убедитесь, что кожа не промокла, иначе она может стать грубой и потрескаться.

Тканевые чехлы сидений очищайте влажной тканью из микрофибры, смоченной в растворе, содержащем моющее средство (например, стиральный порошок). Тщательно протрите весь чехол сиденья во избежание видимых следов. Высушите сиденье насухо.

Для очистки сидений не используйте растворитель для краски, бензол, спирт, бензин и т. д., так как это может повредить поверхность сиденья и элемент обогрева сиденья (если сиденье оборудовано обогревом).

### Очистка дисплея

Перед очисткой дисплея убедитесь, что дисплей выключен и охлажден. Используйте ткань из микрофибры и чистящее средство для очистки TFT/ LCD поверхности дисплея. Протрите насухо поверхность дисплея сухой тканью из микрофибры.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте спиртосодержащие растворы, бензин, моющие средства или бытовые очистители для очистки дисплея.

## ЛАМПЫ И ФАРЫ

### Запотевание фар

При работе осветительных приборов внутреннее давление в фарах регулируется через вентиляционные отверстия. При попадании внутрь фары влажного воздуха и при низкой температуре отражателя фары, фара может запотеть (при отрицательных температурах образуется иней). Запотевание фар - распространенное явление. Это не является неисправностью и не оказывает негативного влияния на работу системы освещения.

При запотевании фар, образуется влага на внутренней поверхности отражателя фары. Запотевание рассеется через некоторое время, но невозможно гарантировать отсутствие его повторного образования в дальнейшем. Полное рассеивание запотевания может занять от 2 до 3 дней или больше, в зависимости от таких факторов, как температура окружающей среды, влажность

воздуха, и время использования фар.

### Проверка фар на запотевание

Запустите двигатель, включите дальний свет фар и через 30-40 минут выполните следующие визуальные проверки:

1. Проверьте наличие/ отсутствие влаги в фаре;
2. Убедитесь в отсутствии запотевания на расстоянии 1 м от фары.

Если фара соответствует вышеуказанным условиям, фары находятся в нормальном состоянии.

### Яркость свечения фар

Яркость свечения фар автотранспортных средств строго регламентирована государственными законами и техническим регламентом. Яркость свечения фар на всех транспортных средствах не может быть слишком ярким или слишком тусклым, иначе это может привести к несчастным случаям или аварии.

Поскольку данный автомобиль предназначен для правостороннего

движения, во избежание ослепления и повышения уровня безопасности встречных транспортных средств, стандарт освещения ближнего света фар применим для текущих требований. Световой поток левой фары ближнего света должен быть ниже, чем правой.

Если освещения фар, по Вашему мнению, недостаточно, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для проверки и регулировки фар.

### Саморазряд аккумуляторной батареи

Саморазряд аккумуляторной батареи неизбежен. При длительной стоянке автомобиля (более 2-х месяцев), мощность аккумуляторной батареи будет значительно снижена. На саморазряд аккумуляторной батареи влияют такие факторы, как температура и условия хранения.

- Скорость саморазряда увеличивается с повышением температуры окружающей среды;
- Саморазряд аккумулятора ускоряется при хранении его в

помещении с высокой влажностью и запыленностью.

### **Способы снижения саморазряда батареи**

- Соединение клемм аккумуляторной батареи должны быть плотно затянуты;
- Содержите поверхность и контакты аккумуляторной батареи в чистоте;
- При длительной стоянке автомобиля снимите аккумуляторную батарею, и храните ее в относительно сухом помещении с умеренной температурой воздуха;
- Старайтесь не пользоваться электроприборами автомобиля и другими сторонними потребителями при выключенном двигателе.

### **Причины разряда аккумуляторной батареи**

Разряд аккумуляторной батареи происходит, главным образом, по следующим причинам:

- Работа электрических устройств, постоянно потребляющих электроэнергию (например,

противоугонная сигнализация);

- Плохая электрическая изоляция компонентов на автомобиле может привести к утечке электроэнергии;
- Минусовая клемма не отключена, что вызывает токи покоя и токи утечки, приводящие к быстрому разряду батареи электропотребителями и потере энергии;
- Работа электрических устройств в автомобиле при неработающем двигателе.

### **Проверка зарядки аккумуляторной батареи**

Проверка с помощью вольтметра и использованием фар головного освещения в качестве нагрузки: подсоедините вольтметр к аккумуляторной батарее и замерьте показание напряжения аккумуляторной батареи (АКБ). Затем включите фары головного освещения. Если напряжение аккумуляторной батареи остается выше 10 В и не падает быстро, запустите двигатель автомобиля. После запуска автомобиля на

холостом ходу происходит подзарядка аккумуляторной батареи. Если напряжение аккумуляторной батареи быстро падает при включенных фарах головного освещения, зарядите аккумуляторную батарею с помощью зарядного устройства.

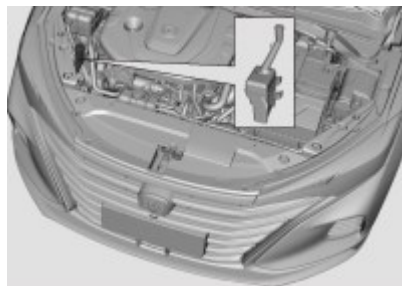
### **Последовательность действий при замене аккумуляторной батареи**

При снятии аккумуляторной батареи, сначала отсоедините отрицательную клемму батареи, а затем отсоедините положительную клемму.

При установке аккумуляторной батареи, сначала присоедините положительную клемму, а затем присоедините отрицательную клемму и затяните накидным или рожковым гаечным ключом М10.

## Жидкость омывателя

### Проверка уровня жидкости омывателя ветрового стекла



Регулярно проверяйте уровень очищающей жидкости в бачке омывателя ветрового стекла и своевременно пополняйте его по мере необходимости. При температуре окружающей среды равной или ниже 0 С, для предотвращения замерзания необходимо использовать незамерзающую очищающую жидкость. Используйте качественную очищающую жидкость. Очищающая жидкость низкого качества может привести к выходу из строя насоса стеклоомывателя, засору распылителей, и другим

неисправностям. При неисправности системы омывателя, как можно скорее обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для проверки и ремонта.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не добавляйте водопроводную воду или охлаждающую жидкость в бачок омывателя. Водопроводная вода может замерзнуть или привести к засору в трубках и распылителях. Брызги охлаждающей жидкости на ветровом стекле могут влиять на обзор и в дальнейшем привести к выходу автомобиля из-под контроля. Капли охлаждающей жидкости могут повредить окрашенные поверхности и элементы декора кузова.

#### Стеклоочистители

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если на ветровом стекле или щетках стеклоочистителя видны посторонние предметы, удалите их перед использованием стеклоочистителя, чтобы не повредить резиновую полосу

щеток стеклоочистителя.

- При очистке от посторонних предметов используйте скребок, во избежание повреждения чистящей резиновой поверхности стеклоочистителя.
- Зимой, перед включением стеклоочистителя, полностью очистите стеклоочиститель и лобовое стекло от льда и снега.
- Не очищайте щетки стеклоочистителя бензином, ГСМ, растворителями краски или другими подобными реагентами.
- Во избежание повреждения поводков стеклоочистителя или других элементов, не протирайте и не проворачивайте самостоятельно поводки и щетки стеклоочистителя. Не прилагайте значительных усилий при замене щеток стеклоочистителя.

Длина щеток стеклоочистителя водителя/ переднего пассажира для этой модели составляет 580 мм/ 430 мм, тип соединения – крепление «Bayonet» (Кнопка) продольного монтажа. Длина щетки заднего стеклоочистителя составляет 250 мм, тип соединения - специальный.

## Проверка щеток стеклоочистителя

Проведите кончиком пальца вдоль чистящей кромки резиновой ленты щетки чтобы проверить ее на шероховатость и загрязнение.



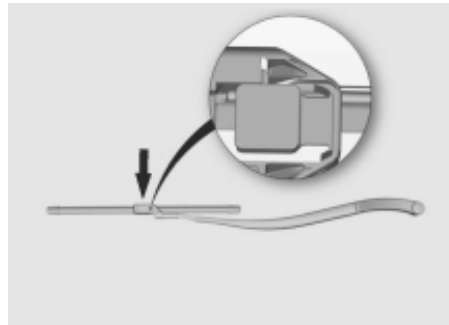
Если ветровое стекло или щетки стеклоочистителя загрязнены посторонними предметами, работа стеклоочистителя будет нарушена. Распространенным источником загрязнения являются насекомые, сок и термический воск, используемые для коммерческой мойки автомобилей. Для очистки стекла и резиновой ленты щеток стеклоочистителя используйте мягкую губку и качественную

жидкость стеклоочистителя или моющее средство для очистки лобового стекла, а затем промойте их чистой водой.

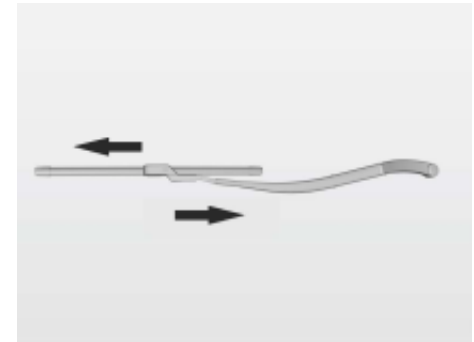
Если после очистки стекла щетками стеклоочистителя на ветровом стекле остаются разводы или грязь, значит резинка стеклоочистителя изношена или повреждена, и ее необходимо заменить.

## Замена щеток стеклоочистителя

1. Нажмите квадратную кнопку в месте соединения рычага стеклоочистителя и щетки стеклоочистителя.



2. Поднимите поводок стеклоочистителя, отклоните щетку стеклоочистителя на некоторый угол, нажмите и удерживайте фиксатор разъема на щетке стеклоочистителя и извлеките щетку стеклоочистителя в направлении, показанном на рисунке.



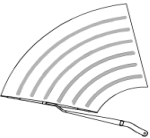
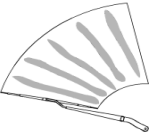
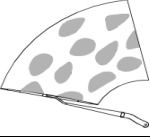
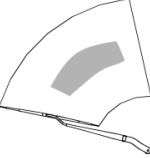
3. Установите новую щетку в обратной последовательности.

## Рекомендации по обслуживанию стеклоочистителя

Если не пользоваться стеклоочистителями в течение длительного времени, рабочая поверхность (резиновая лента) на

них может продавиться и деформироваться. В таком случае во время первых нескольких циклов работы щетки могут дрожать, издавать аномальный шум и не смогут очищать стекло полностью. Неисправность может исчезнуть после непродолжительной работы, или очистки щеток, что является нормальным явлением.

**Распространенные неисправности при работе стеклоочистителя**

Неисправность	Рисунок	Описание	Возможная причина неисправности
Дугообразные тонкие полосы		После очистки стекла остаются тонкие и длинные дугообразные полосы, влияющие на обзор.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Наличие посторонних материалов и предметов на кромке резиновой ленты щетки стеклоочистителя;</li> <li>2. Повреждение рабочей кромки резиновой ленты щетки стеклоочистителя.</li> </ol>
Вертикальные полосы		Щетка стеклоочистителя издает аномальный звук и вибрирует при движении, а резиновое полотно двигается с рывками.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Стекло загрязнено, видны следы масла или воска;</li> <li>2. Резиновая лента щетки стеклоочистителя деформирована.</li> </ol>
Пятна		После очистки воды со стекла, на стекле остаются влажные пятна.	Резиновая лента щетки стеклоочистителя деформирована.
Широкая полоса		Резиновая рабочая поверхность щетки стеклоочистителя не плотно прилегает к поверхности стекла и неравномерно вытирает его.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Резиновая лента щетки стеклоочистителя деформирована.</li> <li>2. Недостаточное прижимное давление стеклоочистителя в результате деформации резинки или основы стеклоочистителя.</li> </ol>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** в случаях, когда имеют место указанные выше неисправности, обратитесь к разделу «Щетки стеклоочистителя». Если неисправность невозможно устранить указанным образом, необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для проверки и обслуживания.

## Предохранители

Схема расположения предохранителей и реле в блоке предохранителей изображена на внутренней стороне крышки блока предохранителей или на внутренней крышке блока предохранителей приборов.

### Блок предохранителей в моторном отсеке

Расположен в моторном отсеке, рядом с воздушным фильтром двигателя.

### Блок предохранителей приборов

Блок предохранителей расположен внутри приборной панели со стороны водителя за крышкой блока предохранителей. Схема изображена на задней стороне крышки.

### Замена предохранителей

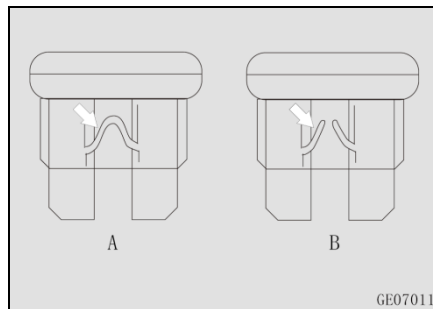
1. Снимите крышку блока предохранителей или крышку блока предохранителей приборов;

2. Проверьте блок предохранителей на целостность, убедитесь, что он не поврежден;

3. Извлеките перегоревшие предохранители пинцетом, расположенным в блоке предохранителей моторного отсека или в блоке предохранителей приборов;

4. Определите причину перегорания предохранителя и устраните неисправность;

5. Замените предохранитель.



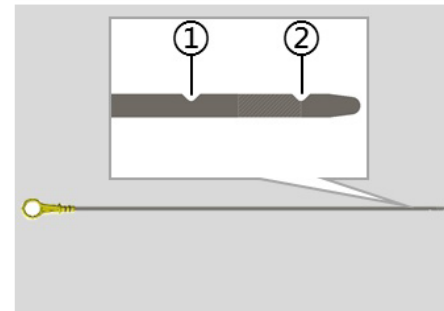
A: Нормальный предохранитель;

B: Перегоревший предохранитель.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Масло в двигателе

#### Проверка уровня масла



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не допускается смешивание моторных масел разных производителей, классов и спецификаций.

Категорически запрещается использовать любые посторонние присадки к моторному маслу и/или другие средства для технического обслуживания двигателя во избежание его повреждения. Любой ущерб, причиненный двигателю по

данной причине, не будет покрываться гарантийными обязательствами. Не используйте моторное масло, которое не соответствует техническим характеристикам, требованиям и спецификациям завода производителя. Это может повредить двигатель, и не будет покрываться гарантийными обязательствами завода - изготовителя.

### Проверка уровня масла в двигателе

Перед запуском двигателя проверьте уровень масла. Убедитесь, что уровень масла находится между отметками ② «MIN» (минимум) и ① «MAX» (максимум).

1. Припаркуйте автомобиль на ровной поверхности в безопасном месте;
2. Если двигатель работает, остановите его и подождите 5 минут;

3. Извлеките масляный щуп, протрите его чистой мягкой тканью без ворса. Вставьте масляный щуп и извлеките его снова, для проверки уровня масла.

Если уровень масла ниже отметки «MIN» (минимум), отрегулируйте уровень масла.



### ВНИМАНИЕ

Категорически запрещается снимать крышку маслониливной горловины при работающем двигателе.

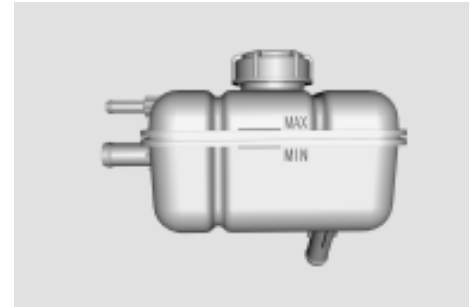
### Охлаждающая жидкость двигателя

На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками «MIN» (минимум) и «MAX» (максимум). Если уровень жидкости ниже отметки «MIN», необходимо долить охлаждающую жидкость.

Емкость для охлаждающей жидкости высокотемпературного контура охлаждения.



Емкость для охлаждающей жидкости низкотемпературного контура охлаждения.



**Заправка охлаждающей жидкости****ВНИМАНИЕ**

Доливайте охлаждающую жидкость только на холодном двигателе. Не открывайте крышку расширительного бачка на горячем двигателе. В противном случае, пар и вода под действием внутреннего давления вырвутся наружу, и могут стать причиной ожогов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Температура замерзания охлаждающей жидкости, используемой для охлаждения двигателя, должна быть на 5 С ниже самой низкой температуры в соответствующем регионе и сезоне эксплуатации.

Не используйте в качестве охлаждающей жидкости жесткую воду (например, водопроводная вода, речная вода и вода из колодца/родника).

**Заправка охлаждающей жидкости в систему высокотемпературного контура**

1. Откройте черную крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости. Долейте охлаждающую жидкость через горловину бачка до максимальной отметки «MAX»;
2. Закройте черную крышку;
3. Запустите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости после работы двигателя на низких оборотах в течение 5 минут. Если уровень охлаждающей жидкости опустился ниже минимального значения («MIN»), снова долейте жидкость до максимального значения после охлаждения двигателя;
4. Повторите операцию, описанную в п. 3 несколько раз, пока уровень жидкости в бачке не перестанет опускаться.
5. Закройте заливную горловину черной крышкой.

**Заправка охлаждающей жидкости в систему низкотемпературного контура**

1. Откройте крышку бачка охлаждающей жидкости. Долейте охлаждающую жидкость через горловину бачка до максимальной отметки «MAX»;
2. Закройте бачок крышкой;
3. Запустите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости после работы двигателя на низких оборотах в течение 5 минут. Если уровень охлаждающей жидкости опустился ниже минимального значения («MIN»), снова долейте жидкость до максимального значения после охлаждения двигателя;
4. Повторите операцию, описанную в п. 3 несколько раз, пока уровень жидкости в бачке не перестанет опускаться.
5. Закройте заливную горловину крышкой.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

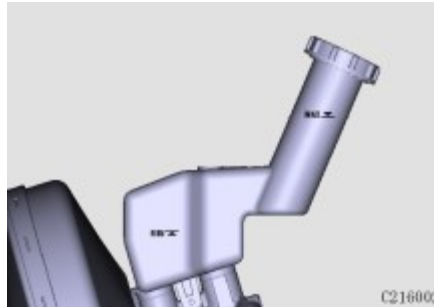
Не допускайте попадания охлаждающей жидкости на кожу или в глаза. Если это произошло, немедленно промойте кожу или глаза большим количеством воды и, как можно скорее, обратитесь за медицинской помощью.

Категорически запрещается снимать крышку расширительного бачка во время работы двигателя.

Неправильная эксплуатация может привести к попаданию воздуха в систему охлаждения, что может привести к перегреву двигателя. Обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN для диагностики и ремонта.

**Тормозная жидкость**

Износ тормозных колодок приводит к медленному постепенному снижению уровня тормозной жидкости. Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости, чтобы убедиться, что он находится между отметками «MAX» (максимум) и «MIN» (минимум).



При низком уровне тормозной жидкости, добавьте тормозную жидкость до «MAX» (максимальной) отметки.

Если на дисплее приборной панели загорелся индикатор неисправности тормозной системы, проверьте уровень тормозной жидкости. Низкий уровень

тормозной жидкости может повлиять на эффективность работы тормозной системы. Если уровень тормозной жидкости значительно ниже отметки «MIN», как можно скорее, обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN для диагностики и ремонта.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Используйте новую и чистую тормозную жидкость. Любое загрязнение, вызванное попаданием в нее пыли, воды, нефтепродуктов и других примесей может привести к повреждениям и неисправности тормозной системы.

При замене или доливке тормозной жидкости, используйте тормозную жидкость, указанную в спецификации. В противном случае, эффективность торможения может снизиться.

Запрещается смешивать и использовать тормозную жидкость различных производителей или типов.

Перед снятием крышки бачка тормозной жидкости и его

заполнением, тщательно очистите область вокруг бачка, чтобы в него не попала грязь. После каждой заливки тормозной жидкости, по завершении заполнения, необходимо прокачать тормозную магистраль для удаления воздуха из тормозной системы.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

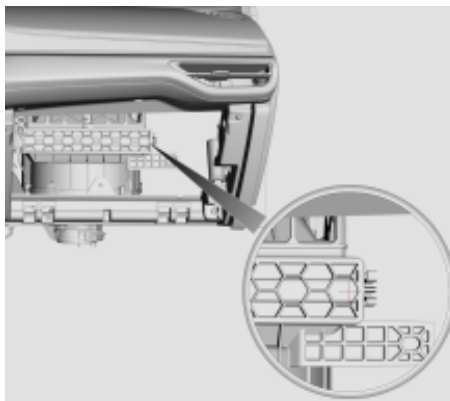
Соблюдайте осторожность и не допускайте попадания тормозной жидкости на кожу или в глаза. Если это произошло, незамедлительно промойте большим количеством воды и как можно скорее обратитесь к врачу за медицинской помощью.

При замене тормозной жидкости надевайте защитные очки.

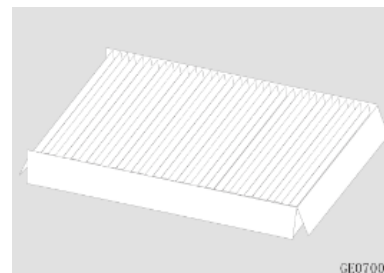
При попадании тормозной жидкости на окрашенные поверхности, немедленно промойте их чистой водой.

## Замена воздушного фильтра салона

1. Демонтируйте перчаточный ящик, нажмите на фиксатор справа и откройте крышку воздушного фильтра салона. Извлеките фильтрующий элемент воздушного фильтра салона.



2. Замените фильтрующий элемент воздушного фильтра салона.



3. Установите все в обратной последовательности.

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫБРОСОВ ОТРАБОТАННЫХ ГАЗОВ

При неоднократных непрерывных попытках запуска двигателя в случае его постоянной остановки или невозможности запуска, система контроля выбросов отработанных газов может быть повреждена.

Запрещается внесение каких-либо изменений в систему контроля выбросов отработанных газов и переоборудование компонентов двигателя. Любое вмешательство в конструкцию или программное обеспечение модуля управления двигателем влияет на эксплуатационные характеристики автомобиля и/или может привести к нарушению законов или нормативных актов. Любое повреждение автомобиля или неисправность в его работе, вызванная переоборудованием, не подпадают под действие гарантийных обязательств. Все проверки и регулировки

необходимо проводить в авторизованном сервисном центре CHANGAN.

### Меры предосторожности

- Если в салоне автомобиля Вы почувствовали запах выхлопных газов, немедленно проветрите автомобиль. Если Вы не уверены, что выхлопные газы попали в автомобиль снаружи во время движения, откройте все окна и проверьте автомобиль. Не вдыхайте выхлопные газы, вырабатываемые двигателем.
- Не запускайте двигатель в закрытом или непроветриваемом помещении (например, в гараже, даже с открытой дверью), если нет необходимости передвигаться на автомобиле внутри помещения или выехать наружу. Запустите двигатель только на время, необходимое для запуска двигателя и передвижения автомобиля из гаража.
- Избегайте длительных остановок и стоянок при работающем двигателе в присутствии людей в автомобиле.

При необходимости оставить автомобиль на открытой территории в течение длительного времени с работающим двигателем, переключите систему вентиляции на режим внешней приточной вентиляции и включите максимальный режим работы вентилятора. Не оставайтесь в автомобиле в течение длительного времени в данных условиях.



### ВНИМАНИЕ

Выхлопные газы, выпускаемые двигателем автомобиля, содержат окись углерода (CO), канцерогены и другие токсичные компоненты (производные бензола). Чрезмерное вдыхание отработавших газов в течение длительного времени может нанести вред вашему здоровью, вплоть до потери сознания или даже смерти.

### Меры предосторожности во избежание повреждения каталитического нейтрализатора

- При остановке двигателя или невозможности его запуска, повторные неоднократные попытки запуска двигателя могут привести к повреждению системы контроля выбросов выхлопных газов.
- Не эксплуатируйте автомобиль с такими неисправностями двигателя, как неисправность пламегасителя или заметным падением мощности.
- Не используйте двигатель ненадлежащим образом, например, движение с выключенным зажиганием (в положении «OFF») или спуск вниз по крутому склону с выключенной передачей.
- Не допускайте работу двигателя на высоких оборотах без нагрузки в течение длительного времени (более пяти минут).
- Запрещается внесение каких-либо изменений в систему контроля выбросов отработанных газов и переоборудование любых компонентов двигателя. Все проверки и регулировки

необходимо проводить в авторизованном сервисном центре CHANGAN.

- Избегайте длительной эксплуатации автомобиля с низким уровнем топлива. Эксплуатация автомобиля при низком уровне топлива может привести к пропуску зажигания в двигателе и повреждению каталитического нейтрализатора. Несоблюдение вышеуказанных профилактических мер может привести к повреждению каталитического нейтрализатора, что не будет покрываться гарантийными обязательствами завода изготовителя.

компонентам выхлопной системы (например, к выхлопной трубе) без использования защиты до того, как выхлопная система перестанет работать и остынет. Существует риск получения высокотемпературных ожогов.

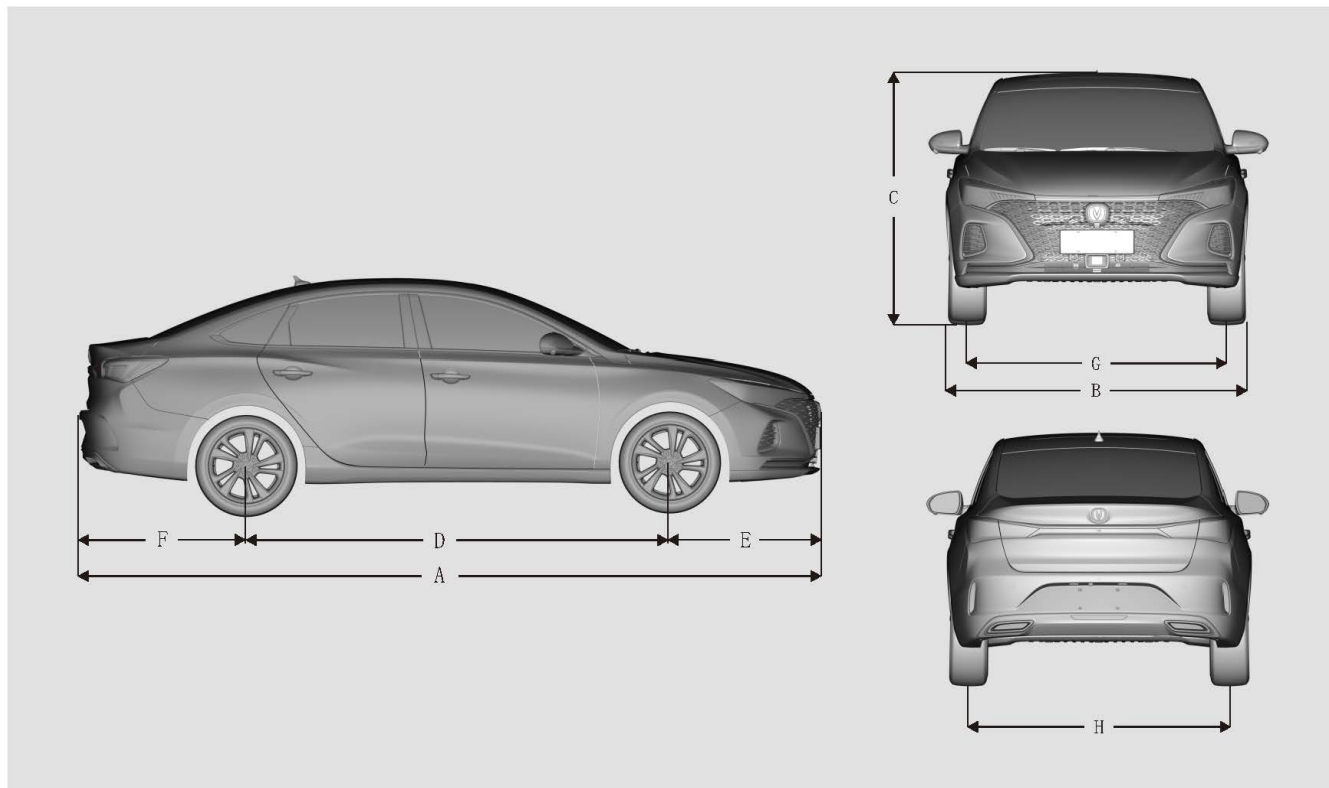


### **ВНИМАНИЕ**

Не паркуйте автомобиль и не оставляйте его с работающим двигателем рядом с легко воспламеняемыми горючими веществами, такими как трава, бумага или листья. Тепло, выделяемое двигателем и выхлопной системой, может привести к возгоранию. Запрещается прикасаться к

# VII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

**РАЗМЕРЫ АВТОМОБИЛЯ**



Модель автомобиля		SC7169KAC6/SC7169KBC6/SC7145KCA6/SC7145KCB6/SC7169KDA6
A	Общая длина, мм	4730
B	Общая ширина, мм (без зеркал заднего вида)	1820
C	Общая высота, мм (без загрузки)	1505
D	Колесная база, мм	2700
E	Передний свес, мм	970
F	Задний свес, мм	1060
G	Передняя колея, мм	1555
H	Задняя колея, мм	1566

\*Элементы, не учтенные в размерах автомобиля: наружные зеркала заднего вида, ручки открывания дверей, антенна.

## ДВИГАТЕЛЬ

Наименование	Модель двигателя	
	JL473ZQ3	JL478QEP
Количество и расположение цилиндров	4; рядное	
Диаметр цилиндров x ход поршня, мм	73.5x82	78x83.6
Свечи зажигания	HU10A80P	HU00A80P
Момент затяжки свечей зажигания (Н. м)	20 - 25	
Рабочий объем, см <sup>3</sup>	1392	1598
Степень сжатия	10,5:1	13:1
Номинальная мощность без навесного оборудования, кВт (мин <sup>-1</sup> )	116 (5500)	94 (6000)
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	114 (5500)	86 (6000)
Максимальный крутящий момент, Н. м (мин <sup>-1</sup> )	225 (2000 ~ 4000)	161 (4000)
Частота вращения холостого хода, (мин <sup>-1</sup> )	700±50	720±50
Порядок работы цилиндров	1-3-4-2	

Расход топлива, указанный в руководстве по эксплуатации автомобиля и других информационных источниках, является **расчетным значением**, которое было получено в ходе испытаний.

Расчетное значение получено на основании лабораторных испытаний для автомобиля в стандартной комплектации. Значение расхода топлива, указанное в руководстве по эксплуатации и других информационных источниках, не подразумевает и не дает гарантий соответствия этого значения фактическому эксплуатационному расходу топлива.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

Наименование		Модель	SC7169KAC6	SC7169KBC6	SC7145KCA6	SC7145KCB6	SC7169KDA6
Проходимость	Угол подъема $\geq$ (°)				14		
	Угол спуска $\geq$ (°)				18		
	Минимальный дорожный просвет (без нагрузки), мм				150		
	Минимальный диаметр поворота, м				11.2		
Динамические	Максимальная скорость автомобиля, км/ч	180	180	200	200	180	
	Максимальный преодолеваемый уклон, %			30			
Экономическая эффективность*	Расход топлива (смешанный цикл), л/ 100 км. *	6.0	6.4	5.9	5.7	5.9	
Объем багажного отделения (VDA), л		500					
Свободный ход педали тормоза, мм		$\leq 15$					
Допустимая толщина тормозных фрикционных механизмов, мм		Допустимая минимальная толщина передних и задних тормозных накладок $\geq 6,5$ мм.					
Тип привода		2WD (Передний привод)					

Расход топлива, указанный в руководстве по эксплуатации автомобиля и других информационных источниках, является **расчетным значением**, которое было получено в ходе испытаний. Расчетное значение получено на основании лабораторных испытаний для автомобиля в стандартной комплектации.

Значение расхода топлива, указанное в руководстве по эксплуатации и других информационных источниках, не подразумевает и не дает гарантий соответствия этого значения фактическому эксплуатационному расходу топлива.

**МАССА АВТОМОБИЛЯ**

Параметры		Модель	SC7169KAC6	SC7169KBC6	SC7169KDA6	SC7145KCA6	SC7145KCB6
		Максимально допустимая общая масса (полная загрузка), кг		1645	1700	1700	1740
Нагрузка по осям, кг.	Передняя ось	875	930	930	960	960	
	Задняя ось	770	770	770	780	780	
Снаряженная масса, кг.		1270/1240	1322/1270	1285/1300	1340/1300	1365	
Нагрузка по осям, кг.	Передняя ось	765/745	810/778	787/795	825/810	840	
	Задняя ось	505/495	512/492	498/505	515/490	525	

## ЗАПРАВОЧНЫЕ ЖИДКОСТИ И ОБЪЕМЫ

Параметры		Спецификация	Объем
Топливо		Высококачественный неэтилированный автомобильный бензин с октановым числом RON (исследовательское октановое число) не менее 92#/ антидетонационным показателем АК1 не ниже 89#.	53 л.
Масло двигателя	JL478QEP	Масло 5W-30, соответствующее стандарту SN/GF-5	3,0 л.
	JL473ZQ3	Масло 0W-20, соответствующее стандарту SN/GF-5	3,9 ± 0,1 л.
Масло в МКПП		GL-4 75W-85 (BOT130M)	1,8 ± 0,1 л.
Масло в АКПП		AW-1	5,7 л.
Масло в АКПП (DCT)		BOT 351 C4	5,3 л.
Охлаждающая жидкость	JL478QEP	BASF Glystantin G30	5,9 л.
	JL473ZQ3		6,2 ± 0,1 л.
Охлаждающая жидкость низкотемпературной системы промежуточного охлаждения (JL473ZQ3)		BASF Glystantin G30	2,5 ± 0,1 л.
Масло системы кондиционирования воздуха		RFL-100X	100 мл.
Хладагент системы кондиционирования воздуха		R134a	480 г.
Жидкость омывателя ветрового стекла		Для регионов с нормальной температурой: температура замерзания жидкости омывателя должна быть ниже -20 °С; Для регионов с низкой температурой: температура замерзания жидкости омывателя должна быть ниже -45 °С.	3,0 л.
Тормозная жидкость		DOT4 или HZY4	0,7~0,8 л.

## СПЕЦИФИКАЦИИ КОЛЕС И ШИН, РЕКОМЕНДОВАННОЕ ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ В ХОЛОДНОМ СОСТОЯНИИ

Диски	Шины	Давление в шинах (кПа)			
		Без загрузки		С полной загрузкой	
		Передние	Задние	Передние	Задние
16x6J	205/60 R16	210	210	230	230
17x7J	215/50 R17	210	210	230	230

Примечания: размер аварийного запасного колеса **T125/80 R16**, давление воздуха установлено 420 кПа.

При движении со скоростью более 160 км/ч рекомендуется устанавливать давление на передние и задние колеса **260 кПа**.

\* На шины данной спецификации допустима установка цепей противоскольжения.

Цепи противоскольжения могут устанавливаться только на определенные шины. См. главу «VI. Техническое обслуживание и ремонт – Шины и диски – Зимние шины и цепи противоскольжения».

### УГЛЫ УСТАНОВКИ КОЛЕС (БЕЗ ЗАГРУЗКИ)

Параметры		Значение параметра
Параметры передних колес	Угол поперечного наклона шкворня, (°)	13,24°±0,5°
	Угол продольного наклона шкворня (Caster), (°)	4,18°±0,5°
	Угол развала, (°)	-0,5°±0,5°
	Угол схождения, (°)	0,07°±0,01° (С одной стороны)
Параметры задних колес	Угол развала, (°)	-1,2°±0,5°
	Угол схождения, (°)	0,1°±0,15° (С одной стороны)

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

Сокращение	Обозначение	Сокращение	Обозначение
ABS/ АБС	Antilock Brake System/ Антиблокировочная тормозная система	DBF	Dynamic Break Function/ Функция динамического торможения
ACC	Adaptive Cruise Control/ Адаптивный круиз-контроль	DVD	Digital Versatile Disc/ Цифровой универсальный диск
АЕВ	Autonomous Emergency Braking/ Система автоматической помощи при экстренном торможении	EBD	Electronic Brakeforce Distribution/ Электронная система распределения тормозных усилий
ALR	Automatically Locking Retractor/ Автоматически запирающееся втягивающее устройство	ECU/ЭБУ	Electronic Control Unit/ Электронный блок управления
АРА	Automatic Parking Assist/ Автоматический ассистент при парковке	EDC	Electronic Controlled Deceleration/ Автоматическое управление замедлением (Притормаживание)
АТ/ АКПП	Automatic Transmission/ Автоматическая коробка передач	ELK	Emergency Lane Keeping/ Система удержания полосы движения
AUTO HOLD	Automatic Parking Function/ Автоматическая система удержания автомобиля	EPB	Electrical Parking Brake/ Электромеханический стояночный тормоз
AVM	Around View Monitor/ Монитор Кругового Обзора	EPS	Electric Power Steering/ Электроусилитель рулевого управления
СAB	Curtain Airbag/ Шторки подушки безопасности	ESC	Electronic Stability Control System/ Электронная система курсовой устойчивости
CD	Compact Disc/ Компакт диск	SVA	Side View Assist/ Ассистент Бокового Обзора
CO	Carbon Monoxide/ Окись углерода	HDC	Hill Descent Control/ Система помощи при спуске
DAA	Drive Away Assist/ Система помощи при начале движения	ННС	Hill Hold Control/ Система помощи при подъеме
HPS	Hydraulic Power Steering/ Гидроусилитель рулевого управления	GPF	Gasoline Particulate Filter/ Топливный фильтр твердых частиц
DAB	Driver Airbag/ Подушка безопасности водителя	SAB	Side Airbag/ Боковая подушка безопасности

**СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ**

Сокращение	Обозначение	Сокращение	Обозначение
HTR	High Temperature Reclam/ Система регулировки (фиксации) стояночного тормоза при высоких температурах	SBR	Seat Belt Reminder / Напоминание о ремнях безопасности
IACC	Integrated Adaptive Cruise Control/ Интеллектуальный адаптивный круиз контроль	SRS	Supplemental Restraint System / Дополнительная удерживающая система
IMT	Intelligent Manual Transmission / Интеллектуальная механическая коробка передач	FAB	Front Automatic Beam/ Автоматическое управление головным светом
LAS	Lane Assistant System / Система помощи отслеживания полосы движения	TCS	Traction Control System / Антипробуксовочная система контроля тяги
LCD	Liquid Crystal Display/ Жидкокристаллический дисплей	TFT	Thin Film Transistor/ Тонкопленочный транзистор
LCDA	Line Change Decision Assist/ Ассистент смены полосы движения	TPMS	Tire Pressure Monitoring System/ Система контроля давления в шинах
LDW	Lane Departure Warning/ Предупреждение о смене полосы	TSP	Telematics Service Provider/ Поставщик услуг телематики
LED	Light Emitting Diode/ Светоизлучающий диод	TSR	The Speed Limit Sign Recognition/ Распознавание знака ограничения скорости
MT/ МКПП	Manual Transmission/ Механическая коробка передач	USB	Universal Serial Bus/ Универсальная последовательная шина
PAB	Passenger Airbag / Подушка безопасности пассажира	VIN	Vehicle Identification Number/ Идентификационный номер автомобиля
POI	Point of Interest/ Избранные пункты (достопримечательности)	ДХО	Дневные Ходовые Огни
HBB	Hydraulic brake booster system/ Гидравлический усилитель тормозной системы	DCT	Dual Clutch Transmission/ Коробка переключения передач с двойным сцеплением

# VIII. РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Информация о техническом обслуживании автомобиля представлена в сервисной книжке. Для получения более подробной информации о регламенте технического обслуживания обратитесь в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

## ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

Компания CHANGAN Automobile не несет ответственность за стоимость ремонта или замены комплектующих в следующих случаях:

1. На автомобиле не проводилось ТО и сервисное обслуживание согласно спецификации, изложенной в сервисной книжке.
2. Выцветание, ржавчина или сквозная коррозия, старение

внутренней и наружной отделки, образование щелей, окраска панелей и резиновых изделий, возникли в результате ненадлежащего хранения.

3. Истек гарантийный период по запчастям или комплектующим по сроку или пробегу.

4. Повреждения получены в результате непреодолимого бедствия (например, наводнение, пожар, оползень, молнии, землетрясения и т. д.).

5. Повреждения получены в результате внешнего механического воздействия, ДТП, угона или попытки угона.

6. Повреждения, возникшие по вине клиента вследствие неправильной эксплуатации или хранения автомобиля.

7. Ремонт произведен без предварительного одобрения специалистов CHANGAN Automobile или на неавторизованной сервисной станции CHANGAN Automobile.

8. Неисправности вызваны несанкционированным вмешательством в конструкцию автомобиля или использованием неоригинальных (или дополнительно установленных) запасных частей, аксессуаров и оборудования.

9. Повреждения, вызваны:

- эксплуатационным износом деталей;
- некачественным или несоответствующим (в т.ч. альтернативным) топливом и/или техническими жидкостями;
- модификациями для работы на сжатом природном газе или сжиженном нефтяном газе;
- использованием дополнительных присадок или средств чистки двигателя, добавляемых к топливу или моторному маслу;
- в результате неосторожного обращения или несчастного случая;

– использованием автомобиля не по назначению или с нарушением, включая любые соревнования, гонки, ралли, испытания на время;

– превышением технически допустимой максимальной массы автомобиля;

– превышением максимальной нагрузки на верхнюю багажную полку, и рейлинги на крыше;

– использованием прицепа без надлежащего оснащения и буксировкой прицепа, масса которого превышает допустимую массу;

– неправильным сервисным обслуживанием или злонамеренным повреждением, а также вследствие использования чистящих средств и материалов.

10. Замена расходных материалов или легко повреждаемых запчастей, таких как смазки, тормозная жидкость, предохранители, антифриз, масла и т.д.

11. Не работает, принудительно отключен или заменен без согласования одометр или данные пробега, по мнению инженеров, были сфальсифицированы.

12. Косвенные убытки любого характера, возникшие вследствие отказа или повреждения любого компонента (узла или агрегата) или его части, в т. ч. связанные с выходом из строя неоригинальной запасной части.

13. Повреждения вызваны народными волнениями, трудовыми беспорядками, забастовками, войнами, мятежами, восстаниями, бунтами или революциями.

14. Последствия и повреждения прямо или косвенно вызваны ионизирующей радиацией или радиоактивными загрязнениями от ядерных отходов или сгорания ядерного топлива, воздействия промышленных или химических выбросов, кислотных или щелочных загрязнений воздуха, растительного сока, продуктов

жизнедеятельности птиц и животных, древесной смолы, солей (в т. ч. дорожной соли), противоледных реагентов, града, дождя, ветра и прочих природных явлений.

15. Несвоевременное устранение других неисправностей после их обнаружения. Владелец должен принять все возможные меры предосторожности для предотвращения утраты, повреждений или разрушений в случае поломки и возможного последующего выхода из строя узлов и/или агрегатов, использовать все разумные средства и способы для защиты автомобиля от возможных потерь или ущерба.

16. Поверхностная коррозия, вызванная царапинами и сколами лакокрасочного покрытия (следствие воздействия гравия, камней, песка, металлических частиц или других объектов, которые в свою очередь вызываются внешними

причинами), трещинами от деформации и т.д.

17. Недостаток эксплуатационных материалов (например, тормозной или охлаждающей жидкости, масла или смазки) в связи с несвоевременным обнаружением утечки или повышенного расхода либо в результате применения не рекомендованных изготовителем эксплуатационных материалов и топлива.

18. Незначительные отклонения, не влияющие на качество, характеристики или работоспособность автомобиля или его элементов (например, слабый шум, скрип или вибрации, сопровождающие нормальную работу агрегатов и систем автомобиля); незначительное (не влияющее на нормальный расход) просачивание масел, технических жидкостей или смазок через прокладки и сальники, неразличимое без применения специальных методов; недостатки элементов отделки,

лакокрасочного и гальванического покрытия; незначительное в количественном выражении присутствие ярких или темных точек (не более 3 шт.) на экранах дисплеев, установленных изготовителем.

19. Повреждения грузового отсека и/или салона в результате погрузки-разгрузки или транспортировки груза.

20. Изменения или удаления идентификационного номера транспортного средства (VIN) или номера двигателя.

21. Техническое обслуживание автомобилей (ТО) в период их эксплуатации, а также устранение неполадок, ремонт и замена деталей, возникающих в результате ненадлежащего ухода за автомобилем, аварий, износа, воздействий внешних и иных факторов, не входят в гарантийные обязательства и производятся для владельцев автомобилей за плату:

- компьютерная диагностика двигателя;

- прочистка топливной системы; регулировочные, контрольно-диагностические работы;

- регулировка механизма сцепления;

- регулировка углов установки колес;

- регулировка направления света фар;

- пыльники;

- проведение работ по замене шин;

- балансировка колес;

- тормозные диски, колодки и накладки;

- лампы;

- щетки стеклоочистителя;

- предохранители и реле, не содержащие интегрированный блок ● управления;

- свечи зажигания.

22. Гарантийному обслуживанию не подлежат автомобили специального назначения.

23. Естественной эксплуатационной потери и расхода топлива, масел, технических жидкостей или

смазок, тормозной жидкости, охлаждающей жидкости, жидкости омывателя и хладагента.

24. Инструменты для автомобиля: знак аварийной остановки, баллонный ключ, домкрат и коромысло домкрата, и набор инструментов.

25. Морального ущерба, связанного с эксплуатацией автомобиля в соответствии с национальными законами, правилами и соответствующими нормативными актами.

*Компания CHANGAN Automobile не покрывает расходы, связанные с невозможностью использовать неисправный автомобиль, потерей времени, расходы на топливо, телефонную связь, транспортные расходы, потери доходов и другие коммерческие потери.*

## **ОБЯЗАННОСТЬ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ВЛАДЕЛЬЦЕВ**

1. Соблюдение рекомендаций по эксплуатации и обслуживанию автомобиля, изложенных в сервисной книжке и в руководстве по эксплуатации, в т. ч.:

- регулярная проверка уровня технических жидкостей;
- проверка правильности работы приборов и сигнальных ламп;
- проверка давления в шинах (в соответствии с нагрузкой);
- в холодных условиях - прогрев двигателя до рабочих температур до начала движения.

В случае эксплуатации автомобиля в условиях экстремально низких температур, необходимо использование масел и других технических жидкостей, соответствующих спецификации.

2. Своевременное проведение технического обслуживания и ремонта транспортного средства в соответствии с технологией

ремонта и обслуживания компании CHANGAN Automobile.

Все ремонтные работы должны проводиться в авторизованном сервисном центре CHANGAN Automobile.

3. Все заявленные владельцем (доверенным лицом) ремонтные работы должны быть подписаны владельцем (доверенным лицом). При получении автомобиля владелец должен удостовериться в выполнении всех заявленных и указанных в заказ - наряде работ.

4. При выходе из строя одометра, или очевидной неисправности, возникшей на транспортном средстве, владелец обязан немедленно предоставить автомобиль в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile для проведения необходимых работ.

5. При возникновении механических или электрических неисправностей автомобиль необходимо предоставить в ближайший авторизованный

сервисный центр CHANGAN Automobile.

Владелец должен предоставить дилерскому или авторизованному сервисному центру следующую информацию:

- данные владельца (ФИО, номер телефона, адрес и т.д.);
- VIN (идентификационный номер автомобиля);
- дата продажи;
- пробег автомобиля на момент обращения;
- описание неисправности.

## ИЗМЕНЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК

Компания CHANGAN Automobile не несет ответственность за любые неисправности или отказы, вызванные модификацией или конструктивными изменениями систем управления двигателем, выполненные самостоятельно или при участии третьих лиц.

Программное обеспечение системы управления двигателем влияет и определяет безопасность и надежность его работы. Несанкционированное вмешательство или изменение программного обеспечения может стать причиной непрогнозируемой или небезопасной работы двигателя.

Подобные изменения могут привести к повреждению узлов и/или агрегатов автомобиля (двигатель, сцепление, коробка переключения передач, редуктор, система выпуска отработанных

газов и снижения токсичности). На любые повреждения, возникшие вследствие таких изменений, гарантийные обязательства компании CHANGAN Automobile не распространяются.

Несанкционированное вмешательство в работу системы управления двигателем может привести к ухудшению его экологических характеристик и преждевременным механическим поломкам.

Компания CHANGAN Automobile не несет ответственность за любые неисправности или отказы, вызванные несанкционированным самостоятельным или сторонним вмешательством в конструкцию системы мультимедиа или установкой стороннего нерегламентированного программного обеспечения неизвестного происхождения, которое может привести к выходу из строя элементов системы мультимедиа. Для обновления

программного обеспечения системы мультимедиа или активации функций автомобиля - необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр CHANGAN Automobile.

### **АННУЛИРОВАНИЕ ГАРАНТИИ**

Гарантия утрачивает силу, если автомобиль не проходит регламентированное техническое обслуживание в соответствии с рекомендациями компании CHANGAN Automobile. Любые обращения с неисправностями, связанные с отсутствием технического обслуживания транспортного средства, оплачиваются за счет владельца.

### **ПЕРЕДАЧА ГАРАНТИИ**

Гарантия на автомобиль переходит к последующему собственнику транспортного средства на основании письменного запроса, поданного дилерскому предприятию и подтвержденного специалистами со стороны компании CHANGAN Automobile. Обратите внимание, что необходимо предоставить данные нового владельца вместе с копией всех документов о проведенных ремонтах. После получения информации и проверки администраторы зарегистрируют нового владельца в систему. Передача гарантии от одного автомобиля к другому - невозможна.

### **ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ**

Своевременно проводите регулярное техническое и сервисное обслуживание автомобиля в соответствии с регламентом и спецификацией в авторизованном сервисном центре CHANGAN Automobile. Если транспортное средство не будет обслуживаться в соответствии со спецификациями, гарантия утрачивает силу. Необходимо правильно и корректно заполнять сервисную книжку.

Информация о проведении технического обслуживания и ремонта должна быть точно зафиксирована в сервисной книжке.

**РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Для определения времени прохождения технического обслуживания (ТО) необходимо руководствоваться стандартом по пробегу (км) или сроком эксплуатации автомобиля. Каждая проверка, регулировка, смазка и другое необходимое техническое обслуживание должно выполняться строго по времени, указанному в таблицах.

При эксплуатации в тяжелых условиях необходимо сократить интервал технического обслуживания:

- частые «старт – стоп» (поездки на короткие расстояния с частыми остановками, движение в пробках, длительная работа на холостом ходу, пробеги менее 6 км);
- поездки на расстояние менее 16 км при температуре окружающего воздуха ниже 0 °С;

- движение в гористой или холмистой, песчаной или запыленной местности;
- большие нагрузки (например, при буксировке прицепа);
- поездки в режиме коммерческого транспорта (такси, помощь на дорогах, служба доставки), длительная работа на холостом ходу и чрезмерное движение с малой скоростью.

При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях, по запыленной или песчаной местности, в загрязненной зоне или вне дорог общего пользования – регулярно проверяйте состояние воздушного фильтра и меняйте его при необходимости.

При эксплуатации автомобиля в условиях повышенной запыленности требуется более частое техническое обслуживание.

**УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**

I - Проверка, осмотр, регулировка (при необходимости).  
Ремонт, при необходимости (очистка или замена).

R - Замена.

\*1: Проверка и регулировка натяжения ремней:

- генератора и усилителя рулевого управления (приводного ремня водяного насоса);
- приводного ремня кондиционера (если он установлен).

Осмотр, регулировка или замена (при необходимости).

\*2: Проверка уровня масла в двигателе в т.ч. на утечку каждые 500 км или перед дальними поездками.

## Регламент регулярного технического обслуживания автомобилей

МЕЖСЕРВИСНЫЙ ИНТЕРВАЛ	Количество месяцев/ пробег автомобиля (в зависимости от того, что наступит раньше)												
	№ ТО	ТО-0	ТО-1	ТО-2	ТО-3	ТО-4	ТО-5	ТО-6	ТО-7	ТО-8	ТО-9	ТО-10	ТО-11
	срок эксплуатации, (мес.)	3 месяца	15	27	39	51	63	75	87	99	111	123	135
			1 год и 3 мес.	2 года и 3 мес.	3 года и 3 мес.	4 года и 3 мес.	5 лет и 3 мес.	6 лет и 3 мес.	7 лет и 3 мес.	8 лет и 3 мес.	9 лет и 3 мес.	10 лет и 3 мес.	11 лет и 3 мес.
НАИМЕНОВАНИЕ	пробег, км (x1 000)	5	15	25	35	45	55	65	75	85	95	105	115
<b>СИЛОВЫЕ АГРЕГАТЫ</b>													
Ремень ГРМ (при наличии)	I	Замена каждые 80 000 ~ 100 000 км											
Приводные ремни *1		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Моторное масло и масляный фильтр двигателя *2	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Охлаждающая жидкость двигателя	I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Трансмиссионная жидкость для МКПП (при наличии)	Замена каждые 60 000 км или 3 года												
Трансмиссионная жидкость для АКПП (при наличии)	Замена каждые 60 000 км или 3 года												
Трансмиссионная жидкость для АКПП с двойным сцеплением (при наличии)	Замена каждые 60 000 км или 3 года												
Масло в раздаточной коробке (4WD) (при наличии)	Замена каждые 60 000 км или 3 года												
Система охлаждения (патрубки, шланги и соединения)	I		I		I		I		I		I		I
Воздушный фильтр	I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
<b>ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА</b>													
Топливопроводы, шланги и соединения	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Топливный фильтр (EURO V)	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Топливный фильтр (EURO VI)	Замена каждые 100 000 км или 4 года												
Топливный бак	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Фильтр в топливном баке (EURO VI)	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I	I

\*1: Проверка и регулировка силы натяжения приводного ремня генератора, усилителя рулевого управления, водяного насоса, приводного ремня кондиционера (при наличии).

\*2: Уровень масла в двигателе и его утечку проверяйте каждые 500 км или перед началом длительной поездки.

## Регламент регулярного технического обслуживания автомобилей

МЕЖСЕРВИСНЫЙ ИНТЕРВАЛ	Количество месяцев/ пробег автомобиля (в зависимости от того, что наступит раньше)												
	№ ТО	ТО-0	ТО-1	ТО-2	ТО-3	ТО-4	ТО-5	ТО-6	ТО-7	ТО-8	ТО-9	ТО-10	ТО-11
	срок эксплуатации, (мес.)	3 месяца	15	27	39	51	63	75	87	99	111	123	135
НАИМЕНОВАНИЕ	пробег, км (x1 000)	5	15	25	35	45	55	65	75	85	95	105	115
<b>СИСТЕМА ЗАЖИГАНИЯ</b>													
Свечи зажигания		I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I
<b>КУЗОВ И ШАССИ</b>													
Тормозная жидкость / жидкость сцепления		I	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I
Стояночный тормоз		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Тормозные магистрали, шланги и соединения		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Тормозная система (диски и колодки)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Рулевое управление - рулевая рейка, рычаги и наконечники		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Приводные валы, пыльники и ШРУСы		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Шины (давление, износ протектора)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Шаровые опоры передней подвески, сайлентблоки		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Моменты затяжки болтов и гаек на кузове и шасси		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
<b>ЭЛЕКТРОБОРУДОВАНИЕ</b>													
Жгуты проводов, соединения и лампы		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
<b>КОНДИЦИОНЕР (СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ КЛИМАТОМ)</b>													
Хладагент в системе кондиционирования воздуха		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Компрессор, радиатор, испаритель		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)		I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I
Трубки и соединения системы кондиционера		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

I - Проверка, осмотр, регулировка. Ремонт, при необходимости (очистка или замена).

R - Замена.

## Регламент технического обслуживания автомобилей при тяжелых условиях эксплуатации

На автомобилях, эксплуатируемых в тяжелых условиях, необходимо более частое обслуживание указанных ниже узлов и элементов.

Интервалы технического обслуживания приведены в таблице ниже.

Наименование	Операция	Интервал обслуживания	Условия эксплуатации
Масло и масляный фильтр двигателя	R	Замена каждые 5000 км или 6 месяцев	A,B,C,D,E,F,G,H,I,K,L
Воздушный фильтр	R	Замена в зависимости от состояния	C,E
Свечи зажигания	R	Замена в зависимости от состояния	A,B,H,I
Рулевое управление - рулевая рейка, рычаги и наконечники	I	Проверка в зависимости от состояния	C,D,E,F,G
Шаровые опоры передней подвески, сайлентблоки	I	Проверка в зависимости от состояния	C,D,E,F,G
Моменты затяжки болтов и гаек на кузове и шасси	I	Проверка в зависимости от состояния	C,D,E,F,G
Тормозная система (диски, колодки, ступицы и направляющие)	I	Проверка в зависимости от состояния	C,D,E,F,G
Стояночный тормоз	I	Проверка в зависимости от состояния	C,D,G,H
Приводные валы, пыльники и ШРУСы	I	Проверка в зависимости от состояния	C,D,E,F,G,H,I
Трансмиссионная жидкость для МКПП (при наличии)	R	Проверка каждые 15 000 км или 12 месяцев. Замена жидкости при необходимости.	C,D,E,F,G,H,I,K,M
Трансмиссионная жидкость для АКПП (при наличии)	R	Каждые 60 000 км	A,C,F,G,I
Трансмиссионная жидкость для АКПП с двойным сцеплением (при наличии)	R	Каждые 40 000 км	C,D,F,G,H,I,K
Воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)	R	Замена в зависимости от состояния	C,E

I - Проверка, осмотр, регулировка. Ремонт, при необходимости (очистка или замена).

R - Замена.

**Тяжелые условия эксплуатации:**

- A: Неоднократные (повторяющиеся) поездки на короткие расстояния: менее 8 км при нормальной температуре или менее 16 км при низкой температуре.
- B: Продолжительная работа двигателя на холостом ходу или движение с низкой скоростью на большие дистанции.
- C: Эксплуатация автомобиля на неровных, пыльных, грязных, грунтовых, гравийных дорогах или дорогах с повышенным содержанием соли.
- D: Эксплуатация автомобиля на дорогах (или в районах) с повышенным содержанием соли и/или других коррозионных материалов. Эксплуатация при низких температурах.
- E: Эксплуатация автомобиля в условиях повышенной запыленности.
- F: Эксплуатация автомобиля в дорожных пробках и заторах.
- G: Неоднократная (повторяющаяся) эксплуатация автомобиля на горных дорогах, на затяжных подъемах и спусках.
- H: Буксировка прицепа, перевозка кемпера или использование багажника на крыше.
- I: Эксплуатация автомобиля в качестве патрульной машины, такси, коммерческого автомобиля или буксировки транспортного средства.
- J: Движение со скоростью более 140 км /ч.
- K: Движение со скоростью более 170 км /ч.
- L: Эксплуатация автомобиля в условиях частого старта - остановки.